



FIAT SEDICI

**EMPLEO Y
CUIDADO**

Estimado Cliente:

Le agradecemos que haya preferido Fiat y le felicitamos por haber elegido un Fiat SEDICI.

Hemos preparado este manual para que pueda apreciar completamente las cualidades de este vehículo.

Le recomendamos leer atentamente todos sus capítulos antes de ponerse por primera vez al volante.

En ellos encontrará informaciones, consejos y advertencias importantes para conducir el vehículo que le ayudarán a aprovechar al máximo las cualidades técnicas de su Fiat SEDICI.

Con este manual se adjunta el Carnet de Garantía donde también encontrará los Servicios que Fiat brinda a sus Clientes:

- ☐ el Certificado de Garantía con las condiciones para el mantenimiento de la misma
- ☐ la gama de servicios adicionales ofrecidos a los Clientes Fiat.

Buena lectura pues y, ¡buen viaje!

En el presente Manual de Empleo y Cuidado se han descrito todas las versiones del Fiat SEDICI, por lo tanto debe considerar solamente la información correspondiente al equipamiento, motorización y versión que Usted ha comprado.

RECAMBIOS ORIGINALES FIAT Y RECAMBIOS REACONDICIONADOS FIAT

RECAMBIOS ORIGINALES FIAT

Estos recambios garantizan la fiabilidad y calidad tecnológica necesarias para viajar tranquilos. Creados por el mismo proyecto de los componentes montados en el vehículo, los recambios originales y los reacondicionados han pasado a través de durísimas pruebas de control de calidad antes de su producción o reacondicionamiento, con el fin de mantener constante en el tiempo el nivel de prestaciones del vehículo.

Por lo tanto, para un esmerado y cuidadoso mantenimiento seleccione los Recambios Originales Fiat (Reacondicionados y no reacondicionados) que se reconocen por su envase o caja y están disponibles exclusivamente en la Red de Asistencia Fiat.

Seleccionando los Recambios Originales Fiat (reacondicionados y no reacondicionados) se cuenta con un servicio rápido y eficaz, avalado por operadores competentes, equipos apropiados y un surtido completo de componentes.

La Red de Asistencia Fiat usa Recambios Originales y Recambios Reacondicionados Fiat.

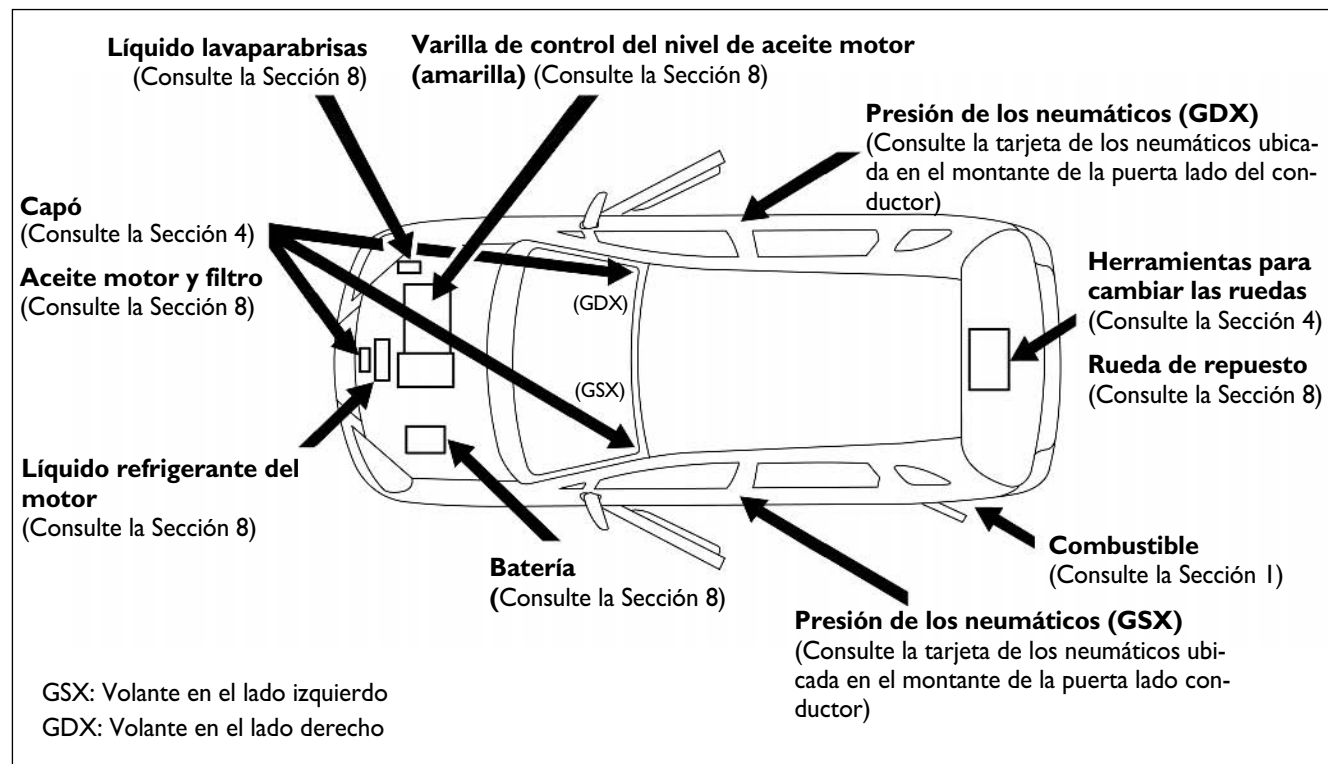
RECAMBIOS REACONDICIONADOS FIAT

Son recambios / grupos mecánicos originales, ya utilizados y devueltos a Fiat que a su vez los renueva completamente con las mismas características de calidad y de fiabilidad de los recambios originales nuevos.

Los Recambios Reacondicionados Fiat:

- ☐ permiten a los Clientes Fiat comprar grupos mecánicos de recambio (motores, cambios, etc.) a precios muy ventajosos;
- ☐ contribuyen a proteger el ambiente reduciendo las piezas y los materiales residuales que se eliminan durante las reparaciones.

EN LA ESTACIÓN DE SERVICIO - GUÍA RÁPIDA



79J090

SIGNIFICADOS DE LOS SÍMBOLOS EN LAS TARJETAS DE LA BATERÍA



No fume, no se acerque con fuego y no haga saltar chispas



Manténgala alejada del alcance de los niños



Siga los procedimientos operativos



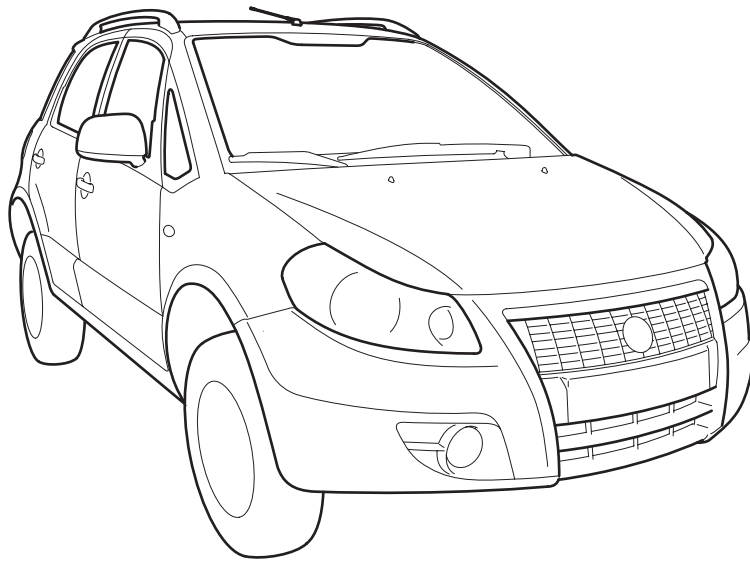
Protéjase los ojos



Ácido de la batería



Gas explosivo



INTRODUCCIÓN

Este manual forma parte del vehículo y como tal debe conservarse en caso de venta y debe entregarse al nuevo propietario. Le aconsejamos su lectura atenta antes de ponerse por primera vez al volante de su nuevo vehículo Fiat y consultarlo periódicamente ya que contiene informaciones, consejos y advertencias para el uso, la seguridad y el mantenimiento del vehículo.

Los datos que contiene el presente manual de empleo y cuidado se refieren al producto disponible en el momento de la publicación. Eventuales discrepancias entre las informaciones contenidas en este manual y su vehículo pueden ser por mejoras o modificaciones.

Fiat se reserva el derecho de introducir en cualquier momento modificaciones sin previo aviso y sin obligación de realizar las mismas modificaciones o modificaciones similares en los vehículos fabricados o vendidos anteriormente.

El vehículo que ha comprado podría no cumplir con las normas vigentes en otros países. Por lo tanto, asegúrese de las normas y disposiciones vigentes en el país en el que utilizará el vehículo antes de proceder a su matriculación.

IMPORTANTE

Le aconsejamos leer y seguir atentamente las instrucciones de este manual. Los temas a los que debe poner especial atención están evidenciados con el símbolo  y con las palabras ADVERTENCIA / NOTA que tienen significados específicos. Estos significados específicos se aplican excepto en los casos donde las disposiciones legislativas requieren que dichas palabras asuman un distinto significado.

Le aconsejamos prestar atención especial a las indicaciones evidenciadas con estas palabras:

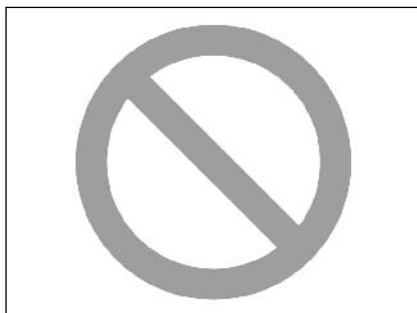


ADVERTENCIA

Indica un peligro potencial que puede perjudicar la incolumidad de las personas o causar lesiones mortales.

ADVERTENCIA Indica un potencial peligro que puede causar daños al vehículo.

NOTA Informa sobre las operaciones de mantenimiento o instrucciones.



75F080

En el presente manual el círculo con una barra en su interior significa “Erróneo” o bien “Evitar”.

MODIFICACIONES - ATENCIÓN



ADVERTENCIA

No modifique el vehículo. Eventuales modificaciones podrían causar, además de la disminución de las prestaciones, graves problemas de seguridad y la inconformidad de homologación del vehículo. Además, eventuales daños causados por dichas modificaciones podrían no estar cubiertos por la garantía.

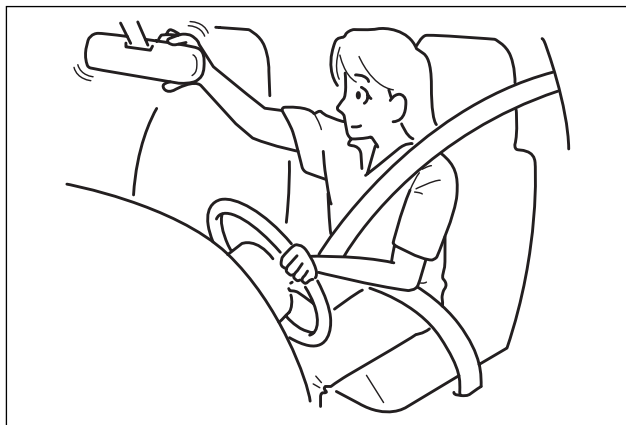
ADVERTENCIA La instalación de teléfonos móviles o aparatos radiotransmisores (por ejemplo CB) pueden causar interferencias con el sistema de arranque del vehículo y por consiguiente, causar anomalías en el funcionamiento. Acuda a la Red de Asistencia Fiat que le aconsejará sobre la instalación de dichos dispositivos.

SUMARIO

ANTES DE PONERSE AL VOLANTE	1
MANDOS EN LA COLUMNA DE DIRECCIÓN	2
SALPICADERO	3
OTROS MANDOS Y DISPOSITIVOS	4
CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO	5
CONSEJOS DE CONDUCCIÓN	6
CARGA Y REMOLQUE DEL VEHÍCULO	7
CONTROLES Y MANTENIMIENTO DEL VEHÍCULO	8
QUE HACER SI	9
MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA	10
INFORMACIÓN GENERAL	11
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	12
APÉNDICE	13
INDICE ALFABÉTICO	14

ANTES DE PONERSE AL VOLANTE

1



60G404

REPOSTADO DE COMBUSTIBLE	10
LAS LLAVES	11
APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS	12
CRISTALES	24
ESPEJOS RETROVISORES	27
REGULACIÓN DE LOS ASIENTOS	28
REPOSACABEZAS REGULABLES (donde estén previstos)	30
CINTURONES DE SEGURIDAD Y SISTEMAS DE SUJECIÓN PARA LOS NIÑOS	31
SISTEMAS DE PROTECCIÓN ADICIONALES (Airbag) (donde estén previstos)	47

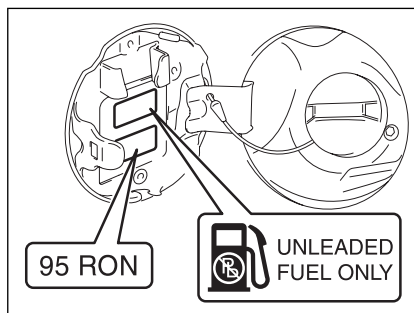
REPOSTADO DE COMBUSTIBLE

MOTORES DE GASOLINA

Si la boca de combustible de su vehículo no está dotado de limitador de flujo, es posible repostar el vehículo tanto con gasolina sin plomo como con gasolina con plomo, con número de octano (RON) no inferior a 85.

Nota: Le aconsejamos utilizar gasolina sin plomo.

En cambio, si la boca de combustible de su vehículo está dotado de limitador de flujo, es posible repostar el vehículo exclusivamente con gasolina sin plomo con número de octano (RON) no inferior a 91 (o con RON no inferior a 95 si está especificado en la tapa de acceso al depósito de combustible). Estos vehículos tienen además, una tarjeta en correspondencia a la boca del combustible con el mensaje "UNLEADED FUEL ONLY" en varios idiomas.



Mezclas de gasolina y alcohol etílico

Mezclas de gasolina y alcohol etílico (etanol) están disponibles en algunos países y pueden utilizarse en su vehículo sólo si el porcentaje de etanol es inferior al 10%. De todas formas, el número de octano de estas mezclas no debe ser inferior al prescrito por la gasolina.

Mezclas de gasolina y alcohol metílico

Mezclas de gasolina y alcohol metílico (metanol) están disponibles en algunos países. NUNCA reposte el vehículo con mezclas que contengan un porcentaje de metanol superior al 5%. Daños al sistema de alimentación o disminución de las prestaciones del vehículo debido a la utilización de dichas mezclas no son responsabilidad de Fiat y por lo tanto, no están cubiertos por la Garantía del Vehículo Nuevo.

Mezclas que contienen un porcentaje de metanol igual o inferior al 5% pueden utilizarse si contienen cosolventes o anticorrosivos.

NOTA En caso que reposte su vehículo con mezcla de gasolina / alcohol y no esté satisfecho de las prestaciones ni del consumo, utilice gasolina sin plomo no mezclada con alcohol.

ADVERTENCIA Evite derramar combustible con alcohol en la carrocería durante el repostado. De hecho, el alcohol presente en el combustible podría dañar las partes pintadas que no estarán cubiertas por la Garantía del Vehículo Nuevo.

MOTORES DIESEL

El gasoil utilizado debe tener un número de cetano superior a 50 y contenido de azufre inferior a 50 ppm (partes por millón). El vehículo debe repostarse con gasoil para autotracción conforme con la norma europea EN590, control de emisiones Euro IV. No utilice gasoil para motores marinos, gasoil para calefacción, etc. El empleo de otros tipos de gasoil podría dañar gravemente el motor.

ADVERTENCIA Los vehículos Diesel deben repostarse únicamente con gasoil para autotracción conforme a la norma europea EN590. El empleo de otros productos o mezclas puede dañar irreparablemente el motor invalidando la garantía por los daños causados. En caso de repostado accidental con otros tipos de combustible, no ponga en marcha el motor y vacíe el depósito. En cambio, si el motor ha funcionado incluso por un brevísimo período, es indispensable vaciar, además del depósito, todo el circuito de alimentación.

ADVERTENCIA El depósito de combustible está dotado de un espacio específico para permitir que el combustible se expanda con altas temperaturas exteriores. Si el depósito está demasiado lleno y está expuesto a altas temperaturas podrían verificarse pérdidas de combustible. Para no saturar el espacio en el interior del depósito no continúe repostando más allá del cierre automático de la pistola erogadora o si el combustible inicia a refluir (en caso de que se utilicen sistemas de repostado alternativos no automáticos).



ADVERTENCIA

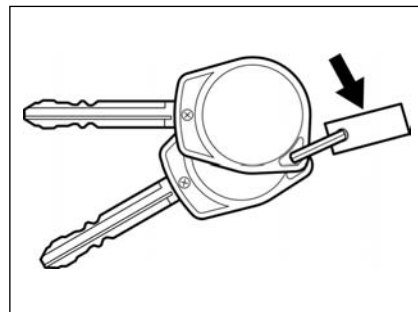
No se acerque a la boca del depósito con fuego o cigarrillos encendidos: peligro de incendio. Evite también acercar demasiado el rostro a la boca del depósito, con el fin de no inhalar vapores nocivos.

LAS LLAVES

El vehículo se entrega con dos pares de llaves, con cada una de estas dos llaves es posible abrir y cerrar todas las puertas. Le aconsejamos guardar la llave de reserva en un lugar seguro.

El código de identificación de la llave está indicado en la misma llave o en una tarjeta metálica que se entrega junto con las mismas. Le aconsejamos guardar la tarjeta (donde esté prevista) con el código en un lugar seguro. De hecho, le servirá este código en caso de que pierda la llave o tenga que solicitar llaves adicionales.

ADVERTENCIA En caso de venta del vehículo es indispensable que el nuevo propietario disponga de todas las llaves y de la tarjeta metálica.



79J020

Fiat CODE - Sistema electrónico de bloqueo del motor (Immobilizer) (donde esté previsto)

Este sistema, proyectado para proteger el vehículo contra los intentos de robo, interviene desactivando electrónicamente el sistema de puesta en marcha del motor.

El motor sólo puede ponerse en marcha con su llave original donde está memorizado el código de identificación. Girando la llave a la posición "ON" el código de identificación se enviará a la centralita del vehículo. Las llaves adicionales las deberá solicitar a la Red de Asistencia Fiat que procederá a memorizarlas con el código específico. No es posible utilizar llaves copiadas por cerrajeros tradicionales.



Si girando la llave de contacto a la posición “ON” el testigo del sistema de bloqueo del motor (1 - en las versiones de gasolina) o el testigo SVS de indicación de avería (2 - en las versiones diesel) parpadea significa que hay una anomalía en la llave o en el sistema de bloqueo del motor. Acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que controlen el sistema.

NOTAS

- ☐ En caso de pérdida de la llave de contacto, acuda lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que desactiven la llave perdida y le procuren una nueva.
- ☐ En caso de que tenga otros vehículos dotados de llaves electrónicas, manténgalas lejos del conmutador de arranque de su vehículo ya que podrían causar interferencias con el sistema de bloqueo del motor Fiat e impedir que se ponga en marcha.
- ☐ El motor podría no ponerse en marcha si hay objetos metálicos junto a la llave.

ADVERTENCIA La llave electrónica es un dispositivo muy sensible, para no dañarla:

- ☐ evite los golpes, la humedad y las altas temperaturas. No deje las llaves expuestas a los rayos directos del sol (por ejemplo, en el salpicadero);
- ☐ no acerque objetos magnéticos a la llave electrónica.

ADVERTENCIA Golpes violentos podrían dañar los componentes electrónicos presentes en la llave.

Este sistema de bloqueo del motor, modelos 5WK49181 y 5WK49182 (en las versiones de gasolina), o modelos 5WK49183 y 5WK49184 (en las versiones diesel) cumplen con las principales normas y disposiciones de la Directiva Europea 1999/5/CE.

Señal acústica de la llave electrónica (donde esté prevista)

Si la puerta del lado conductor está abierta, una señal acústica intermitente le advertirá de este hecho para que saque la llave del conmutador de arranque.

APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS

PUERTAS LATERALES

Para bloquear una puerta delantera desde el exterior del vehículo:

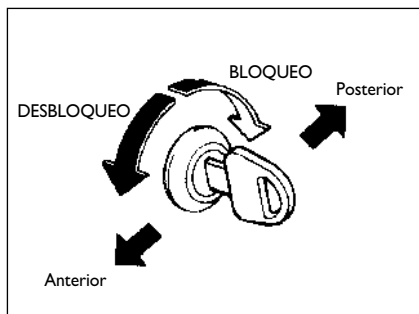
- ☐ introduzca la llave y gírela hacia la parte posterior del vehículo, o
- ☐ gire el seguro de cierre hacia adelante, levante la manilla y cierre la puerta.

Para abrir una puerta delantera desde el exterior del vehículo, introduzca la llave y gírela hacia la parte anterior del vehículo.

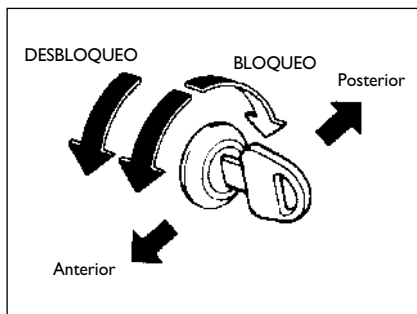
Para bloquear una puerta trasera desde el exterior del vehículo, gire el seguro de cierre hacia adelante y cierre la puerta.

Para bloquear una puerta desde el interior del vehículo, gire el seguro de cierre hacia adelante; para volver a abrirla gírela hacia el sentido opuesto.

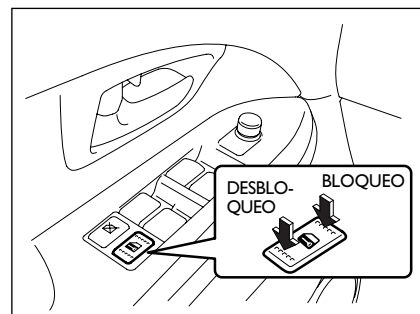
NOTA Tenga siempre la manilla de la puerta levantada mientras cierra una puerta delantera ya que en caso contrario, la puerta no quedará bloqueada.



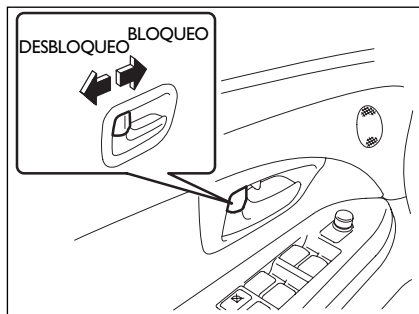
60B008



54G294



79J022



79J021

CIERRE CENTRALIZADO (donde esté previsto)

Es posible bloquear o desbloquear simultáneamente todas las puertas (incluyendo la puerta del maletero) accionando la llave en la cerradura de la puerta del lado conductor.

Para bloquear simultáneamente todas las puertas, introduzca la llave en la cerradura de la puerta del lado conductor y gírela una vez hacia la parte posterior del vehículo.

Para desbloquear simultáneamente todas las puertas, introduzca la llave en la cerradura de la puerta del conductor y gírela dos veces hacia la parte anterior del vehículo.

Para desbloquear sólo la puerta del lado conductor, introduzca la llave en la cerradura de la puerta del lado conductor y gírela una sola vez hacia la parte anterior del vehículo.

Además, es posible bloquear y desbloquear simultáneamente todas las puertas accionando respectivamente la parte anterior o posterior de la tecla como se ilustra en la figura.

NOTAS

- ☐ Si el vehículo está dotado del sistema “Keyless Entry” (que permite acceder al vehículo sin utilizar la llave), es posible bloquear y desbloquear todas las puertas utilizando el mando a distancia. Consulte el apartado “Sistema Keyless Entry” en este capítulo.
- ☐ Si el vehículo está dotado del sistema “Keyless Start” (que permite poner en marcha el motor sin utilizar la llave) es posible bloquear y desbloquear todas las puertas pulsando la tecla ubicada en la manilla de la puerta. Consulte el apartado “Sistema Keyless Start” en este capítulo.

DEAD LOCK (donde esté previsto)

Es un sistema de seguridad que impide abrir las puertas.

El sistema dead lock se activa girando la llave en la cerradura de la puerta del lado conductor.

NOTAS

- ☐ Si el vehículo está dotado de sistema “Keyless Entry”, es posible activar el sistema dead lock utilizando el mando a distancia. Consulte el apartado “Keyless Entry” en este capítulo.
- ☐ Si el vehículo está dotado de sistema “Keyless Start”, es posible activar el sistema dead lock pulsando la tecla ubicada en la manilla de la puerta. Consulte el apartado “Keyless Start” en este capítulo.

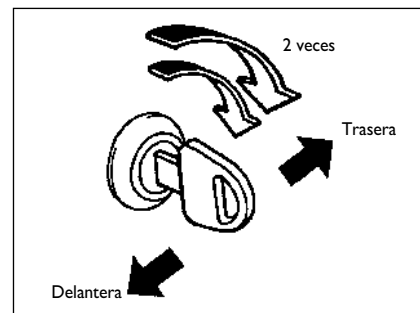


ADVERTENCIA

Activando el dispositivo dead lock ya no es posible abrir de ninguna manera las puertas desde el interior del vehículo, por lo tanto antes de bajar, asegúrese de que no haya nadie en su interior.

NOTAS

- ☐ El dispositivo dead lock no se activa si una o más puertas no están cerradas correctamente, por lo tanto, asegúrese de que todas las puertas estén bien cerradas antes de activar el dispositivo dead lock.
- ☐ El dispositivo dead lock se desactiva automáticamente, permitiendo abrir las puertas, girando la llave de contacto a la posición “ON”.

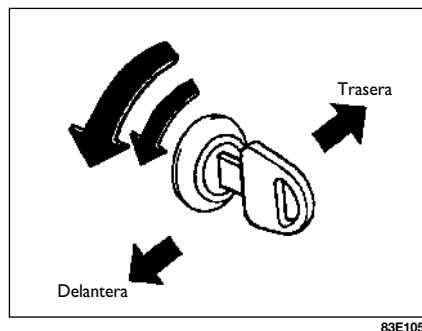


83E107

Activación del dispositivo:

Introduzca la llave en la cerradura de la puerta del lado conductor y gire dos veces la llave hacia la parte posterior del vehículo en menos de 3 segundos.

Con el dispositivo activado, las teclas de apertura están desactivadas.



83E105

Desactivación del dispositivo:

Para desactivar el dispositivo introduzca la llave en la cerradura de la puerta del lado conductor y gire dos veces la llave hacia la parte anterior del vehículo.

Para desbloquear sólo la puerta del lado conductor, introduzca la llave en la cerradura de la puerta del lado conductor y gírela una sola vez hacia la parte anterior del vehículo.

KEYLESS START (donde esté previsto)

El sistema Keyless Start permite las siguientes operaciones:

- ☐ abrir y cerrar las puertas pulsando la tecla ubicada en la manilla de la puerta. Para mayores detalles, consulte el apartado correspondiente en el presente capítulo;
- ☐ poner en marcha el motor sin utilizar la llave de contacto. Consulte el apartado "Conmutador de arranque" en el capítulo "MANDOS EN LA COLUMNA DE DIRECCIÓN" y el apartado "Puesta en marcha del motor" en el capítulo "CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO";
- ☐ abrir y cerrar las puertas mediante las teclas LOCK / UNLOCK del mando a distancia. Consulte el apartado "Sistema Keyless Entry" en este capítulo.

NOTA El sistema Keyless Start podría tener problemas de funcionamiento en los siguientes casos:

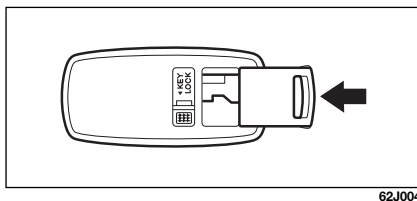
- ☐ señales provenientes de aparatos de televisión, centralitas electrónicas o teléfonos móviles ubicados en las proximidades;
- ☐ mando a distancia en contacto con objetos metálicos;
- ☐ presencia en las cercanías de otros mandos a distancia por radiofrecuencia;

- ☐ mando a distancia ubicado cerca de aparatos eléctricos / electrónicos (por ejemplo, Ordenadores).

El sistema Keyless Start con mando a distancia modelo S62J1 y llave modelo TS001 cumple con las principales normas y disposiciones de la Directiva europea 1999/5/CE.

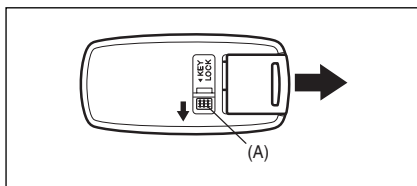
NOTAS

- ☐ En caso de anomalía en el funcionamiento del mando a distancia no será posible abrir ni cerrar las puertas así como tampoco poner en marcha el motor, por lo tanto asegúrese siempre de que la llave esté en el interior del mando a distancia.
- ☐ Asegúrese de tener siempre consigo el mando a distancia.
- ☐ En caso de pérdida del mando a distancia, acuda lo antes posible a la Red de Asistencia Fiat para que desactiven el mando perdido.
- ☐ El sistema puede reconocer hasta cuatro mandos a distancia / llaves. Para mayores detalles, acuda a la Red de Asistencia Fiat.
- ☐ Las pilas del mando a distancia tienen una duración de dos años aproximadamente. Sin embargo, su duración depende de las condiciones de uso.



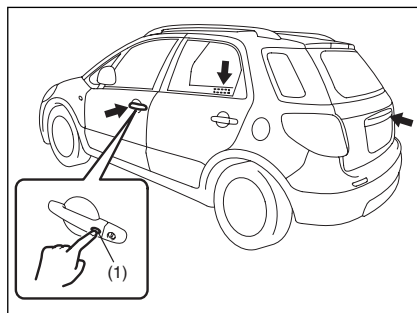
62J004

Para colocar la llave de contacto en el interior del mando a distancia, empújela hacia el interior hasta oír el “clic” de bloqueo.



62J005

Para sacar la llave del mando a distancia, pulse la tecla **A** en dirección de la flecha y quite la llave del mando a distancia como se ilustra en la figura.



79J023

Apertura y cierre de las puertas con “Keyless System”

Cuando el mando a distancia se encuentre en el propio radio de acción es posible abrir o cerrar las puertas pulsando la tecla **(1)** ubicada en la manilla de la puerta del lado conductor, en la puerta del lado pasajero delantero o en la puerta del maletero. Para evitar aperturas no deseadas o intentos de robo, es posible activar el dispositivo dead lock.

Para bloquear las puertas o activar el dispositivo dead lock cuando las puertas están abiertas:

- ☐ para bloquear todas las puertas, pulse una vez la tecla ubicada en una de las manillas de las puertas;
- ☐ para bloquear todas las puertas activando el dispositivo dead lock, pulse dos veces la tecla ubicada en una de las manillas de las puertas en menos de 3 segundos.

Bloqueando las puertas los intermitentes parpadearán una vez. Otro parpadeo de los intermitentes indicará que se ha activado el dispositivo dead lock.



ADVERTENCIA

Activando el dispositivo dead lock ya no es posible abrir de ninguna manera las puertas desde el interior del vehículo, por lo tanto antes de bajar, asegúrese de que no haya nadie en su interior.

Desbloqueo de una puerta o de todas las puertas:

- ☐ para desbloquear sólo una puerta: pulse una vez la tecla ubicada en la manilla de la puerta;
- ☐ para desbloquear todas las puertas: pulse nuevamente la tecla ubicada en la manilla de la puerta.

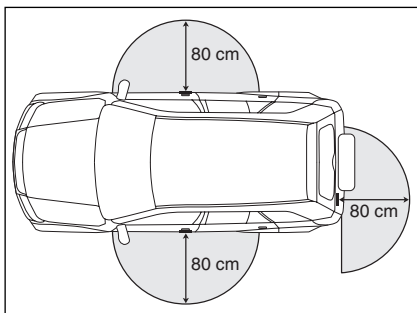
Cuando se abre una o todas las puertas:

- ☐ los intermitentes parpadearán dos veces, y
- ☐ la lámpara de techo interior se encenderá durante unos 15 segundos y luego se apagará si el interruptor de la lámpara de techo está en posición central. Pulsando la llave de contacto, la lámpara de techo interior se apagará inmediatamente.

Compruebe después de pulsar la tecla que todas las puertas estén bloqueadas.

NOTAS

- ☐ Las puertas no se bloquean mediante la tecla en los siguientes casos:
 - si una puerta está abierta o no cerrada perfectamente;
 - si el conmutador de arranque no está en posición LOCK;
 - si la llave de contacto está en el conmutador de arranque.
- ☐ Si en menos de 30 segundos desde que se han desbloqueado las puertas mediante la tecla no se abre puerta alguna, éstas se bloquearán de nuevo automáticamente.



Si el mando a distancia se encuentra a unos 80 cm de las manillas de las puertas delanteras o de la puerta del maletero, es posible bloquear o desbloquear las puertas mediante la tecla.

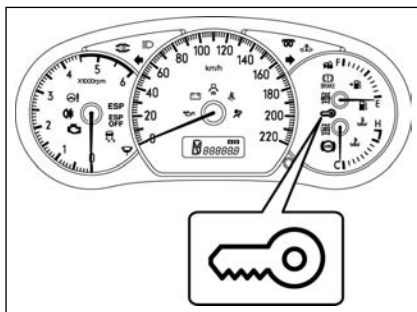
NOTAS

- ☐ El radio de recepción de la tecla de bloqueo / desbloqueo de las puertas es de unos 80 cm, por lo tanto si el mando a distancia se encuentra a una distancia mayor no se podrán bloquear o desbloquear las puertas mediante la tecla.
- ☐ El radio de acción del mando a distancia disminuye o el mando a distancia podría no funcionar correctamente si la pila está descargada o hay radio interferencias.
- ☐ El mando a distancia podría no funcionar si está demasiado cerca del cristal de la puerta.

- ☐ Las teclas de bloqueo y desbloqueo de las puertas podrían no funcionar correctamente si en el interior del vehículo hay otro mando a distancia.
- ☐ El mando a distancia puede accionar una de las teclas de bloqueo y desbloqueo de las puertas sólo si encuentra en su campo de recepción. Por ejemplo, si el mando a distancia se encuentra en el radio de recepción de la tecla de bloqueo y desbloqueo de la puerta del lado conductor, el mando a distancia lo podrá accionar, pero no se podrá accionar la tecla de la puerta del lado pasajero delantero o el botón de la puerta del maletero.

ADVERTENCIA El mando a distancia es un dispositivo electrónico muy sensible, para no dañarlo:

- ☐ evite que reciba golpes, humedad y altas temperaturas. No exponga el mando a distancia a los rayos directos del sol (por ejemplo, no lo ponga sobre el salpicadero).
- ☐ No ponga el mando a distancia cerca de objetos magnéticos (por ejemplo, televisor).



79J186

Activación

Con el mando a distancia fuera del vehículo, se activará una señal acústica en modo intermitente durante unos dos segundos y el testigo del sistema Keyless Start (rojo) parpadeará en el tablero de instrumentos en los siguientes casos:

- ☐ si la velocidad del vehículo supera los 10 km/h.;
- ☐ una o más puertas han sido abiertas y luego cerradas con el conmutador de arranque en posición distinta de LOCK;

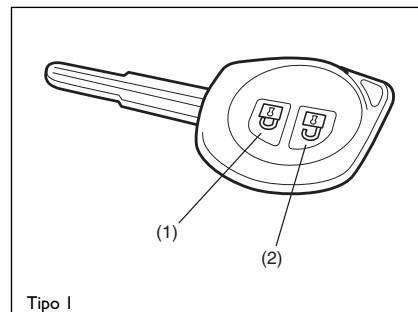
volviendo a poner el mando a distancia en el interior del vehículo (excluyendo el maletero), el testigo rojo se apagará en algunos segundos.

Con el mando a distancia en el interior del vehículo, la puerta del lado conductor o lado pasajero delantero se desbloquearán automáticamente en los siguientes casos:

- ☐ la puerta del lado conductor se desbloqueará automáticamente cuando se abre y luego se cierra la puerta girando el seguro hacia adelante o pulsando la tecla de bloqueo o desbloqueo;
- ☐ la puerta del lado pasajero delantero se desbloqueará automáticamente si una de las puertas (excepto la del lado conductor) se abre y luego se cierra la puerta del lado pasajero girando el seguro de la puerta hacia adelante o pulsando la tecla de bloqueo o desbloqueo.

NOTAS

- ☐ La función de activación no se activará cuando el mando a distancia se encuentra en el salpicadero, en la guantera, en el bolsillo de la puerta, en la visera parasol, en el piso del habitáculo, etc.
- ☐ Asegúrese de tener siempre consigo el mando a distancia.
- ☐ No deje el mando a distancia en el vehículo cuando se aleje de éste.



Tipo I

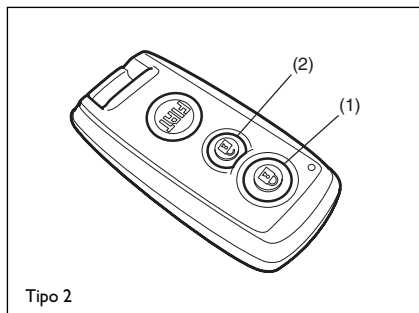
81A184

KEYLESS ENTRY (donde esté previsto)

(1) tecla LOCK (bloqueo)

(2) tecla UNLOCK (desbloqueo)

Es posible bloquear o desbloquear todas las puertas del vehículo simultáneamente accionando el transmisor de la llave o el mando a distancia.



79J111

Cierre centralizado

- ☐ Para desbloquear todas las puertas, pulse una vez la tecla LOCK (1).
- ☐ Para desbloquear sólo la puerta del lado conductor, pulse una vez la tecla UNLOCK (2).
- ☐ Para desbloquear las demás puertas, pulse nuevamente la tecla UNLOCK (2).

Cierre centralizado con el dispositivo dead lock (donde esté previsto)

Para prevenir la apertura no deseada de las puertas / intentos de robo, active el dispositivo de seguridad dead lock que si está activado impide el accionamiento de los seguros de bloqueo de las puertas laterales.

Activación del dispositivo:

para bloquear todas las puertas, pulse dos veces la tecla LOCK (1) en menos de 3 segundos.

Desactivación del dispositivo:

- ☐ Para desbloquear sólo la puerta del lado conductor, pulse una vez la tecla UNLOCK (2).
- ☐ Para desbloquear las demás puertas, pulse nuevamente la tecla UNLOCK (2).

Bloqueando las puertas los intermitentes parpadearán una vez. Otro parpadeo de los intermitentes indicará que se ha activado el dispositivo dead lock.

Abriendo una o todas las puertas:

- ☐ los intermitentes parpadearán dos veces, y
- ☐ la lámpara de techo interior se encenderá durante unos 15 segundos y luego se apagará si el interruptor de la lámpara de techo interior está en posición central. Introduciendo la llave de contacto en el conmutador de arranque, la lámpara de techo interior se apagará inmediatamente.

Controle que las puertas estén bloqueadas después de pulsar la tecla LOCK (1).

Si después de 30 segundos desde que se han desbloqueado las puertas mediante la tecla UNLOCK (2) no se abre ninguna de ellas, éstas se volverán a bloquear automáticamente.



ADVERTENCIA

Activando el dispositivo dead lock ya no es posible abrir de ninguna manera las puertas desde el interior del vehículo, por lo tanto antes de bajar, asegúrese de que no haya nadie en su interior.

NOTAS

- ☐ El máximo radio de acción es de 5 metros. Sin embargo, esta distancia varía según el ambiente circundante, sobre todo cerca de emisoras de radio o de aparatos CB.
- ☐ No es posible bloquear o desbloquear las puertas mediante el transmisor de la llave / mando a distancia en los siguientes casos:
 - cuando el conmutador de arranque no está en posición LOCK o cuando la llave de contacto está en el conmutador de arranque, o
 - cuando una de las puertas está abierta o no cerrada perfectamente.
- ☐ En caso de pérdida del transmisor de la llave / mando a distancia, acuda lo antes posible a la Red de Asistencia Fiat para que sustituyan y desactiven el transmisor de la llave / mando a distancia perdido.

Tipo 1

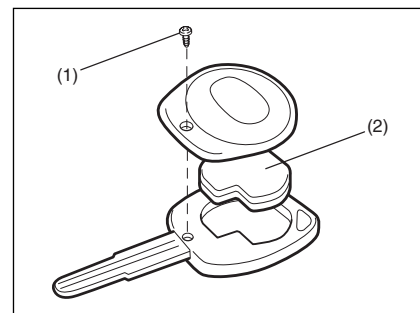
El sistema Keyless Entry con transmisor modelo TS002 y receptor modelo R62J1 cumple con las principales normas y disposiciones de la Directiva europea 1999/5/CE.

Tipo 2

El sistema Keyless Entry con mando a distancia modelo S62J1 y llave modelo TS001 cumple con las principales normas y disposiciones de la Directiva europea 1999/5/CE.

ADVERTENCIA El transmisor / mando a distancia es un dispositivo electrónico muy sensible, para no dañarlo:

- ☐ evite los golpes, la humedad y las altas temperaturas. No deje las llaves expuestas a los rayos directos del sol (por ejemplo, en el salpicadero).
- ☐ No acerque objetos magnéticos a la llave electrónica.



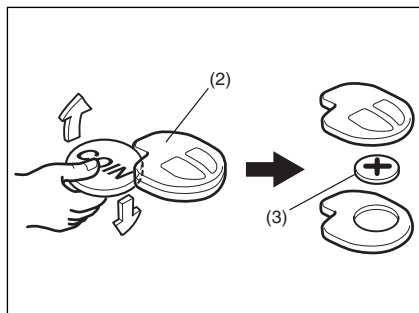
81A185

Sustitución de la pila

En caso de anomalía en el funcionamiento del transmisor / mando a distancia, compruebe su estado y eventualmente sustituya la pila.

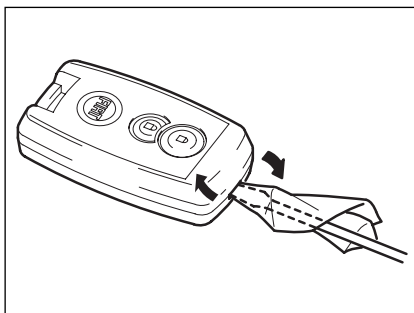
Sustitución de la pila del transmisor

- ☐ Quite el tornillo (1) y abra la tapa del transmisor.
- ☐ Saque el transmisor (2).



81A186

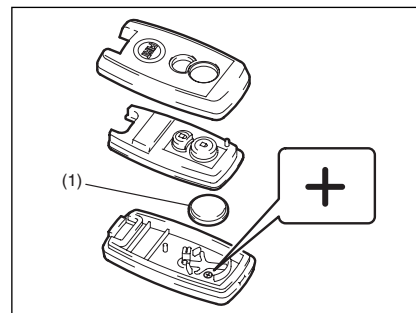
- ☐ Abra el transmisor introduciendo en la ranura específica (2) el borde de una moneda o la punta de un destornillador de punta plana.
- ☐ Sustituya la pila (3) (del tipo al litio, de disco CR1620 o equivalente) respetando las polaridades.
- ☐ Cierre el transmisor y vuelva a colocarlo en su alojamiento.
- ☐ Cierre la tapa del transmisor, luego introduzca y apriete el tornillo (1).
- ☐ Asegúrese de que sea posible accionar las puertas mediante el transmisor.
- ☐ Las pilas desgastadas deben eliminarse en los contenedores específicos como está previsto por las normas legislativas. No tire las pilas al litio en la basura doméstica.



79J112

Sustitución de la pila del mando a distancia

- ☐ Abra el mando a distancia en la ranura específica con la punta de un destornillador de punta plana cubierta por un paño suave.



79J113

- ☐ Sustituya la pila (1) (del tipo al litio, de disco CR2032 o equivalente) respetando las polaridades, como se ilustra en la figura.
- ☐ Cierre perfectamente el mando a distancia.
- ☐ Asegúrese de que sea posible accionar las puertas mediante el mando a distancia.
- ☐ Las pilas desgastadas deben eliminarse en los contenedores específicos como está previsto por las normas legislativas. No tire las pilas al litio en la basura doméstica.

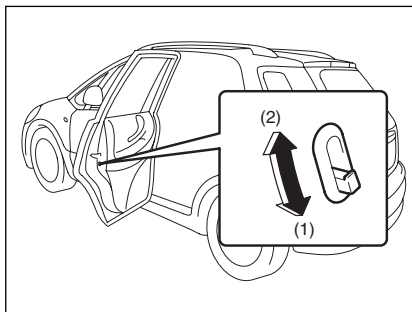


ADVERTENCIA

Las pilas al litio, si ingeridas, pueden causar graves daños a la salud. Manténgalas siempre lejos del alcance de los niños y de animales domésticos. En caso de ingestión, consulte inmediatamente a un médico.

ADVERTENCIA Las pilas desgastadas deben eliminarse en los contenedores específicos como está previsto por las normas legislativas o puede entregarlas a un taller de la Red de Asistencia Fiat que se ocupará de su eliminación.

ADVERTENCIA El transmisor / mando a distancia es un dispositivo electrónico muy sensible. Para no dañarlo evite que le entre polvo, humedad y no manipule sus componentes internos.



79J025

Cerradura de seguridad para los niños (puertas traseras)

Ambas puertas traseras están equipadas con cerraduras de seguridad para los niños como se ilustra en la figura. Cuando la palanca de bloqueo está en posición (1), la cerradura de seguridad para los niños está bloqueada; en cambio, en posición (2) está desbloqueada. Cuando la cerradura de seguridad para los niños está bloqueada, las puertas traseras no pueden abrirse desde el interior del vehículo aunque las demás estén desbloqueadas. Con la cerradura de seguridad para los niños bloqueada, las puertas traseras se pueden abrir sólo desde el exterior.



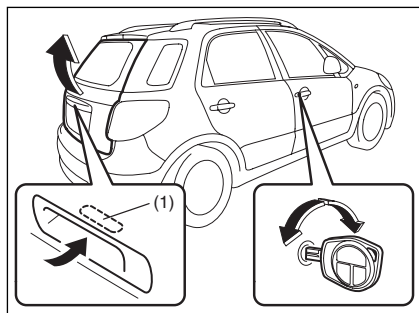
ADVERTENCIA

Bloquee siempre la cerradura de seguridad para los niños cuando viajen en los asientos traseros.



ADVERTENCIA

Después de accionar el dispositivo en ambas puertas traseras, controle su efectiva activación interviniendo en la manilla interior de apertura de las puertas.



79J026

Puerta del maletero

1) Dispositivo de apertura de la puerta del maletero

La puerta del maletero puede abrirse o cerrarse accionando la llave en la cerradura de la puerta del lado conductor.

Para abrir la puerta del maletero, presione y mantenga presionado el dispositivo de apertura (1) y levante la puerta.

NOTA Si la puerta del maletero no está bien cerrada, proceda como sigue:

- ☐ presione el dispositivo de apertura 1) y abra ligeramente la puerta;
- ☐ cierre la puerta del maletero después de algunos segundos;
- ☐ asegúrese de que la puerta del maletero esté cerrada.

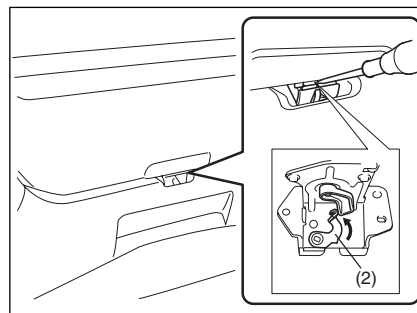


ADVERTENCIA

Controle siempre que la puerta del maletero esté siempre bien cerrada. Viajar con la puerta del maletero abierta o mal cerrada puede ser muy peligroso ya que en caso de accidente los pasajeros podrían ser expulsados fácilmente fuera del vehículo. Además, el maletero bien cerrado evita que entren los gases de escape en el habitáculo.

En caso de que no fuese posible accionar el dispositivo de apertura de la puerta del maletero (1) a causa de una anomalía o porque la pila está descargada, de todas formas es posible abrir la puerta desde el interior del vehículo. Proceda como sigue:

- ☐ incline los asientos traseros para facilitar el acceso a la puerta del maletero como se describe en el apartado “Inclinación de los asientos traseros”.



79J099

- ☐ Abra la puerta del maletero accionando la palanca de apertura de emergencia (2) mediante un destornillador de punta plana o utilizando la manivela del gato. Para bloquear nuevamente la puerta del maletero será suficiente cerrarla.

Si ni aún así pudiese desbloquear la puerta del maletero, acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat.



ADVERTENCIA

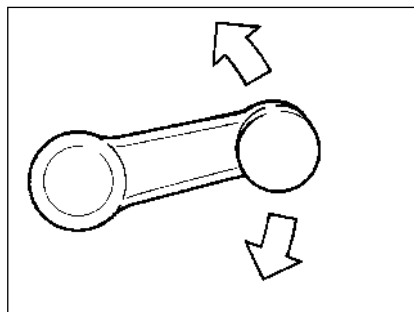
No accione la palanca de emergencia con las manos, corre peligro de lesiones.

Asegúrese de que no haya nadie en el espacio de apertura de la puerta del maletero mientras lo esté abriendo desde el interior del vehículo.

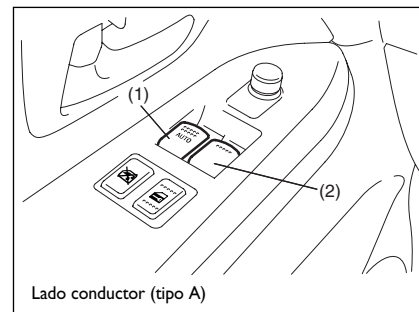
CRISTALES

ELEVALUNAS DE MANDO MANUAL (donde estén previstos)

Para subir o bajar el cristal gire la manilla en el panel de la puerta correspondiente.



60G010

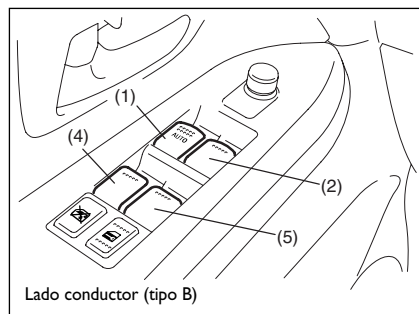


Lado conductor (tipo A)

79J027

ELEVALUNAS ELÉCTRICOS (donde estén previstos)

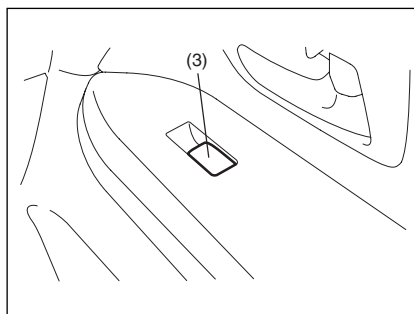
Funcionan sólo con el conmutador de arranque en posición "ON".



79J028

Puerta del lado conductor

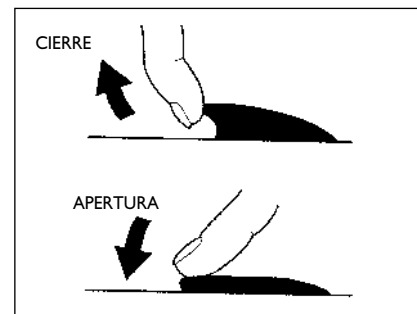
La puerta del lado conductor está dotada de las siguientes teclas: tecla (1) que dirige el cristal del lado conductor, tecla (2) que dirige el cristal del lado pasajero y las teclas (4) y (5) que dirigen respectivamente los cristales posteriores izquierdo y derecho.



79J029

Puerta del lado pasajero

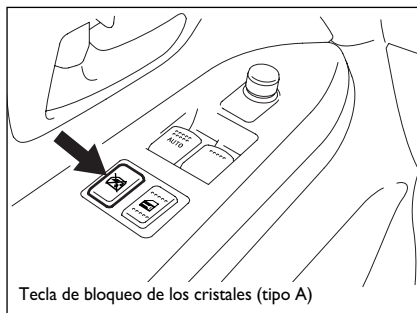
La puerta del lado pasajero está dotada de la tecla (3) que acciona el cristal correspondiente.



81A009

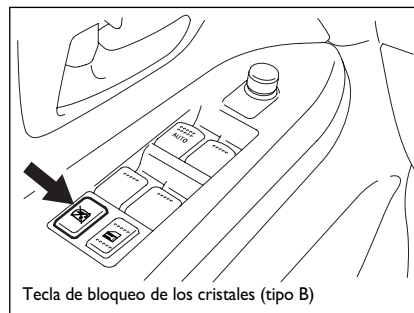
Para abrirlos, pulse la parte frontal de la tecla. Para cerrarlos, levante la parte frontal de la tecla.

Además, el cristal del lado conductor está dotado de una función de accionamiento automático (útil por ejemplo, en los peajes o en los restaurantes "drive-in" donde es posible consumir una comida sin mantener pulsada la tecla. Pulse completamente la tecla del cristal del lado conductor y suéltela; para detener la bajada del cristal antes de que alcance el final del recorrido, levante brevemente la tecla.



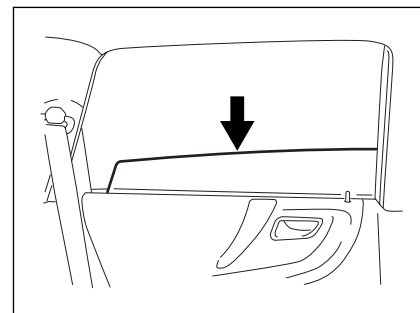
Tecla de bloqueo de los cristales (tipo A)

79J030



Tecla de bloqueo de los cristales (tipo B)

79J031



54G011

El cristal del lado conductor también está dotado de una tecla para bloquear los cristales del lado pasajero. El accionamiento de dicha tecla impide abrir o cerrar los cristales de las puertas del lado pasajero mediante las teclas (2), (3), (4) o (5). Pulse nuevamente la tecla de bloqueo de los cristales del lado pasajero para restablecer el funcionamiento normal.



ADVERTENCIA

Bloquee siempre los cristales del lado pasajero cuando viaje con niños. De hecho, los niños están más expuestos al riesgo de lesiones provocados por los cristales en movimiento.

Asegúrese de que ningún ocupante del vehículo esté expuesto a riesgos de lesiones (por ejemplo, en las manos o en la cabeza) provocados por la subida de los cristales.

Cuando se aleje del vehículo, aunque sea sólo por un instante, saque siempre la llave. No deje a los niños solos en el vehículo, podrían accionar los mandos inadvertidamente y quedar atrapados por el recorrido de los cristales en movimiento.

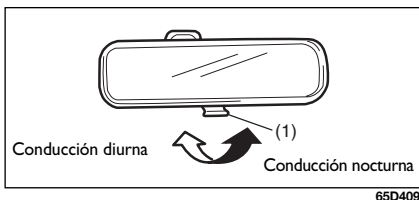
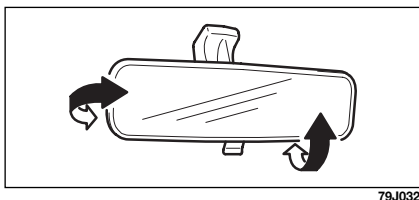
NOTA Los cristales de las puertas traseras han sido proyectados para abrirse sólo 2/3 de todo el recorrido.

ESPEJOS RETROVISORES

ESPEJO RETROVISOR INTERIOR

El espejo retrovisor interior se regula manualmente de forma que se pueda ver la parte trasera del vehículo. Para regular el espejo, ponga la palanca (1) en posición normal (conducción diurna), luego muévalo manualmente interviniendo en los cuatro sentidos hasta alcanzar la posición deseada.

En caso de conducción nocturna, ponga la palanca en posición antideslumbrante con el fin de reducir los reflejos causados por los faros de los vehículos que están detrás.



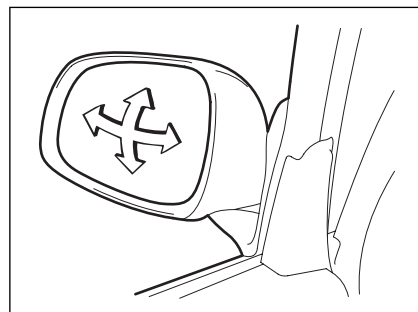
ADVERTENCIA

Durante la marcha el espejo debe estar siempre regulado en posición normal.



ADVERTENCIA

Utilice la posición antideslumbrante sólo si es necesario, ya que con el espejo regulado en esta posición no será posible tener la misma percepción de los objetos que se tiene con el espejo regulado en la posición normal.



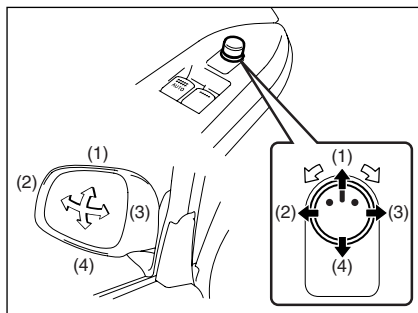
ESPEJO RETROVISOR EXTERIOR

Regule la posición de los espejos retrovisores exteriores de forma que se puedan ver los lados del vehículo.



ADVERTENCIA

El espejo retrovisor exterior siendo curvo altera la percepción de la distancia y el tamaño de los objetos, por lo tanto los objetos se ven más pequeños de lo que realmente son y se ven más lejos de lo realmente están.



79J034

ESPEJOS RETROVISORES CON REGULACIÓN ELÉCTRICA (donde estén previstos)

El interruptor que acciona los espejos eléctricos se encuentra en el panel de la puerta del lado conductor. Se pueden regular sólo con el conmutador de arranque en posición “ACC” o “ON”.

Para regularlos, proceda como sigue:

- ☐ mediante el interruptor seleccione el espejo (izquierdo o derecho) en el cual efectuar la regulación;
- ☐ para regular el espejo, presione la parte externa del interruptor interviniendo en los cuatro sentidos;
- ☐ después de terminar la regulación vuelva a poner el interruptor en posición central para evitar regulaciones accidentales.

REGULACIÓN DE LOS ASIENTOS



ADVERTENCIA

Cualquier regulación debe realizarse exclusivamente antes de emprender la marcha (con el vehículo parado).



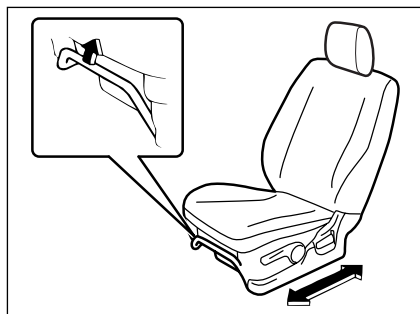
ADVERTENCIA

Controle siempre que el asiento esté bloqueado en las guías, intentando moverlo hacia adelante y hacia atrás. Si no estuviese bloqueado correctamente podría moverse inesperadamente pudiendo causar la pérdida de control del vehículo.



ADVERTENCIA

Si afloja demasiado el cinturón de seguridad se reduce su acción de sujeción, por lo tanto, es necesario regular los asientos antes de abrocharse los cinturones de seguridad.

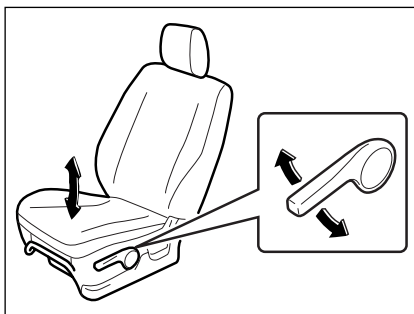


79J114

REGULACIÓN EN SENTIDO LONGITUDINAL

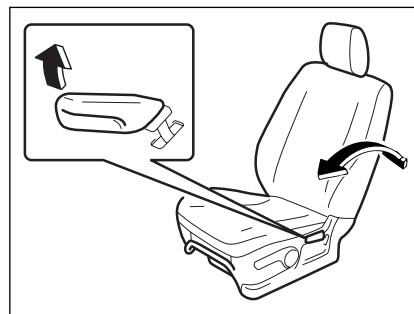
La palanca de regulación de los asientos delanteros se encuentra debajo de los mismos asientos. Para regular el asiento deseado, levante la palanca y muévalo hacia adelante o hacia atrás.

Después de haber efectuado la regulación, verifique que el asiento esté correctamente bloqueado moviéndolo hacia adelante y hacia atrás.



79J055

Si la altura del asiento conductor se puede regular, levante o baje la palanca de regulación ubicada en la parte exterior del asiento hasta obtener la altura deseada.



79J056

REGULACIÓN DE LOS RESPALDOS



ADVERTENCIA

Para tener la máxima protección de los cinturones de seguridad durante la marcha mantenga los respaldos siempre en posición vertical.

Para regular la inclinación de los respaldos de los asientos delanteros, levante la palanca de regulación ubicada en la parte exterior del asiento hasta obtener la posición deseada. Luego, suelte la palanca para bloquear el respaldo.

REPOSACABEZAS REGULABLES (donde estén previstos)

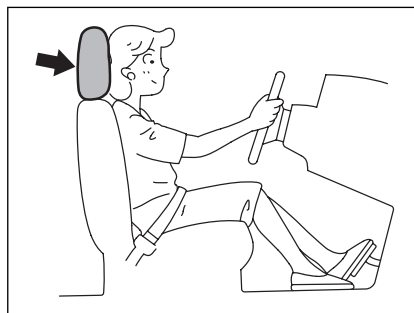
Los reposacabezas han sido proyectados para reducir el riesgo de lesiones en caso de accidente. Regule los reposacabezas de forma que su centro esté lo más cerca posible a la punta de las orejas del pasajero. Si esto no fuese posible en caso de pasajeros muy altos, regule los reposacabezas a su altura máxima (completamente hacia arriba).



ADVERTENCIA

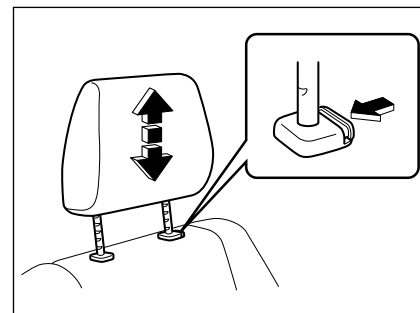
Los reposacabezas se deben regular de forma que la cabeza y no el cuello apoye sobre ellos. Sólo en este caso, ejercen su acción de protección.

Cualquier regulación del reposacabezas debe realizarse exclusivamente antes de emprender la marcha (con el coche parado).



75F123

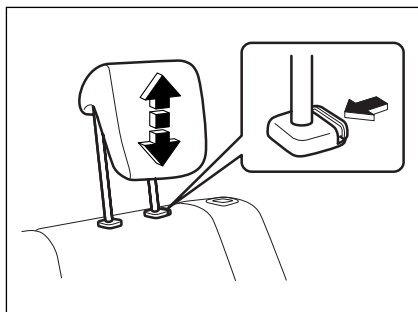
NOTA Para sacar completamente el reposacabezas podría ser necesario inclinar completamente el respaldo para obtener un mayor espacio de maniobra.



63J015

Reposacabezas delantero

Para regular el reposacabezas delantero hacia arriba, levántelo hasta advertir su bloqueo. Para regularlo hacia abajo, báje-lo interviniendo simultáneamente en la palanca de bloqueo. Para quitar el reposacabezas (por ejemplo, para el lavado, la sustitución, etc.), empuje la palanca de bloqueo y saque completamente el reposacabezas.



63J135

Reposacabezas trasero

Para regular el reposacabezas trasero hacia arriba, levántelo hasta advertir su bloqueo. Para la regulación hacia abajo, bájelo interviniendo simultáneamente en la palanca de bloqueo. Para quitar el reposacabezas (por ejemplo, para el lavado, la sustitución, etc.), empuje la palanca de bloqueo y saque completamente el reposacabezas.

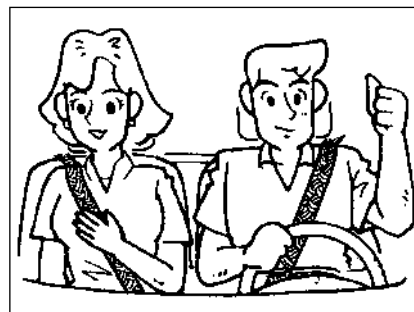
Durante el uso de las sillas para niños, los reposacabezas deben mantenerse siempre en la posición “completamente hacia arriba”.

CINTURONES DE SEGURIDAD Y SISTEMAS DE SUJECIÓN PARA LOS NIÑOS



ADVERTENCIA

Los cinturones de seguridad se deben llevar siempre abrochados.

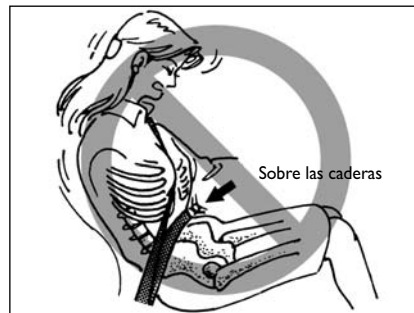


65D231



ADVERTENCIA

Los Airbag son una protección adicional respecto a los cinturones de seguridad los que deberán llevarse siempre abrochados, tanto que el vehículo esté dotado o no de Airbag, ya que ofrecen mayor protección en caso de accidente, reduciendo el riesgo de lesiones graves, incluso mortales.

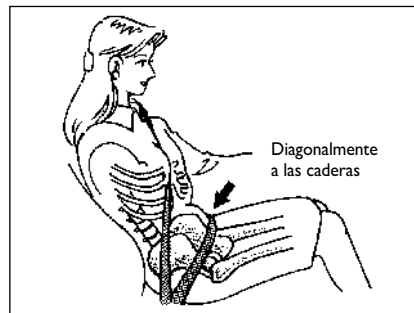


65D360



ADVERTENCIA

Los pasajeros deben transportarse exclusivamente en los asientos con los cinturones de seguridad abrochados. No está permitido transportar pasajeros en el compartimiento de carga del vehículo ya que el riesgo de lesiones en caso de accidente aumenta considerablemente.



65D201



ADVERTENCIA

Para abrocharse correctamente los cinturones de seguridad proceda como sigue:

- la parte inferior del cinturón debe adherir a las caderas y no al abdomen del pasajero;
- la parte superior del cinturón debe pasar sobre el hombro del pasajero, no debajo del brazo;
- la parte superior del cinturón no debe adherir al rostro o al cuello del pasajero y no debe resbalar del hombro;
- para obtener la máxima protección del cinturón de seguridad, el cinturón no debe estar retorcido sino siempre bien extendido y adherido al cuerpo del pasajero. De hecho, la acción de sujeción de un cinturón flojo es mucho menor;
- asegúrese de que la hebilla de cada cinturón esté bien introducida en su propio alojamiento. De hecho, las hebillas de los cinturones de los asientos traseros pueden intercambiarse.



65D199



ADVERTENCIA

El uso de los cinturones es necesario también para las mujeres embarazadas que, sin embargo, deberán recibir recomendaciones específicas por parte del personal médico. Las mujeres embarazadas deberán abrocharse los cinturones colocando la parte inferior del cinturón mucho más abajo, como se ilustra en la figura.

No lleve o tenga en los bolsillos objetos cortantes o frágiles (por ejemplo, bolígrafos, gafas, etc.) que podrían causar lesiones en caso de accidente.



ADVERTENCIA

Cada cinturón de seguridad corresponde a una sola persona. No transporte a los bebés en los brazos utilizando un solo cinturón para la protección de ambos. Un tal uso del cinturón de seguridad podría causar lesiones graves en caso de accidente.

Controle periódicamente la integridad de los cinturones y sustitúyalos cuando tengan huellas de desgaste o cortes. Sustituya siempre todo el grupo de los cinturones de seguridad después de un accidente, incluso cuando no presente daños aparentes.

Los niños de edad inferior a los 12 años deben transportarse en los asientos traseros utilizando idóneos sistemas de sujeción.

Los recién nacidos y los bebés muy pequeños pueden transportarse sólo mediante los sistemas de sujeción específicos, que pueden ser adquiridos localmente y que deben utilizarse siempre. Asegúrese de que el sistema de sujeción adquirido cumpla con las normas vigentes. Lea minuciosamente y respete escrupulosamente las instrucciones de montaje que el fabricante entrega con los mismos sistemas de sujeción.



ADVERTENCIA

Limpie los cinturones con agua y jabón neutro, evite el contacto con productos abrillantadores, grasas, aceites, productos químicos y sobre todo con líquido de la batería.

Si la parte superior del cinturón molesta en el cuello o en el rostro del niño que está transportando, ponga el niño en el centro del vehículo.

Para obtener la máxima protección de los cinturones de seguridad, tenga siempre los respaldos en posición vertical durante la marcha.



ADVERTENCIA

Está terminantemente prohibido desmontar o manipular los componentes de los cinturones de seguridad y de los pretensores. Cualquier intervención la debe realizar personal especializado y autorizado. Acuda siempre a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

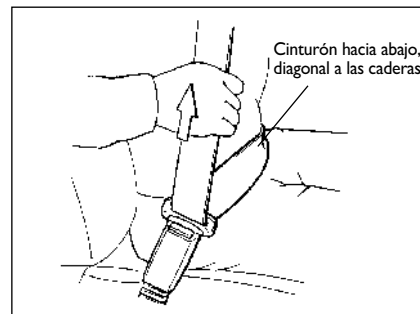
CINTURONES DE SEGURIDAD

Carrete con bloqueo de emergencia (Emergency Locking Retractor - ELR)

El cinturón de seguridad está dotado de un carrete con bloqueo de emergencia (ELR), proyectado para bloquear el cinturón en caso de frenazos bruscos o choques. El mecanismo del carrete interviene incluso cuando tira del cinturón bruscamente. En caso de que se bloquee, déjelo que se enrolle algunos centímetros y luego vuelva a tirarlo evitando las maniobras bruscas.



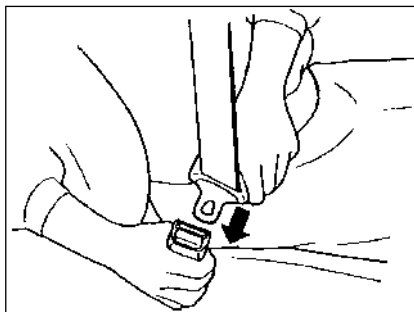
60A038



60A040

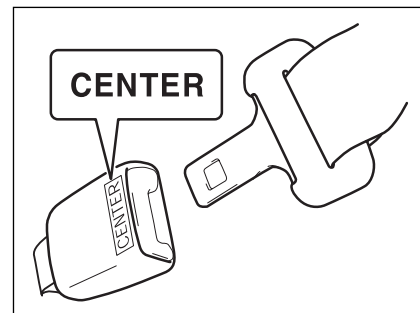
Advertencias generales sobre el uso de los cinturones de seguridad

Para disminuir el riesgo de resbalar debajo del cinturón en caso de accidente, ponga la parte inferior del cinturón diagonalmente a las caderas y bien adherido haciendo deslizar la parte superior del cinturón a través de la hebilla. La parte superior del cinturón se adapta automáticamente al cuerpo de los pasajeros permitiéndoles libertad de movimiento.



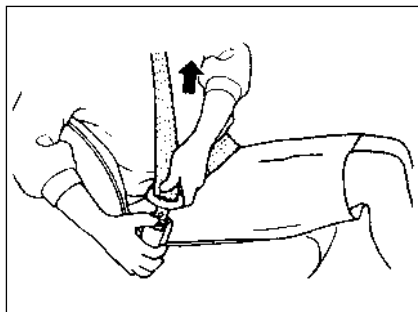
60A036

Abróchese el cinturón manteniendo el busto recto y bien apoyado contra el respaldo, mantenga el cinturón adherido al busto y a las caderas, luego introduzca la patilla de enganche en la hebilla hasta oír el “clic” de bloqueo.



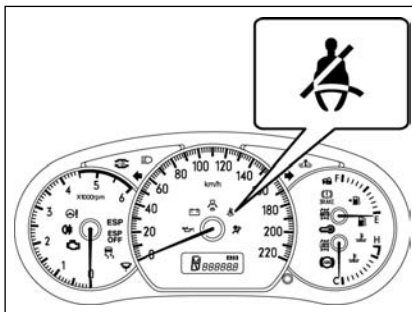
79J057

NOTA La hebilla del cinturón de seguridad para el asiento trasero central contiene la palabra “CENTER” (central). Las hebillas han sido proyectadas de forma que la patilla de enganche de un cinturón pueda introducirse sólo en la hebilla correspondiente.



60A039

Para desabrocharse el cinturón, pulse la tecla roja con la palabra "PRESS" (pulsar) ubicada en la hebilla y deje que el cinturón se enrolle.



79J187

SISTEMA S.B.R. (SEAT BELT REMINDER) - ASIENTO LADO CONDUCTOR

El vehículo está dotado del sistema S.B.R. (Seat Belt Reminder), compuesto por una señal acústica que, junto con el testigo encendido en el tablero de instrumentos, le advierte al conductor que no se ha abrochado el propio cinturón de seguridad.

Si con la llave de contacto en posición "ON" el conductor no se ha abrochado el cinturón de seguridad:

- 1) se enciende el testigo del sistema S.B.R.;
- 2) cuando la velocidad del vehículo supera los 15 km/h, el testigo del sistema S.B.R. iniciará a parpadear y la señal acústica se activará durante unos 95 segundos.

- 3) Al final del ciclo descrito en el punto 2), el testigo del sistema S.B.R. permanecerá encendido hasta que el conductor se abroche el cinturón.

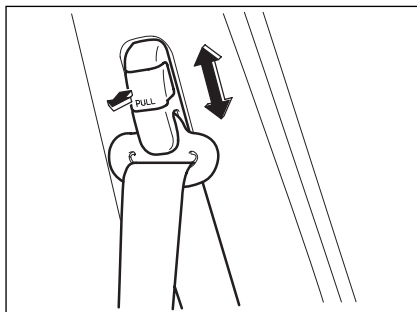
Si después de haber abrochado el cinturón de seguridad, el conductor se lo vuelve a desabrochar, el sistema S.B.R. se reactivará partiendo del ciclo 1) ó 2) según la velocidad del vehículo. Si la velocidad es inferior a 15 km/h, el sistema S.B.R. se reactivará partiendo del ciclo 1), si la velocidad del vehículo es superior a 15 km/h, el sistema S.B.R. se reactivará partiendo del ciclo 2).

El sistema S.B.R. se desactivará automáticamente cuando el conductor se abrocha el cinturón de seguridad o apagando el motor.



ADVERTENCIA

Abróchense siempre el cinturón de seguridad, tanto el conductor como los pasajeros. Viajar sin los cinturones de seguridad aumenta el riesgo de lesiones en caso de accidente. Acostúmbrense a abrocharse el cinturón antes de poner en marcha el motor.



64J198

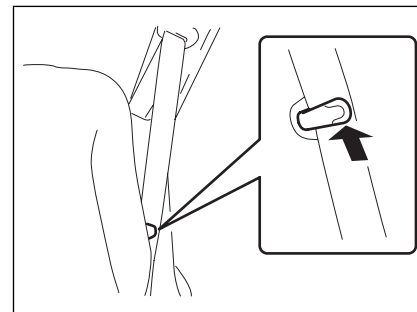
REGULACIÓN DE LA ALTURA DEL DISPOSITIVO DE FIJACIÓN (donde esté previsto)

Regule la altura del dispositivo de fijación de manera que la parte superior del cinturón pase cerca de la mitad entre la espalda y el cuello. Para regular la altura del dispositivo de fijación, mueva el dispositivo hacia arriba o hacia abajo pulsando la tecla de bloqueo como se ilustra en la figura. Después de efectuar la regulación, asegúrese de que el dispositivo de fijación esté correctamente bloqueado.



ADVERTENCIA

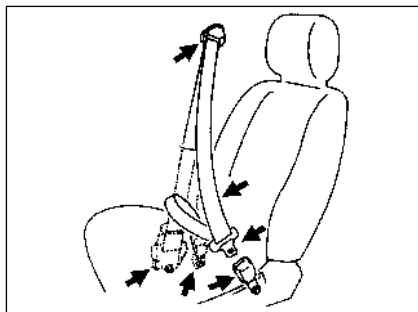
La parte superior debe pasar sobre el hombro y atravesar diagonalmente el tronco. La parte inferior debe estar adherida a las caderas, y no al abdomen del pasajero, para que éste no se deslice hacia adelante fig. 19. No utilice dispositivos (muelles, seguros, etc.) que impidan la adherencia de los cinturones al cuerpo de los pasajeros.



79J035

DISPOSITIVO DE ENGANCHE (si está previsto)

Asegúrese de que el cinturón de seguridad esté enganchado en los dispositivos específicos de modo que no quede atrapado en el respaldo, en las bisagras ni en las guías del asiento.



65D209S

CONTROL DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

Controle periódicamente la integridad de los cinturones de seguridad para verificar el buen funcionamiento. Compruebe las condiciones del cinturón, de las hebillas, de las patillas de enganche, de los carretes, de los dispositivos de anclaje y de las argollas de deslizamiento del cinturón. Sustituya el cinturón si está dañado o en caso de que no funcione correctamente.



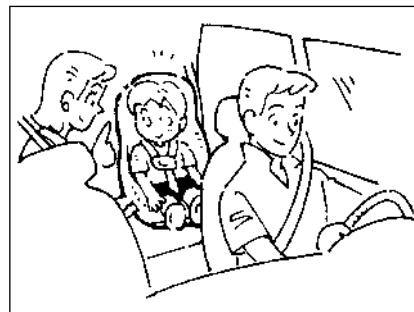
ADVERTENCIA

Sustituya los cinturones en caso de funcionamiento anómalo. Controle todos los componentes de los cinturones de seguridad después de un accidente. Sustituya siempre todo el grupo del cinturón después de un accidente de cierta envergadura aunque aparentemente no esté dañado. De todas formas, los cinturones de seguridad se deberán sustituir en caso que se haya activado el pretensor (es decir, después de un accidente que ha provocado la activación de los Airbag anteriores).



ADVERTENCIA

Está terminantemente prohibido desmontar o manipular los componentes de los cinturones de seguridad y de los pretensores. Acuda siempre a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

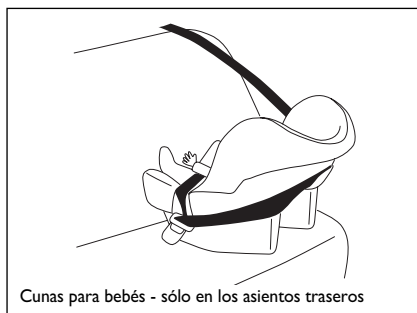


60G332S

SISTEMAS DE SUJECCIÓN PARA LOS NIÑOS

Fiat recomienda utilizar sistemas de sujeción específicos para la seguridad del transporte de los niños. En el mercado actualmente hay disponibles varios tipos de sistemas de sujeción de los niños; asegúrese de que el que ha comprado respete las normas vigentes en materia de seguridad.

Todos los sistemas de sujeción para los niños están previstos para ser fijados en los asientos del vehículo, tanto mediante los cinturones de seguridad del mismo vehículo como mediante especiales barras rígidas de fijación incorporadas en el asiento. Fiat recomienda transportar a los niños en los asientos traseros ya que las estadísticas evidencian que esta es la posición más protegida en caso de choque.



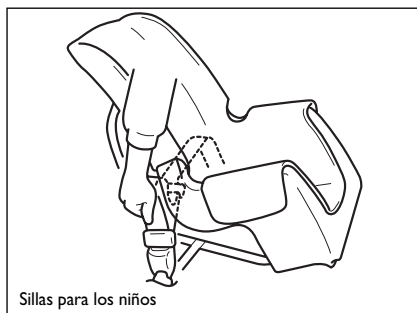
Cunas para bebés - sólo en los asientos traseros

79J221



Sillas para niños un poco más grandes

79J223



Sillas para los niños

79J222

Teniendo que transportar a un niño en el asiento delantero en una silla dirigida hacia adelante, regule el asiento del pasajero completamente hacia atrás.

(Países de la Comunidad Europea)

Para la instalación del sistema de retención de niños, véase el contenido del párrafo “Sistemas de retención de niños para países de la Comunidad Europea” en este capítulo.

La instalación de sujeción infantil de este modelo se limita a la posición izquierda del asiento trasero con excepción del tipo de sujeción infantil ISOFIX del grupo 1; peso del niño, de 9 a 18 kg.

NOTA Respete las normas vigentes en materia de sistemas de sujeción para los niños.



ADVERTENCIA

Las figuras son sólo indicativas para el montaje. Monte la silla para los niños siguiendo las instrucciones que se entregan con la misma.



65D361



ADVERTENCIA

No coloque las sillas para los niños en dirección contraria a la marcha en el asiento delantero si el vehículo está dotado de Airbag para el pasajero delantero. La activación del Airbag en caso de choque podría causar lesiones incluso mortales al niño. De hecho, la parte posterior de la silla podría encontrarse demasiado cerca de la zona de despliegue del cojín del Airbag.



65D362



ADVERTENCIA

Quando se instala una silla para los niños en el asiento trasero, regule el asiento delantero hacia adelante para evitar que los pies del bebé toquen el respaldo del asiento con las consiguientes lesiones en caso de accidente.



65D363



ADVERTENCIA

Si el sistema de sujeción no está bien fijado en el interior del vehículo, el niño podría sufrir lesiones en caso de accidente. Siga escrupulosamente las indicaciones que se proporcionan a continuación y las instrucciones de montaje suministradas por el Fabricante de la silla.



ADVERTENCIA

No coloque las sillas para los niños en el sentido contrario al de la marcha en el asiento trasero central ya que en caso de choque o de un frenazo, el apoyabrazos posterior (donde esté previsto) podría bajar accidentalmente pudiendo provocar lesiones al niño.



ADVERTENCIA

No ponga las sillas para los niños en el asiento delantero cuando el vehículo esté dotado de Airbag laterales. La activación del Airbag en caso de choque podría causar graves lesiones al niño.

SISTEMA DE SUJECCIÓN INFANTIL PARA PAÍSES DE LA UE

SISTEMAS DE SUJECCIÓN PARA LOS NIÑOS

La siguiente tabla indica la idoneidad de los asientos de los pasajeros para el transporte y el montaje de las sillas para los niños. Para transportar a los niños de edad inferior a 12 años o con una altura inferior a 1,50 m, utilice dispositivos de sujeción conformes al Reglamento Europeo CEE-R44 que dispone el montaje de las sillas para los niños, de acuerdo con la siguiente tabla.

Idoneidad de los asientos pasajeros para emplear las sillas tradicionales para los niños (fijación mediante los cinturones de seguridad) - Tabla informativa

Grupo de peso		Asiento (u otra posición)				
		Pasajero delantero	Trasero externo	Trasero central	Intermedio externo	Intermedio central
grupo 0	hasta 10 kg	X	U (sólo a la izquierda)	X	No disponible	No disponible
grupo 0+	hasta 13 kg	X	U (sólo a la derecha)	X	No disponible	No disponible
grupo 1	9-18 kg	X	U (sólo a la izquierda) *	X	No disponible	No disponible
grupo 2	15-25 kg	X	UF (sólo a la izquierda)	X	No disponible	No disponible
grupo 3	22-36 kg	X	UF (sólo a la izquierda)	X	No disponible	No disponible

LEYENDA

U = idóneo para los sistemas de sujeción de categoría “Universal” para los grupos de peso indicados

UF = idóneo para los sistemas de sujeción dirigidos en el sentido de marcha, de categoría “Universal” para los grupos de peso indicados

L = idóneo para determinados sistemas de sujeción proporcionados en la lista que se adjunta. Dichos sistemas de sujeción pueden ser de categoría “vehículo específico”, “limitada” o “semi-universal”.

B = sistema de sujeción integrado para los grupos de peso indicados

X = no idóneo para los niños de los grupos de peso indicados.

ND = no disponible

* Los sistemas de sujeción ISOFIX pueden colocarse tanto a la izquierda como a la derecha

NOTA “Universal” es la categoría prevista en el Reglamento europeo CEE-R44.

Idoneidad de los asientos pasajeros para el empleo de las sillas para los niños ISOFIX - Tabla informativa

Grupo de peso		Clase estatura	Anclaje	Colocación de la silla para los niños ISOFIX					
				Pasajero delantero	Trasero externo	Trasero central	Intermedio externo	Intermedio central	Otros asientos
porta niños		F	ISO/L1	ND	X	ND	ND	ND	ND
		G	ISO/L2	ND	X	ND	ND	ND	ND
		(1)		ND	ND	ND	ND	ND	ND
grupo 0 hasta 10 kg		E	ISO/R1	ND	X	ND	ND	ND	ND
		(1)		ND	ND	ND	ND	ND	ND
grupo 0+ hasta 13 kg		E	ISO/R1	ND	X	ND	ND	ND	ND
		D	ISO/R2	ND	X	ND	ND	ND	ND
		C	ISO/R3	ND	X	ND	ND	ND	ND
		(1)		ND	ND	ND	ND	ND	ND
grupo I 9-18 kg		D	ISO/R2	ND	X	ND	ND	ND	ND
		C	ISO/R3	ND	X	ND	ND	ND	ND
		B	ISO/F2	ND	IUF	ND	ND	ND	ND
		B1	ISO/F2X	ND	IUF	ND	ND	ND	ND
		A	ISO/F3	ND	IL	ND	ND	ND	ND
		(1)		ND	ND	ND	ND	ND	ND
grupo 2 15-25 kg		(1)		ND	ND	ND	ND	ND	ND
grupo 3 22-36 kg		(1)		ND	ND	ND	ND	ND	ND

(1) Para los sistemas de sujeción para los niños que no lleven la identificación de la estatura ISOFIX (de A a G) para el grupo de peso correspondiente, el Fabricante del vehículo deberá indicar el sistema o los sistemas ISOFIX de sujeción para los niños específico para el vehículo, recomendado por cada posición

LEYENDA

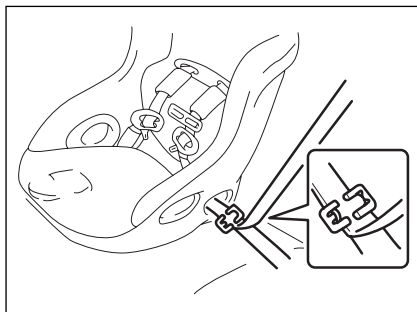
IUF = idóneo para los sistemas de sujeción ISOFIX dirigidos en el sentido de marcha de categoría universal para los grupos de peso indicados. Fiat aconseja RÖMER DUO plus, disponible en la Lineaccessori Fiat.

IL = idóneo para los sistema de sujeción ISOFIX especiales para las categorías “Vehículos específicos”, “limitado” o “semi-universal”.

X = posición ISOFIX no idónea para los sistemas de sujeción ISOFIX en los grupos de peso y/o medidas indicadas.

ND = no disponible.

NOTA “Universal” es la categoría prevista en el Reglamento europeo CEE-R44.



79J224

INSTALACIÓN CON CINTURONES DE SEGURIDAD PARA CADERA Y HOMBROS (disponible para la posición izquierda del asiento trasero)

ADVERTENCIA Levante completamente el reposacabezas antes de poner una silla para los niños en el asiento trasero.

Cinturón de seguridad tipo ELR

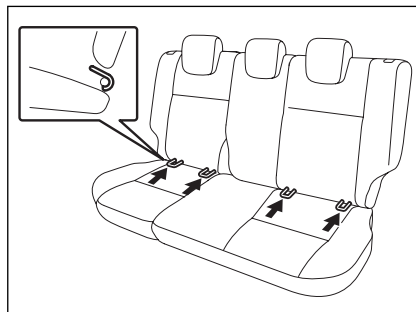


ADVERTENCIA

Monte la silla siguiendo es-
crupulosamente las instruc-
ciones entregadas por el Fabricante
del sistema de sujeción.

Compruebe que el cinturón esté bien fijado.

Mueva la silla en todas las direcciones para verificar que esté fijado correctamente.



79J058

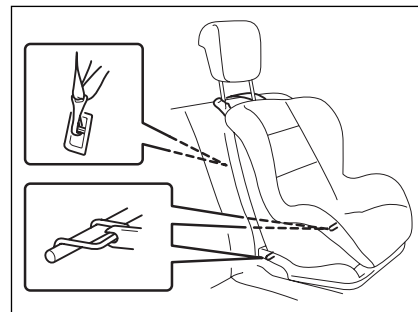
INSTALACIÓN CON ANCLAJES TIPO ISOFIX (disponible tanto en la posición izquierda como derecha del asiento trasero con el tipo ISOFIX del grupo I; peso del niño, de 9 a 18 kg)

Los asientos traseros laterales del vehículo están dotados de fijaciones especiales inferiores y barras de conexión para el montaje de una silla para los niños tipo ISOFIX. Las fijaciones están ubicadas entre la parte inferior de los respaldos y los asientos de los asientos traseros laterales.



ADVERTENCIA

La silla tipo ISOFIX debe
montarse exclusivamente en
los asientos traseros laterales y no en
el asiento trasero central.



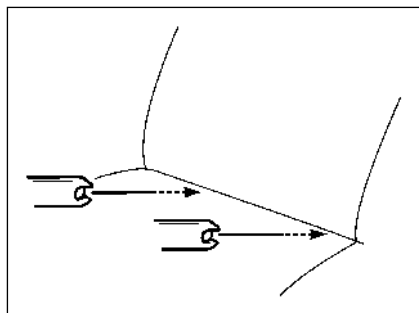
63J020



ADVERTENCIA

Respete es-
crupulosamente
las instrucciones de montaje
de la silla ISOFIX proporcionadas por
el Fabricante. Después del montaje,
mueva la silla en todas las direc-
ciones (sobre todo hacia adelante) pa-
ra comprobar que las barras de co-
nexión estén bloqueada perfecta-
mente en las fijaciones.

Si el vehículo está dotado de fijaciones superiores, siga escurpulosamente las instrucciones proporcionadas por el Fabricante de la silla con respecto al uso de estas fijaciones.

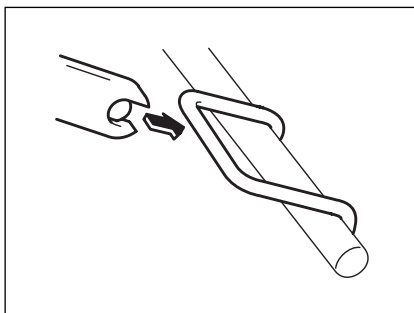


78F114

En general, proceda como sigue:

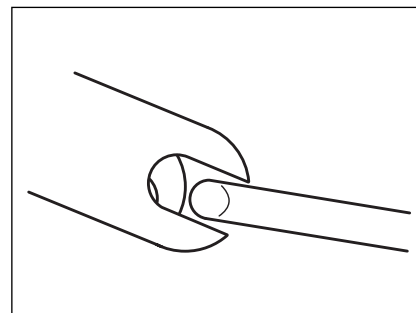
- ☐ levante completamente el reposacabezas posterior.

ADVERTENCIA Antes de instalar una silla para los niños, regule el reposacabezas en su máxima altura (completamente hacia arriba).



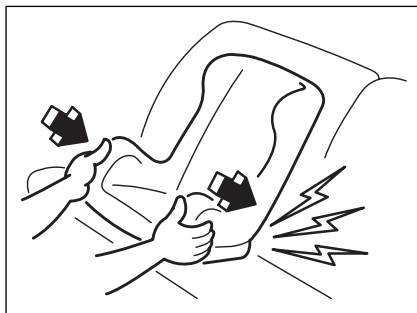
54G183

- ☐ Para facilitar el montaje, incline el respaldo hacia atrás (si es posible).
- ☐ Ponga la silla en el asiento trasero introduciendo las barras de conexión en las fijaciones entre el respaldo y el asiento.



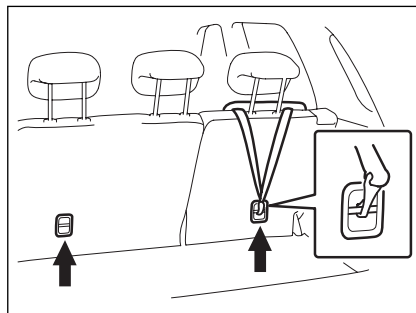
54G184

- ☐ Alinee manualmente el extremo de las barras con las fijaciones, como se ilustra en la figura, prestando atención de no pellizcarse los dedos.
- ☐ Empuje la silla en las fijaciones de forma que los extremos de las barras queden enganchados en las fijaciones. Asegúrese de que la silla esté bien bloqueada.



54G185

- ☐ Desde la parte anterior de la silla empujela con fuerza hacia el respaldo del asiento de forma que se enganche perfectamente a las barras. Compruebe que haya quedado enganchado correctamente intentando mover la silla en todas las direcciones (sobre todo hacia adelante).
- ☐ Levante el respaldo, si ha sido inclinado anteriormente.
- ☐ Fije el cinturón de sujeción superior (donde este previsto) como se describe en el siguiente apartado "Montaje de la silla mediante el cinturón de sujeción superior"



62J026

MONTAJE DE LA SILLA MEDIANTE EL CINTURÓN DE SUJECCIÓN SUPERIOR

Algunos dispositivos de sujeción de los niños requieren utilizar un cinturón de fijación superior. Las fijaciones del cinturón superior se encuentran en la parte posterior del respaldo y su número varía según el tipo de equipamiento del vehículo.

Para el montaje de la silla, proceda como sigue:

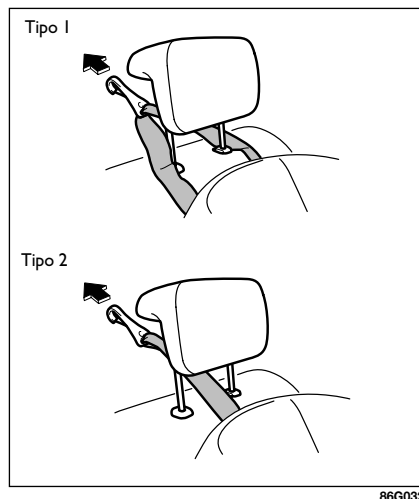
- ☐ Quite la protección del maletero.
- ☐ Asegure la silla al asiento trasero siguiendo el mismo procedimiento descrito anteriormente.

- ☐ Enganche el cinturón superior a la fijación correspondiente y bloquéelo siguiendo las instrucciones proporcionadas por el Fabricante de la silla. Compruebe de haber enganchado correctamente el cinturón a la fijación correspondiente y no a las argollas de fijación de la carga (donde estén previstas).



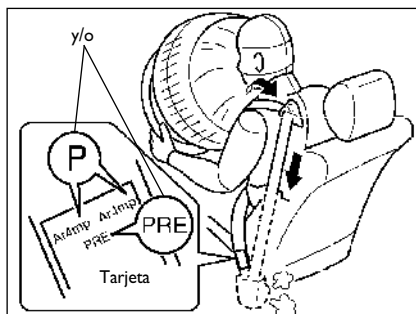
ADVERTENCIA

Asegúrese de no haber enganchado el cinturón a las argollas de fijación de la carga (donde estén previstas). Un enganche equivocado reduce la acción de sujeción ejercida por los cinturones.



86G032

- ☐ Ponga el cinturón superior como se ilustra en la figura. (Para levantar o bajar el reposacabezas, consulte el apartado "Reposacabezas regulables").
- ☐ Asegúrese de que ninguna carga interfiera con el cinturón.



65D205

CINTURONES DE SEGURIDAD CON PRETENSORES (donde estén previstos)



ADVERTENCIA

Esta sección del manual de Empleo y Cuidado describe los CINTURONES DE SEGURIDAD CON PRETENSORES instalados en su vehículo. Le aconsejamos leer y seguir atentamente las indicaciones proporcionadas con el fin de reducir al máximo el riesgo de lesiones, incluso mortales.

Si su vehículo está dotado de cinturones de seguridad con pretensores, en la parte inferior de los cinturones anteriores hay una tarjeta con las letras "P" y/o "PRE", como se ilustra en la figura. El uso de los cinturones de seguridad con pretensores es idéntico al uso de los cinturones de seguridad tradicionales.

Le aconsejamos leer esta sección y la siguiente "Sistemas de sujeción adicionales (Airbag)" para profundizar el conocimiento de los sistemas de sujeción.

La acción de los cinturones de seguridad dotados de pretensores está asociada a los SISTEMAS DE PROTECCIÓN ADICIONALES (Airbag); de hecho los sensores y la centralita electrónica de control de los Airbag gestionan también la acción de los pretensores. Por consiguiente, los pretensores se activan junto con los Airbag. Para mayor información incluyendo el mantenimiento de los cinturones de seguridad provistos de pretensores, consulte las indicaciones en la presente sección y las prescripciones de la sección "Sistemas de protección adicionales (Airbag)".

Los pretensores, ubicados en los carretes de ambos cinturones de seguridad delanteros, ejercen su acción en caso de choque frontal, reduciendo algunos centímetros la cinta de los cinturones garantizando la perfecta adherencia de los cinturones de seguridad al cuerpo de los pasajeros que los llevan abrochados. La activación del pretensor bloquea el carrete correspondiente. Durante la intervención del pretensor se puede verificar una ligera emisión de humo. Este humo no es nocivo y no indica un principio de incendio en el vehículo.

Todos los ocupantes del vehículo (conductor y pasajeros) deben abrocharse siempre los cinturones de seguridad, tanto los de tipo tradicional como los dotados de pretensor, para reducir el riesgo de lesiones graves, incluso mortales, en caso de accidente.

Los cinturones se deben abrochar con el respaldo en posición vertical apoyando bien la espalda. La parte inferior del cinturón debe adherir a las caderas y no al tórax. No se incline hacia adelante o lateralmente. Consulte los apartados “Regulación de los asientos” y “Cinturones de seguridad y sistemas de sujeción para los niños”.

Los pretensores y los Airbag se activan sólo en caso de choque frontal violento, de hecho no han sido proyectados para que se activen en caso de choques traseros, vuelcos o choques frontales de poca envergadura. El pretensor se utiliza una sola vez. Después de su activación (por lo tanto se han activado los Airbag), acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat lo antes posible para su sustitución.

Si girando el conmutador de arranque a la posición “ON”, el testigo “AIRBAG” no parpadea en el tablero de instrumentos, se enciende brevemente o permanece iluminado durante más de 10 segundos, o se enciende durante la marcha, es posible que haya una anomalía en los sistemas de sujeción (pretensores o Airbag. Acuda lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que controlen los sistemas.

Para no dañar o activar accidentalmente los pretensores, compruebe que la batería esté desconectada y que el conmutador de arranque esté en posición “LOCK” por lo menos desde 90 segundos antes de realizar cualquier intervención en la instalación eléctrica del vehículo.

Los cables y los conectores de los pretensores tienen una protección de color amarillo (cinta o protección); no toque los componentes o los cableados de los pretensores. Cuando se lleve el vehículo al desguace, es necesario primero acudir a un taller de la Red de Asistencia Fiat.



ADVERTENCIA

Intervenciones de mantenimiento en los pretensores, en sus componentes o cableados las debe realizar exclusivamente personal autorizado y especializado de la Red de Asistencia Fiat. Intervenciones inadecuadas o erróneas podrían causar la activación accidental de los pretensores o invalidar su buen funcionamiento. Riesgo de lesiones.

SISTEMAS DE PROTECCIÓN ADICIONALES (Airbag) (donde estén previstos)

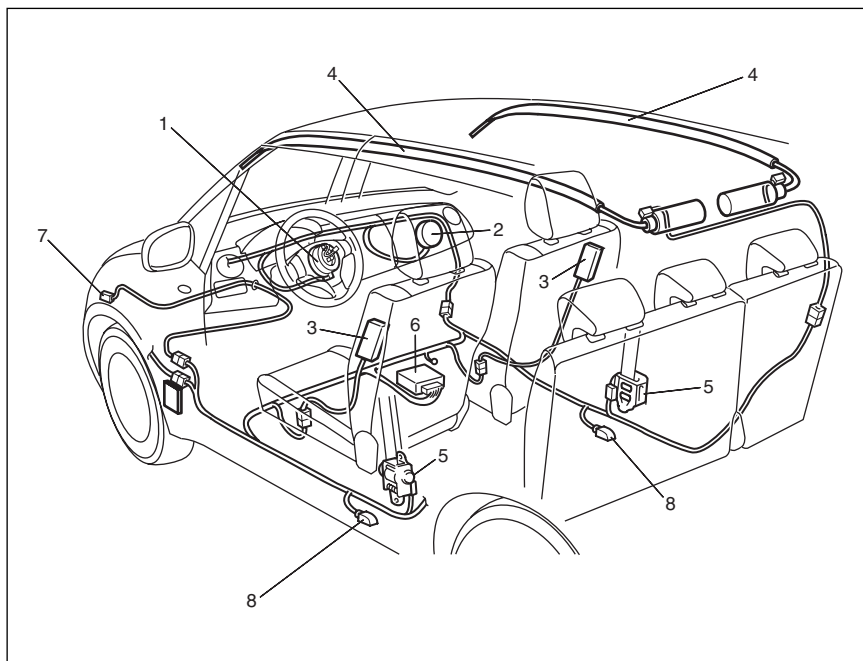


ADVERTENCIA

Esta sección del Manual de Empleo y Cuidado describe los SISTEMAS DE PROTECCIÓN ADICIONALES (Airbag) instalados en su vehículo. Le recomendamos leer y seguir atentamente las indicaciones proporcionadas con el fin de reducir al máximo el riesgo de lesiones, incluso mortales.

Además de los cinturones de seguridad, el vehículo está dotado de un sistema de protección adicional (Airbag), compuesto por los siguientes componentes:

- | | |
|--|--|
| 1 Airbag en el lado conductor | 5 Pretensores |
| 2 Airbag en el lado pasajero delantero | 6 Centralita Airbag |
| 3 Airbag lateral (donde esté previsto) | 7 Sensor de detección de choques frontales |
| 4 Airbag lateral “de cortinilla” (protección de la cabeza - donde esté previsto) | 8 Sensor de detección de choques laterales (donde esté previsto) |

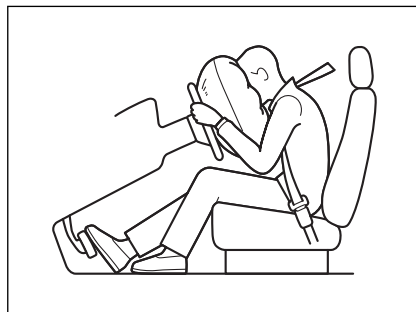


79J115



63J030

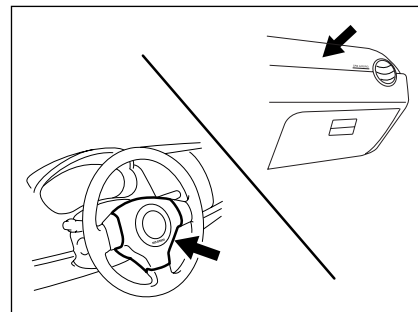
Si girando el conmutador de arranque a la posición “ON”, el testigo “AIRBAG” no parpadea en el tablero de instrumentos, permanece encendido o se ilumina durante la marcha, es posible que haya una anomalía en los sistemas de sujeción y protección (pretensores o Airbag) (donde estén previstos). Acuda lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que controlen los sistemas.



63J113

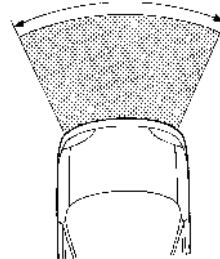
AIRBAG FRONTALES

El Airbag del conductor está ubicado en un compartimiento específico en el centro del volante mientras que el Airbag para el pasajero delantero está alojado en el salpicadero en el mismo lado pasajero. La ubicación de ambos Airbag se identifica con la sigla “SRS AIRBAG” ubicada en el revestimiento del Airbag.



79J059

Radio de activación para choque frontal



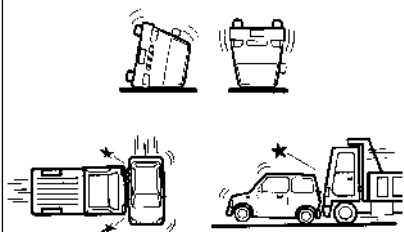
60G032



ADVERTENCIA

No pegue adhesivos u otros objetos sobre el volante o en el revestimiento del Airbag del lado pasajero, o bien, en el Airbag lateral en el techo. No coloque objetos sobre el salpicadero del lado pasajero ya que podrían interferir con el despliegue correcto del Airbag (por ejemplo, teléfonos móviles) causando graves lesiones a los ocupantes del vehículo.

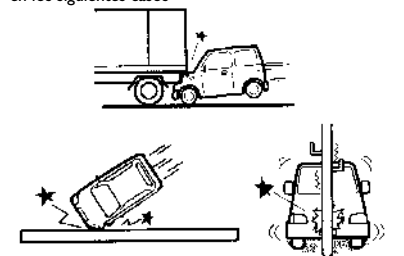
Los Airbag frontales no se activan en los siguientes casos



65D236A

Los Airbag frontales se activan sólo en caso de choque frontal violento, de hecho no han sido proyectados para que se activen en caso de choques por detrás del vehículo, choques laterales, vuelcos o choques frontales de baja envergadura ya que no ofrecerían protección adicional alguna en este tipo de accidentes. Además, le recordamos que en caso de choque, el Airbag se activa sólo una vez y por lo tanto, es necesario llevar los cinturones de seguridad siempre abrochados ya que sujetan al pasajero durante cualquier movimiento que pueda producirse en el mismo accidente.

Los Airbag frontales podrían no activarse en los siguientes casos



65D237A

Por lo tanto, el Airbag NO sustituye a los cinturones de seguridad. Para tener la máxima protección en caso de accidente **ABRÓCHESE SIEMPRE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD**, teniendo siempre presente que ningún dispositivo de seguridad puede prevenir las distintas lesiones posibles en caso de accidente.



ADVERTENCIA

El Airbag no sustituye a los cinturones de seguridad sino que aumenta su eficacia. Todos los ocupantes del vehículo (conductor y pasajeros) están obligados a abrocharse los cinturones de seguridad, incluso si el vehículo está dotado de Airbag, para reducir el riesgo de lesiones graves, incluso mortales, en caso de accidente.



ADVERTENCIA

No coloque las sillas para los niños en sentido contrario al de la marcha en el asiento delantero cuando el vehículo esté dotado de Airbag en el lado pasajero delantero. La activación del Airbag en caso de choque podría producir lesiones incluso mortales al niño. De hecho, la parte posterior de la silla estaría demasiado cerca de la zona de despliegue del cojín del Airbag.

Teniendo que transportar a un niño en el asiento delantero con una silla dirigida hacia adelante, regule el asiento del pasajero lo más atrás posible. Consulte el capítulo "Cinturones de seguridad y sistemas de sujeción para los niños" en esta sección.



65D361



⚠ WARNING **AVERTISSEMENT**
ADVERTENCIA **WARNUNG**
ATTENZIONE **WAARSCHUWING**
VIGYÁZAT

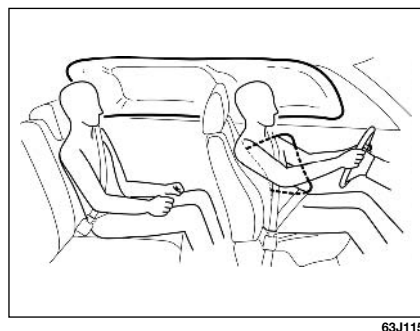
GB	
F	
E	
D	
I	
NL	
H	

DO NOT place rear-facing child seat on this seat with airbag.

DEATH OR SERIOUS INJURY can occur.

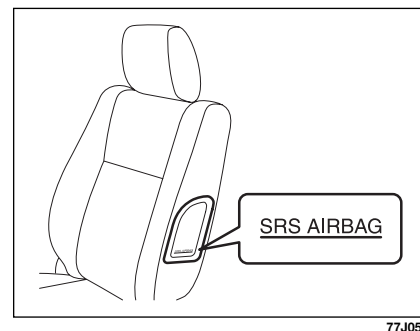
The BACK SEAT with child restraint is the SAFEST place for children.

73K021



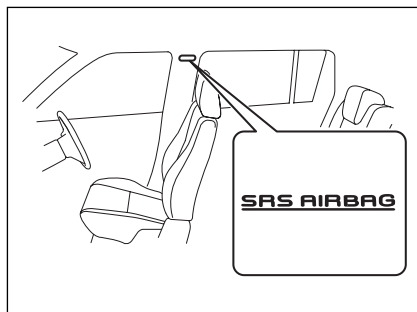
AIRBAG LATERALES Y AIRBAG LATERALES “DE CORTINILLA” (protección de la cabeza - donde estén previstos)

Los Airbag laterales (donde estén previstos) están ubicados en la parte exterior del respaldo, es decir, el lado más cercano a la puerta. La ubicación de los Airbag laterales se identifica con la sigla “SRS AIRBAG” ubicada en el revestimiento del Airbag.

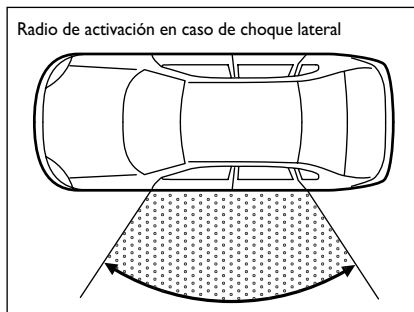


Tarjeta Airbag

La tarjeta esta ubicada en la visera parasol



79J116



54G026



54G027



ADVERTENCIA

No ponga las sillas para los niños en el asiento delantero cuando el vehículo esté dotado de Airbag laterales. La activación del Airbag en caso de choque podría causar graves lesiones al niño.



ADVERTENCIA

No apoye la cabeza, los brazos ni los codos en las puertas, en las ventanillas y en el área de despliegue del cojín del Airbag lateral de protección de la cabeza (Window Bag) para evitar posibles lesiones durante la fase de inflado.

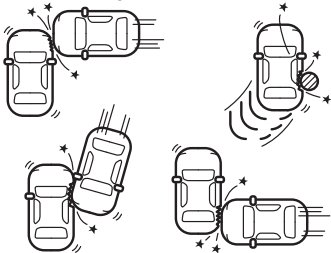


ADVERTENCIA

No asome nunca la cabeza, los brazos ni los codos fuera de la ventanilla.

Los Airbag laterales “de cortinilla” (protección de la cabeza - donde estén previstos) están ubicados en el revestimiento del techo y se identifican con la sigla “SRS AIRBAG” ubicada en el revestimiento del Airbag.

Los Airbag laterales y laterales “de cortinilla” podrían no activarse en los siguientes casos



54G028

Los airbag laterales y laterales “de cortinilla” se activan sólo en caso de choque lateral violento, de hecho no han sido proyectados para que se activen en caso de choques frontales, choques por detrás, vuelcos o choques laterales de baja envergadura ya que no ofrecerían protección adicional alguna para estos tipos de accidente. Recuerde además, que en caso de accidente, el Airbag se activa una sola vez y por lo tanto, deberá llevar siempre abrochados los cinturones de seguridad que en cambio cumplen su acción de sujeción en todos los movimientos que pueden producirse durante el mismo accidente.

Por lo tanto, el Airbag NO sustituye a los cinturones de seguridad. Para tener la máxima protección en caso de accidente **ABRÓCHESE SIEMPRE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD**, teniendo siempre presente que ningún dispositivo de seguridad puede prevenir las distintas lesiones posibles en caso de accidente.



ADVERTENCIA

El Airbag no sustituye a los cinturones de seguridad sino que aumenta su eficacia. Todos los ocupantes del vehículo (conductor y pasajeros) están obligados a abrocharse los cinturones de seguridad, aunque el vehículo esté dotado de Airbag, para reducir el riesgo de lesiones graves, incluso mortales, en caso de accidente.



65D366

FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA AIRBAG

En caso de choque frontal, una centralita electrónica procesa las señales de deceleración brusca provenientes de los sensores de detección inflando los cojines del Airbag cuando sea necesario. Si el vehículo está dotado de Airbag laterales y laterales “de cortinilla”, en caso de choque lateral, la centralita procesará las señales provenientes de los sensores inflando los cojines de los Airbag. Los gases utilizados para inflar los Airbag son nitrógeno o argón. El cojín del Airbag inflándose se interpone como una protección de la cabeza y de la parte superior del cuerpo (sólo los Airbag frontales, Airbag laterales y laterales “de cortinilla”). La activación y la desactivación del Airbag es instantánea, no impide la visual así como tampoco bajar fácilmente del vehículo.

Los Airbag se activan rápidamente y con fuerza propia para reducir el riesgo de lesiones graves, incluso mortales en caso de accidente. Sin embargo, la activación instantánea puede causar algunos problemas de irritación de la piel y del rostro. El accionamiento de los Airbag provoca un ruido más o menos fuerte y una pequeña emisión de polvo y humo que no son nocivos para la salud y que no indican un incendio del vehículo. De todas formas, preste atención ya que algunos componentes de los Airbag después de su activación están muy calientes.



54G535

El cinturón de seguridad ayuda a mantener la posición correcta durante la activación del Airbag. Regule el asiento lo más atrás posible manteniendo el control del vehículo. Mantenga el respaldo en posición vertical apoyando bien la espalda. No se incline hacia adelante en el volante o en el salpicadero, lo mismo vale para el pasajero delantero que no debe inclinarse adelante o dormir apoyado sobre la puerta. Consulte el apartado “Regulación de los asientos” y “Cinturones de seguridad y sistemas de sujeción para los niños”.



ADVERTENCIA

El conductor no debe inclinarse hacia adelante sobre el volante o salpicadero, lo mismo vale para el pasajero delantero que no debe inclinarse hacia adelante o apoyarse en el salpicadero. En los vehículos dotados de Airbag laterales, el pasajero delantero no debe apoyarse o dormir apoyado sobre la puerta. En todas estas situaciones podría encontrarse demasiado cerca de la zona de despliegue de los Airbag y podría sufrir lesiones graves.

No pegue adhesivos u otros objetos sobre el volante o en el salpicadero en el lado pasajero ya que podrían interferir con el despliegue correcto de los Airbag o podrían ser proyectados en caso de accidente causando lesiones graves a los pasajeros.

En los vehículos dotados de Airbag laterales, no cubra el respaldo de los asientos delanteros con revestimientos o forros que podrían reducir el despliegue de los Airbag y causar lesiones graves. No instale portavasos o portalatas sobre la puerta ya que en caso de activación de los Airbag podrían proyectarse causando lesiones graves a los pasajeros.

Choques de baja envergadura podrían causar daños al vehículo; sin embargo, los Airbag frontales o laterales podrían no activarse. De todas formas, controle el funcionamiento correcto del sistema Airbag en un taller de la Red de Asistencia Fiat después de un accidente, incluso si el choque no ha sido tan violento de causar su activación.

El vehículo está dotado de un módulo de diagnóstico en caso de accidente con activación de los Airbag, procesa los datos correspondientes de todo el sistema Airbag, incluyendo los sensores.

Mantenimiento del sistema Airbag

En caso de activación de los Airbag, acuda lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que los sustituyan al igual que sus componentes.

Si el vehículo ha sufrido inundaciones (sobre todo en la zona del piso del lado conductor) haga controlar el sistema Airbag en un taller de la Red de Asistencia Fiat ya que la centralita podría estar dañada.

El mantenimiento o la sustitución de un Airbag requiere procedimientos específicos, por lo tanto acuda exclusivamente a un taller de la Red de Asistencia Fiat. Comunique siempre al personal que efectuará las intervenciones de mantenimiento que su vehículo está dotado de Airbag.

Intervenciones de mantenimiento en los Airbag, en sus componentes o cableados deben ser realizadas exclusivamente por personal autorizado de la Red de Asistencia Fiat. Intervenciones inadecuadas o erróneas pueden causar la activación accidental de los Airbag o invalidar su funcionamiento. Riesgo de lesiones.

Para evitar el daño o la activación errónea de los Airbag, controle que la batería esté desconectada y que el conmutador de arranque esté en posición “LOCK” por lo menos desde 90 segundos antes de realizar cualquier intervención en la instalación eléctrica del vehículo. Los cables y los conectores de los Airbag tienen una protección de color amarillo (cinta o protección) para facilitar su identificación. No toque los componentes o los cableados del sistema Airbag.

El desguace de un vehículo dotado de Airbag sin explotar tiene riesgos, por lo tanto, acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

ADVERTENCIAS GENERALES



ADVERTENCIA

No viaje con objetos sobre las piernas, delante del tórax así como tampoco con pipas, lápices u otros objetos en la boca. En caso de que intervenga el Airbag a causa de un choque, podrían herirle gravemente.



ADVERTENCIA

Con la llave de contacto introducida y en la posición ON, aunque el motor esté apagado, los Airbag pueden activarse incluso con el vehículo parado, en caso que éste sea chocado por otro vehículo en marcha. Por lo tanto, incluso con el vehículo parado, no debe colocarse a los niños en el asiento delantero. Por otro lado, le recordamos que si la llave está en posición LOCK no se activará dispositivo de seguridad alguno (Airbag ni pretensores) como consecuencia de un choque; por lo tanto, el hecho de que estos dispositivos no se activen en estos casos, no puede considerarse como un funcionamiento anómalo del sistema.



ADVERTENCIA

Si el vehículo ha sido objeto de robo o intento de robo, de actos vandálicos e inundaciones, haga controlar el sistema Airbag en un taller de la Red de Asistencia Fiat.



ADVERTENCIA

No lave los asientos con agua o vapor bajo presión (a mano o en las estaciones de lavado automáticos).



ADVERTENCIA

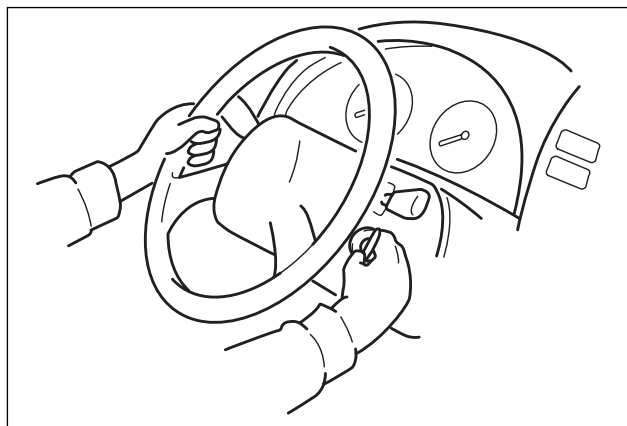
La intervención del Airbag frontal está previsto para choques de envergadura superior con respecto a los pretensores. Para choques comprendidos entre los dos valores de activación es normal por lo tanto, que sólo se activen los pretensores.



ADVERTENCIA

***No enganche objetos rígidos
en los percheros ni en las
manillas de sujeción.***

MANDOS EN LA COLUMNA DE DIRECCIÓN



60G405

CONMUTADOR DE ARRANQUE	58
PALANCA PARA ENCENDER LAS LUCES	63
PALANCA DEL LIMPIAPARABRISAS / LAVAPARABRISAS	65
INTERRUPTOR DEL LIMPIALUNETA / LAVALUNETA POSTERIOR (donde esté previsto)	66
PALANCA DE REGULACIÓN DEL VOLANTE (donde esté prevista)	67
MANDOS DEL EQUIPO DE RADIO EN EL VOLANTE (donde estén previstos)	68
SEÑAL ACÚSTICA	68



65D367



ADVERTENCIA

No accione los mandos introduciendo el brazo a través del volante para evitar hacerse daño.

CONMUTADOR DE ARRANQUE

VEHÍCULO SIN SISTEMA "KEYLESS START" (arranque sin llave)

El conmutador de arranque tiene las siguientes cuatro posiciones:

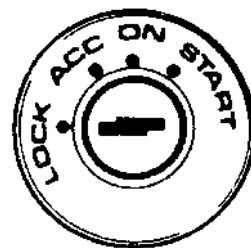
LOCK

Es la posición normal de estacionamiento y representa la única posición en la que puede sacar la llave.

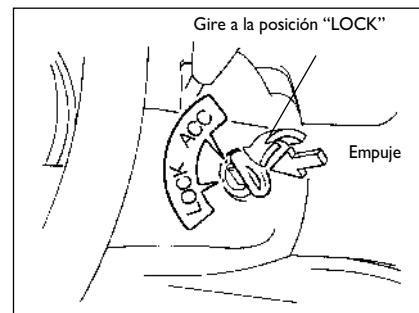
En esta posición no es posible poner en marcha el motor ni accionar el volante después de sacar la llave.

Es necesario empujar la llave hasta el fondo para poderla girar a la posición "LOCK".

Para desactivar el bloqueo de la dirección introduzca la llave y gírela hacia la derecha en una de las otras posiciones. En caso que no logre girar la llave para desactivar el bloqueo de la dirección, intente girar ligeramente el volante hacia la derecha o izquierda y al mismo tiempo, gire la llave.



60B041A



60G033A

ACC

Pueden activarse los accesorios como la radio, pero no el motor.

ON

Es la posición normal de funcionamiento. Todos los sistemas eléctricos están encendidos.

START

Es la posición para poner en marcha el motor mediante el conmutador de arranque. Debe soltar la llave en cuanto el motor arranque.

Aviso llave de contacto en el conmutador (donde esté previsto)

Si la puerta del conductor está abierta y la llave está todavía en el conmutador de arranque, se activará una señal acústica en modo intermitente para recordarle que tiene que sacar la llave.



ADVERTENCIA

En caso de manipulación del conmutador de arranque (por ejemplo, un intento de robo), haga controlar el funcionamiento en un taller de la Red de Asistencia Fiat antes de reanudar la marcha.



ADVERTENCIA

No saque nunca la llave con el vehículo en marcha. El volante se bloquearía automáticamente al girar las ruedas. Esto es válido siempre, incluso cuando el vehículo está siendo remolcado.



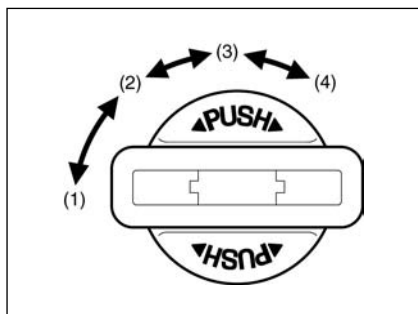
ADVERTENCIA

Bajando del vehículo quite siempre la llave para evitar que alguien accione inadvertidamente los mandos. Recuerde accionar el freno de mano. Si el vehículo está estacionado en subida, ponga la primera marcha mientras que si está estacionado en bajada, acople la marcha atrás. No deje nunca a los niños solos en el interior del vehículo.



ADVERTENCIA

Está terminantemente prohibido cualquier intervención después de la venta del vehículo con las consiguientes manipulaciones de la dirección o de la columna de dirección (por ejemplo, montaje de antirrobo) que podrían causar, además de la invalidación de las prestaciones del sistema y de la garantía, graves problemas de seguridad así como la inconformidad de homologación del vehículo

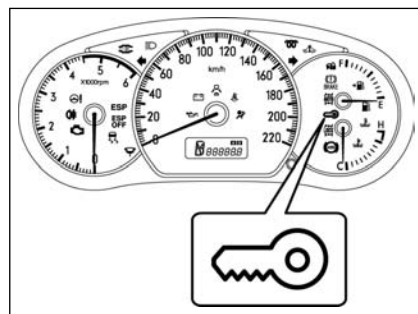


80J083

VEHÍCULO CON SISTEMA “KEYLESS START”

Cuando el mando a distancia está en el interior del vehículo, con excepción del maletero, es posible accionar el conmutador de arranque. Para ello, primero hay que presionarlo.

NOTA Debe pulsar el conmutador de encendido para girarlo de la posición “LOCK” hasta la posición “ACC”. Para regresar a la posición “LOCK” desde la posición “ACC”, gire el conmutador de encendido en sentido contrario al de las agujas de un reloj mientras presiona el conmutador.



79J186

Si se enciende el testigo azul del sistema “Keyless Start” en el tablero de instrumentos, es posible girar el conmutador de arranque. En cambio, si se enciende el testigo rojo, no es posible girar el conmutador de arranque.

NOTAS

- ☐ Es posible girar el conmutador de arranque a la posición “ACC” cuando se enciende el testigo azul del sistema “Keyless Start”. El testigo azul permanecerá encendido durante algunos segundos y luego, se apagará para proteger el sistema. En este caso, es necesario soltar el conmutador de arranque una vez y luego, volver a presionarlo.

- ☐ Si se enciende el testigo rojo del sistema “Keyless Start”, significa que el mando a distancia podría no estar en el interior del vehículo o la pila del mando podría estar desgastada. El testigo rojo se apagará algunos segundos después de volver a poner el mando a distancia en el interior del vehículo, con excepción del maletero.

Cuando el mando a distancia está en el interior del vehículo, con excepción del maletero, es posible girar el conmutador de arranque sin necesidad de utilizar la llave.

NOTAS

- ☐ Si la pila del mando a distancia está descargada o hay ondas de radio o ruidos potentes, el radio de funcionamiento podría reducirse o el mando a distancia podría no funcionar.
- ☐ Si el mando a distancia está demasiado cerca de la ventanilla, podría no funcionar.
- ☐ Si el mando a distancia se encuentra en el tablero de instrumentos, en la guantera, en el bolsillo de la puerta, en la visera parasol o en el piso del vehículo, podría ser imposible girar el conmutador de arranque.

ADVERTENCIA El mando a distancia es un instrumento electrónico sensible. Para no dañarlo:

- ☐ evite que reciba golpes, humedad y altas temperaturas. No exponga el mando a distancia a los rayos directos del sol (por ejemplo, no lo ponga sobre el salpicadero);
- ☐ No ponga el mando a distancia cerca de objetos magnéticos (por ejemplo, televisor).

Además, es posible girar el conmutador de arranque introduciendo la llave en la ranura específica.

El conmutador de arranque tiene las siguientes cuatro posiciones:

LOCK (1)

Es la posición normal de estacionamiento y representa la única posición en la que se puede sacar la llave. En esta posición no es posible poner en marcha el motor y mover el volante.

Para desactivar el bloqueo de la dirección, es necesario introducir la llave y girarla hacia la derecha en una de las demás posiciones. En caso que no logre girar la llave para desactivar el bloqueo de la dirección, gire ligeramente el volante hacia la derecha o izquierda y simultáneamente gire la llave.

NOTA Para girar el conmutador de arranque a la posición “ACC” es necesario presionarlo. También para volver a colocarlo en posición “LOCK” hay que presionarlo.

ACC (2)

Pueden activarse los accesorios como la radio, pero no el motor.

ON (3)

Es la posición normal de funcionamiento. Todos los sistemas eléctricos están encendidos.

START (4)

Es la posición para poner en marcha el motor mediante el conmutador de arranque. Debe soltar la llave en cuanto el motor arranque.

Aviso conmutador de arranque

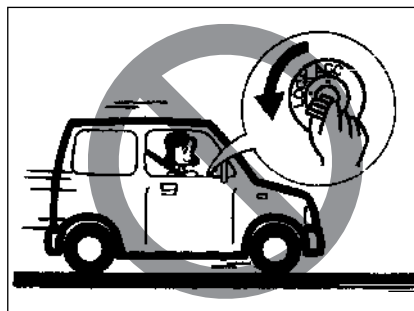
(Cuando utiliza el sistema "Keyless Start")

Abriendo la puerta del conductor, se activará una señal acústica en modo intermitente para recordarle que vuelva a poner el conmutador de arranque en posición "LOCK" si se encuentra en posición "ACC".

Aviso llave de contacto

(Cuando utilice la llave de contacto)

Con la puerta del conductor abierta y la llave en el conmutador de arranque, se activará una señal acústica en modo intermitente para recordarle que tiene que sacar la llave.



81A279S



ADVERTENCIA

No ponga nunca el conmutador de arranque en posición "LOCK" así como tampoco saque nunca la llave de contacto con el vehículo en marcha. El volante se bloquearía siendo imposible girar las ruedas.

Ponga el conmutador de arranque en posición "LOCK" y saque siempre la llave de contacto antes de bajar del vehículo aunque se aleje sólo por un instante. No deje nunca a los niños solos en el interior del vehículo ya que podrían poner el motor en marcha involuntariamente o manipular los elevadores eléctricos o el techo practicable. Además, podrían sofocarse por el calor con los consiguientes riesgos incluso mortales.

ADVERTENCIAS

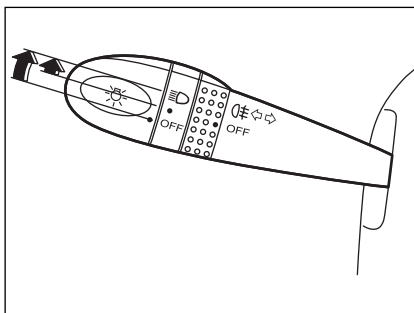
- ☐ No utilice el motor de arranque por más de 15 segundos cada vez. Por lo que se refiere a las versiones Diesel no utilice el motor de arranque por más de 30 segundos cada vez. Si el motor no se pone en marcha, espere 15 segundos antes de intentarlo nuevamente. Si ni aún así arranca el motor, después de haber intentado varias veces, controle el nivel de combustible y los sistemas del encendido o consulte un taller de la Red de Asistencia Fiat.
- ☐ Si el motor está apagado, no deje el conmutador de arranque en posición "ON" para evitar que se descargue la batería.

PALANCA PARA ENCENDER LAS LUCES

FUNCIONAMIENTO DE LAS LUCES

Para encender y apagar las luces gire el mando ubicado en el extremo de la palanca. Tiene tres posiciones: en la posición “OFF” todas las luces están apagadas; en la posición intermedia se encienden las luces delanteras de estacionamiento, las luces de posición traseras, la luz de la matrícula y las luces del tablero de instrumentos, mientras que los faros están apagados; en la tercera posición se encienden los faros y todas las demás luces.

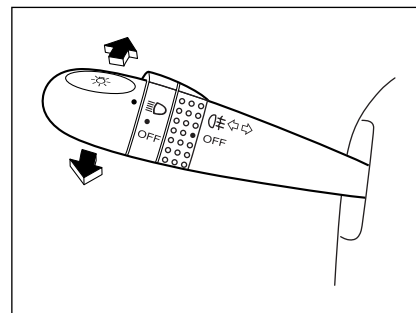
Con los faros encendidos, empuje la palanca hacia adelante para encender las luces de carretera o tire de la palanca hacia atrás (hacia sí) para encender las luces de cruce. Con las luces de carretera encendidas se encenderá el testigo correspondiente en el tablero de instrumentos. Para accionar temporalmente las luces de carretera para indicar un adelantamiento, tire ligeramente de la palanca hacia sí y suéltela después de finalizar la señalización.



62J029

Aviso luces encendidas (donde esté previsto)

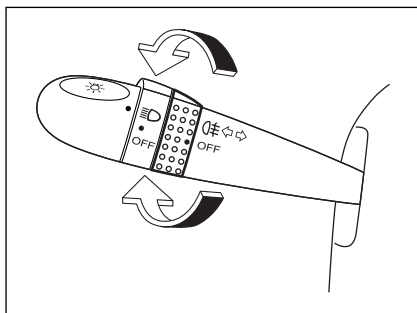
Se activará una señal acústica para recordarle que tiene que apagar las luces en caso de que estén encendidas después de sacar la llave y abrir la puerta del conductor.



62J030

Mando de luces para el funcionamiento durante el día (donde esté previsto)

Después de poner en marcha el motor, se encenderán todas las luces. Sin embargo, este mando no podrá excluirse cuando gire la palanca del mando luces a las otras posiciones distintas de “OFF”.

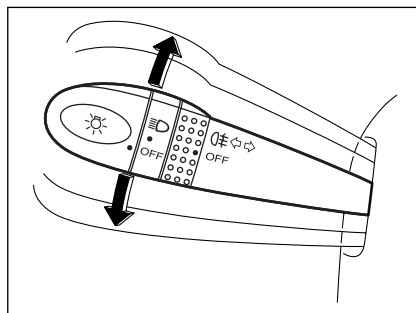


62J031

INTERRUPTOR DEL PILOTO ANTINIEBLA

Para encender el piloto antiniebla gire el casquillo como se ilustra en la figura, con el interruptor de los faros en la tercera posición. Después de encender el piloto antiniebla, se iluminará el testigo correspondiente en el tablero de instrumentos. No gire el interruptor del piloto antiniebla si el interruptor de los faros no está en la tercera posición.

NOTA Después de colocar el interruptor de los faros en la posición "OFF", el interruptor del piloto antiniebla se desactivará automáticamente.



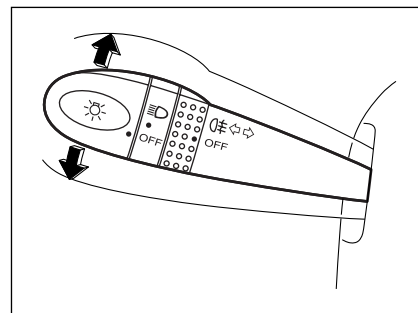
62J032

FUNCIONAMIENTO DE LOS INTERMITENTES

Con el conmutador de arranque en posición "ON" es posible accionar los intermitentes del lado derecho o izquierdo subiéndolo o bajándolo la palanca.

Señalización normal de giro

Mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo. Una vez que el vehículo ha girado, el intermitente se desactivará y la palanca volverá a la posición normal.



62J033

Señalización de cambio de carril

Para cambiar de carril, es suficiente girar solamente un poco el volante, y para indicar esta maniobra es suficiente mover la parte correspondiente de la palanca manteniéndola en esa posición para hacer funcionar momentáneamente el intermitente. Cuando suelte la palanca volverá a su posición normal.

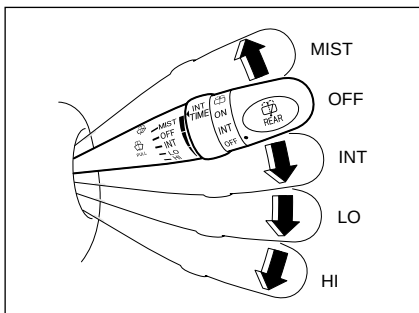
PALANCA DEL LIMPIAPARABRISAS / LAVAPARABRISAS

LIMPIAPARABRISAS

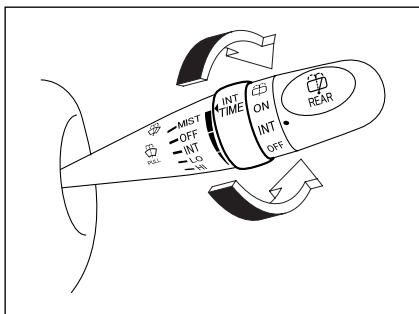
Para accionar el limpiaparabrisas, mueva la palanca hacia abajo en una de las tres posiciones de funcionamiento. En posición "INT" (donde esté prevista) el limpiaparabrisas funciona en modo intermitente. Esta posición es muy apropiada cuando se conduce con llovizna o neblina. La posición "LO" indica el funcionamiento continuo lento. La posición "HI" indica el funcionamiento continuo rápido. Para desactivar el limpiaparabrisas, vuelva a colocar la palanca en posición "OFF".

Levante la palanca y manténgala en posición "MIST" para activar el limpiaparabrisas con funcionamiento continuo lento.

ADVERTENCIA No utilice el limpiaparabrisas para eliminar la nieve o el hielo. En estas condiciones, si somete el limpiaparabrisas a un esfuerzo excesivo, interviene un dispositivo que protege el motor inhibiendo su funcionamiento durante algunos segundos. Si luego, no se restablece su funcionamiento (incluso después de volver a poner en marcha el motor), acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

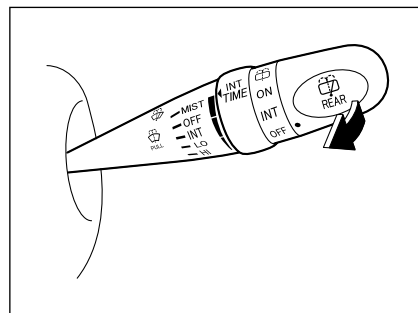


62J034



62J035

Si la palanca está provista del mando "INT TIME", gírela hacia adelante o atrás para regular el funcionamiento intermitente de los limpiaparabrisas / limpiacristal posterior según el intervalo deseado.



62J036

LAVAPARABRISAS

Para accionar el pulverizador del líquido lavaparabrisas tire de la palanca hacia sí. El limpiaparabrisas se activará automáticamente a baja velocidad en caso de que no esté activada la posición "INT".



ADVERTENCIA

Para evitar que el parabrisas se congele durante el invierno, encienda el descongelador para calentar el parabrisas antes y durante el uso del lavaparabrisas.

No vierta líquido antihielo del radiador en el depósito del líquido del lavaparabrisas. Podría comprometer seriamente la visibilidad si lo pulveriza sobre el parabrisas e incluso podría dañar la pintura del vehículo.

ADVERTENCIA Para no dañar los componentes del sistema limpia / lavaparabrisas, respete las siguientes precauciones:

- ☐ no continúe accionando la palanca si el depósito del líquido lavaparabrisas está vacío ya que se podría dañar el motor del limpiaparabrisas;
- ☐ no active las escobillas con el parabrisas seco para limpiarlo ya que podría dañarlas. Accione siempre el pulverizador del líquido lavaparabrisas antes de accionar las escobillas;
- ☐ saque el hielo o la nieve de las escobillas antes de utilizar el limpiaparabrisas;
- ☐ controle el nivel del líquido del lavaparabrisas sobre todo en caso de mal tiempo;
- ☐ llene sólo 3/4 del depósito del líquido lavaparabrisas durante el invierno para permitir que el líquido se dilate en caso de que la temperatura descienda hasta el punto de congelar la solución.

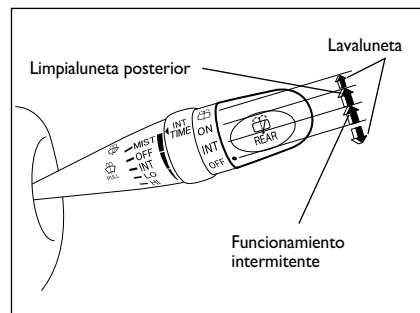
INTERRUPTOR DEL LIMPIALUNETA/ LAVALUNETA POSTERIOR (donde esté previsto)

Para accionar el limpialuneta posterior, gire hacia adelante el interruptor ubicado en el extremo de la palanca, en posición "ON". Si el vehículo tiene prevista la posición "INT", después de girar el interruptor hacia adelante a la posición "INT" el limpialuneta posterior funcionará en modo intermitente. Para desactivar el limpialuneta posterior, vuelva a poner el interruptor en la posición "OFF".

Con el limpialuneta posterior en posición "OFF", gire el interruptor hacia atrás y manténgalo en esta posición para accionar el pulverizador del líquido lavaluneta posterior.

Cuando el limpialuneta posterior está en posición "ON", gire el interruptor hacia adelante y manténgalo en esta posición para accionar el pulverizador del líquido lavaparabrisas.

ADVERTENCIA No utilice el limpialuneta posterior para eliminar la nieve o el hielo. En estas condiciones, si somete el limpialuneta posterior a un esfuerzo excesivo, interviene un dispositivo que protege el motor inhibiendo su funcionamiento durante algunos segundos. Si luego, no se restablece su funcionamiento (incluso después de volver a poner en marcha el motor), acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat.



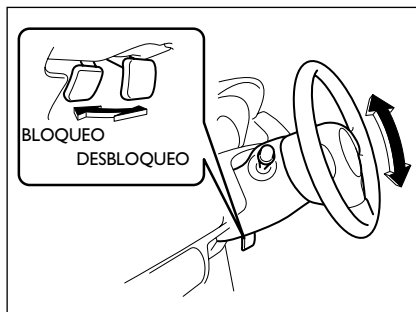
62J037

ADVERTENCIA Saque el hielo o la nieve de la escobilla antes de utilizar el limpialuneta posterior. El hielo o la nieve acumulados podría impedir el movimiento de la escobilla del limpialuneta dañando el motor del sistema.

PALANCA DE REGULACIÓN DEL VOLANTE (donde esté prevista)

La palanca de bloqueo está ubicada debajo de la columna de dirección. Para regular la altura del volante:

- ☐ tire de la palanca de bloqueo hacia arriba para desbloquear la columna de dirección;
- ☐ regule el volante según la altura y bloquee la columna empujando la palanca de bloqueo hacia abajo;
- ☐ intente mover el volante hacia arriba o hacia abajo para comprobar que efectivamente esté bloqueado.



ADVERTENCIA

Las regulaciones deben realizarse sólo antes de emprender la marcha (con el vehículo parado) y motor apagado.



ADVERTENCIA

Está terminantemente prohibido cualquier intervención después de la venta del vehículo con las consiguientes manipulaciones de la dirección o de la columna de dirección (por ejemplo, montaje de antirrobo) que podrían causar, además de la invalidación de las prestaciones del sistema y de la garantía, graves problemas de seguridad así como la inconformidad de homologación del vehículo.



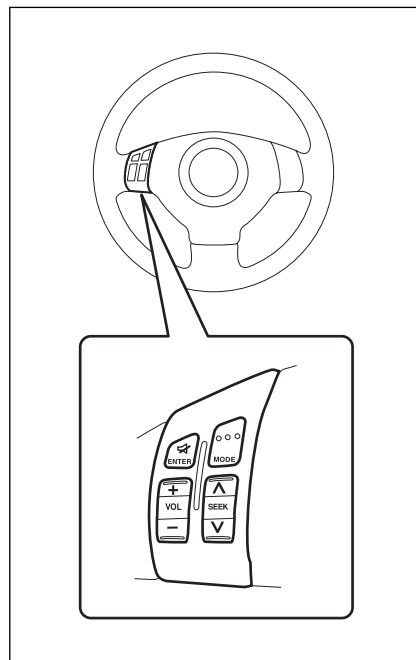
ADVERTENCIA

No intente nunca regular la altura del volante con el vehículo en marcha, podría perder el control del mismo.

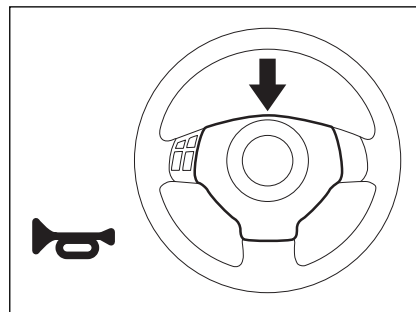
MANDOS DEL EQUIPO DE RADIO EN EL VOLANTE (donde estén previstos)

Es posible gestionar las funciones básicas del equipo de radio mediante los mandos ubicados en el volante.

Para mayores detalles, consulte el apartado “Equipo de radio” en la sección “SALPICADERO”.



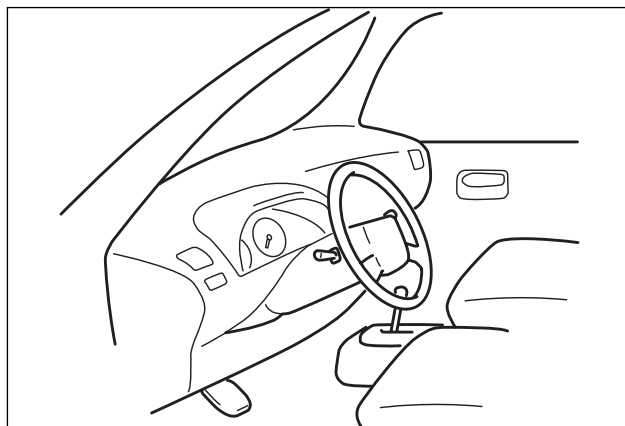
79J073



79J060

SEÑAL ACÚSTICA

Para accionar la señal acústica, pulse la tecla correspondiente ubicada en el volante. La señal acústica se activará independientemente de la posición del conmutador de arranque.



60G406

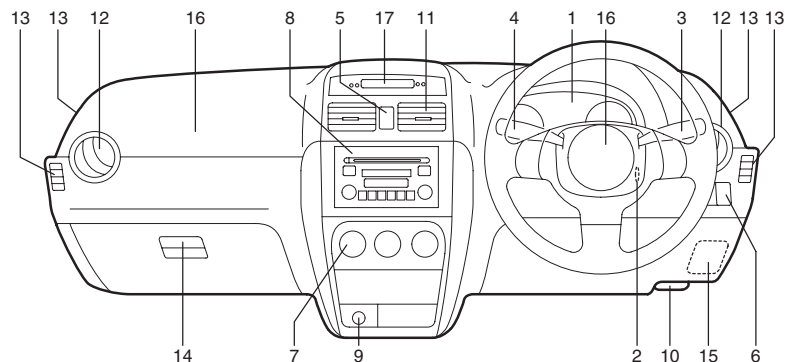
SALPICADERO	70
TABlero DE INSTRUMENTOS	71
TESTIGOS E INDICADORES ÓPTICOS	72
VELOCÍMETRO / ODÓMETRO / CUENTAKILOMETROS PARCIAL/ REGULACIÓN DE LA ILUMINACIÓN DE LOS INDICADORES	81
CUENTARREVOLUCIONES	83
INDICADOR DEL NIVEL DE COMBUSTIBLE	84
TERMÓMETRO DEL LÍQUIDO REFRIGERANTE MOTOR / TESTIGO DE TEMPERATURA EXCESIVA DEL LÍQUIDO REFRIGERANTE MOTOR (para las versiones Diesel)	84
TECLA DE LAS LUCES DE EMERGENCIA	85

CONMUTADOR "ESP OFF" (donde esté previsto)	85
SELECTOR 2WD/4WD (donde esté previsto)	86
INTERRUPTOR DEL REGULADOR DE LA ORIENTACIÓN DE LOS FAROS (donde esté previsto)	87
INTERRUPTOR DE LA LUNETA TÉRMICA Y DE LOS ESPEJOS RETROVISORES EXTERIORES CON CALEFACCIÓN (donde estén previstos)	88
TECLA DE EXCLUSIÓN DE LA ILUMINACIÓN (donde esté prevista)	89
INTERRUPTOR DE LOS FAROS ANTINEBLA (donde esté previsto)	89
ENCENDEDOR Y CENICERO (donde estén previstos)	90
GUANTERA	91
PANTALLA DE INFORMACIÓN (TIPO I) (donde esté previsto)	91
PANTALLA DE INFORMACIÓN (TIPO II) (donde esté previsto)	94
RELOJ (donde esté previsto)	98
INSTALACIÓN DE CALEFACCIÓN Y CLIMATIZACIÓN	99
CLIMATIZADOR MANUAL	100
CLIMATIZADOR AUTOMÁTICO	104
EQUIPO DE RADIO	109
LECTOR DE MP3/WMA (donde esté previsto)	120

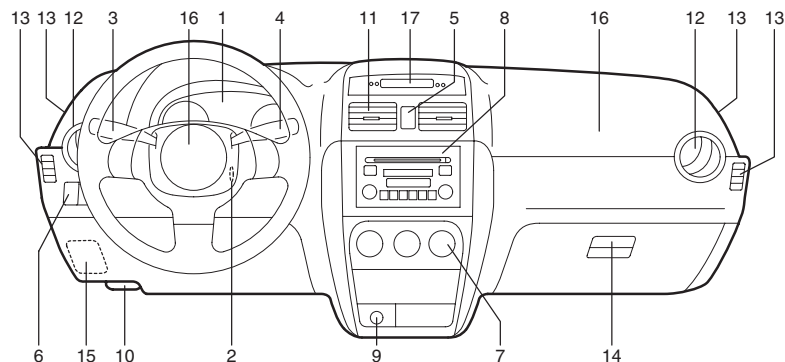
SALPICADERO

1. Tablero de instrumentos
2. Conmutador de arranque
3. Interruptor de las luces / intermitentes y reóstato de las luces
4. Interruptor del limpiaparabrisas / lavaparabrisas e interruptor del limpiaventana / lavaventana posterior (donde esté previsto)
5. Tecla de las luces de emergencia
6. Otros interruptores (donde estén previstos)
7. Tablero de mandos de la calefacción
8. Equipo de radio (donde esté previsto)
9. Encendedor / cenicero o guantera
10. Apertura del capó
11. Rejilla central
12. Salida de aire lateral
13. Descongelador lateral
14. Guantera
15. Caja de fusibles
16. Airbag (donde esté previsto)
17. Pantalla de informaciones

Volante al lado derecho

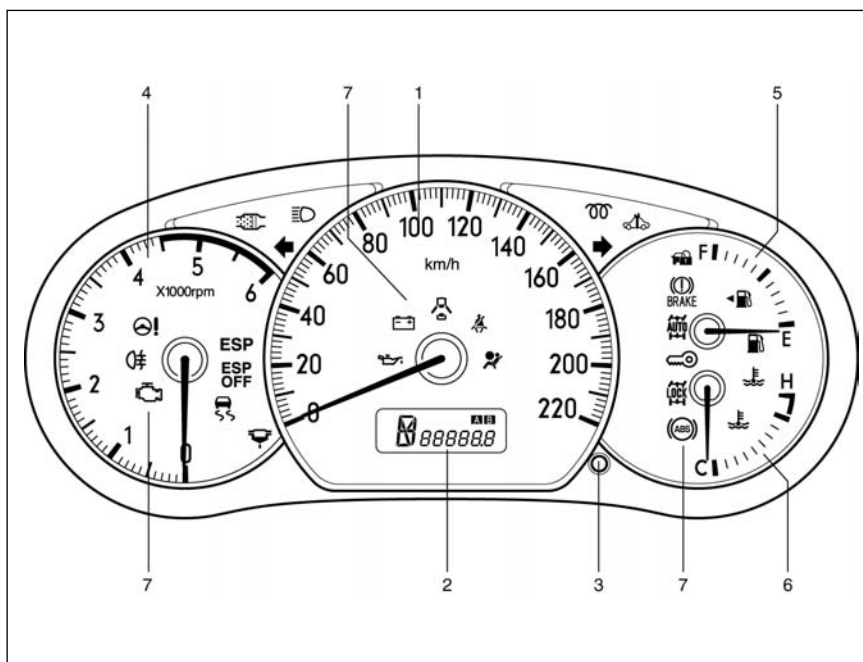


Volante al lado izquierdo



TABLERO DE INSTRUMENTOS

1. Velocímetro
2. Odómetro / Cuentakilómetros parcial
3. Mando de selección odómetro / cuentakilómetros parcial
4. Cuentarrevoluciones
5. Indicador del nivel de combustible
6. Termómetro del líquido refrigerante motor
7. Testigos e indicadores ópticos



79J179

TESTIGOS E INDICADORES ÓPTICOS

TESTIGO DEL SISTEMA DE FRENOS



65D477

Para controlar que este testigo funcione correctamente, es necesario realizar las siguientes tres operaciones según las especificaciones técnicas del vehículo.

- ☐ El testigo se enciende durante un breve período cuando gira el conmutador de arranque a la posición "ON" y/o "START".
- ☐ El testigo se enciende cuando acciona el freno de mano y cuando el conmutador de arranque está en posición "ON".
- ☐ El testigo se enciende cuando se verifican una o ambas condiciones.

El testigo se enciende también cuando el líquido de frenos en el depósito disminuye por debajo del nivel establecido.

El testigo debe apagarse después de poner en marcha el motor y desactivar com-

pletamente el freno de mano, siempre que el nivel del líquido de frenos sea correcto.

Además, el testigo se enciende junto con el testigo del ABS en caso de anomalía de la función de control de la fuerza de frenado posterior del sistema ABS (función válvula proporcional).

Si el testigo del sistema de frenos se enciende durante la marcha significa que podría haber un problema en el sistema de frenos del vehículo. En este caso, es necesario:

- ☐ salir de la carretera y estacionar el vehículo en un lugar seguro



ADVERTENCIA

Recuerde que el espacio de frenado podría aumentar, por tanto será necesario pisar a fondo el pedal del freno, incluso más allá de los límites normales, antes de detener completamente el vehículo.

- ☐ Comprobar el funcionamiento de los frenos arrancando y parando el vehículo con prudencia a la orilla de la carretera.
- Si cree que puede viajar en condiciones de seguridad, conduzca con atención hasta llegar al taller más cercano de la Red de Asistencia Fiat para que reparen el desperfecto; o bien

- Haga remolcar el vehículo hasta el taller más cercano de la Red de Asistencia Fiat para su reparación.



ADVERTENCIA

En caso de que se presente una de las siguientes condiciones, solicite inmediatamente a la Red de Asistencia Fiat que controle el sistema de frenos.

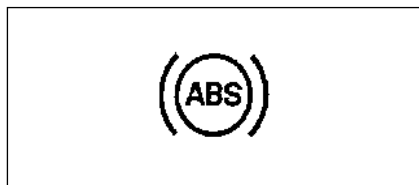
Si el testigo del sistema de frenos no se apaga después de poner en marcha el motor y desactivar el freno de mano.

Si el testigo del sistema de frenos no se enciende después de girar el conmutador de arranque a la posición "ON" o "START".

Si el testigo del sistema de frenos se enciende en cualquier momento durante el funcionamiento del vehículo.

NOTA Puesto que el sistema de frenos de disco se regula automáticamente, el nivel del líquido de frenos tiende a disminuir cuando las pastillas de los frenos están desgastadas. Por tanto, repostar el depósito del líquido de frenos debe considerarse como una operación normal de mantenimiento periódico.

TESTIGO DE AVERÍA DEL SISTEMA ANTIBLOQUEO DE LAS RUEDAS (ABS)



65D529

Cuando gira el conmutador de arranque a la posición “ON” este testigo se enciende brevemente para que pueda controlar su correcto funcionamiento.

Si el testigo permanece encendido o se ilumina durante la marcha, significa que podría haber un problema en el ABS.

En este caso es necesario:

- ☐ salir de la carretera y estacionar el vehículo en un lugar seguro;
- ☐ girar el conmutador de arranque a la posición “LOCK” y luego, volver a poner en marcha del motor.

Si el testigo se enciende y se apaga inmediatamente después, significa que el sistema funciona normalmente. En cambio, si el testigo permanece encendido, quiere decir que hay problemas.

El sistema ABS está provisto de la función de control de la fuerza de frenado posterior, por tanto si el testigo del ABS y el testigo del sistema de frenos permanecen encendidos, o bien, se encienden al mis-

mo tiempo con el vehículo en marcha, significa que podría estar averiada la función de control de la fuerza de frenado posterior o la función de antibloqueo del ABS.

Si se verifica una de estas situaciones, acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que controlen el sistema.

En caso de anomalía del ABS, el sistema funcionará como un sistema de frenos tradicional sin ABS.

LUZ INDICADORA SLIP (donde esté prevista)



66J033

ESP® es una marca comercial registrada de DaimlerChrysler AG.

La luz se enciende intermitentemente 5 veces por segundo cuando uno de los sistemas ESP® que no sea el ABS está activado. Si esta luz se enciende intermitentemente, conduzca cuidadosamente.

Cuando el conmutador de encendido está girado hasta la posición “ON”, la luz se enciende brevemente de modo que usted puede verificar que la luz está funcionando. Si la luz permanece encendida o se enciende cuando está conduciendo y permanece encendida, puede haber un problema con los sistemas ESP® (que no sean el ABS). Debe hacer verificar el sistema por una Red de Asistencia FIAT.

NOTA Cuando desconecta y vuelve a conectar la batería, las funciones del sistema ESP® fuera del ABS serán desactivadas y la luz indicadora de resbalamiento se encenderá intermitentemente 1 vez por segundo. Para consultar los detalles sobre cómo reactivar los sistemas ESP®, refiérase a “Luz indicadora SLIP” en la sección “CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO”.

Para consultar los detalles sobre los sistemas ESP®, refiérase a “Programa de estabilidad electrónica (ESP®)” en la sección “CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO”.



ADVERTENCIA

Los sistemas ESP® no pueden impedir accidentes. Siempre conduzca cuidadosamente.

Luz de aviso “ESP”
(donde esté previsto)
(Programa de estabilidad electrónica)



66J031

Cuando el conmutador de encendido está en la posición “ON”, la luz se enciende brevemente de modo que usted pueda verificar que la luz está funcionando. Si la luz permanece encendida, o se enciende cuando está conduciendo, puede haber algún problema con los sistemas ESP® (fuera del ABS). Debe hacer inspeccionar el sistema por una Red de Asistencia FIAT.

Para consultar los detalles de los sistemas ESP®, refiérase a “Programa de estabilidad electrónica (ESP®)” en la sección “CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO”.

Luz indicadora “ESP OFF”
(donde esté previsto)



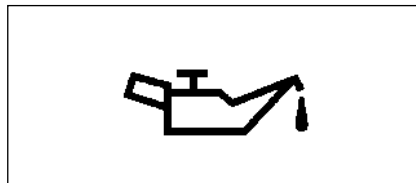
66J032

Cuando el conmutador de encendido está girado hasta la posición “ON”, esta luz se enciende brevemente de modo que usted puede verificar que la luz está funcionando.

Cuando el conmutador “ESP OFF” es presionado para desactivar los sistemas ESP® (fuera del ABS), la luz “ESP OFF” se enciende y permanece encendida.

Para consultar los detalles sobre los sistemas ESP®, refiérase al “Programa de estabilidad electrónica (ESP®)” en la sección “CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO”.

TESTIGO DE PRESIÓN INSUFICIENTE DEL ACEITE MOTOR



50G051A

Este testigo se enciende cuando gira el conmutador de arranque a la posición “ON” y se apaga después de poner en marcha el motor. El testigo se enciende y permanece encendido si la presión del aceite es insuficiente.



ADVERTENCIA

Si el testigo  se enciende durante la marcha, apague inmediatamente el motor y acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

Controle el nivel del aceite y reposte, si es necesario. Si el nivel del aceite es suficiente, haga controlar el sistema de lubricación en un taller de la Red de Asistencia Fiat antes de reanudar la marcha.

Para las versiones Diesel

El testigo parpadeando con el motor en marcha significa que hay que cambiar el aceite del motor. Para mayor información, consulte un taller de la Red de Asistencia Fiat.



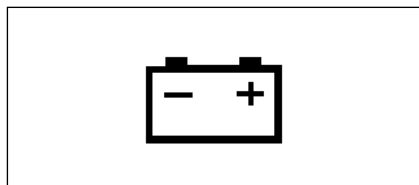
ADVERTENCIA

Si el testigo  parpadea, acuda lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia Fiat para sustituir el aceite y apagar el testigo en el tablero de instrumentos.

ADVERTENCIAS

- ☐ Dejando el motor funcionando con este testigo encendido corre el riesgo de dañarlo gravemente.
- ☐ Para saber cuando es necesario repostar el aceite no se confíe solamente en el testigo sino que compruebe regularmente el nivel del aceite.

TESTIGO DE CARGA INSUFICIENTE DE LA BATERÍA



50G052A

Este testigo se enciende cuando gira el conmutador de arranque a la posición "ON" y se apaga después de poner en marcha el motor. El testigo se enciende y permanece iluminado si hay problemas en el sistema de recarga de la batería. Si el testigo se enciende con el vehículo en marcha, haga controlar inmediatamente el sistema de recarga en un taller de la Red de Asistencia Fiat.

TESTIGO S.B.R. (SEAT BELT REMINDER) (donde esté previsto)



60G049

Este testigo se enciende cuando no se abrocha el cinturón de seguridad.

Para los detalles que conciernen al sistema S.B.R. consulte el apartado "Cinturones de seguridad y sistemas de sujeción para los niños" en la sección "ANTES DE PONERSE AL VOLANTE".

TESTIGO DE AVERÍA "AIRBAG" (donde esté previsto)



63J030

Cuando gira el conmutador de arranque a la posición "ON" este testigo parpadea o se enciende durante algunos segundos para que pueda controlar su correcto funcionamiento.

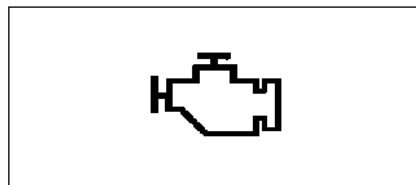
Este testigo se enciende y permanece iluminado si se detecta una anomalía en el sistema Airbag o en el sistema de los pretensores de los cinturones de seguridad (donde esté previsto).



ADVERTENCIA

Si el testigo "AIRBAG" no parpadea o no se enciende durante pocos segundos después de girar el conmutador de arranque a la posición "ON", o permanece encendido durante más de 10 segundos, o bien, se ilumina con el vehículo en marcha, significa que el sistema Airbag o los pretensores de los cinturones de seguridad (donde estén previstos) podrían no funcionar normalmente. Haga controlar ambos sistemas en un taller de la Red de Asistencia Fiat.

TESTIGO DE AVERÍA EN EL SISTEMA DE CONTROL DEL MOTOR



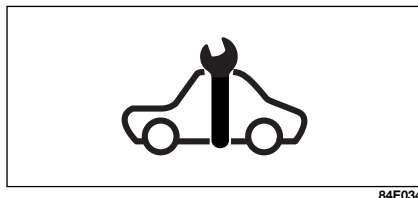
65D530

Su vehículo está dotado de un sistema de diagnóstico controlado por ordenador de las emisiones. El testigo de avería en el tablero de instrumentos indica cuando es necesario verificar el sistema de control de las emisiones. Este testigo se enciende cuando gira el conmutador de arranque a la posición "ON" o "START" y se apaga después de poner en marcha el motor.

Si el testigo de avería se enciende con el vehículo en marcha significa que se ha detectado una anomalía en el sistema de control de las emisiones y por lo tanto, es necesario llevar el vehículo a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que reparen la avería.

ADVERTENCIA Si continúa conduciendo con el testigo de avería encendido corre el riesgo de dañar en modo permanente el sistema de control de las emisiones con el consiguiente mayor consumo y dificultades en la conducción.

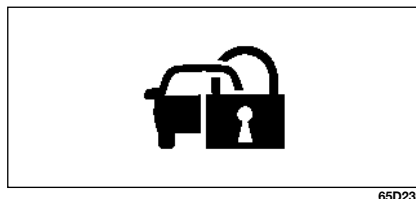
TESTIGO SVS (Service Vehicle Soon) (en las versiones Diesel)



Girando la llave de contacto a la posición "ON" este testigo se enciende durante algunos segundos para indicar que el testigo funciona correctamente.

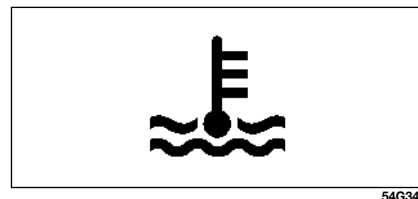
Si girando la llave de contacto a la posición "ON" el testigo parpadea, significa que hay una anomalía en el sistema de bloqueo del motor. Acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que controlen el sistema.

TESTIGO DE AVERÍA FIAT CODE (IMMOBILIZER) (donde esté previsto)



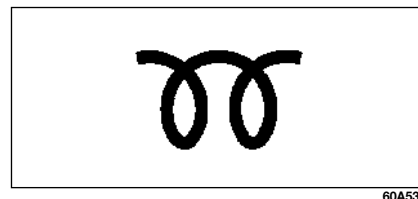
Este testigo se enciende con el conmutador de arranque en posición "ON" para que pueda controlar su correcto funcionamiento. Si el testigo parpadea con el conmutador de arranque en posición "ON", significa que podría haber una anomalía en el immobilizer. Acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que controlen el sistema.

TESTIGO DE TEMPERATURA EXCESIVA DEL LÍQUIDO REFRIGERANTE MOTOR (en las versiones Diesel)



El testigo se enciende durante la marcha cuando el motor está recalentado. Consulte el apartado "Termómetro del líquido refrigerante motor / Testigo de temperatura excesiva del líquido refrigerante motor"

TESTIGO DE PRECALENTAMIENTO DE LAS BUJÍAS (en las versiones Diesel)



Girando la llave en el conmutador de arranque el testigo se enciende y se apaga cuando las bujías alcanzan la temperatura correcta para poner en marcha el motor.

TESTIGO DE PRESENCIA DE AGUA EN EL FILTRO DEL GASOIL (en las versiones Diesel)

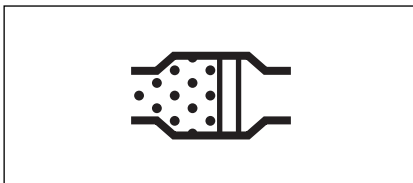


60A541

Girando la llave de contacto a la posición “ON” este testigo se enciende durante algunos segundos para indicar que el testigo funciona correctamente. El testigo se enciende durante la marcha para indicar la presencia de agua en el filtro del gasoil. Acuda lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia Fiat para efectuar la operación de purga. Consulte el apartado “Filtro de combustible” en la sección “CONTROLES Y MANTENIMIENTO DEL VEHÍCULO”.

ADVERTENCIA La presencia de agua en el circuito de alimentación, puede ocasionar graves daños al sistema de inyección y causar irregularidades en el funcionamiento del motor. En caso que el testigo se encienda, acuda lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que realicen la operación de purga. En caso que la misma indicación se presente inmediatamente después de un repostado, es posible que haya entrado agua en el depósito: en este caso apague inmediatamente el motor y acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

TESTIGO DE OBTURACIÓN DEL FILTRO DE RETENCIÓN DE LAS PARTÍCULAS (en las versiones Diesel)



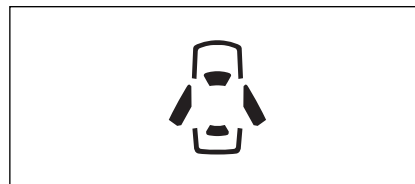
64J244

El testigo se enciende durante la marcha para indicar que el filtro de retención de las partículas está obturado. Para permitir su regeneración, le aconsejamos mantener el vehículo en marcha a una velocidad de unos 50 km/h (31 mph) durante unos 5 minutos hasta que se apague el testigo.

El testigo se apagará cuando termine la operación de regeneración con el vehículo en marcha.

Para mayor información, consulte el apartado “Filtro de retención de las partículas” en la sección “CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO”.

TESTIGO PUERTAS ABIERTAS



54G391

Este testigo permanece encendido hasta que todas las puertas (incluyendo la puerta del maletero) estén completamente cerradas.

TESTIGO NIVEL INSUFICIENTE DE COMBUSTIBLE



54G343

Este testigo se enciende cuando es necesario repostar inmediatamente el depósito de combustible.

NOTA La activación de este testigo varía según el estado de la carretera (por ejemplo: en bajada o en curva) y según el estilo de conducción a causa del movimiento del combustible en el interior del depósito.

TESTIGO DE AVERÍA EN LA DIRECCIÓN ASISTIDA (donde esté previsto)



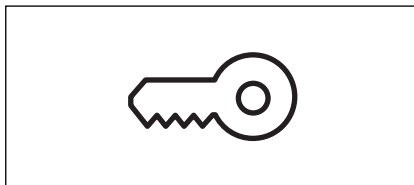
79J039

Este testigo se enciende cuando gira el conmutador de arranque a la posición "ON" y se apaga después de poner en marcha el motor.

Si este testigo se enciende con el vehículo en marcha significa que la dirección asistida podría no funcionar normalmente, por lo tanto es necesario hacerla controlar en un taller de la Red de Asistencia Fiat.

NOTA Si la dirección asistida no funciona normalmente de todas formas es posible girar el volante, sin embargo es necesario ejercer un mayor esfuerzo.

TESTIGO "KEYLESS START" (puesta en marcha del motor sin llave) (donde esté previsto)

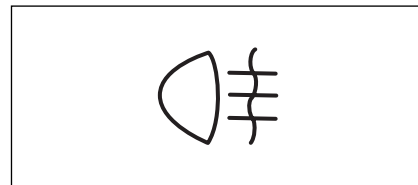


62J041

Cuando presiona el conmutador de arranque en un vehículo provisto de sistema "Keyless Start", este testigo se encenderá con una luz azul o roja. Si se enciende la luz azul es posible girar el conmutador de arranque sin utilizar la llave. Para mayor información, consulte el apartado "Conmutador de arranque" en la sección "MANDOS EN LA COLUMNA DE DIRECCIÓN".

El testigo parpadea con luz roja para advertirle que el mando a distancia no se encuentra en el interior del vehículo. Para mayor información, consulte el apartado "Sistema Keyless Start" en la sección "ANTES DE PONERSE AL VOLANTE".

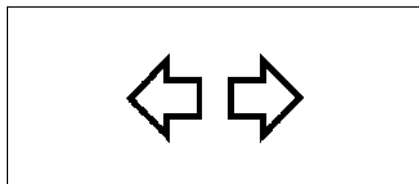
TESTIGO DEL PILOTO ANTINEBLA (donde esté previsto)



54G491

El testigo se enciende junto con el piloto antiniebla.

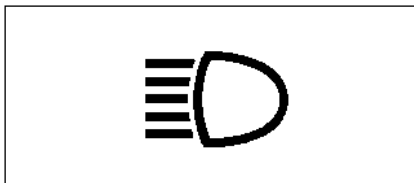
TESTIGOS DE LOS INTERMITENTES



50G055

Activando el intermitente derecho o izquierdo, la flecha verde correspondiente iniciará a parpadear junto con el intermitente seleccionado. Cuando se activan las luces de emergencia, ambas flechas parpadearán junto con todos los intermitentes.

TESTIGO DE LAS LUCES DE CARRETERA



50G056

Este testigo se enciende junto con las luces de carretera.

TESTIGO 4WD AUTO (donde esté previsto)



79J040

Cuando gira el conmutador de arranque a la posición "ON" este testigo se enciende brevemente para que pueda controlar su normal funcionamiento. Cuando el selector 2WD/4WD se encuentra en la modalidad "4WD AUTO" con el conmutador de arranque en posición "ON", este testigo se encenderá con luz fija.

Si este testigo y el indicador "4WD LOCK" permanecen encendidos simultáneamente con el vehículo en marcha, significa que podría haber una avería en el sistema 4x4, por lo tanto es necesario hacerlo controlar en un taller de la Red de Asistencia Fiat.

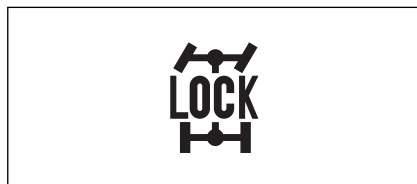
Si la temperatura del aceite de los componentes del sistema 4x4 es alta, este testigo iniciará a parpadear. La modalidad "4WD AUTO" o "4WD LOCK" pasará automáticamente a la modalidad "2WD - tracción simple" para no dañar los componentes del sistema 4x4.

Para mayor información, consulte el apartado "Uso del selector 2WD/4WD" en la sección "CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO".

NOTA Volviendo a poner en marcha el motor, el testigo dejará de parpadear temporalmente.

NOTA Aumentando la velocidad del vehículo, pasará automáticamente de la modalidad "4WD LOCK" a "4WD AUTO" y el testigo correspondiente se encenderá con luz fija.

TESTIGO 4WD LOCK (donde esté previsto)



79J100

Cuando gira el conmutador de arranque a la posición "ON" este testigo se enciende brevemente para que pueda controlar su normal funcionamiento.

El testigo se enciende cuando el selector 2WD/4WD pasa de la modalidad "4WD AUTO" a la "4WD LOCK".

Si este testigo y el indicador "4WD AUTO" permanecen encendidos simultáneamente con el vehículo en marcha, significa que podría haber una avería en el sistema 4x4, por lo tanto es necesario hacerlo controlar en un taller de la Red de Asistencia Fiat.

NOTAS

- ☐ Aumentando la velocidad del vehículo pasará automáticamente de la modalidad "4WD LOCK" a la "4WD AUTO" y el testigo correspondiente se encenderá con luz fija.
- ☐ Girando el conmutador de arranque a la posición "OFF" se desactiva la modalidad "4WD LOCK".

Para mayor información sobre la modalidad "4WD LOCK", consulte el apartado "Selector 2WD/4WD" en la sección "CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO".

ADVERTENCIA No use la modalidad "4WD LOCK" sobre superficies duras o secas.

VELOCÍMETRO/ODÓMETRO/ CUENTAKILÓMETROS PARCIAL/REGULACIÓN DE LA ILUMINACIÓN DE LOS INDICADORES

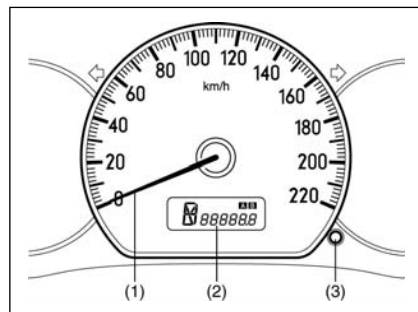
1. Velocímetro
2. Odómetro / Cuentakilómetros parcial (Indicación de la intensidad luminosa)
3. Selector de las indicaciones y mando de regulación de los indicadores

Velocímetro

El velocímetro indica la velocidad del vehículo en km/h.

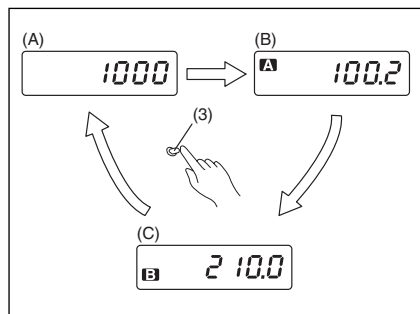
Odómetro / Cuentakilómetros parcial (Indicación de la intensidad luminosa)

Cuando gira el conmutador de arranque a la posición "ON", en la pantalla se visualizan las indicaciones del odómetro o del cuentakilómetros parcial. El odómetro registra la distancia total recorrida por el vehículo. El cuentakilómetros parcial puede utilizarse para medir la distancia recorrida en viajes breves o entre una parada y la siguiente para repostar combustible.



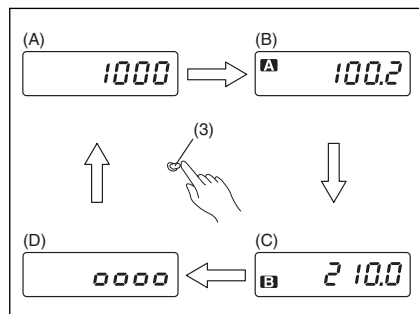
79J185

ADVERTENCIA Tome nota de la lectura del odómetro y controle el plan de mantenimiento programado regularmente para verificar cuáles son las intervenciones que hay que efectuar. El desgaste excesivo o daños a determinadas partes del vehículo pueden derivarse por no haber realizado las intervenciones de mantenimiento programado en los plazos indicados (intervalos kilométricos).



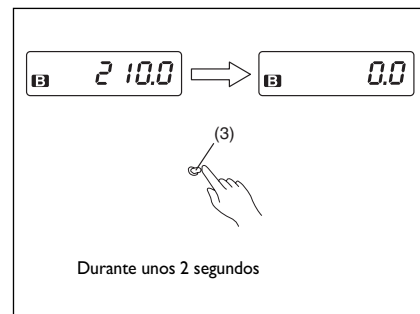
65D603

Cuando gira el conmutador de arranque a la posición “ON” con el interruptor de las luces en posición “OFF”, en la pantalla se visualizan tres tipos de indicación: odómetro **(A)**, cuentakilómetros parcial **A (B)** y cuentakilómetros parcial **B (C)**. Pulse rápidamente la tecla **(3)** para seleccionar una de las tres indicaciones.



65D532

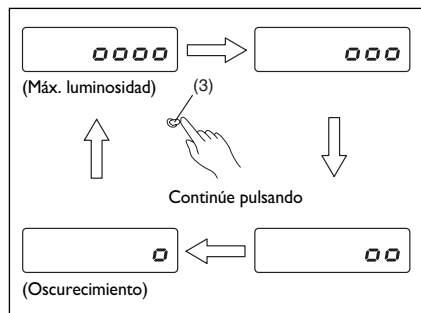
Cuando gira el conmutador de arranque a la posición “ON” y con el interruptor de las luces en la segunda o tercera posición, mientras la tecla de exclusión de la iluminación está en posición OFF, en la pantalla se visualizan cuatro tipos de indicaciones: odómetro **(A)**, cuentakilómetros parcial **A (B)** y cuentakilómetros parcial **B (C)** e indicación de la intensidad luminosa **(D)**. Pulse rápidamente la tecla **(3)** para seleccionar una de las cuatro indicaciones. Cuando la indicación visualizada es **(D)** significa que es posible regular la luminosidad de los indicadores. Consulte el apartado “Regulación de la iluminación de los indicadores” en la siguiente sección para mayores detalles sobre los procedimientos que hay que realizar para aumentar o atenuar la iluminación de los indicadores.



65D481

Para obtener la información necesaria sobre las modalidades de uso de la tecla de exclusión de la iluminación, consulte el apartado “Tecla de exclusión de la iluminación” en esta sección.

Para poner a cero el cuentakilómetros parcial mantenga pulsada la tecla **(3)** durante unos 2 segundos.



81A263

Regulación de la iluminación de los indicadores

Cuando en la pantalla se visualiza la indicación correspondiente a la iluminación (**D**) es posible aumentar o disminuir la luminosidad de los indicadores.

Para variar la intensidad luminosa mantenga pulsada la tecla **(3)**. La indicación variará como se ilustra en la figura, o la luminosidad disminuirá hasta que quede completamente oscura para luego, aumentar nuevamente hasta la máxima intensidad.

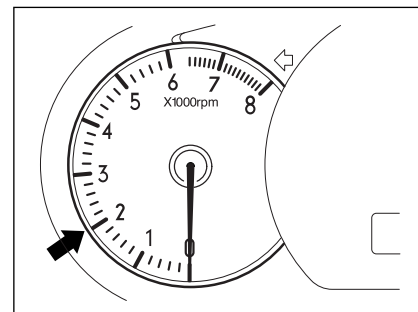
CUENTARREVOLUCIONES

El cuentarrevoluciones indica el régimen motor por minuto.



ADVERTENCIA

No conduzca nunca el vehículo con el indicador en la zona roja: podría dañar gravemente el motor.



79J101

INDICADOR DEL NIVEL DE COMBUSTIBLE

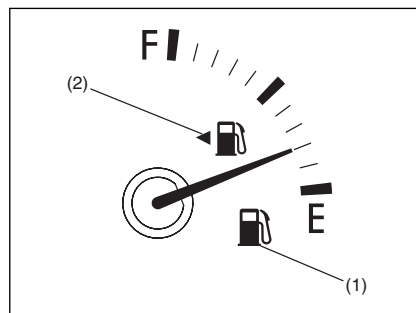
Cuando gira el conmutador de arranque a la posición "ON" este indicador proporciona una indicación aproximada de la cantidad de combustible presente en el depósito. "F" significa full (lleno) y "E" significa empty (vacío).

Si el indicador se encuentra en la escala graduada cerca de "E", es necesario llenar el depósito lo antes posible.

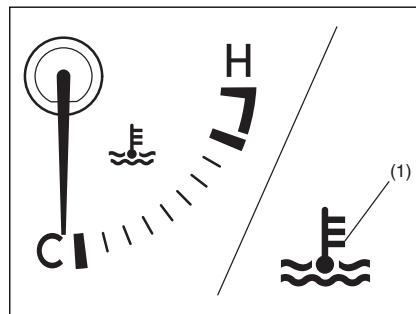
Si se enciende el testigo del nivel insuficiente de combustible (I) será necesario llenar el depósito inmediatamente.

El símbolo (2) indica que la tapa con la boca de llenado se encuentra en el lado izquierdo del vehículo.

NOTA El punto de activación del testigo de nivel insuficiente de combustible varía según las condiciones de la carretera (por ejemplo, en bajada o en curva) y del estilo de conducción a causa del movimiento del combustible en el interior del depósito.



79J102



79J135

TERMÓMETRO DEL LÍQUIDO REFRIGERANTE MOTOR / TESTIGO DE TEMPERATURA EXCESIVA DEL LÍQUIDO REFRIGERANTE MOTOR (en las versiones Diesel)

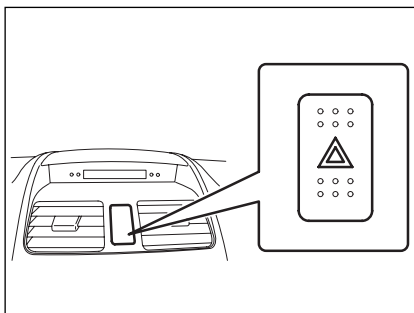
Con la llave de contacto en la posición "ON" el termómetro indica la temperatura del líquido refrigerante del motor. En condiciones normales el indicador debe encontrarse entre los símbolos "H" y "C". Si el indicador alcanza la posición "H" (o si el testigo (I) de temperatura excesiva se enciende, si está previsto) significa que el motor está recalentado. Siga las indicaciones de la sección "QUÉ HACER SI" en caso que el motor esté recalentado.

ADVERTENCIA Si continúa conduciendo el vehículo con el indicador señalizando sobretensión podría dañar gravemente el motor.

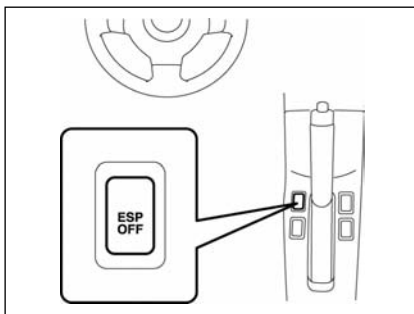
TECLA DE LAS LUCES DE EMERGENCIA

Pulse la tecla de las luces de emergencia para encenderlas. Los cuatro intermitentes y los testigos correspondientes parpadearán simultáneamente. Para apagarlas, pulse nuevamente la tecla.

Utilice las luces de emergencia para avisar a los demás conductores que debe estacionar en una situación de emergencia o cuando su vehículo se convierta en un peligro para el tráfico.



79J041



79J180

CONMUTADOR "ESP OFF" (donde esté previsto)

ESP® es una marca comercial registrada de DaimlerChrysler AG.

El conmutador "ESP OFF" se encuentra en la consola central. Puede activar o desactivar los sistemas ESP® (fuera del ABS) usando este conmutador.

Para desactivar los sistemas ESP® (fuera del ABS), presione y mantenga presionado el conmutador "ESP OFF" hasta que la luz indicadora "ESP OFF" se encienda.

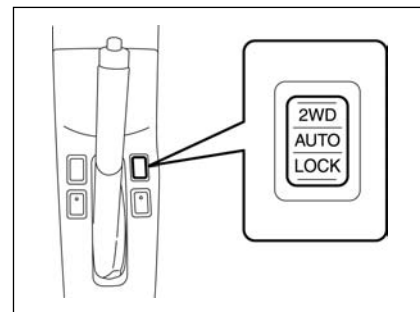
Para activar todos los sistemas ESP®, pulse nuevamente el conmutador “ESP OFF”. La luz indicadora “ESP OFF” se apagará.

Para consultar los detalles de los sistemas ESP®, refiérase al “Programa de estabilidad electrónica (ESP®)” en la sección “CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO”.

SELECTOR 2WD/4WD (donde esté previsto)

El selector 2WD/4WD se encuentra en la consola central.

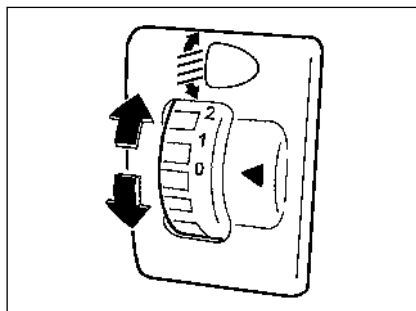
Para los detalles sobre el uso de este interruptor, consulte el apartado “Funcionamiento del selector 2WD/4WD” en la sección “CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO”.



79J042

INTERRUPTOR DEL REGULADOR DE LA ORIENTACIÓN DE LOS FAROS (donde esté previsto)

Girando este interruptor es posible regular la orientación de los faros según las condiciones de carga del vehículo. El esquema que se indica a continuación, ilustra las posiciones del interruptor correspondientes a las distintas condiciones de carga del vehículo.

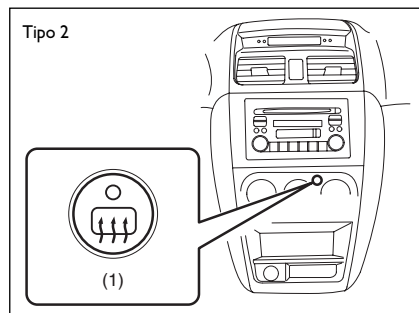
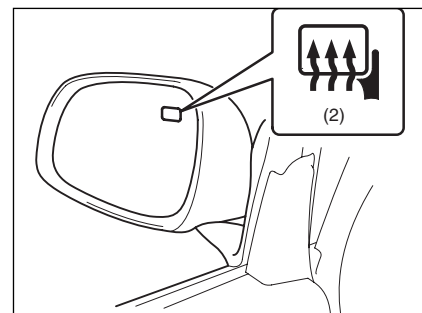
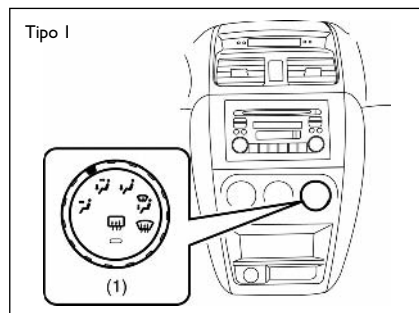


80G025

Condiciones de carga del vehículo	Posición del interruptor
Solo conductor	0
Conductor + 1 pasajero (asiento delantero)	0
Conductor + 4 pasajeros, sin carga	1
Conductor + 4 pasajeros, con carga	2
Conductor + carga máxima	3

INTERRUPTOR DE LA LUNETA TÉRMICA Y DE LOS ESPEJOS RETROVISORES EXTERIORES CON CALEFACCIÓN (donde estén previstos)

Si la luneta posterior está empañada, con el motor en marcha, presione el interruptor (1) para descongelar el cristal.



Si en el espejo retrovisor de la puerta lado conductor está indicado el símbolo (2) significa que los espejos retrovisores exteriores tienen la calefacción activada. Presionando el interruptor (1) se activarán simultáneamente tanto los espejos retrovisores exteriores como la luneta térmica.

Una luz indicadora se encenderá cuando el desempañador esté encendido. El desempañador funcionará únicamente cuando el motor esté en funcionamiento. Para apagar el desempañador, presione el conmutador nuevamente.

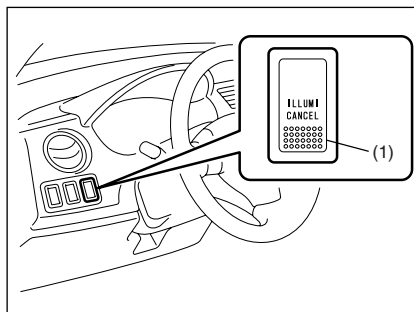
NOTA El dispositivo es temporizado, después de unos 15 minutos se desactiva automáticamente para proteger la carga de la batería.

ADVERTENCIA La luneta térmica y los espejos retrovisores exteriores con calefacción (donde estén previstos) consumen mucha electricidad. Asegúrese de que los ha desactivado una vez que se han descongelado.

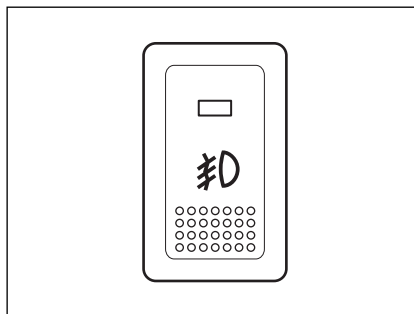
TECLA DE EXCLUSIÓN DE LA ILUMINACIÓN (donde esté prevista)

La tecla de exclusión de la iluminación (1) modifica el brillo del visualizador de audio, el visualizador de información y el cuentarevoluciones como se indica a continuación.

- 1) Cuando el interruptor luminoso está en la primera posición, el visualizador de audio, el visualizador de información y el cuentarevoluciones obtienen el brillo máximo independientemente del funcionamiento del interruptor de eliminación de la iluminación.
- 2) Cuando el interruptor luminoso está en la 2ª o 3ª posición:
 1. Si el interruptor de eliminación de la iluminación está apagado, el visualizador de audio y el visualizador de información se vuelven más tenues, y el cuentarevoluciones cambia a una configuración de brillo preferida. Para más información sobre cómo configurar el medidor de la iluminación, véase el apartado “Control del medidor de iluminación” en esta sección.
 2. Si el interruptor de eliminación de la iluminación está encendido, el visualizador de audio, el visualizador y el cuenta revoluciones obtienen el máximo brillo.



79J046



64J058

Si su vehículo está equipado con DRL (luces de cruce diurnas), cada vez que presione el interruptor de eliminación de la iluminación se alternará el brillo máximo y brillo reducido independientemente de la posición del interruptor luminoso.

INTERRUPTOR DE LOS FAROS ANTINEBLA (donde estén previstos)

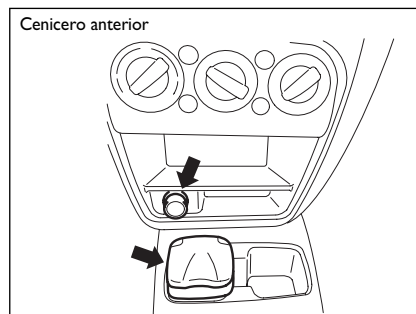
Es posible encender los faros antiniebla pulsando la tecla de los faros antiniebla con el interruptor de las luces en la segunda o tercera posición. El testigo ubicado en el interruptor se encenderá junto con los faros antiniebla.

NOTA En algunos países el funcionamiento de las luces podría ser distinto de esta descripción según las normativas locales.

ENCENDEDOR Y CENICERO (donde estén previstos)

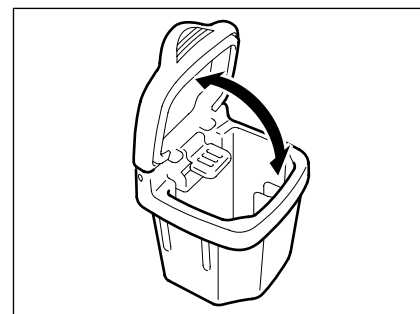
ENCENDEDOR

Para usar el encendedor, empújelo hasta el fondo en su alojamiento y suéltelo. Éste se calentará automáticamente y volverá a la posición original listo para su uso.



79J045

ADVERTENCIA Para no dañar la toma de corriente del encendedor, no la utilice para alimentar otros accesorios. De hecho, las clavijas de algunos accesorios podrían dañar el mecanismo interior de la toma del encendedor.



79J047

CENICERO (donde esté previsto)

Es posible colocar el cenicero en todos los portavasos de la consola central.



ADVERTENCIA

Asegúrese de haber apagado completamente las colillas de los cigarrillos antes de cerrar el cenicero y no coloque papeles o similares para evitar el riesgo de incendio.

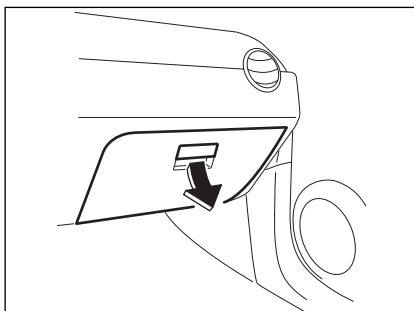
GUANTERA

Para abrir la guantera tire de la palanca.
Para cerrarla, apoye la tapa hasta oír el
“clik” de bloqueo.

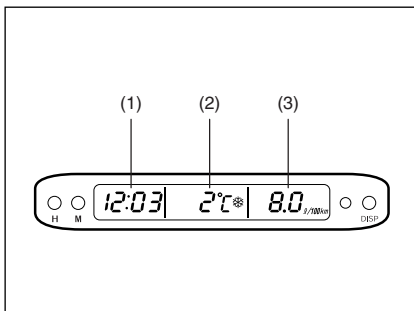


ADVERTENCIA

**No conduzca nunca con la
tapa de la guantera abierta
ya que podría provocar lesiones en
caso de accidente.**



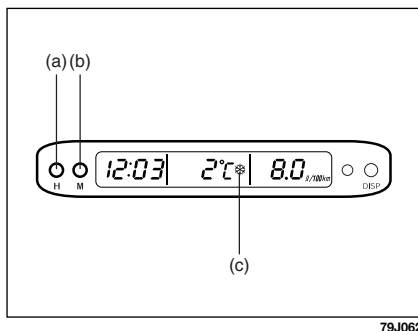
79J120



79J061

PANTALLA DE INFORMACIÓN (Tipo I) (donde esté previsto)

1. Reloj
2. Termómetro
3. Consumo instantáneo de combustible



79J062

RELOJ Y TERMÓMETRO

Reloj

El reloj se visualiza con el conmutador de arranque en posición “ACC”.

Para regular el reloj proceda como sigue:

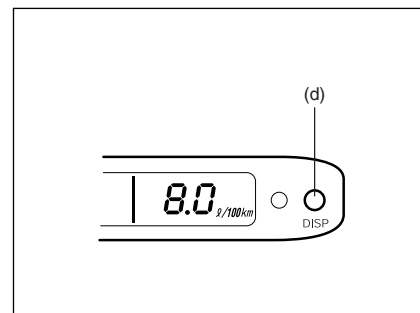
- ☐ para regular la hora, pulse la tecla “H” (a) varias veces para hacer avanzar las horas. Para que avancen rápidamente mantenga pulsada la tecla (a) en “H” 1 segundo y manténgala en esta posición;
- ☐ para regular los minutos, pulse la tecla “M” (b) varias veces para hacer avanzar los minutos. Para que avancen rápidamente mantenga pulsada la tecla (b) en “M” 1 segundo y manténgala en esta posición.

Termómetro

El termómetro indica la temperatura exterior con el conmutador de arranque en posición “ON”.

Si la temperatura exterior está cerca de cero, se visualizará el símbolo (c).

NOTA El termómetro no indicará la temperatura exterior real cuando conduce a baja velocidad o con el vehículo parado.



79J063

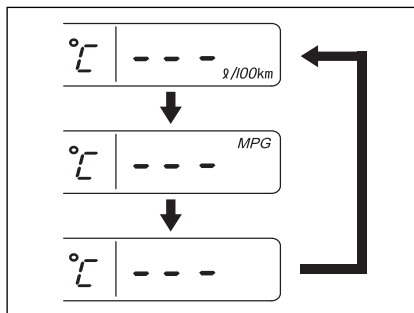
Consumo instantáneo de combustible

Con el vehículo en marcha, en la pantalla se visualiza el consumo instantáneo de combustible. Sin embargo, es posible excluir esta indicación si lo desea.

NOTA Con el vehículo parado, en la pantalla se visualizará “--.-”.

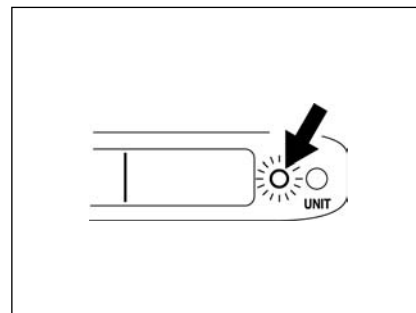
Es posible activar la unidad de señalización del consumo instantáneo de combustible y sin embargo, no visualizar indicación alguna. Para activar la indicación, es necesario proceder como sigue:

- ☐ pulse la tecla “DISP” (d) más de 2 segundos. La indicación del consumo instantáneo de combustible parpadeará. Cuando la indicación del consumo instantáneo de combustible desaparece, se visualiza “-- -”;



64J207

- ☐ pulse rápidamente la tecla “DISP” (d) para encender la indicación como se ilustra en la figura de más arriba;
- ☐ pulse la tecla “DISP” (d) más de 2 segundos hasta que la indicación deje de parpadear o la visualización “-- -” desaparezca seleccionando el modo “no-display” (no visualizar). En caso de que no pulse la tecla durante más de 8 segundos, dejará de parpadear automáticamente o la visualización “-- -” desaparecerá seleccionando el modo “non-display”.



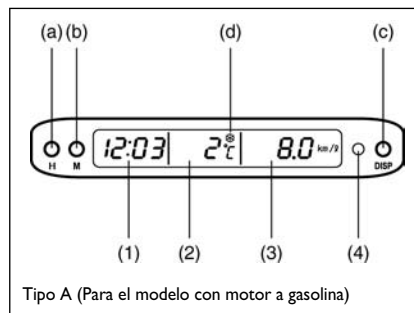
63J111

TESTIGO ANTIRROBO

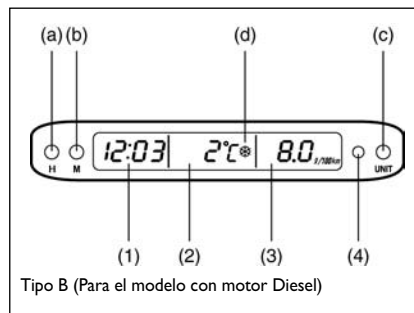
Este testigo parpadea con el conmutador de arranque en posición “OFF” o “ACC”. Este testigo parpadeando tiene la función de disuadir a posibles ladrones para hacer creer que el vehículo está dotado de un sistema antirrobo.

PANTALLA DE INFORMACIÓN (Tipo II) (donde esté previsto)

1. Reloj
 2. Termómetro
 3. Consumo de combustible
 4. Luz antirrobo
- a. Perilla “H”
 - b. Perilla “M”
 - c. Perilla “DISP”
 - d. Marca de congelación



62J136



62J137

RELOJ (I)

El reloj es mostrado cuando el conmutador de encendido está en la posición “ACC” o “ON”.

Para ajustar el reloj, siga las instrucciones mostradas a continuación.

- ☐ Para ajustar la visualización de las horas, presione la perilla “H” (a) repetidamente para hacer avanzar la hora mostrada. Para hacer avanzar la hora mostrada rápidamente, mantenga presionada la perilla “H” (a) durante alrededor de 1 segundo y siga presionando.
- ☐ Para ajustar la visualización de los minutos, presione repetidamente la perilla “M” (b) para hacer avanzar los minutos visualizados. Para hacer avanzar los minutos visualizados rápidamente, mantenga presionada la perilla “M” (b) durante alrededor de 1 segundo y siga presionando.

TERMÓMETRO (2)

El termómetro muestra la temperatura exterior cuando el conmutador de encendido está en la posición “ON”.

Si la temperatura exterior está cerca del punto de congelación, la marca (d) se encenderá.

NOTA El termómetro no indicará la temperatura exterior real cuando se conduce a baja velocidad o cuando el vehículo está parado.

CONSUMO DE COMBUSTIBLE (3)

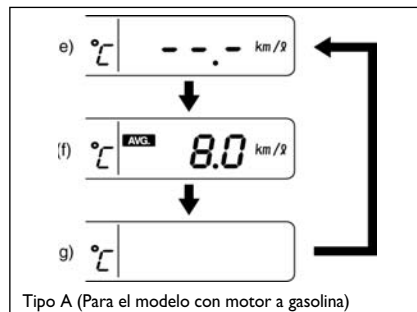
Esta visualización puede ser cambiada para mostrar el consumo instantáneo de combustible o el consumo medio de combustible cambiando la visualización. Además, la visualización del consumo de combustible puede ser apagada si usted lo desea.

Cuando el conmutador de encendido es girado hasta la posición “ACC” o “ON”:

- ☐ Si usted seleccionó el consumo instantáneo de combustible la última vez que condujo su vehículo, la pantalla indica “--.-”.

A menos que el vehículo se esté moviendo, la pantalla indicará “--.-”.

- ☐ Si usted seleccionó el consumo medio de combustible la última vez que condujo su vehículo, la pantalla muestra el último valor del consumo medio de combustible. A menos que usted reinicie el valor del consumo medio de combustible, la pantalla mostrará el valor del consumo medio de combustible que incluye el consumo medio de combustible durante la conducción anterior. Para consultar los detalles sobre cómo reiniciar la pantalla, refiérase a la explicación en esta sección.



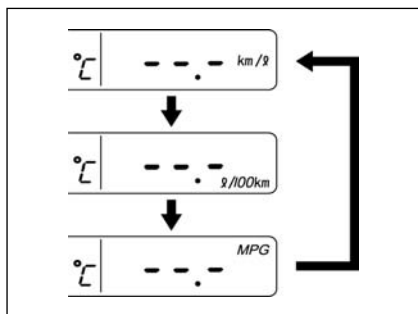
63J202

Cada vez que usted presiona la perilla “DISP” (c), la pantalla cambiará entre las siguientes tres visualizaciones.

- e. Consumo instantáneo de combustible
- f. Consumo medio de combustible
- g. No hay visualización

Para reiniciar el valor de consumo medio de combustible, mantenga presionada la perilla “DISP” (c) durante más de 2 segundos. La pantalla indicará “--.-” y luego mostrará el consumo medio de combustible nuevamente después de conducir durante un tiempo corto.

También puede cambiar la unidad de visualización del consumo de combustible. Debe modificar la visualización antes de que el vehículo se mueva. Para cambiar la visualización, siga las instrucciones de abajo.

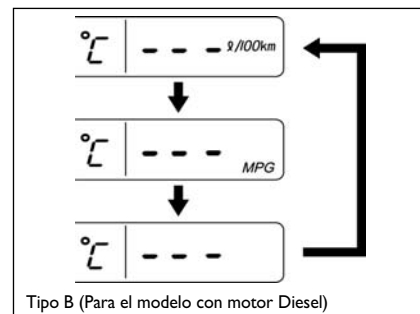


63J148

- ☐ Gire el conmutador de encendido hasta la posición “ACC” o “ON” mientras mantiene presionada la perilla “DISP” (c). En la visualización de la unidad de consumo de combustible se encenderá intermitentemente la unidad actual.
- ☐ Presione la perilla “DISP” (c) rápidamente para cambiar la visualización tal como figura en las ilustraciones de arriba.
- ☐ Presione la perilla “DISP” (c) durante más de 2 segundos, y la visualización de la unidad dejará de encenderse intermitentemente y quedará encendida de manera fija. Si usted no acciona la perilla “DISP” (c) en un plazo de cerca de 8 segundos, la visualización de la unidad dejará de encenderse intermitentemente de modo automático y permanecerá encendida.

NOTA

- ☐ El valor del consumo de combustible mostrado en la pantalla es afectado por condiciones tales como las siguientes:
 - estado del camino,
 - estado del tráfico circundante,
 - estado de conducción.
- ☐ La pantalla de información cambiará al estado de inicialización cuando usted vuelva a conectar el terminal negativo (-) en una batería.



Tipo B (Para el modelo con motor Diesel)

62J143

Esta pantalla muestra el consumo instantáneo de combustible cuando el vehículo se está moviendo.

Sin embargo, la visualización del consumo instantáneo de combustible puede ser apagada si usted lo desea.

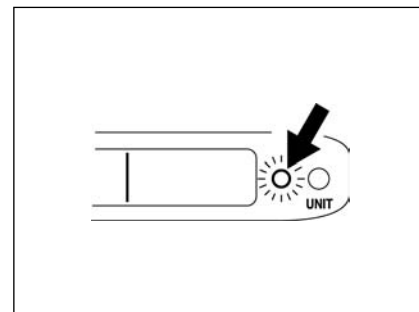
NOTA A menos que el vehículo se esté moviendo, la pantalla indicará “--.-”.

Usted puede cambiar la indicación de unidad entre “l/ 100km” o “MPG” y también puede apagar la pantalla. Para cambiar la indicación, siga las instrucciones de abajo.

- ☐ Mantenga presionada la perilla “DISP” (c) durante más de 2 segundos. La visualización de la unidad de consumo instantáneo de combustible se encenderá intermitentemente. Cuando la visualización de consumo instantáneo de combustible es apagada, aparecerá “--”.
- ☐ Presione la perilla “DISP” (c) rápidamente para cambiar la indicación tal como figura en la ilustración de arriba.
- ☐ Presione la perilla “DISP” (c) durante más de 2 segundos, y la indicación de unidad dejará de encenderse intermitentemente o la indicación “--” se apagará y la pantalla será apagada. Si usted no acciona la perilla “DISP” (c) en un plazo de alrededor de 8 segundos después de que la indicación de unidad empieza a encenderse intermitentemente, la visualización de unidad dejará de encenderse intermitentemente de modo automático o la indicación “--” se apagará y la pantalla será apagada.

NOTA

- ☐ El valor del consumo de combustible mostrado en la pantalla es afectado por condiciones tales como las siguientes:
 - estado del camino,
 - estado del tráfico circundante,
 - estado de conducción.
- ☐ La pantalla de información cambiará al estado de inicialización cuando usted vuelva a conectar el terminal negativo (-) en una batería.



63J111

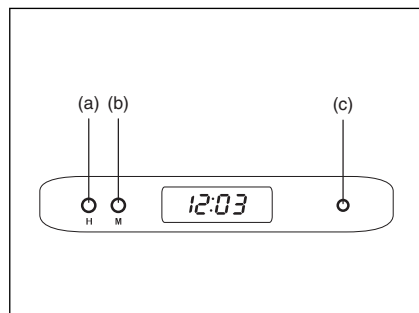
LUZ ANTIRROBO (4)

Esta luz se encenderá intermitentemente con el conmutador de encendido en la posición “OFF” o “ACC”. La luz intermitente tiene por objeto disuadir los robos haciendo creer a los demás que el vehículo está equipado con un sistema de seguridad.

RELOJ (donde esté previsto)

El reloj se visualiza con el conmutador de arranque en posición “ACC”, o bien, “ON”. Para regular el reloj, proceda como sigue:

- para regular la hora, pulse varias veces la tecla “H” (a) para hacer avanzar la hora. Para que avancen rápidamente mantenga pulsada la tecla (a) en “H” 1 segundo y manténgala en esta posición;



62J054

- para regular los minutos, pulse varias veces la tecla “M” (b) para hacer avanzar los minutos. Para que avancen rápidamente, mantenga pulsada la tecla (b) en “M” 1 segundo y manténgala en esta posición.

TESTIGO ANTIRROBO (c)

Este testigo parpadea con el conmutador de arranque en posición “OFF” o “ACC”. Este testigo parpadeando tiene la función de disuadir a posibles ladrones para hacer creer que el vehículo está dotado de un sistema antirrobo.

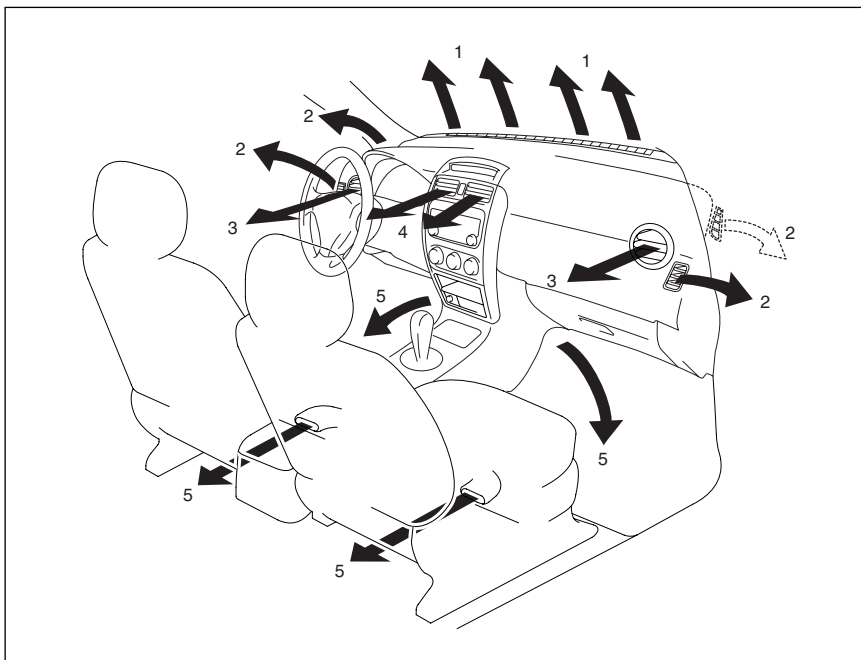
INSTALACIÓN DE CALEFACCIÓN Y CLIMATIZACIÓN

Existen dos tipos de instalación calefacción y climatización, es decir:

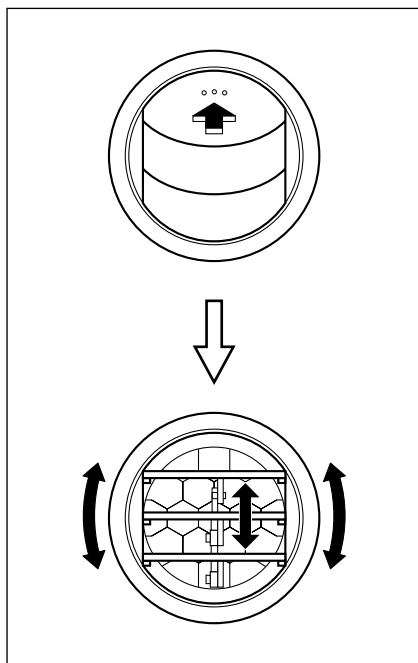
- ☐ instalación de calefacción y climatización manual
- ☐ instalación de calefacción y climatización automática

SALIDAS DE AIRE

1. Difusor de aire para descongelar el parabrisas
2. Difusor descongelador lateral
3. Salida de aire lateral
4. Rejilla central
5. Difusor hacia el piso



79J064



63J045

SALIDA DE AIRE LATERAL

Cuando está “Abierta”, el aire sale independientemente de la posición del selector de flujo del aire.

CLIMATIZADOR MANUAL

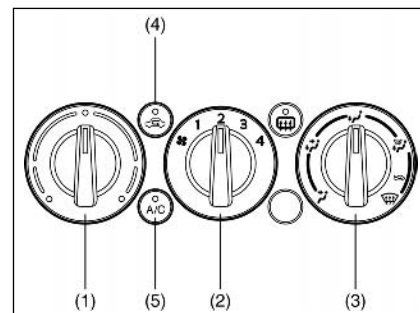
DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS

Selector para regular la temperatura (1)

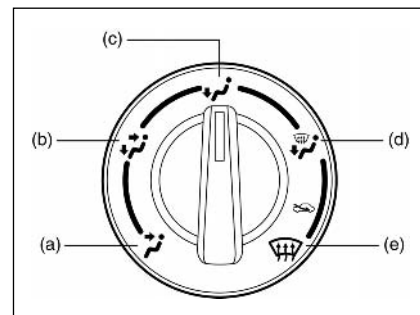
Girando este selector es posible regular la temperatura deseada.

Selector de velocidad del ventilador (2)

Girando este selector es posible activar el ventilador y seleccionar la velocidad.



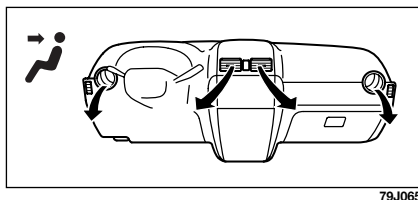
79J103



63J048

Selector flujo del aire (3)

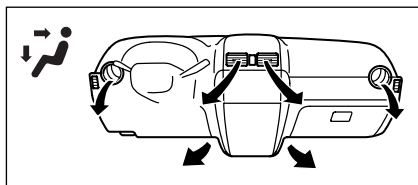
Se utiliza para seleccionar una de las siguientes funciones.



79J065

Ventilación (a)

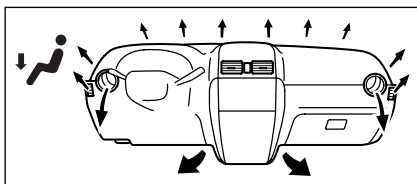
El aire con temperatura controlada sale por las rejillas centrales y por las salidas laterales.



79J066

Función Bi-level (b)

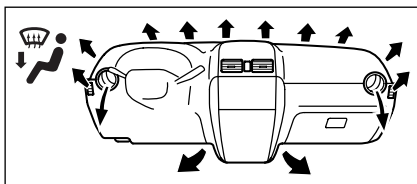
El aire con temperatura controlada sale por los difusores hacia el piso mientras que sale aire más fresco por las rejillas centrales y salidas de aire laterales. Con el selector de regulación de la temperatura (1) en la posición FRÍO o CALIENTE, el aire proveniente de los difusores hacia el piso o de las rejillas centrales y salidas de aire laterales tendrán la misma temperatura.



79J067

Función calefacción (c)

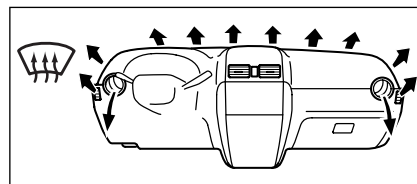
El aire con temperatura controlada sale por los difusores hacia el piso y por las salidas de aire laterales, pero proviene también ligeramente del difusor para descongelar el parabrisas y de los difusores de descongelación lateral.



79J068

Función de calefacción y descongelación (d)

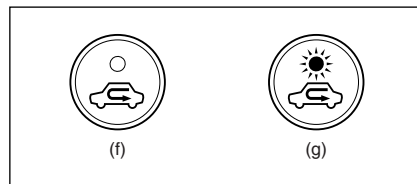
El aire con temperatura controlada sale por los difusores hacia el piso, por el difusor para descongelar el parabrisas, por los difusores de descongelación lateral y por las salidas de aire laterales.



79J069

Función descongelación (e)

El aire con temperatura controlada sale por el difusor para descongelar el parabrisas, por los difusores de aire de descongelación lateral y por las salidas de aire laterales.



63J047

Selector del flujo de aire (4)

Este selector se utiliza para seleccionar las siguientes modalidades:

Aire fresco (f)

Seleccionando esta modalidad, el indicador se apaga y se utiliza el aire exterior.

Recirculación del aire (g)

Seleccionando esta modalidad, el indicador se enciende, se cierra el flujo del aire exterior y el aire interior entra en recirculación. Le aconsejamos utilizar esta modalidad para evitar que entre aire exterior contaminado, por ejemplo cuando se encuentre en túneles o en carreteras polvorosas o cuando desea refrescar el habitáculo rápidamente.

Las modalidades “AIRE FRESCO” y “RECIRCULACIÓN DEL AIRE” se seleccionan alternativamente cada vez que presiona el selector del flujo del aire.

NOTA No deje la función “RECIRCULACIÓN DEL AIRE” activada durante un largo periodo: se podría viciar el aire del habitáculo. Por lo tanto, es oportuno, de vez en cuando, seleccionar la modalidad “AIRE FRESCO”.

Interruptor aire acondicionado (5)

Para encender la instalación de aire acondicionado pulse la tecla “A/C” y gire el selector de velocidad del ventilador en cualquier otra posición distinta de “OFF”. Cuando entra en función el aire acondicionado se enciende también el indicador correspondiente. Para apagar el aire acondicionado, pulse nuevamente la tecla “A/C”.

Durante el funcionamiento del climatizador podría notar ligeros cambios de r.p.m. del motor. Estos cambios son normales, de hecho la instalación ha sido proyectada para que el compresor se encienda y se apague con el fin de mantener la temperatura deseada.

Un uso limitado del compresor significa un mayor ahorro de combustible.

INSTRUCCIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO DE LA INSTALACIÓN

Ventilación natural

Seleccione “VENTILACIÓN” y “AIRE FRESCO”, gire el selector de regulación de la temperatura a la posición deseada y el selector de velocidad del ventilador a la posición “OFF” para permitir que entre aire fresco en el vehículo.

Ventilación forzada

Las regulaciones de los mandos son las mismas previstas para la ventilación natural, con excepción del selector de velocidad del ventilador que no debe estar en posición “OFF”.

Calefacción normal (utilizando el aire exterior)

Seleccione “CALEFACCIÓN” y “AIRE FRESCO”, gire el selector de regulación de la temperatura y el selector de velocidad del ventilador a la posición deseada. Aumentando la velocidad del ventilador mediante el selector correspondiente aumentará también el flujo de calor.

Calefacción rápida (utilizando la recirculación del aire)

Las regulaciones de los mandos son las mismas previstas para la calefacción normal, con excepción de la “RECIRCULACIÓN DE AIRE” que debe seleccionar. Utilizando esta modalidad de calefacción durante un largo periodo, se podría viciar el aire del habitáculo y empañarse las ventanillas. Por lo tanto, le aconsejamos utilizar esta modalidad sólo para entibiar el habitáculo rápidamente y luego pasar a la modalidad de calefacción normal.

Calefacción cabeza y pies

Seleccione “BI-LEVEL” y “AIRE FRESCO”, gire el selector de regulación de la temperatura y el selector de velocidad del ventilador a la posición deseada. A menos que el selector de regulación de la temperatura no esté en la posición FRÍO o CALIENTE, el aire proveniente de las rejillas centrales y salidas de aire laterales será más fresco que el aire proveniente de los difusores hacia el piso.

Aire acondicionado normal

Encienda el aire acondicionado (tecla “A/C”), gire el selector de flujo del aire a la posición “VENTILACIÓN”, gire el selector de regulación de la temperatura y el selector de velocidad del ventilador a la posición deseada. Aumentando la velocidad del ventilador mediante el selector correspondiente aumentará también el flujo de aire frío.

Es posible colocar el selector de flujo de aire tanto en posición de “AIRE FRESCO” como en posición “RECIRCULACIÓN DE AIRE” según las necesidades. Seleccionando “RECIRCULACIÓN DE AIRE” aumenta la capacidad de refrigeración.

Refrigeración rápida (utilizando la recirculación del aire)

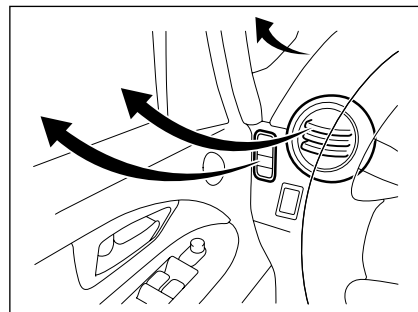
Las regulaciones de los mandos son las mismas previstas para el aire acondicionado normal, con excepción de la “RECIRCULACIÓN DE AIRE” que debe seleccionarse junto con la posición de velocidad máxima del ventilador.

NOTAS

- ☐ No deje la función “RECIRCULACIÓN DEL AIRE” activada durante un largo período: se podría viciar el aire del habitáculo. Por lo tanto, es oportuno de vez en cuando seleccionar la modalidad “AIRE FRESCO”.
- ☐ Si su vehículo ha quedado bajo el sol con las ventanillas cerradas, se enfriará más rápidamente abriéndolas por poco tiempo y simultáneamente, encendiendo el climatizador con el selector de flujo del aire en posición “AIRE FRESCO” y el ventilador regulado en la máxima velocidad.

Deshumedeceador

Encienda el aire acondicionado (tecla “A/C”), gire el selector de flujo del aire a la posición deseada y seleccione “AIRE FRESCO”, ponga el selector de regulación de la temperatura y el selector de velocidad del ventilador en la posición deseada.



NOTA El climatizador deshumedece el aire, utilizándolo será posible mantener las ventanillas limpias, incluso con el aire caliente mediante las funciones “DESCONGELACIÓN” o “CALEFACCIÓN Y DESCONGELACIÓN”.

NOTA Si le sirve la descongelación al nivel máximo:

- ☐ seleccione “DESCONGELACIÓN” y “AIRE FRESCO”,
- ☐ encienda el aire acondicionado “A/C”,
- ☐ ponga el selector en la velocidad máxima del ventilador,
- ☐ ponga el selector en la temperatura máxima, y
- ☐ regule las salidas de aire laterales de forma que el aire se dirija hacia las ventanillas laterales.

MANTENIMIENTO

En caso de que no utilice la instalación de climatización por un largo periodo (por ejemplo durante el invierno) es posible que sus prestaciones no sean óptimas cuando la vuelva a encender. Para mantenerla siempre en buen estado y garantizar su duración, actívela periódicamente. Haga funcionar la instalación de climatización por lo menos una vez al mes durante un minuto con el motor al ralentí. De esta forma, hará circular el refrigerante y el lubricante protegiendo los componentes internos.

La instalación de climatización está provista de filtros de aire. Limpie y sustitúyalos como se indica en el apartado "Mantenimiento programado" en la sección "CONTROLES Y MANTENIMIENTO". Le aconsejamos hacer realizar estas operaciones en un taller de la Red de Asistencia Fiat ya que es necesario desmontar la guantera inferior.

NOTA La instalación utiliza refrigerante HFC-134a, comúnmente definido "R-134a". El refrigerante R-134a ha sustituido el tipo R-12 en 1993 en el sector automovilístico. También están disponibles otros refrigerantes, incluyendo el R-12 reciclado, sin embargo en su vehículo debe utilizarse sólo el tipo R-134a.

ADVERTENCIA En caso de que utilice un refrigerante equivocado corre el riesgo de dañar la instalación de aire acondicionado. Utilice sólo R-134a. No mezcle ni sustituya el refrigerante R-134a con otros tipos de refrigerante.

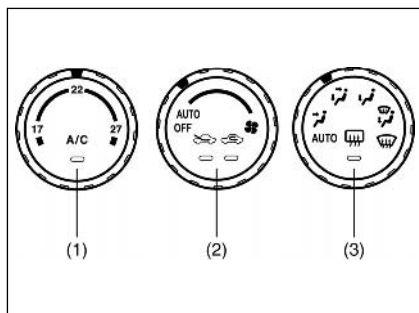
CLIMATIZADOR AUTOMÁTICO

DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS

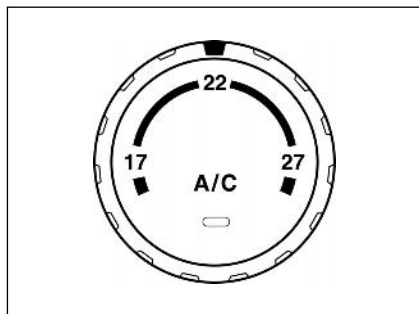
Selector de regulación de la temperatura / Tecla del climatizador (1)

Este mando se utiliza para regular la temperatura mediante el selector.

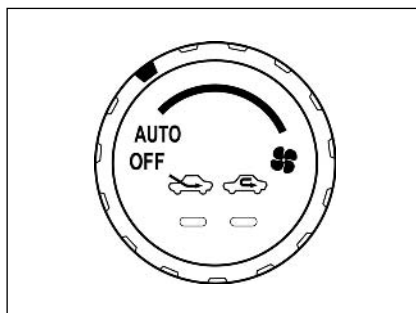
Se utiliza además para encender y apagar el climatizador pulsando la tecla correspondiente. Para encender la instalación de climatización, pulse la tecla y se encenderá también el indicador correspondiente. Para apagarla, pulse nuevamente la tecla y el testigo también se apagará.



79J094



79J095



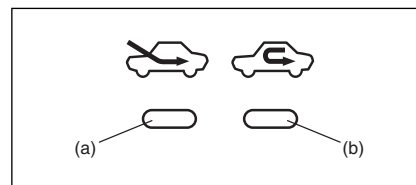
79J096

Selector de velocidad del ventilador / Selector del flujo de aire (2)

Este mando se utiliza para encender el ventilador y seleccionar la velocidad correspondiente.

Si el selector se encuentra en la posición "AUTO", la velocidad del ventilador variará para que el climatizador pueda mantener la temperatura deseada.

Además, este mando se utiliza para seleccionar las siguientes modalidades pulsando el selector correspondiente.



65D493

AIRE FRESCO

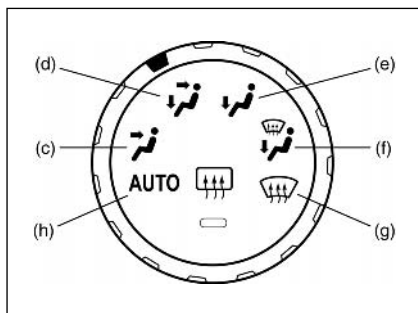
Seleccionando esta modalidad, se encenderá el indicador (a) y se utilizará el aire exterior.

RECIRCULACIÓN DEL AIRE

Seleccionando esta modalidad, el indicador (b) se enciende, se cierra el flujo de aire exterior y el aire interior entra en recirculación. Le aconsejamos utilizar esta modalidad para evitar que entre aire exterior contaminado, por ejemplo cuando se encuentre en túneles o en carreteras polvorientas o cuando desea refrescar el habitáculo rápidamente.

Las modalidades "AIRE FRESCO" y "RECIRCULACIÓN DEL AIRE" se seleccionan alternativamente cada vez que presiona el selector del flujo del aire.

NOTA Cuando ambos indicadores (a) y (b) se apagan, significa que este selector está controlado automáticamente.

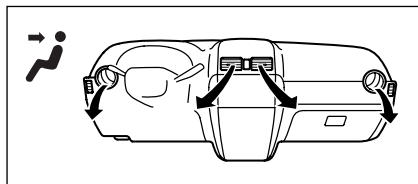


79J097

Selector de flujo del aire (3)

AUTO (h)

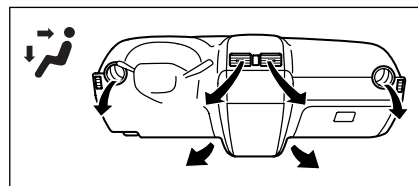
El aire con temperatura controlada sale automáticamente por todas las salidas de aire, difusores y rejillas.



79J065

Ventilación (c)

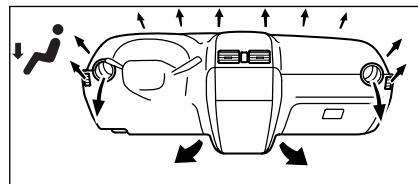
El aire con temperatura controlada sale por las rejillas centrales y salidas de aire laterales.



79J066

Función Bi-level (d)

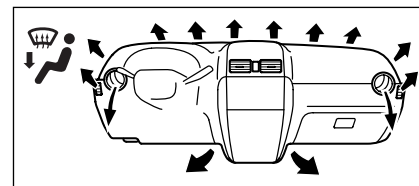
El aire con temperatura controlada sale por los difusores hacia el piso mientras que sale aire más fresco por las rejillas centrales y salidas de aire laterales. Con el selector de regulación de la temperatura (I) en la posición FRÍO o CALIENTE, el aire proveniente de los difusores hacia el piso o de las rejillas centrales y salidas de aire laterales tendrán la misma temperatura.



79J067

Función calefacción (e)

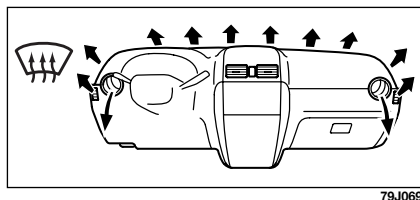
El aire con temperatura controlada sale por los difusores hacia el piso y por las salidas de aire laterales, pero proviene también ligeramente del difusor para descongelar el parabrisas y de los difusores de descongelación lateral.



79J068

Función Calefacción y Descongelación (f)

El aire con temperatura controlada sale por los difusores hacia el piso, por los difusores para descongelar el parabrisas, por los difusores de descongelación laterales y por las salidas de aire laterales.



Función Descongelación (g)

El aire con temperatura controlada sale por los difusores para descongelar el parabrisas, por los difusores de descongelación laterales y por las salidas de aire laterales.

NOTA Cuando el selector del flujo de aire (3) está en posición "Calefacción y Descongelación" (f) o "Descongelación" (g), se encenderá automáticamente la instalación de climatización y se seleccionará también automáticamente la modalidad "AIRE FRESCO". Sin embargo, cuando la temperatura exterior esté muy fría, la instalación no se activará.

INSTRUCCIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO DE LA INSTALACIÓN

Funcionamiento automático

Es posible regular la instalación de climatización en modalidad de funcionamiento completamente automático. Para permitir el funcionamiento automático de la instalación, proceda como sigue:

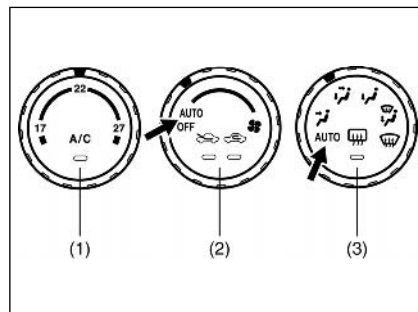
- ☐ seleccione la temperatura deseada girando el selector de regulación de la temperatura (1);
- ☐ gire el selector de velocidad del ventilador (2) a la posición "AUTO";
- ☐ gire el selector del flujo de aire (3) a la posición "AUTO".

A este punto el selector de velocidad / selector de flujo del aire (2) y el selector de flujo del aire (3) están controlados automáticamente para mantener la temperatura seleccionada.

La tecla (1) puede accionarse manualmente según sus necesidades.

Apagando el climatizador, la instalación ya no puede bajar la temperatura interior respecto a la exterior.

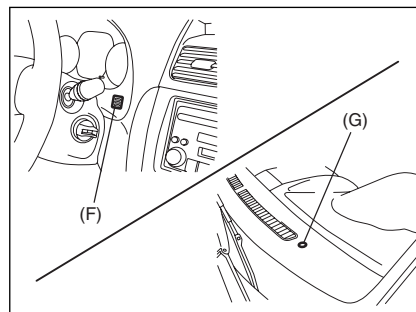
Para apagar el climatizador, gire el selector de velocidad del ventilador (2) a la posición "OFF".



NOTAS

- ☐ Para seleccionar la temperatura más adecuada, inicie con una de 22°C.
- ☐ Girando el selector de regulación de la temperatura (1) al máximo o al mínimo, la instalación de la climatización funcionará con la calefacción o refrigeración al nivel máximo y el ventilador funcionará casi a la misma velocidad.
- ☐ Para evitar distribuir aire frío con baja temperatura y aire caliente con alta temperatura, la instalación retrasará la activación del ventilador hasta que no esté disponible aire tibio o refrigerado.

- ☐ Si su vehículo ha quedado bajo el sol con las ventanillas cerradas, se enfriará más rápidamente abriéndolas por poco tiempo.
- ☐ Incluso en modalidad de funcionamiento automático, es posible seleccionar manualmente algunas funciones del selector de velocidad del ventilador / selector del flujo de aire (2) y del selector del flujo de aire (3). Las regulaciones seleccionadas manualmente tendrán preferencia mientras que todas las demás funciones serán controladas automáticamente.
- ☐ Para restablecer el funcionamiento automático del selector del flujo de aire (2) cuando, tanto el selector de velocidad del ventilador (2) como el selector del flujo del aire (3) estén en posición "AUTO", gire el selector (2) o (3) a una posición distinta de "AUTO" y luego, vuelva a ponerlo nuevamente en posición "AUTO".

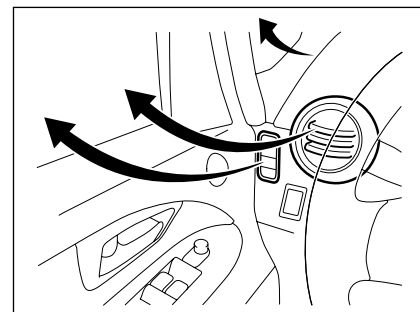


79J071

Ponga atención a no cubrir el sensor de temperatura interior (F) ubicado entre el volante y el tablero de mandos del climatizador, o el sensor de irradiación solar (G) ubicado sobre el salpicadero en el lado conductor. La instalación automática utiliza estos sensores para regular la temperatura.

Funcionamiento manual

La instalación de climatización puede controlarse manualmente poniendo los selectores en la posición deseada.



79J070

NOTA Si le sirve la descongelación al nivel máximo:

- ☐ seleccione el selector del flujo de aire en "DESCONGELACIÓN" (la instalación se encenderá automáticamente en modalidad "AIRE FRESCO"),
- ☐ ponga el selector de velocidad en el valor máximo,
- ☐ ponga el selector de regulación de la temperatura en CALIENTE, y
- ☐ regule las salidas de aire laterales de forma que el aire se dirija hacia las ventanillas laterales.

MANTENIMIENTO

En caso de que no utilice la instalación de climatización por un largo período (por ejemplo durante el invierno) es posible que sus prestaciones no sean óptimas cuando la vuelva a encender. Para mantenerla siempre en buen estado y garantizar su duración, actívela periódicamente. Haga funcionar la instalación de climatización por lo menos una vez al mes durante un minuto con el motor al ralentí. De esta forma, hará circular el refrigerante y el lubricante protegiendo los componentes internos.

NOTA La instalación utiliza refrigerante HFC-134a, comúnmente definido "R-134a". El refrigerante R-134a ha sustituido el tipo R-12 en el 1993 en el sector automovilístico. También están disponibles otros refrigerantes, incluyendo el R-12 reciclado, sin embargo en su vehículo debe utilizarse sólo el tipo R-134a.

ADVERTENCIA En caso de que utilice un refrigerante equivocado corre el riesgo de dañar la instalación de aire acondicionado. Utilice sólo R-134a. No mezcle ni sustituya el refrigerante R-134a con otros tipos de refrigerante.

EQUIPO DE RADIO



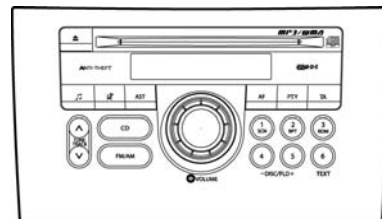
ADVERTENCIA

Un volumen demasiado alto puede representar un peligro para el conductor y para las demás personas que se encuentran en el tráfico. Por lo tanto, es necesario ajustar siempre el volumen de modo que pueda oír los ruidos del ambiente que lo rodea (por ejemplo, claxon, ambulancias, vehículos de la policía, etc.).

RADIO FM/MW/LW CON LECTOR DE CD Y CARGADOR MÚLTIPLE DE CD (CD CHANGER)

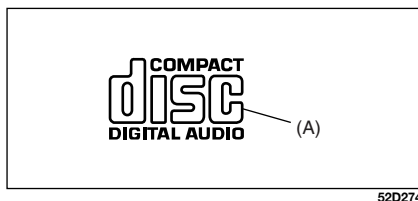
PRECAUCIONES

- ☐ Cuando el habitáculo esté muy frío y utiliza el lector de CD inmediatamente después de encender la calefacción, en el CD o en los componentes ópticos del reproductor podría formarse condensación, por lo tanto, la audición podría resultar defectuosa. En este caso, límpielo con un paño suave. Si se ha formado condensación no utilice el lector de CD por lo menos durante una hora, de forma que se disuelva naturalmente y se restablezca el funcionamiento normal.



79J188

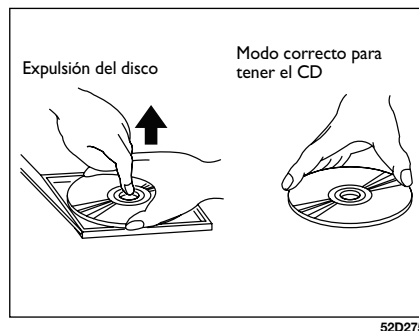
- ☐ La conducción por carreteras con baches y fuertes vibraciones podría causar saltos del sonido durante el funcionamiento del lector de CD.
- ☐ El equipo utiliza un mecanismo de precisión. Aunque se presenten problemas, no abra nunca ni tampoco desmonte el lector y mucho menos lubrique las partes giratorias. Lleve el equipo a la Red de Asistencia Fiat.



PRECAUCIONES PARA MANEJAR EL CD

El equipo ha sido proyectado específicamente para reproducir CD con marca **(A)**.

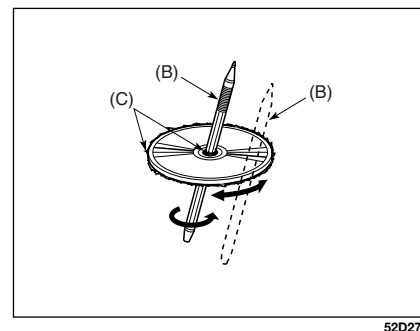
No puede reproducirse otro tipo de disco.



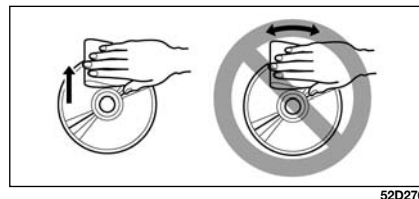
Para sacar el CD de su caja, presione en el centro de la misma y levante el disco teniendo cuidado por los bordes.

Sujete siempre el CD por los bordes.

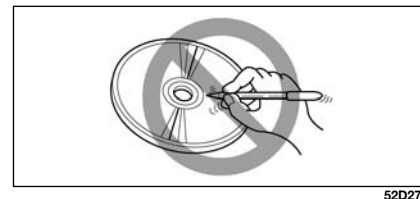
No toque nunca la superficie del CD.



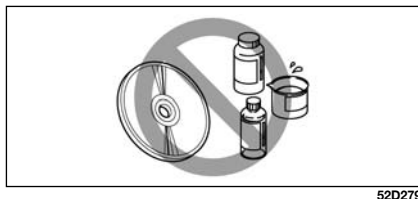
Los discos nuevos pueden tener asperezas en los bordes. Cuando utilice estos discos, el aparato podría no funcionar o el sonido podría saltar. Para quitar la aspereza **(C)** del borde del disco, use un bolígrafo **(B)** antes de colocar el disco en el equipo.



Para eliminar las huellas dactilares y el polvo utilice un paño suave y páselo sobre la superficie del CD desde el centro hacia fuera.

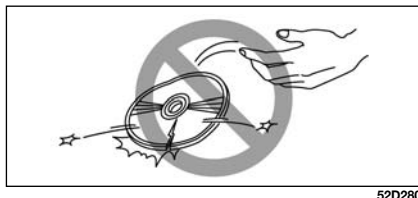


No pegue etiquetas sobre la superficie del CD ni escriba sobre la superficie con lápices o bolígrafos.



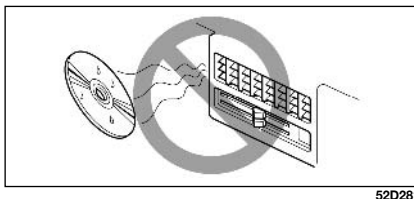
52D279

No utilice nunca productos químicos para su limpieza (por ejemplo, aerosoles, antiestáticos o disolventes) para limpiar los CD.



52D280

No utilice CD rayados, agrietados, deformados, etc., ya que podrían dañar el lector.

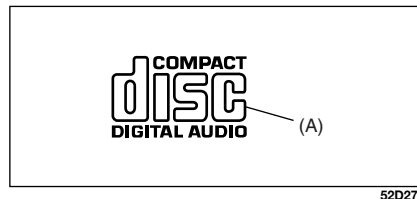


52D281

No exponga los CD a los rayos del sol, o a cualquier otra fuente de calor.

NOTAS

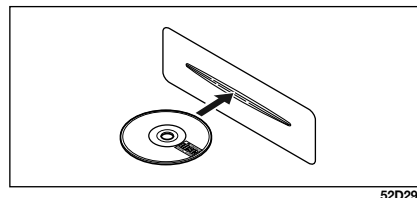
- ☐ No utilice hojas de protección para CD o discos provistos de estabilizadores, etc., que se encuentran a la venta en el comercio ya que podrían atascarse en el mecanismo interior y dañar el disco.
- ☐ No se garantiza el funcionamiento correcto en caso de que utilice soportes CD-R no copiados correctamente.
- ☐ El equipo no está previsto para reproducir CD-RW.



52D274

PARA OÍR UN CD

- ☐ Los CD o CD-ROM sin la marca (A) no se pueden utilizar.
- ☐ Algunos discos grabados anteriormente en formato CD-R\CD-RW no se pueden utilizar.

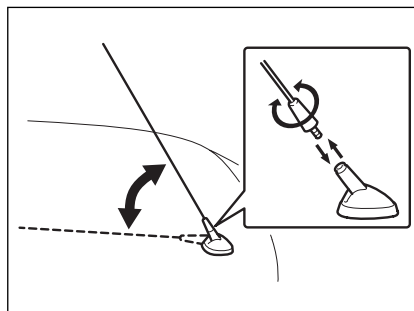


52D291

- ☐ El CD debe colocarse con la etiqueta hacia arriba.
- ☐ Cuando hay ya un CD en el equipo no será posible introducir otro. No intente colocar un CD forzándolo.
- ☐ Si coloca un CD vacío (no grabado) el disco será expulsado.

ADVERTENCIAS

- ☐ No introduzca nunca los dedos de la mano en el compartimiento del CD y mucho menos cualquier otro objeto.
- ☐ No coloque nunca un CD que tenga residuos de cola como si la etiqueta del CD haya sido despegada del disco original. Estos residuos de cola podrían impedir que el CD sea expulsado y provocar problemas en el funcionamiento.



80G143

ANTENA DE LA RADIO (donde esté prevista)

La antena de la radio ubicada en la parte delantera del techo puede plegarse y quitarse. Para plegarla tómela de la base. Para quitarla, gírela hacia la izquierda. Para volver a colocar la antena, gírela hacia la derecha.

ADVERTENCIA Para no dañar la antena:

- ☐ Quítela antes de entrar a un servicio de lavado.
- ☐ Quítela o plíguela cuando corre el riesgo de golpearla, por ejemplo contra un techo bajo de un garaje o cubriendo el vehículo con una tela de protección.

INFORMACIÓN GENERAL

1. Tecla on/off (encendido y apagado) – mando de regulación del volumen
2. Tecla mute
3. Tecla Audio
4. Tecla Up (selección / búsqueda hacia arriba)
5. Tecla Down (selección / búsqueda hacia abajo)

Tecla on/off

Pulse la tecla on/off (1) para encender la instalación.

Pulse nuevamente la tecla on/off (1) para apagar la instalación.

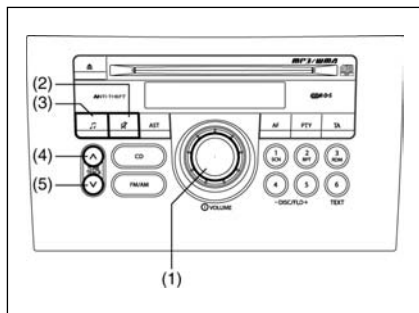
Volumen Up/Down

Gire el mando (1) hacia la derecha para aumentar el volumen.

Gire el mando (1) hacia la izquierda para disminuir el volumen.

Mute on/off

Pulse la tecla mute (2) para poner a cero momentáneamente el volumen.



79J189

Pulse nuevamente la tecla mute (2) para restablecer el volumen.

NOTAS

- ☐ En modalidad CD, la función play está suspendida temporalmente (función pause), es decir, no se pone a cero el volumen (función mute).
- ☐ Si apaga el equipo o pulsa cualquier tecla, la función mute se desactiva automáticamente.

Ajuste del Audio

Mediante este mando es posible ajustar las siguientes funciones: Bass (tonos graves), Treble (tonos agudos), Balance (balance de los canales derecho / izquierdo), Fader (balance de los canales anterior / posterior).

Pulse la tecla audio (3) para seleccionar la función deseada.

Cada vez que pulsa la tecla audio (3) es posible cambiar las funciones disponibles de la siguiente forma:

BAS (Graves) / TRE (Agudos) / BAL (Equilibrio) / FAD (Atenuador) / AVC (Control automático del volumen) (sólo la versión MP3)

Pulsando nuevamente la tecla audio (3) se desactivan los mandos correspondientes.

Pulse la tecla Up (4) o Down (5) para regular las funciones seleccionadas.

☐ BAS (Graves)

- (4): para aumentar los tonos graves
- (5): para disminuir los tonos graves

☐ TRE (Agudos)

- (4): para aumentar los tonos agudos
- (5): para disminuir los tonos agudos

☐ BAL (Balance derecho / izquierdo)

- (4): para disminuir el volumen del altavoz izquierdo
- (5): para disminuir el volumen del altavoz derecho

☐ FAD (Balance anterior / posterior)

- (4): para disminuir el volumen del altavoz anterior
- (5): para disminuir el volumen del altavoz posterior

☐ AVC (Control automático del volumen) (sólo la versión MP3)

(4): AVC OFF / AVC1 / AVC2 / AVC3 (5): AVC3 / AVC2 / AVC1 / AVC OFF

NOTA La función Control automático del volumen (AVC) ajusta automáticamente (aumenta/disminuye) el volumen sonoro según la velocidad del vehículo.

RADIO

4. Tecla Up

5. Tecla Down

6. Tecla FM/AM

7. Tecla de programación de [1] a [6]

8. Tecla de búsqueda automática

Modalidad radio

Si pulsa la tecla FM/AM (6) después de que ha apagado la instalación o ha seleccionado una modalidad distinta de radio, se transmitirá la última emisora sintonizada.

Banda

Todas las veces que selecciona la modalidad radio mediante la tecla FM/AM (6), la banda cambiará de la siguiente forma:

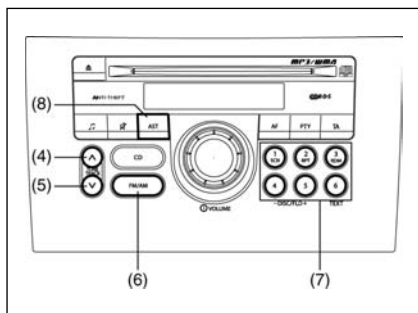
FM1 / FM2 / LW / MW1 / MW2 / (FM1)

Sintonización manual

Las frecuencias se regulan mediante la tecla Up (4) o Down (5).

(4): Frecuencia superior

(5): Frecuencia inferior



79J190

Sintonización automática

Si suelta la tecla Up (4) o Down (5) después de pulsarla durante 1 o más segundos, el sintonizador iniciará la búsqueda automática desde la primera emisora que se pueda recibir.

(4): Frecuencia superior

(5): Frecuencia inferior

NOTA Si está activada la función AF, el sintonizador buscará sólo las emisoras RDS.

Programación manual

Pulsando una de las teclas de programación (7) de [1] a [6] durante 2 o más segundos, se transmitirá la emisora programada correspondiente a la tecla seleccionada.

NOTAS

- ☐ Las emisoras pueden programarse respectivamente en FM1, FM2, LW, MW1 y MW2.
- ☐ Cuando vuelve a programar las emisoras, los nuevos datos reemplazarán los anteriores.

Programación automática

Pulsando la tecla de búsqueda automática (8) durante 2 o más segundos, es posible programar automáticamente seis emisoras con señal potente en la banda actualmente seleccionada.

NOTAS

- ☐ La programación automática puede desactivarse pulsando la tecla de búsqueda automática (8) mientras está en curso la programación automática.

- ☐ Las emisoras pueden programarse respectivamente en FM1, FM2, LW, MW1 y MW2.

- ☐ Es posible programar hasta seis emisoras. Si no hay emisoras con señal potente, el número de las emisoras programadas podría ser inferior a seis.

- ☐ Después de programar las emisoras, se transmitirá la emisora correspondiente a la tecla número [1]. En caso de que no encuentre emisora alguna, el sintonizador volverá a la frecuencia anterior.

- ☐ Cuando vuelve a programar las emisoras, los nuevos datos reemplazarán los anteriores.

- ☐ Con la función AF activada, el sintonizador buscará sólo las emisoras RDS.

Selección de las emisoras programadas

Pulsando una de las teclas de programación (7) de [1] a [6] se transmitirá la emisora programada correspondiente a la tecla seleccionada.

NOTA Pulsando una tecla sin emisora programada, en la pantalla se visualizará “- - -”.

RDS (Sistema de Datos por Radio)

1. Tecla on/off – mando para ajustar el volumen
4. Tecla Up
5. Tecla Down
9. Tecla frecuencia automática (AF)
10. Teclas informaciones sobre el tráfico (TA)
11. Tecla selección tipo de programa PTY

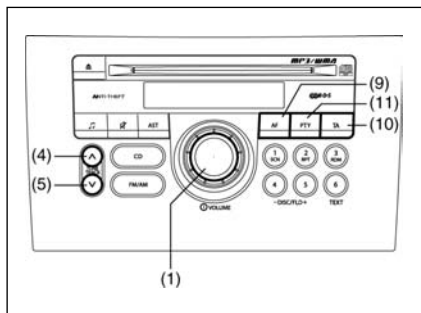
¿Qué es el sistema RDS?

Algunas emisoras FM transmiten datos adicionales compatibles con el sistema RDS. Este sistema ofrece funciones ventajosas gracias al uso de estos datos.

La disponibilidad del servicio RDS varía según las zonas, por lo tanto es importante tener en cuenta que las siguientes funciones podrían no estar disponibles en algunas áreas.

AF (Frecuencias alternativas)

El sintonizador busca una emisora que transmita el mismo programa que está recibiendo con una mejor recepción y selecciona automáticamente esa emisora.



79J191

REG (Región)

Es posible seleccionar una zona donde utilizar la función AF para seleccionar las emisoras. Con la función REG activada, AF funciona sólo en esa zona.

PS (Servicio con el nombre del programa)

Se visualiza el nombre de la emisora en lugar de la frecuencia.

PTY (Tipo de programas)

Es posible buscar los programas según el tipo.

TA (Informaciones sobre el tráfico)

El sintonizador busca las emisoras que transmiten programas sobre el tráfico (TP) y se sintoniza preferiblemente en estas emisoras llamadas TP.

EON (Enhanced Other Network)

Las informaciones RDS se actualizan constantemente según la posición actual.

El indicador “EON” permanece encendido mientras se reciben las informaciones RDS.

Recepción de los avisos de emergencia

Los avisos de emergencia se transmiten y visualizan automáticamente.

AF/REG On/Off

Todas las veces que pulsa la tecla frecuencia automática (9), AF/REG cambia en el siguiente modo:

AF ON/REG OFF / AF ON/REG ON / AF OFF/ REG OFF / (AF ON/ REG OFF)

El indicador “AF” se enciende cuando el AF está en ON (activado). También el indicador “REG” se encenderá cuando REG está en ON.

TA On/off

Pulse la tecla de las informaciones sobre el tráfico **(10)** para activar la función TA y púlsela nuevamente para desactivarla.

Con la función TA activada, se enciende el indicador "TA".

El indicador "TP" permanecerá encendido mientras se reciben los datos TP.

NOTAS

- ☐ Si pulsa la tecla Up **(4)** o Down **(5)** con la función TA activada, el sintonizador buscará una emisora TP (TP SEEK).
- ☐ En caso de que no se reciban los datos en 20 segundos desde que ha activado la función TA, la búsqueda TP SEEK se llevará a cabo automáticamente una sola vez.
- ☐ En caso de que no se reciba emisora TP alguna, la unidad visualizará el mensaje "NOTHING" (nada).

TA Standby

Si se reciben programas sobre el tráfico (TP) con la función TA activada en modalidad CD o Cargador múltiple de CD (CD changer), la modalidad radio se seleccionará automáticamente y después el equipo volverá a la modalidad anterior al finalizar los programas sobre el tráfico.

PTY Search

Es posible buscar los programas según el tipo.

- ☐ Pulse la tecla selección tipo de programa **(11)** para activar la modalidad PTY.
- ☐ Gire el mando de ajuste del volumen **(1)** para seleccionar el tipo de programa deseado.

Girotando el mando de ajuste del volumen **(1)** hacia la derecha, es posible examinar las opciones en el siguiente orden. (Girotando el mando hacia la izquierda se procederá en orden inverso)

NO PTY / NEWS / AFFAIRS / INFO / SPORTS / EDUCATE / DRAMA / CULTURE / SCIENCE / VARIED / POP / ROCK / EASY M / LIGHT M / CLASSICS / OTHER M / WEATHER / FINANCE / CHILDREN / SOCIAL / RELIGION / PHONE IN / TRAVEL / LEISURE / JAZZ / COUNTRY / NATION M / OLDIES / FOLK M / DOCUMENT / (NEWS)

- ☐ Pulsando la tecla Up **(4)** o Down **(5)** mientras se visualiza PTY, se activará la búsqueda.

NOTA En caso de que no se reciba el tipo de programa especificado, la unidad visualizará el mensaje "NOTHING" y luego, nuevamente PTY. Pulsando la tecla Up **(4)** o Down **(5)** se buscará nuevamente el mismo tipo de programa.

LECTOR DE CD

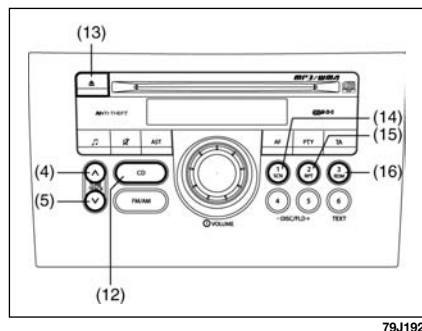
- 4.** Tecla Up
- 5.** Tecla Down
- 12.** Tecla CD
- 13.** Tecla expulsión CD (eject)
- 14.** Tecla reproducción rápida (scan)
- 15.** Tecla repetición (repeat)
- 16.** Tecla reproducción en orden aleatorio (random)

Modalidad CD

Es posible seleccionar la modalidad CD pulsando la tecla CD **(12)** con el equipo apagado o cuando se encuentra en otra modalidad.

NOTAS

- ☐ La modalidad CD no puede seleccionarse si no ha colocado un CD en el lector.
- ☐ Si pasa a la modalidad Cargador múltiple de CD (CD changer), pulse nuevamente la tecla CD **(12)**.



Colocación y expulsión de un CD

Antes de colocar un CD asegúrese de que la etiqueta esté dirigida hacia arriba.

Para sacar el CD, pulse la tecla eject (13).

NOTA El indicador “CD IN” permanece encendido mientras el CD está en la unidad. No coloque otro CD cuando esté encendido el indicador “CD IN”

Selección de la pista o pieza musical

Es posible seleccionar la pista o pieza musical deseada pulsando la tecla Up (4) o Down (5).

(4): Pista o pieza musical siguiente

(5): Pista o pieza musical anterior (púlsela dos veces)

Avance rápido / retroceso veloz

La velocidad acelera o disminuye manteniendo pulsada la tecla Up (4) o Down (5).

(4): Avance rápido

(5): Retroceso veloz

NOTAS

- ☐ En modalidad REPEAT (repetir), cuando la pista o pieza musical seleccionada llegue al final, se volverá a reproducir.
- ☐ Manteniendo el avance rápido hasta el final del disco, se vuelve a la primera pista o pieza musical.

SCAN Play

Para la reproducción rápida (se reproducen los primeros 10 segundos de cada pista o pieza musical), pulse la tecla correspondiente (14).

Para desactivar la reproducción rápida, pulse nuevamente la tecla (14).

El indicador “SCN” permanecerá encendido durante la reproducción rápida.

REPEAT Play

Para repetir continuamente la misma pista o pieza musical, pulse la tecla (15).

Para desactivar la repetición, pulse nuevamente la tecla (15).

El indicador “RPT” permanecerá encendido durante la repetición.

RANDOM Play

Para reproducir las pistas o piezas musicales en orden aleatorio, pulse la tecla (16).

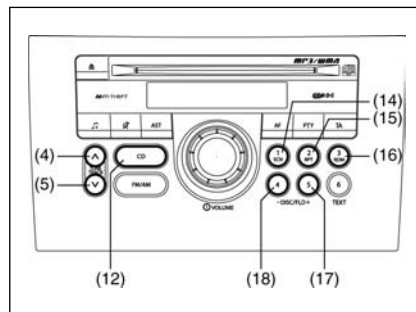
Para desactivar la reproducción en orden aleatorio, pulse nuevamente la tecla (16).

El indicador “RDM” permanecerá encendido durante la reproducción en orden aleatorio.

CARGADOR MÚLTIPLE DE CD (CD Changer)

El Cargador múltiple de CD (CD Changer) es un opcional. Acuda a la Red de Asistencia Fiat para recibir las informaciones correspondientes.

- 4. Tecla Up
- 5. Tecla Down
- 12. Tecla CD
- 14. Tecla reproducción rápida (scan)
- 15. Tecla repetición (repeat)
- 16. Tecla reproducción en orden aleatorio (random)
- 17. Tecla selección disco siguiente
- 18. Tecla selección disco anterior



79J193

Modalidad Cargador múltiple de CD (CD Changer)

Es posible seleccionar la modalidad Cargador múltiple de CD (CD Changer) pulsando la tecla CD (12) con el equipo apagado o cuando se encuentre en otra modalidad.

NOTAS

- ☐ La modalidad Cargador múltiple de CD (CD Changer) no puede seleccionarse si el cargador no está conectado o no hay un CD en el lector.
- ☐ Si pasa a la modalidad CD, pulse nuevamente la tecla CD (12).

Selección del disco siguiente / anterior

Es posible seleccionar el disco deseado pulsando la tecla de selección disco siguiente (17) o disco anterior (18).

(17) Disco siguiente

(18) Disco anterior

Selección de la pista o pieza musical

Es posible seleccionar la pista o pieza musical deseada pulsando la tecla Up (4) o Down (5).

(4): Pista o pieza musical siguiente

(5): Pista o pieza musical anterior (púlsela dos veces)

Avance rápido / retroceso veloz

La velocidad acelera o disminuye manteniendo pulsada la tecla Up (4) o Down (5).

(4): Avance rápido

(5): Retroceso veloz

NOTAS

- ☐ En modalidad REPEAT (repetir), cuando la pista o pieza musical seleccionada llegue al final, se volverá a reproducir.
- ☐ Manteniendo el avance rápido hasta el final del disco, se vuelve a la primera pista o pieza musical.

SCAN Play

☐ SCAN Play

Para la reproducción rápida (se reproducen los primeros 10 segundos de cada pista o pieza musical), pulse la tecla correspondiente (14).

Para desactivar la reproducción rápida, pulse nuevamente la tecla (14).

El indicador "SCN" permanecerá encendido durante la reproducción rápida.

☐ DISC SCAN Play

Para la reproducción rápida del CD (se reproducen los primeros 10 segundos de la primera pista o pieza musical de cada disco), pulse la tecla (14) durante 1 o más segundos.

Para desactivar la reproducción rápida del CD, pulse nuevamente la tecla (14).

El indicador "D.SCN" permanecerá encendido durante la reproducción rápida.

REPEAT Play

☐ REPEAT Play

Para repetir continuamente la misma pista o pieza musical, pulse la tecla (15).

Para desactivar la repetición, pulse nuevamente la tecla (15).

El indicador "RPT" permanecerá encendido durante la repetición.

☐ DISC REPEAT Play

Para repetir continuamente el disco, pulse la tecla (15) durante 1 o más segundos.

Para desactivar la repetición del disco, pulse nuevamente la tecla (15).

El indicador "D.RPT" permanecerá encendido durante la repetición del disco.

RANDOM Play

☐ RANDOM Play

Para reproducir las pistas o piezas musicales en orden aleatorio, pulse la tecla (16).

Para desactivar la reproducción en orden aleatorio, pulse nuevamente la tecla (16).

El indicador "RDM" permanecerá encendido durante la reproducción en orden aleatorio.

☐ DISC RANDOM Play

Para la reproducción en orden aleatorio del CD (las pistas o piezas musicales de todos los discos se reproducen en orden aleatorio), pulse la tecla (16) durante 1 o más segundos.

Para desactivar la reproducción en orden aleatorio del CD, pulse nuevamente la tecla (16).

El indicador "D.RDM" permanecerá encendido durante la reproducción en orden aleatorio.

LECTOR DE MP3/WMA (donde esté previsto)

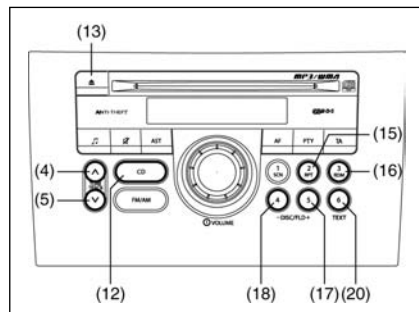
- 4. Botón Archivo de arriba
- 5. Botón Archivo de abajo
- 12. Botón CD
- 13. Botón Expulsar
- 15. Botón Repetir
- 16. Botón Lectura aleatoria
- 17. Botón Carpeta de arriba
- 18. Botón Carpeta de abajo
- 20. Botón Visualización de texto

Modo MP3/ WMA

El modo MP3/ WMA se selecciona presionando el botón CD (12) cuando la alimentación está apagada o en otros modos.

NOTA

- ☐ El modo MP3/ WMA no es seleccionado si no hay ningún disco MP3/ WMA en la unidad.
- ☐ Si el modo ha cambiado al modo Cambiador de CD, pulse el botón CD (12) nuevamente.



Inserción/Expulsión de un disco

Para insertar un disco, verifique que su lado con etiqueta está hacia arriba. Para expulsarlo, presione el botón de expulsión (13).

NOTA El indicador "CD IN" permanece encendido mientras un disco está en la unidad. Tenga cuidado con no insertar un disco cuando el indicador "CD IN" está encendido.

Archivo de arriba/ de abajo

El archivo deseado puede ser seleccionado presionando el botón Archivo de arriba (4) o el botón Archivo de abajo (5).

(4): Archivo siguiente

(5): Archivo anterior (presiónelo dos veces.)

Carpeta de arriba / de abajo

La carpeta deseada puede ser seleccionada presionando el botón Carpeta de arriba (17) o el botón Carpeta de abajo (18).

(17): Carpeta siguiente

(18): Carpeta anterior

Avance rápido / Retroceso rápido

La velocidad de reproducción aumenta cuando se mantiene presionado el botón ((4) o (5)).

(4): Avance rápido

(5): Retroceso rápido

NOTA

- ☐ Cuando el archivo presente en el modo de lectura REPEAT (REPETICIÓN) llega a su fin, regresa a la lectura normal.
- ☐ Si se mantiene el Avance rápido hasta el final del disco, éste regresa al primer archivo.

Visualización de texto

Cada vez que el botón de visualización de texto (20) es presionado en el modo MP3/ WMA, la pantalla cambia como sigue:

Tiempo transcurrido / Nombre de la carpeta / Nombre del archivo / (Tiempo transcurrido)

NOTA Para desplazar el texto, mantenga presionado el botón de visualización de texto (20) durante 2 segundos o más.

Lectura REPETIDA

Para la lectura repetida (lectura del archivo actual repetidamente), presione el botón de repetición **(15)**.

Para desactivar la lectura repetida, presione el botón de repetición **(15)** nuevamente.

El indicador “RPT” permanece encendido durante la lectura repetida.

Lectura ALEATORIA

Para la lectura aleatoria (lectura de archivos del disco de manera aleatoria), presione el botón de lectura aleatoria **(16)**.

Para desactivar la lectura aleatoria, presione el botón de lectura aleatoria **(16)** nuevamente.

El indicador “RDM” permanece encendido durante la lectura aleatoria.

SISTEMA ANTIRROBO (SEC)

1. Tecla on/off – mando para ajustar el volumen

4. Tecla Up

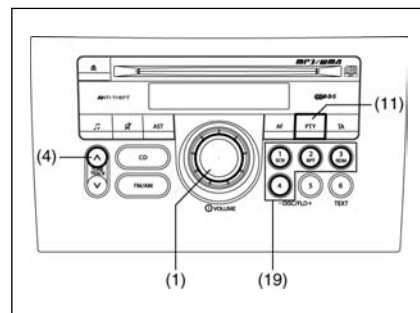
11. Tecla selección del tipo de programa

19. Teclas de [1] a [4]

El equipo de radio está dotado de un sistema de protección antirrobo con un código de identificación de 4 cifras. Después de introducir el código de identificación, el equipo de radio no se podrá utilizar sin el mismo en caso de que desconecte la alimentación del equipo de radio o la batería.

NOTAS

- ☐ Si introduce un código de identificación equivocado más de 10 veces, en la pantalla se visualizará “HELP” (Ayuda) y no será posible activar el equipo.
- ☐ Si ha olvidado su código de identificación, consulte la Red de Asistencia Fiat.



79J195

Introducción del código de identificación usuario

- ☐ Pulse la tecla on/off **(1)** para encender el equipo.
- ☐ Manteniendo pulsadas las teclas **(19)** simultáneamente, marcadas con los números [3] y [4], pulse la tecla on/off **(1)** durante 1 o más segundos.
En la pantalla del equipo de radio se visualizará “SEC”.
- ☐ Manteniendo pulsada la tecla Up **(4)**, pulse la tecla **(19)** marcada con el número [1].
En la pantalla del equipo de radio se visualizará “- - -”.

- ☐ Pulse las teclas **19** de [1] a [4] e introduzca el código de identificación usuario. Cada tecla corresponde a una cifra y el número aumenta cada vez que pulsa la tecla.

Por ejemplo, para aumentar la segunda cifra de la izquierda a 3, pulse cuatro veces la tecla (**19**) marcada con el número [2].

- ☐ Pulse la tecla selección tipo de programa (**11**) durante 2 o más segundos para introducir el código.

El equipo se apagará después visualizar la sigla "SEC".

Una vez introducido el código de identificación, el mismo será solicitado cuando encienda el equipo en caso de que haya sacado el aparato o haya desconectado la batería.

Introducción del código de identificación del usuario

Una vez introducido el código de identificación del usuario, en la pantalla del equipo de radio se visualizará la sigla "SEC" que indica que debe introducir el código de identificación después de volver a encender el equipo o en caso de que haya sacado el aparato o haya desconectado la batería.

No será posible utilizar el equipo si no introduce el código de identificación en el siguiente orden.

NOTA En la pantalla del equipo de radio no se visualizará la sigla "SEC" si el aparato se enciende antes de 20 segundos a partir de la última vez que lo utilizó.

- ☐ Manteniendo pulsada la tecla Up (**4**) pulse la tecla (**19**) marcada con el número [1].

En la pantalla del equipo de radio se visualizará "- - - -".

- ☐ Pulse las teclas **19** de [1] a [4] e introduzca el código de identificación usuario. Cada tecla corresponde a una cifra. Introduzca el código de identificación memorizado.

- ☐ Pulse la tecla selección tipo de programa (**11**) durante dos o más segundos para introducir el código de identificación. El equipo se apagará. Cuando vuelva a encender el equipo, se encontrará en modalidad radio.

Para borrar el código de identificación

El código de identificación memorizado puede borrarse. Después de haberlo borrado, será posible introducir un nuevo código de identificación. Por lo tanto, será posible cambiar su código cada vez que lo desee.

- ☐ Pulse la tecla on/off (**1**) para apagar el equipo.

- ☐ Manteniendo pulsadas las teclas (**19**) simultáneamente, marcadas con los números [3] y [4], pulse la tecla on/off (**1**) durante 1 o más segundos.

En la pantalla del equipo de radio se visualizará "SEC".

- ☐ Manteniendo pulsada la tecla Up (**4**), pulse la tecla (**19**) marcada con el número [1].

En la pantalla del equipo de radio se visualizará "- - - -".

- ☐ Pulse las teclas (**19**) de [1] a [4] e introduzca el código de identificación usuario. Cada tecla corresponde a una cifra. Introduzca el código de identificación usuario memorizado.

- ☐ Pulse la tecla selección tipo de programa (**11**) durante 2 o más segundos para introducir el código. El equipo se apagará unos 10 segundos después de visualizar "- - - -".

TROUBLESHOOTING (Búsqueda de averías)

Si hay anomalías de funcionamiento, realice los siguientes controles.

Si las sugerencias que le proporcionamos a continuación le parece que no son suficientes para resolver el inconveniente, acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat más cercano para que controlen el equipo.

Inconveniente	Causa probable	Posible solución
Mucho ruido	Se está utilizando un teléfono cerca del equipo	Si usa el teléfono móvil hágalo lejos del equipo.
No funciona	Está activada la función de seguridad	Si se visualiza "SEC" en la pantalla del equipo de radio, introduzca el código de identificación usuario. Si se visualiza "HELP" (Ayuda) en la pantalla del equipo de radio, consulte la Red de Asistencia Fiat.

Radio

Inconveniente	Causa probable	Posible solución
Mucho ruido	La unidad no está sintonizada perfectamente en la emisora	Sintonice exactamente la emisora
No es posible activar la sintonización automática	No hay emisoras capaces de emitir señales bastantes potentes. Si está activada la función AF, la unidad busca solamente las emisoras RDS.	Seleccione una emisora mediante la sintonización manual. Desactive la función AF.
Imposible programar las emisoras con señales potentes mediante la programación automática	Si está activada la función AF, se programarán sólo las emisoras RDS	Desactive la función AF.

CD

Inconveniente	Causa probable	Posible solución
El sonido salta o hace ruido	El CD está sucio. El CD está defectuoso o deformado.	Limpie el CD con un paño suave. Sustituya el CD por otro sin defectos.
Imposible introducir el CD	Hay ya un CD introducido en la unidad	Introduzca el CD después de sacar el que está en el interior pulsando la tecla eject (13).

MENSAJES DE ERROR

C D

Pantalla	Causa probable	Posible solución
ERROR 1	Imposible leer el CD	Introduzca el CD con la etiqueta dirigida hacia arriba. Controle que el CD no tenga defectos ni esté deformado. Si el mensaje ERROR 1 no desaparece incluso introduciendo un CD normal, consulte la Red de Asistencia Fiat.
ERROR 3	El lector ha producido un error cuya causa se desconoce	Si el CD está en la unidad, pulse la tecla eject (13) para sacarlo. Si no puede sacar el CD, consulte la Red de Asistencia Fiat.

MANDOS DEL EQUIPO DE RADIO EN EL VOLANTE (donde estén previstos)

Es posible controlar las funciones básicas del equipo de radio mediante los mandos en el volante. El uso de estos mandos cambia si está instalado el sistema de navegación.

Para los vehículos sin navegador

Para ajustar el volumen:

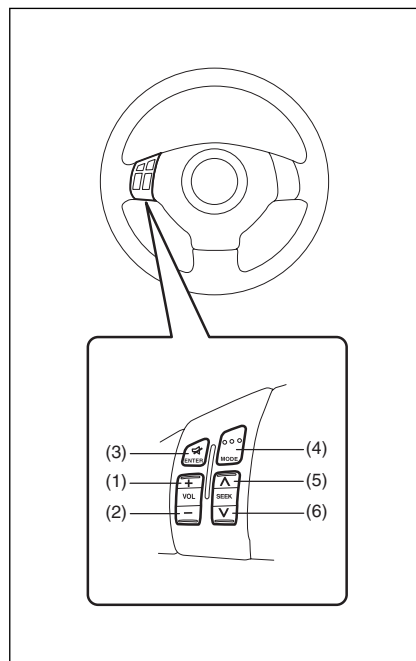
Aumente el volumen pulsando la tecla **(1)**.

Disminuya el volumen pulsando la tecla **(2)**.

Para la función mute, pulse la tecla **(3)**.

Para seleccionar la modalidad, pulse la tecla **(4)**.

Además, es posible encender el equipo de radio pulsando la tecla **(4)**.



79J117

Para cambiar de emisora de radio:

Para avanzar a la siguiente emisora preestablecida, presionar el interruptor **(5)** brevemente (solo en la versión MP3)

Para seleccionar la anterior emisora preestablecida, presionar el interruptor **(6)** brevemente (solo en la versión MP3)

Para buscar la emisora de radio de más alta frecuencia, pulse y mantenga el interruptor **(5)**

Para buscar la emisora de radio de más baja frecuencia, pulse y mantenga el interruptor **(6)**

Para buscar la selección en un CD:

Para avanzar a la pista siguiente en un CD, pulse el interruptor **(5)**

Para seleccionar la pista anterior en un CD, pulse el interruptor **(6)**

Para los vehículos con navegador

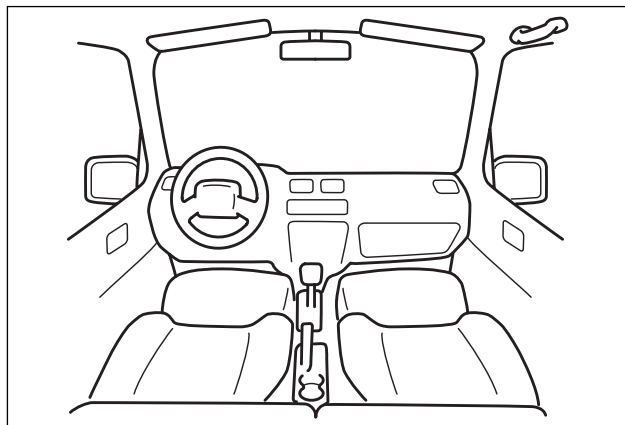
Consulte el siguiente esquema para utilizar los mandos en el volante.

Tecla	Funcionamiento	Modalidad		
		Navegador	Radio	Lector de CD
(1)	Presión breve	Aumenta el volumen	Aumenta el volumen	Aumenta el volumen
	Presión prolongada	Aumenta el volumen rápidamente	Aumenta el volumen rápidamente	Aumenta el volumen rápidamente
(2)	Presión breve	Disminuye el volumen	Disminuye el volumen	Disminuye el volumen
	Presión prolongada	Disminuye el volumen rápidamente	Disminuye el volumen rápidamente	Disminuye el volumen rápidamente
(3)	Presión breve	OK (envío)	Programación radio	Pasa a la pista o pieza musical I
	Presión prolongada	Repetir el último mensaje	Búsqueda sintonización	Búsqueda de pistas o piezas musicales
(4)	Presión breve	Pasa a la modalidad sintonizador o CD		
	Presión prolongada	Pasa a la modalidad navegador		
(5)	Presión breve	Selecciona el menú superior navegador	Búsqueda hasta encontrar una radioemisora programada con una frecuencia superior	Pasa a la pista o pieza musical siguiente
	Presión prolongada	Selecciona rápidamente el menú superior navegador	Búsqueda hasta encontrar una radioemisora con una frecuencia superior	Avance rápido de la pista o pieza musical
(6)	Presión breve	Selecciona el menú inferior navegador	Búsqueda hasta encontrar una radioemisora programada con una frecuencia inferior	Vuelve a la pista o pieza musical anterior
	Presión prolongada	Selecciona rápidamente el menú inferior navegador	Búsqueda hasta encontrar una radioemisora con una frecuencia inferior	Retroceso veloz de la pista o pieza musical.

NOTAS

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

OTROS MANDOS Y DISPOSITIVOS



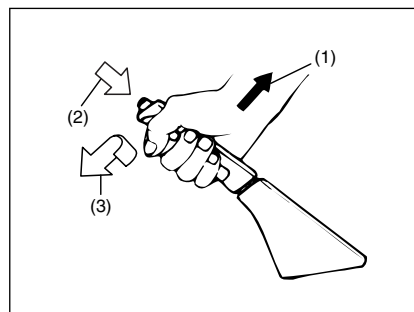
60G407

PALANCA DEL FRENO DE MANO	130
PEDALES	131
PALANCA DEL CAMBIO	132
TAPÓN DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE	132
ASIENTOS TRASEROS ABATIBLES	134
VISERAS PARASOL	137
INTERRUPTOR DE LAS LUCES INTERIORES	138
LUZ DE LECTURA (donde esté prevista)	138
ASIENTOS DELANTEROS CON CALEFACCIÓN (donde estén previstos)	139
MANILLAS DE APOYO (donde estén previstas)	140
CAPÓ	140
PORTAVASOS / PORTALATAS Y COMPARTIMIENTO PORTABJETOS (donde estén previstos)	142
GANCHO DE REMOLQUE	143
HERRAMIENTAS PARA CAMBIAR LAS RUEDAS	144
BOLSILLO EN EL RESPALDO DEL ASIENTO DELANTERO (donde esté previsto)	145
GANCHOS PARA FIJAR EL EQUIPAJE (donde estén previstos)	145
REPISA POSTERIOR (donde esté prevista)	146
LUZ DEL MALETERO	146
ANTENA DE LA RADIO (donde esté prevista)	147
GUÍAS O FIJACIONES DE LAS BARRAS PORTATODO (donde estén previstas)	147

PALANCA DEL FRENO DE MANO

1. Para accionarlo
2. Para soltarlo
3. Para soltarlo

La palanca del freno de mano está ubicada entre los asientos. Para accionar el freno de mano, es necesario pisar el pedal del freno y tirar del freno de mano hacia arriba. Para soltarlo, pise el pedal del freno, tire un poco de la palanca del freno de mano, pulse con el pulgar la tecla ubicada en el extremo de la palanca y bájela hasta que quede en su posición original.



54G039



ADVERTENCIA

No conduzca nunca el vehículo con el freno de mano accionado ya que se podría calentar el freno trasero comprometiendo su buen funcionamiento, disminuyendo su duración y por consiguiente, dañarlo permanentemente.

Si el freno de mano no logra mantener el vehículo bien frenado o no se puede soltar completamente, lleve inmediatamente el vehículo a un taller de la Red de Asistencia Fiat.



ADVERTENCIA

Accione siempre el freno de mano a fondo antes de dejar el vehículo estacionado para evitar que se mueva accidentalmente provocando lesiones o daños. Antes de estacionar el vehículo con cambio manual, asegúrese de haber acoplado la primera marcha o la marcha atrás ("R"), mientras que si el vehículo está provisto de cambio automático, asegúrese de que el cambio esté en posición "P" (estacionamiento). Recuerde, independientemente de la marcha acoplada, accionar a fondo el freno de mano.



ADVERTENCIA

Cuando estacione el vehículo en los períodos muy fríos, recuerde respetar los siguientes procedimientos:

- 1) accione el freno de mano;**
- 2) en los vehículos con cambio manual acople la primera marcha o la marcha atrás, mientras que en los vehículos con cambio automático accione la posición "P" (Estacionamiento);**
- 3) con el motor apagado, baje del vehículo y coloque cuñas debajo de las ruedas;**
- 4) suelte el freno de mano.**
Cuando suba al vehículo recuerde siempre accionar el freno de mano y luego, quite las cuñas.

PEDALES

Pedal del embrague (1)

El pedal del embrague se utiliza para interrumpir la transmisión a las ruedas cuando se pone en marcha el motor, cuando se apaga o cambia de marcha. Pisando el pedal se desbloquea el embrague.

ADVERTENCIA No conduzca con el pie apoyado sobre el pedal del embrague ya que podría aumentar el desgaste, dañarlo o reducir inesperadamente las capacidades de frenado del motor.

Pedal del freno (2)

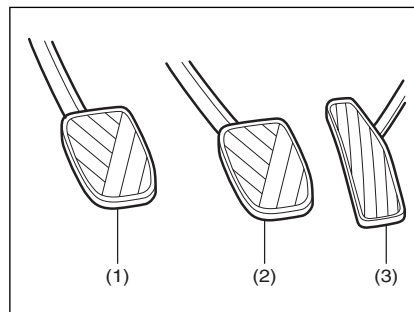
Su vehículo Fiat está provisto de frenos delanteros y traseros de disco o frenos de disco delanteros y frenos traseros de tambor. Pisando el pedal del freno se activan ambos pares de frenos.

Puede oír un chirrido de los frenos cuando los utiliza. Este fenómeno se presenta normalmente según las condiciones del ambiente como el frío, la humedad, la nieve, etc.



ADVERTENCIA

Si el chirrido de los frenos es excesivo y se oye cada vez que los usa, hágalos controlar en un taller de la Red de Asistencia Fiat.



79J072



ADVERTENCIA

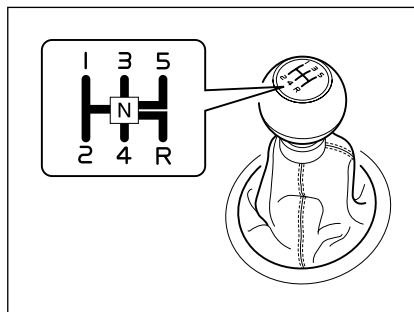
No use continuamente los frenos y de todas formas, no deje el pie apoyado constantemente en el pedal del freno ya que los frenos podrían recalentarse y se podría alterar su capacidad de frenado necesitando un mayor espacio de frenado o podrían dañarse en modo permanente.

Pedal del acelerador (3)

Este pedal sirve para regular las r.p.m. del motor. Pisando el pedal del acelerador aumenta la potencia y por tanto, la velocidad del vehículo.

PALANCA DEL CAMBIO

Su vehículo está provisto de cambio manual. La figura ilustra la geometría de la palanca del cambio; para mayor información sobre su uso, consulte el apartado “Uso del cambio” en la sección “CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO”.



63J051



ADVERTENCIA

Para cambiar las marchas correctamente, es necesario pisar a fondo el pedal del embrague. Por lo tanto, en el piso debajo de los pedales no debe haber nada que obstaculice esta maniobra: asegúrese de que las alfombras estén bien extendidas y no interfieran con los pedales.

ADVERTENCIA No conduzca con la mano apoyada sobre la palanca del cambio, ya que la fuerza ejercida, aunque sea muy leve, a la larga podría desgastar los componentes internos del cambio.

TAPÓN DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE DE COMBUSTIBLE

El tapón del depósito de combustible se encuentra en el lado izquierdo del vehículo. La tapa del depósito de combustible se abre tirando de la palanca que sobresale del asiento del conductor y se cierra sencillamente cerrando la tapa.



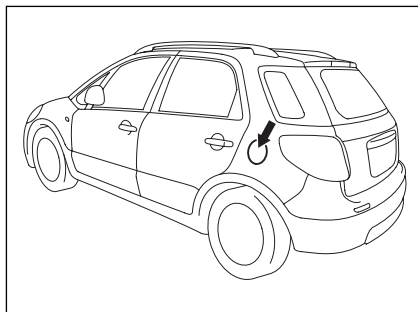
ADVERTENCIA

Quite el tapón del depósito de combustible lentamente ya que el combustible podría estar bajo presión y podría saltar fuera con el consiguiente riesgo de lesiones.

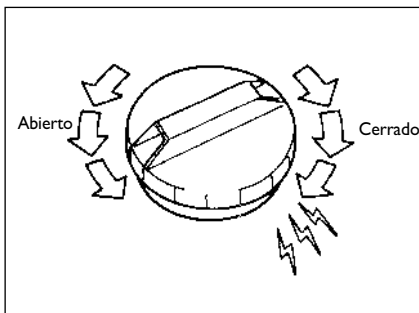


ADVERTENCIA

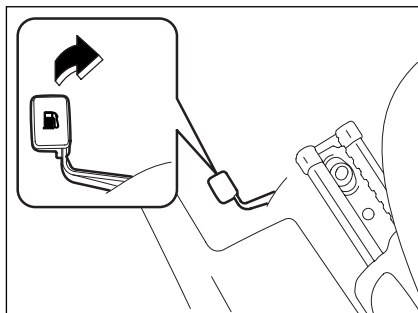
La gasolina es muy inflamable. No fume mientras esté repostando combustible y asegúrese que no salten chispas ni cualquier tipo de fuego en los alrededores.



79J048



60G069



79J049

El tapón del depósito combustible tiene un mecanismo de rosca y enganche.

- ☐ Para sacar el tapón, gírelo lentamente hacia la izquierda para permitir que salga la presión.
- ☐ Para volver a colocarlo, gírelo hacia la derecha hasta oír el “clic” de bloqueo que indica que el tapón está cerrado correctamente.



ADVERTENCIA

Si tiene que cambiar el tapón, use un recambio original Fiat o equivalente. Utilizando otro tipo de tapón corre el riesgo de alterar el funcionamiento de la instalación de alimentación y el de control de las emisiones. Además, podría provocar pérdidas en caso de accidente.

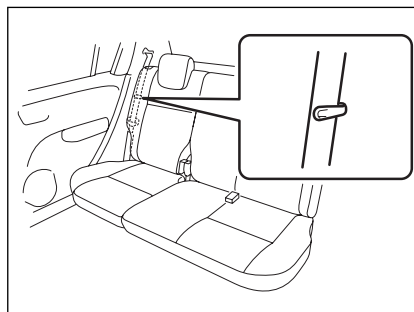
ASIENTOS TRASEROS ABATIBLES

Los asientos traseros de su vehículo pueden abatirse para aumentar el espacio del maletero.

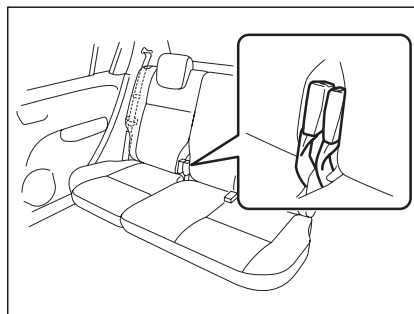
Para abatir los asientos hacia adelante:

- ☐ Enganche el cinturón en los dispositivos de bloqueos específicos.

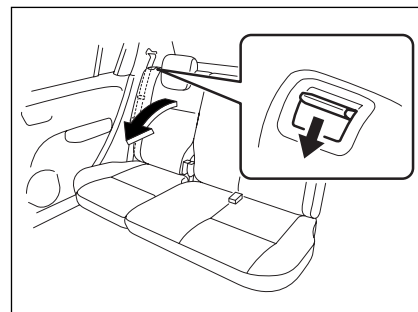
ADVERTENCIA Cuando incline el respaldo asegúrese de que el cinturón de seguridad esté enganchado en los dispositivos de bloqueo de modo que no quede atrapado en el respaldo, en las bisagras o en el mecanismo de bloqueo corriendo el riesgo que se estropeen. Los cinturones de seguridad no deberán estar retorcidos.



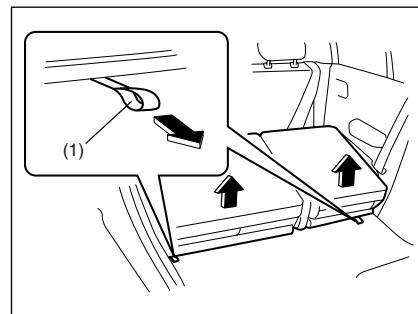
79J121



79J122



79J123

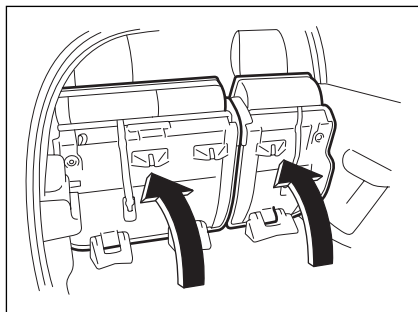


63J057

- ☐ Coloque las hebillas para fijar los cinturones del asiento central y derecho en la posición que se ilustra en la figura.

ADVERTENCIA Cuando incline los asientos traseros hacia adelante, primero ponga las hebillas de fijación de los cinturones del asiento central y del lado derecho en el interior del asiento para evitar que queden atrapadas y se dañen.

- ☐ Baje completamente el reposacabezas regulable.
- ☐ Tire de la palanca de desenganche ubicada sobre cada respaldo e incline los respaldos hacia adelante.
- ☐ Tire de la correa (1) hacia atrás para desenganchar el asiento.



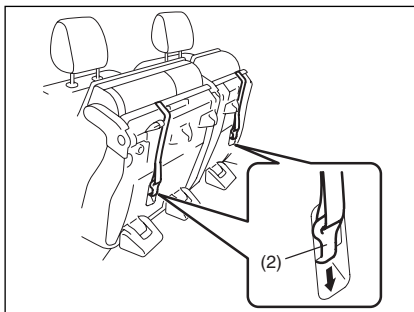
79J124



ADVERTENCIA

Cuando desenganche los asientos traseros preste atención de no herirse el rostro o las manos cuando levante los asientos.

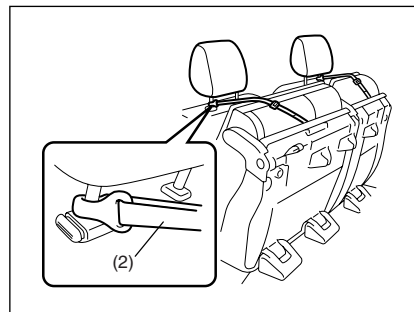
- ☐ Inclíne completamente los asientos hacia adelante.



79J125

- ☐ Desenganche la correa (2) presionando el gancho como se ilustra en la figura.
- ☐ Enganche la correa (2) en el reposacabezas anterior como se ilustra en la figura.

ADVERTENCIA Cuando fije los asientos volcados con una correa, regule la longitud para evitar que se muevan.

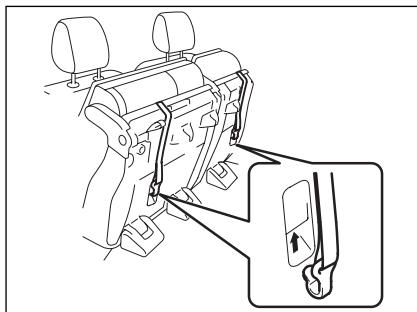


63J059



ADVERTENCIA

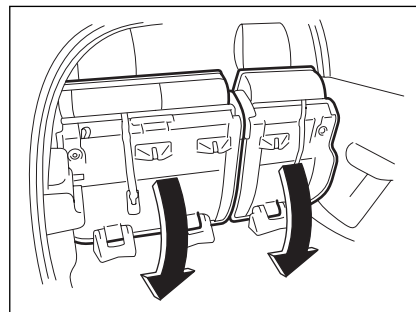
El equipaje u otro tipo de carga deberá colocarse siempre en el maletero con los asientos traseros en posición vertical. Si es necesario transportar una carga que ocupe también el espacio del habitáculo con los asientos traseros abatidos, asegúrese de haber fijado bien la carga ya que en caso contrario podría moverse hiriendo a los pasajeros del vehículo. La carga no deberá nunca superar la altura de los respaldos.



79J126

Para volver a colocar los asientos en posición normal, proceda como sigue:

- ☐ desenganche la correa del reposacabezas y fijela en la parte posterior del asiento;



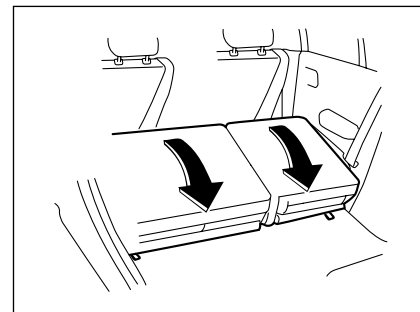
79J129

- ☐ baje el asiento hasta que se enganche en su posición original.



ADVERTENCIA

Cuando vuelva a poner los asientos traseros en su posición normal, preste atención de que las manos no queden atrapadas entre el mecanismo de bloqueo y el piso.

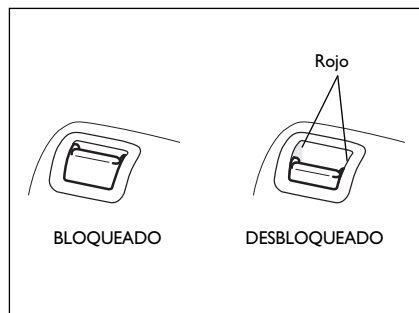


63J130

ADVERTENCIA Cuando vuelva a poner los asientos traseros en su posición normal, asegúrese de que no haya nada alrededor del mecanismo de fijación que pudiese obstaculizar la fijación correcta de los asientos. Cuando vuelva a poner los asientos traseros en su posición normal, asegúrese de que no haya nada debajo que pueda dañarlos.

- ☐ Levante los respaldos hasta que queden fijados correctamente.

Después de colocar los asientos en su posición original, muévalos para controlar que están bien fijados.



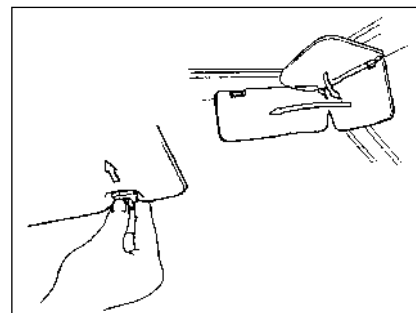
79J127

ADVERTENCIA Después de haber fijado los asientos asegúrese de que estén bien bloqueados. En caso de que no lo estuviesen, se verá una banda roja de la palanca de desenganche.

VISERAS PARASOL

Las viseras parasol pueden bajarse hacia el parabrisas o hacia la ventanilla lateral para impedir el deslumbramiento de una luz demasiado intensa.

ADVERTENCIA Maneje las viseras parasol sólo tocando las partes de plástico duras para no dañarlas.

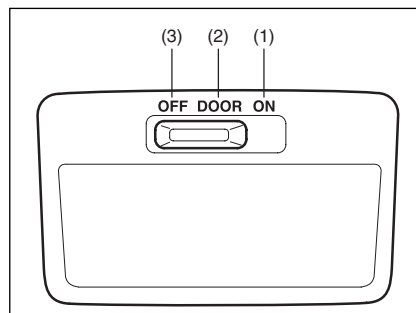


60A158

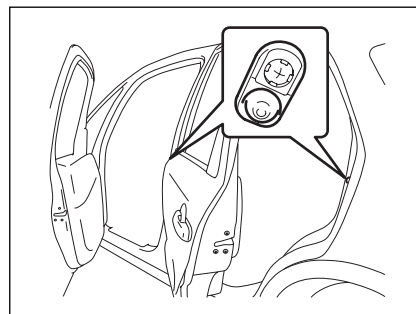
INTERRUPTOR DE LAS LUCES INTERIORES

El interruptor tiene tres posiciones que funcionan de la siguiente forma:

1. la luz se enciende con luz fija independientemente de que la puerta esté abierta o cerrada;
2. la luz se enciende abriendo la puerta; después de cerrar todas las puertas, la luz permanecerá encendida durante unos 15 segundos y luego se apagará gradualmente. Si mientras se está apagando, pone la llave en el conmutador de arranque, la luz comenzará a atenuarse inmediatamente; después de quitar la llave del conmutador de arranque, la luz se encenderá durante unos 15 segundos y luego se apagará gradualmente;
3. la luz permanecerá apagada incluso abriendo la puerta.



64J104

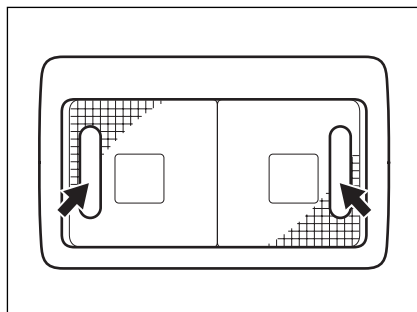


79J075

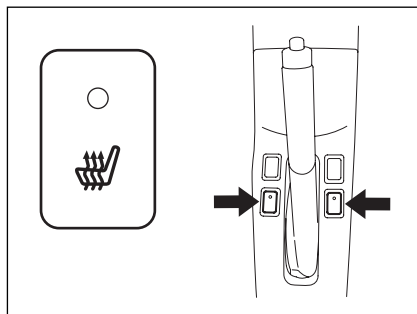
NOTA El número de puertas relacionadas con el funcionamiento de las luces interiores depende de las especificaciones técnicas del vehículo. Si tiene un interruptor (con saliente de goma) en la apertura de las puertas como se ilustra en la figura, significa que la puerta interviene en el funcionamiento de las luces interiores.

LUZ DE LECTURA (donde esté prevista)

Presione el interruptor para encender la luz y vuelva a presionarlo para apagarla.



79J074



79J076

ASIENTOS DELANTEROS CON CALEFACCIÓN (donde estén previstos)

Con el conmutador de arranque en posición "ON", presione uno o ambos interruptores para calentar el asiento correspondiente. El indicador ubicado debajo del interruptor se encenderá. Para desactivar la calefacción del asiento vuelva a presio-

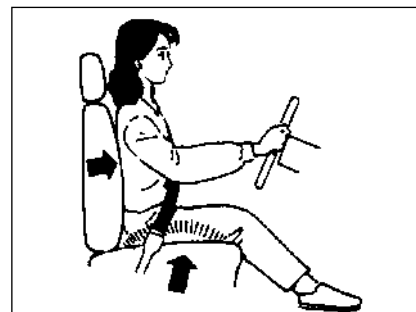


ADVERTENCIA

El uso incorrecto de la calefacción del asiento puede ser peligroso. El ocupante del asiento podría quemarse incluso con bajas temperaturas si lleva pantalones ligeros, minifalda o pantalones cortos y deja activada la calefacción por largo tiempo.

No use la calefacción cuando el ocupante tenga las siguientes características:

- *personas con poca sensibilidad en las extremidades inferiores, incluyendo las personas ancianas discapacitadas;*
- *niños o personas con piel muy sensible;*
- *personas dormidas bajo la influencia de alcohol u otras sustancias que generan cansancio.*



86G064

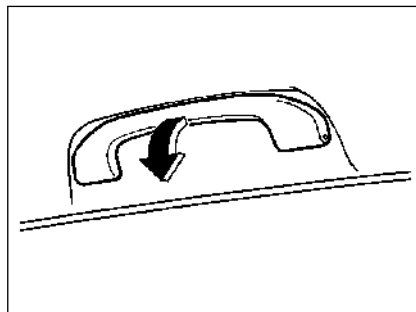
ADVERTENCIA Para no dañar los componentes del dispositivo de calefacción:

- ☐ no someta los asientos delanteros a golpes como por ejemplo, niños que saltan sobre ellos;
- ☐ no cubra los asientos con material aislante como mantas o cojines.

MANILLAS DE APOYO (donde estén previstas)

Las manillas están previstas para la comodidad de los pasajeros.

ADVERTENCIA No se cuelgue a las manillas para no dañarlas junto con el revestimiento.

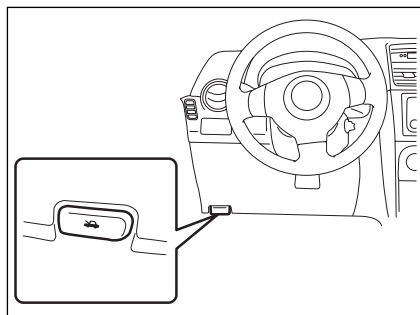


54G249

CAPÓ

Para abrir el capó

- ☐ tire de la manilla de desenganche ubicada en la parte exterior del salpicadero lado conductor. De esta forma, el capó se abrirá parcialmente;

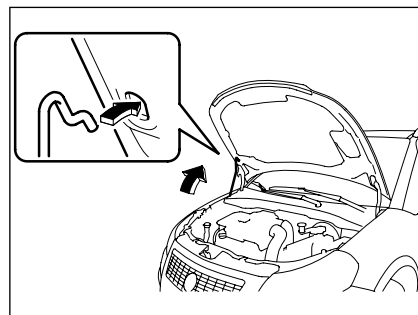


79J077



79J078

- ❑ presione con los dedos la palanca de desenganche debajo del capó como se ilustra en la figura. Mientras presiona la palanca levante el capó.



79J050

- ❑ Continúe levantando el capó hasta que pueda apoyarlo a la varilla de sujeción.



ADVERTENCIA

Por razones de seguridad el capó debe estar bien cerrado durante la marcha. Por lo tanto, controle siempre que esté bien cerrado con el bloqueo enganchado correctamente. Si durante la marcha advierte que no está bien bloqueado, pare inmediatamente el vehículo y cierre el capó correctamente.

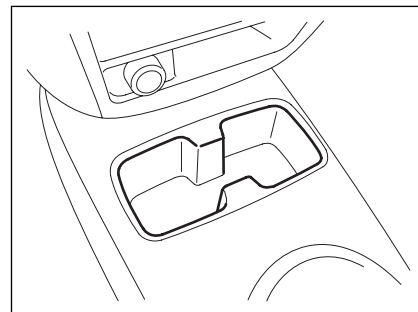


ADVERTENCIA

La colocación incorrecta de la varilla de sujeción podría provocar la caída violenta del capó.

PORTAVASOS/ PORTALATAS Y COMPARTIMIENTO PORTAOBJETOS (donde estén previstos)

Los portavasos / portalatas se encuentran en la consola central.

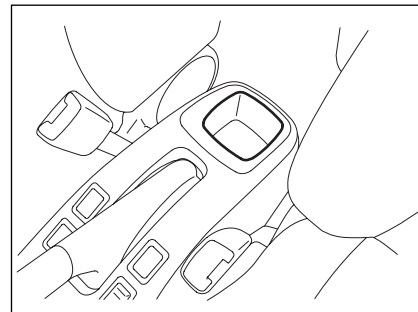


79J051



ADVERTENCIA

No use los portavasos / portalatas como contenedores para bebidas calientes u objetos puntiagudos o infrangibles que podrían saltar durante un frenazo y herir a los ocupantes del vehículo.

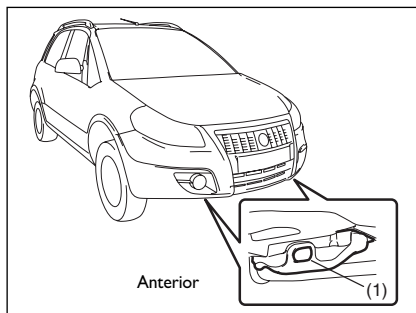


79J052

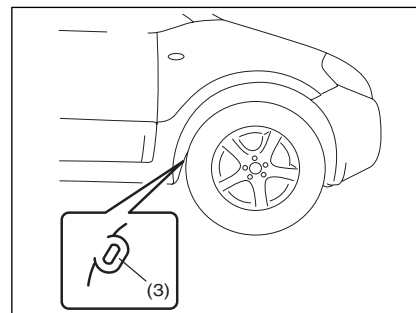
GANCHOS DE REMOLQUE

Hay ganchos en el bastidor en los lados delantero (1), trasero (2) y lateral (3) (si está equipado) del vehículo para usarlos en situaciones de emergencia.

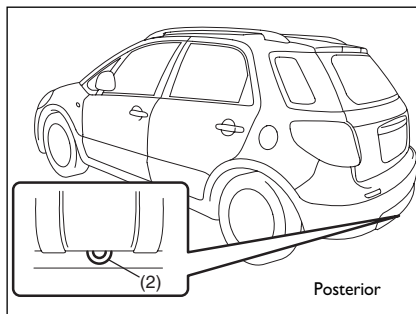
Para remolcar el vehículo siga las instrucciones del capítulo “QUÉ HACER SI” en la sección “CARGA Y REMOLQUE DEL VEHÍCULO”.



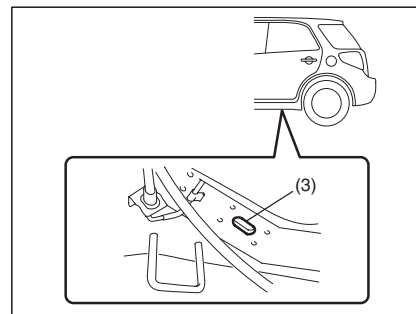
79J079



79J081



79J080



79J132



ADVERTENCIA

No use los ganchos de remolque para arrastrar otro vehículo o para arrastrar normalmente su vehículo. Estos ganchos se deben utilizar sólo en situaciones de emergencia, por ejemplo cuando el suyo u otro vehículo queda atrapado en el barro o en la nieve.

Ganchos de transporte

Los ganchos (2) y los orificios (3) se deben utilizar sólo para transportar el vehículo. Podrían romperse si los utiliza para otros fines.

HERRAMIENTAS PARA CAMBIAR LA RUEDA

El gato, la palanca y la manilla del gato están ubicados en el maletero.

Para sacar la rueda de repuesto, afloje el dispositivo central hacia la izquierda y quítelolo.

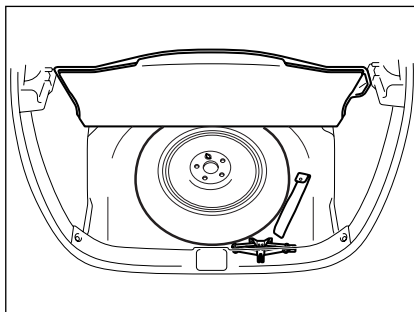
Para sacar el gato, gire la barra hacia la izquierda y sáquelo del soporte de fijación.

Para volver a poner el gato en su lugar, introdúzcalo en su soporte de fijación y gire la barra hacia la derecha hasta que quede fijado.

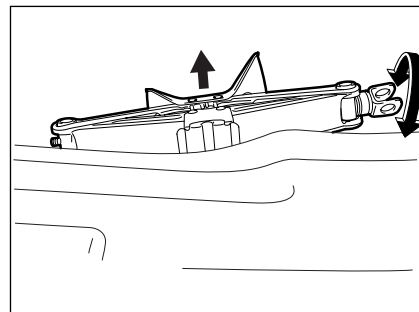


ADVERTENCIA

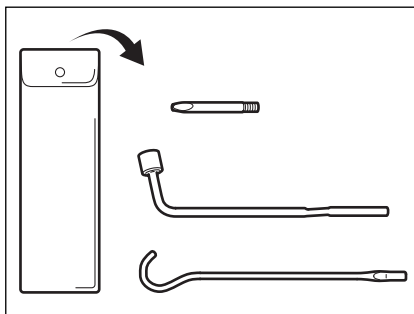
El gato sirve únicamente para cambiar las ruedas del vehículo al que pertenece, o bien, para los vehículos del mismo modelo. No hay que utilizarlo jamás con otros fines, como por ejemplo, levantar vehículos de otros modelos y por ningún motivo lo utilice para hacer reparaciones debajo del vehículo. Si el gato está mal colocado, el vehículo podría caerse. Tampoco utilice el gato para levantar pesos superiores a los indicados en su tarjeta.



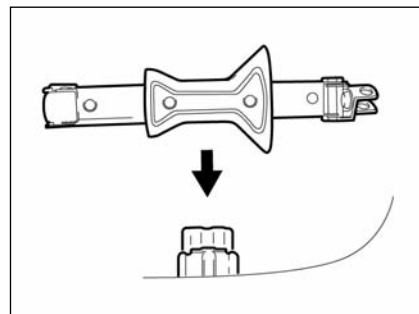
79J082



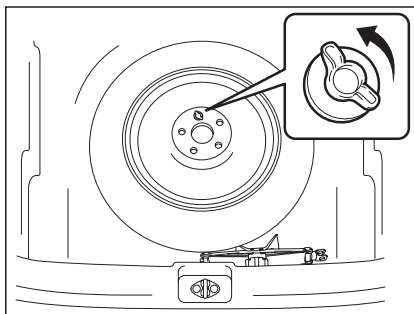
79J085



79J083



79J086



79J084



ADVERTENCIA

Después de utilizar las herramientas para cambiar la rueda, vuelva a colocarlas con cuidado para evitar que en caso de accidente puedan causar lesiones.

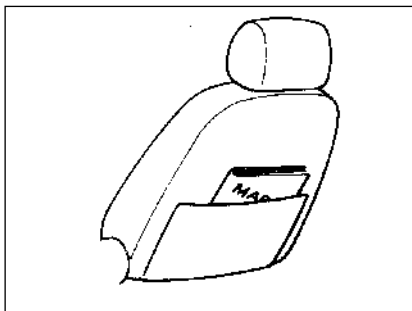
BOLSILLO EN EL RESPALDO DEL ASIENTO DELANTERO (donde esté previsto)

Este bolsillo sirve para contener objetos ligeros y suaves como guantes, periódicos o revistas.

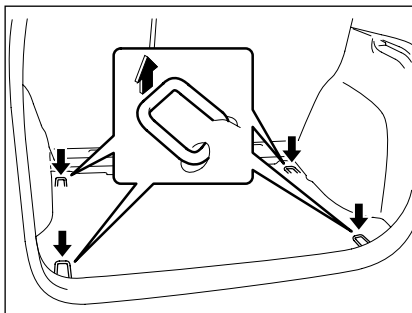


ADVERTENCIA

No coloque objetos duros o infrangibles en el interior del bolsillo. En caso de accidente los objetos como botellas, latas, etc. podrían herir a los ocupantes de los asientos traseros.



60B119



79J087

GANCHOS PARA FIJAR EL EQUIPAJE (donde estén previstos)

Los cuatro ganchos para fijar el equipaje están ubicados en el piso del maletero. Es posible fijar una red de goma para impedir que el equipaje se mueva durante la conducción normal.

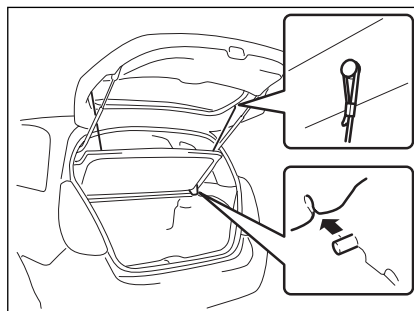
REPISA POSTERIOR (donde esté prevista)

Gracias a este revestimiento el equipaje u otro tipo de carga colocados en el maletero no está a la vista.

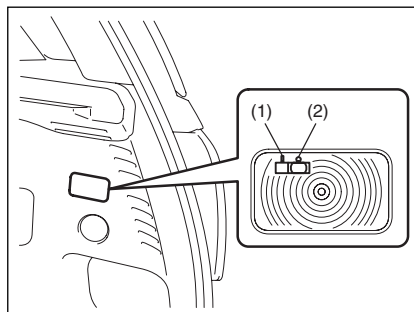


ADVERTENCIA

No apoye nada sobre la repisa posterior, ni siquiera objetos pequeños o ligeros ya que podrían ser lanzados en caso de accidente hiriendo a los ocupantes del vehículo y también podrían obstaculizar la vista del conductor.



79J128



79J053

LUZ DEL MALETERO

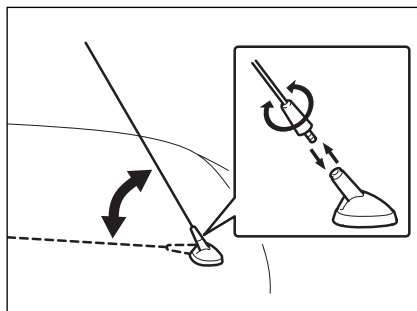
Abriendo la puerta del maletero con la luz en posición "ON" (1), ésta se encenderá con luz fija durante todo el tiempo que la puerta permanezca abierta.

Cuando la luz del maletero esté en posición "OFF" (2), ésta permanecerá apagada independientemente si se abre o cierra la puerta del maletero.

ADVERTENCIA No deje la puerta del maletero abierta por mucho tiempo con la luz en posición "ON" para evitar que se descargue la batería.

ANTENA DE LA RADIO (donde esté prevista)

La antena de la radio ubicada en la parte anterior del techo puede quitarse. Para plegar la antena, tómela de la base. Para quitarla, gírela hacia la izquierda. Para volver a colocarla, gírela hacia la derecha.



80G143

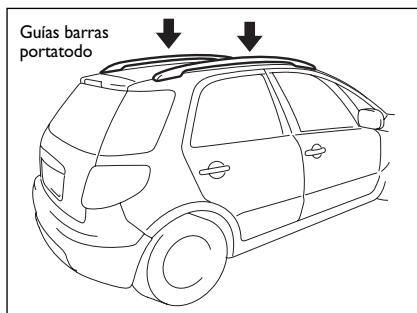
ADVERTENCIA Para no dañar la antena:

- ☐ quítela antes de entrar a un servicio de lavado;
- ☐ quítela o pliéguela cuando corre el riesgo de golpearla, por ejemplo contra un techo bajo de un garaje o cubriendo el vehículo con una tela de protección.

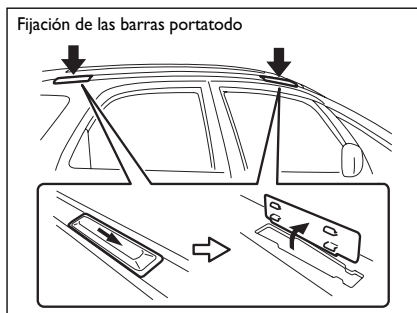
GUÍAS O FIJACIONES DE LAS BARRAS PORTATODO (donde estén previstas)

Puede usar los rieles de techo para sujetar la rejilla portaequipajes opcional que está disponible en su Red de Asistencia Fiat. Si usa una rejilla portaequipajes, observe las instrucciones y precauciones en esa sección y las suministradas con la rejilla portaequipajes.

- ☐ Asegúrese de haber instalado correctamente las barras portatodo.
- ☐ Para cargar correctamente los distintos objetos (esquís, bicicletas, etc.) utilice los enganches específicos disponibles en la Red de Asistencia Fiat. Asegúrese de haber instalado los enganches correctamente siguiendo las instrucciones entregadas. No cargue objetos directamente sobre el techo ya que podría dañarse.
- ☐ El peso bruto de las barras portatodo más la carga no debe superar los 50 Kg (110 libras). Además, el peso bruto del vehículo (completamente cargado incluyendo el peso del conductor, de los pasajeros, de la carga en el maletero, de la carga en el techo y de la placa de remolque) no debe superar el peso máximo autorizado indicado en la sección "CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS".



79J088



79J089

- ☐ Monte y fije correctamente la carga en las barras portatodo según las indicaciones entregadas. Asegúrese de haber colocado los objetos más pesados primero y de haber distribuido la carga lo más uniformemente posible.
- ☐ No transporte objetos demasiado largos que sobresalgan de la longitud (parachoques) o del ancho del vehículo, para no impedir la visibilidad de la calzada.
- ☐ Fije los extremos anterior y posterior de los objetos largos, como paneles de madera, plancha a vela, etc. en la parte anterior y posterior del vehículo. Proteja las partes pintadas del vehículo para evitar que se rayen con las cuerdas de fijación.
- ☐ Controle periódicamente que las barras portatodo estén bien fijadas y en buen estado.
- ☐ En los vehículos provistos de fijaciones barras portatodo, asegúrese de cubrir las cuando no las utilice.



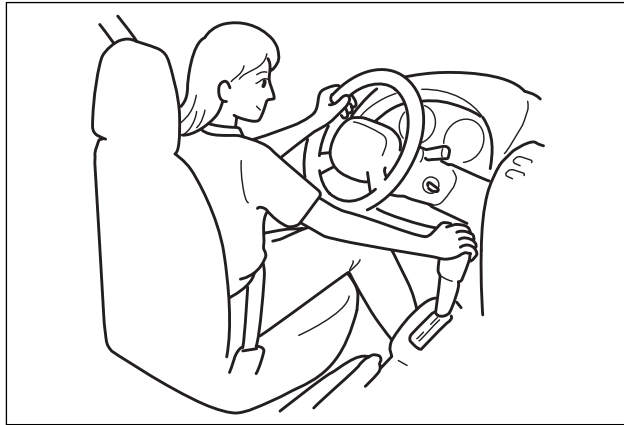
ADVERTENCIA

Maniobras bruscas o una fijación errónea de la carga pueden hacer que ésta vuele con el consiguiente riesgo para las personas de los demás vehículos.

Fije la carga correctamente y evite las maniobras bruscas como arranques bruscos haciendo patinar las ruedas, curvas angostas y veloces y frenazos imprevistos. Controle periódicamente que la carga esté fijada correctamente.

Objetos voluminosos, anchos, largos o planos pueden influir en la aerodinámica del vehículo o ser arrastrados por el viento, reduciendo el control del vehículo con el riesgo de provocar accidentes. Conduzca lentamente y con atención cuando transporte este tipo de carga.

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO



60G408

GASES DE ESCAPE	150
CONTROLES DIARIOS	150
CONSUMO DE ACEITE MOTOR	152
PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR	152
USO DEL CAMBIO	154
USO DEL SELECTOR 2WD/4WD (donde esté previsto)	156
SISTEMA DE FRENOS	159
PROGRAMA DE ESTABILIDAD ELECTRÓNICA (ESP®) (donde esté previsto)	161
RODAJE	164
CONVERTIDOR CATALÍTICO (donde esté previsto)	164
AHORRO DE COMBUSTIBLE	165

GASES DE ESCAPE



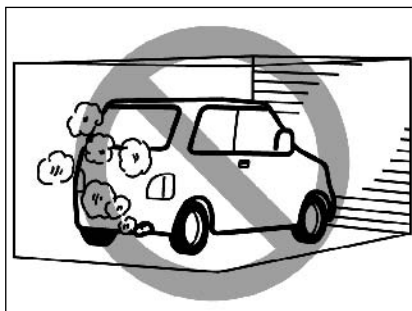
ADVERTENCIA

No respire los gases de escape ya que contienen monóxido de carbono, un gas sin olor e incoloro potencialmente letal. Dado que el monóxido carbónico, es difícil de detectar, asegúrese de tomar las siguientes medidas de precaución para evitar que este gas penetre en el habitáculo.

No deje el motor funcionando en el interior de un garaje u otros lugares cerrados.

No estacione el vehículo con el motor en marcha por mucho rato, incluso si está al aire libre. Si tiene que quedarse en el interior del vehículo con el motor funcionando, ponga el selector de flujo de aire en “AIRE FRESCO” y el ventilador en la velocidad máxima.

No arranque con la puerta trasera o la puerta del maletero abierta, asegúrese de haber cerrado todas las ventanillas y el techo practicable (donde esté previsto) y de haber puesto el selector de flujo de aire en “AIRE FRESCO” y el ventilador en la velocidad máxima.



52D147



ADVERTENCIA

Para que el sistema de ventilación funcione correctamente en su vehículo, mantenga la rejilla de ventilación ubicada frente al parabrisas sin nieve, hojas u otros residuos.

Mantenga la zona alrededor del tubo de escape sin nieve u otro residuo para evitar que los gases de escape se acumulen debajo del vehículo. Esta precaución es muy importante cuando estacione el vehículo sobre todo con mal tiempo.

Haga controlar periódicamente el sistema de escape para evitar una eventual presencia de daños o pérdida. En este caso, hágala reparar inmediatamente.

CONTROLES DIARIOS

ANTES DE ARRANCAR

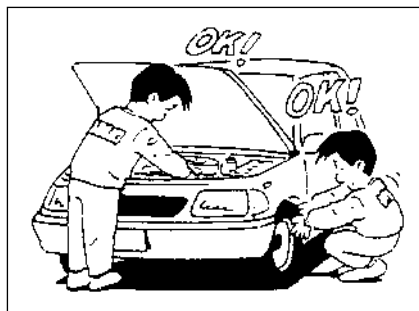
- ☐ Asegúrese de que las ventanillas, los espejos, las luces y los catafaros estén limpios y sin residuos.
- ☐ Controle visualmente los siguientes elementos:
 - profundidad de las estrías de la banda de rodadura
 - desgaste irregular, rotura y daños
 - tornillos flojos de las ruedas
 - presencia de cuerpos extraños como clavos, piedras, etc.

Para mayor información, consulte el capítulo “Neumáticos” en la sección “CONTROLES Y MANTENIMIENTO”.

- ☐ Controle eventuales pérdidas de líquido y aceite.

NOTA Es normal que salga agua de la instalación de climatización después de su uso.

- ☐ Asegúrese de haber cerrado bien el capó.
- ☐ Controle que los faros, los intermitentes, las luces de los frenos y las señales acústicas funcionen normalmente.
- ☐ Regule el asiento y los reposacabezas (donde estén previstos).



60A187S

- ☐ Controle el pedal del freno y la palanca del freno de mano.
- ☐ Regule los espejos retrovisores.
- ☐ Asegúrese de que tanto Usted como los pasajeros tengan abrochados los cinturones de seguridad.
- ☐ Controle que todos los testigos se enciendan cuando gira la llave a la posición "ON" o "START".
- ☐ Controle todos los indicadores.
- ☐ Controle que el TESTIGO DEL SISTEMA DE FRENOS se apague cuando suelta el freno de mano.

Una vez por semana o cada vez que reposte combustible, siga los siguientes controles en el compartimiento del motor:

- ☐ nivel del aceite motor
- ☐ nivel del líquido refrigerante
- ☐ nivel del líquido de frenos
- ☐ nivel del líquido de la dirección asistida (donde esté prevista)
- ☐ nivel del líquido del lavaparabrisas
- ☐ nivel de la solución de la batería
- ☐ Funcionamiento del gancho del capó
Tire de la manilla de desenganche del capó hacia el interior del vehículo. Asegúrese de que no se pueda abrir completamente sin haber quitado antes el gancho secundario. Controle de haber cerrado correctamente el capó después de verificar el funcionamiento correcto del gancho. Por lo que se refiere a la lubricación, consulte el apartado "Ganchos, bisagras y bloqueos" en "CHASIS Y CARROCERÍA" en el capítulo "Mantenimiento periódico programado" de la sección "CONTROLES Y MANTENIMIENTO".



ADVERTENCIA

Asegúrese de que el capó esté bien cerrado antes de arrancar ya que en caso contrario, podría levantarse inesperadamente durante la conducción impidiendo ver la calzada con el consiguiente riesgo de provocar un accidente.

Una vez al mes o cada vez que efectúa el repostado de combustible, controle la presión de los neumáticos con un manómetro. Controle también la presión de la rueda de repuesto.

CONSUMO DE ACEITE MOTOR

Es normal que el motor consuma aceite durante su funcionamiento.

La cantidad de aceite que consume el vehículo depende de su viscosidad y del estilo de conducción.

El consumo de aceite aumenta en las siguientes condiciones: cuando conduce a alta velocidad, acelera y decelera frecuentemente y cuando transporta cargas pesadas en el vehículo.

También el motor nuevo consume más aceite ya que sus pistones, retenes y paredes de los cilindros todavía no se han adecuado. Los motores nuevos alcanzan un nivel normal de consumo después de unos 5000 km.

Consumo de aceite:
Máx 1.0 litros cada 1000 km

Controlando la cantidad de aceite, recuerde que el aceite debe diluirse y por lo tanto, es más difícil evaluar exactamente el nivel efectivo del aceite.

Por ejemplo, si usa frecuentemente el vehículo en trayectos breves y consumiendo una cantidad normal de aceite, la varilla de medición del nivel podría no mostrar gotas de aceite, incluso después de haber recorrido 1000 km. Esto se debe al hecho que el aceite se mezcla gradualmente con el combustible o la condensación, por lo tanto podría parecer que el nivel no ha variado.

También debe recordar que los ingredientes diluidos evaporan cuando el vehículo viaja a alta velocidad, por ejemplo en autopista, mostrando aparentemente un consumo excesivo de aceite.

PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

ANTES DE PONER EN MARCHA EL MOTOR

- ☐ Asegúrese de haber accionado completamente el freno de mano.
- ☐ Ponga el cambio en punto muerto "N" y pise el pedal del embrague hasta el fondo. Manténgalo pisado mientras pone en marcha el motor.



ADVERTENCIA

Asegúrese de que el freno de mano esté accionado completamente y el cambio en punto muerto antes de poner en marcha el motor.

ADVERTENCIA Le aconsejamos, durante el período de rodaje, no solicitar al vehículo las máximas prestaciones (por ejemplo, aceleraciones excesivas, recorridos demasiado largos a los regímenes máximos, frenados bruscos, etc.).

ADVERTENCIA Con el motor apagado no deje la llave en el conmutador de arranque para evitar que un inútil consumo de corriente descargue la batería.

PUESTA EN MARCHA CON EL MOTOR FRÍO Y MOTOR CALIENTE (Para versiones gasolina)

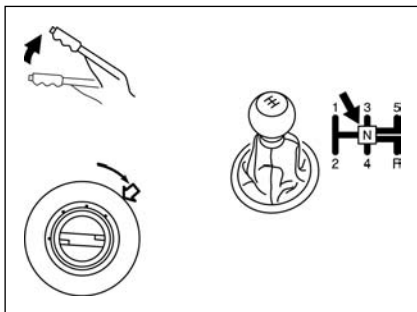
Sin pisar el acelerador, ponga en marcha el motor girando la llave de contacto a la posición "START". Suelte la llave después del arranque.

ADVERTENCIAS

- ☐ No haga funcionar el motor de arranque con el motor en marcha para evitar que se dañe el sistema del encendido.
- ☐ No repita la operación de puesta en marcha durante más de 15 segundos cada vez. Si el motor no arranca durante el primer intento, espere otros 15 segundos antes de volver a repetir la operación.

Si el motor no se pone en marcha después de intentarlo durante 15 segundos, espere otros 15 segundos y luego pise 1/3 el pedal del acelerador e intente poner nuevamente en marcha el motor. Suelte la llave y el pedal del acelerador una vez que el motor se ha puesto en marcha.

Si ni aún así el motor se pone en marcha, mantenga pisado el acelerador hasta el fondo durante la operación de arranque. De esta forma se restablece el motor en caso de que estuviese ahogado.



75J017

PUESTA EN MARCHA CON EL MOTOR FRÍO (Para las versiones Diesel)

Gire la llave de contacto a la posición "ON" y espere que el testigo de precalentamiento de las bujías se apague. Ponga en marcha el motor girando la llave a la posición "START", suelte la llave en cuanto se ponga en marcha el motor.

ADVERTENCIAS

- ☐ No accione el motor de arranque durante más de 30 segundos. Si el motor no se pone en marcha, espere 15 segundos y luego, repita el intento de arranque. Si el motor no se pone en marcha al tercer intento, consulte un taller de la Red de Asistencia Fiat.

- ☐ Si el vehículo ha permanecido parado durante algún tiempo con temperaturas muy bajas (-20°C), suelte la llave de contacto de la posición START y ponga el vehículo en marcha después de confirmar que las revoluciones de motor han alcanzado de 800 a 1000 r.p.m.

PUESTA EN MARCHA CON EL MOTOR CALIENTE

Ponga el motor en marcha girando la llave a "START" y suéltela después del arranque.

PRECAUCIONES PARA APAGAR EL MOTOR CON TURBOCOMPRESOR

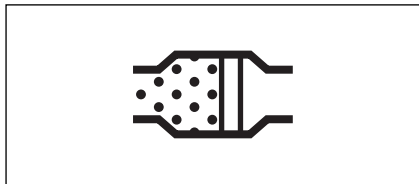
Cuando se apaga el motor después de recorrer una subida o viajado a alta velocidad, deje el motor funcionando al ralenti durante un minuto o mas (si no está prohibido) para que se enfríe el turbocompresor y el aceite del motor. Esta operación sirve para evitar un deterioro excesivo del aceite motor que podría dañar los cojinetes del turbocompresor.

PUESTA EN MARCHA DE UN MOTOR DIESEL DI9AA DESPUÉS DE QUE SE HA APAGADO POR FALTA DE COMBUSTIBLE

El motor se apaga cuando advierte que falta combustible. Para volver a poner en marcha el motor, pare el vehículo, mantenga la llave en la posición “ON” durante unos 5 - 10 segundos para alimentar el motor con combustible y luego, efectúe el procedimiento de puesta en marcha descrito anteriormente.

FILTRO DE RETENCIÓN DE LAS PARTÍCULAS

Testigo de obturación del filtro de retención de las partículas



64J244

El testigo se enciende durante la marcha para indicar que el filtro de retención de las partículas está obturado. Para permitir su regeneración, le aconsejamos mantener el vehículo en marcha a una velocidad de unos 50 km/h (31 mph) durante unos 5 minutos hasta que se apague el testigo.

De todas formas, es necesario conducir con prudencia, prestando atención a las condiciones del tráfico y respetando el límite de velocidad establecido por el código de circulación.

El testigo se apagará al final de la operación de regeneración del filtro manteniendo el vehículo en marcha a una velocidad de unos 50 km/h (31 mph) durante 5 minutos aproximadamente.

ADVERTENCIA Efectúe la regeneración del filtro de retención de las partículas cuando se encienda el testigo para evitar funcionamientos anómalos en el vehículo causados por el filtro obturado.

NOTA El eventual humo blanco emitido durante la marcha del vehículo depende del combustible utilizado y se debe a la regeneración automática del filtro de retención de las partículas y no influye en la marcha del vehículo.

USO DEL CAMBIO

CAMBIO MANUAL

Para arrancar

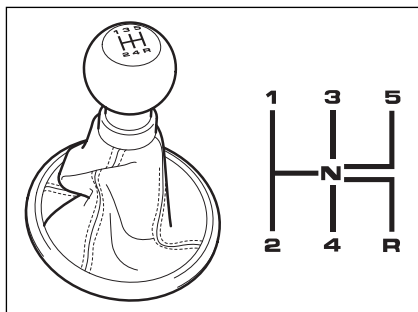
Pise el pedal del embrague y ponga la primera marcha. Después de soltar el freno de mano, suelte gradualmente el embrague. Cuando oiga el cambio en el motor, pise lentamente el acelerador soltando gradualmente el embrague.

Cambio de marchas

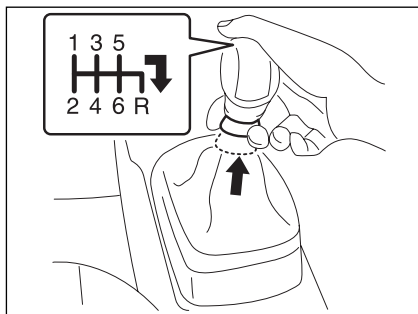
Todas las marchas adelante están sincronizadas para permitir acoplarlas más fácil y silenciosamente. Pise siempre hasta el fondo el pedal del embrague antes de cambiar de marcha.

En los vehículos provistos de cuentarrevoluciones

Mantenga el régimen del motor bajo control para evitar que alcance la zona roja del cuentarrevoluciones.



79J002



79J140

Acoplamiento de la marcha atrás

Versiones de gasolina: de la posición de punto muerto (N) presione la palanca hacia abajo y al mismo tiempo, muévela hacia la derecha y hacia atrás.

Versiones Diesel: levante la argolla y al mismo tiempo, mueva la palanca a la derecha y hacia atrás.



ADVERTENCIA

Reduzca la velocidad y ponga una marcha inferior antes de afrontar una bajada larga o pronunciada ya que será posible aplicar el freno motor. No use los frenos para evitar que se recalienten con el consiguiente riesgo de daños.

En calzadas resbaladizas disminuya la velocidad antes de poner una marcha más corta. Cambios excesivos o imprevistos de la velocidad del motor podrían provocar una pérdida de tracción con la consiguiente pérdida de control del vehículo.

Asegúrese de haber parado completamente el vehículo antes de acoplar la marcha atrás.



ADVERTENCIA

Para cambiar las marchas correctamente, es necesario pisar a fondo el pedal del embrague. Por lo tanto, en el piso debajo de los pedales no debe haber nada que obstaculice esta maniobra: asegúrese de que las alfombras estén bien extendidas y no interfieran con los pedales.

ADVERTENCIA No conduzca con la mano apoyada sobre la palanca del cambio, ya que la fuerza ejercida, aunque sea muy leve, a la larga podría desgastar los componentes internos del cambio.

ADVERTENCIAS

- ☐ Para no dañar el embrague, no utilice el pedal para apoyar el pie mientras conduce o para mantener el vehículo parado en una subida. Pise hasta el fondo el pedal del embrague para cambiar de marcha.
- ☐ Cuando cambie de marcha o esté por arrancar, evite que el motor vaya fuera de régimen ya que de esta forma se reduce su duración y al mismo tiempo, impide que las marchas cambien suavemente y de modo fluido.

USO DEL SELECTOR 2WD/4WD (donde esté previsto)

El sistema 4x4 permite seleccionar la modalidad de conducción mediante el selector 2WD/4WD. Hay tres posiciones disponibles: “2WD” (sólo tracción anterior), “4WD AUTO” y “4WD LOCK”, que pueden activarse mediante el selector 2WD/4WD incluso con el vehículo en marcha, siempre que las ruedas se encuentren derechas (paralelas).

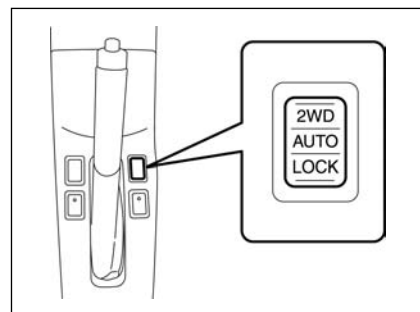
DESCRIPCIÓN DE LAS POSICIONES DE LA CAJA DE TRANSMISIÓN

2WD

En esta posición se da potencia solamente al eje delantero. Utilícela en condiciones normales de conducción (superficies secas y duras)

4WD AUTO

En esta posición se da potencia tanto al eje delantero como al trasero con velocidad normal, aumentando la tracción. Utilice esta posición en calzadas con adoquines o superficies resbalosas (cubiertas de hielo, nieve, barro, etc.).



79J042

Cuando está seleccionada la modalidad AUTO, el sistema 4x4 valora el estilo de conducción mediante las señales que llegan de los sensores.

Cuando detecta que las ruedas delanteras están patinando, se optimiza la fuerza de tracción de las ruedas traseras mediante acoplamiento electrónico. Esta función mejora la estabilidad de conducción en recorridos irregulares y también en subidas con nieve o similares.

También en condiciones normales de conducción por calzadas con adoquines, se reduce el par en las ruedas traseras favoreciendo la tracción anterior, mejorando también el consumo de combustible.

4WD LOCK

En esta posición se da potencia a las ruedas delanteras y traseras a baja velocidad. Utilice esta posición cuando sea difícil poner en marcha el vehículo en la modalidad "4WD AUTO" sobre terrenos con barro, arena o nieve.

NOTAS

- ☐ No utilice el vehículo en la modalidad "4WD LOCK" sobre una calzada empedrada y mojada ya que se podría dañar la transmisión.
- ☐ Cuando la velocidad del vehículo aumenta, la modalidad "4WD LOCK" se desactiva automáticamente pasando a la modalidad "4WD AUTO".
- ☐ Con el conmutador de arranque en posición "OFF", se desactiva la modalidad "4WD LOCK".

FUNCIONAMIENTO DEL SELECTOR 2WD/4WD

Utilice el selector 2WD/4WD procediendo como sigue:

Cómo activar el selector 2WD/4WD

El selector 2WD/4WD se activa girando la llave en el conmutador de arranque.

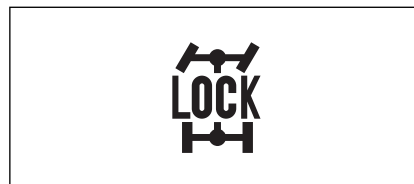
De la modalidad 2WD a la 4WD AUTO

Colocando el selector 2WD/4WD en posición neutra se encenderá el indicador "4WD AUTO".



De la modalidad 4WD AUTO a la 4WD LOCK

Presione el interruptor "4WD LOCK" durante algunos segundos hasta que se encienda el indicador "4WD LOCK".



De la modalidad 4WD LOCK a la 4WD AUTO

Presionando el interruptor "4WD LOCK" se encenderá el indicador "4WD AUTO".

De la modalidad 4WD AUTO o 4WD LOCK a la 2WD

Presionando el interruptor "2WD" se apagará el indicador "4WD AUTO" o "4WD LOCK".

NOTAS

- ☐ El selector 2WD/4WD puede utilizarse tanto con el vehículo parado como en marcha.
- ☐ Asegúrese de que las ruedas se encuentren derechas (paralelas dirigidas adelante) antes de accionar el selector 2WD/4WD.

- ☐ Si utiliza el selector 2WD/4WD o desactiva la modalidad “4WD AUTO” o “4WD LOCK” en una curva o cuando esté acelerando y decelerando, podría provocar un shock, que de todas formas no significa un funcionamiento anómalo del sistema.
- ☐ Conduciendo en modalidad “4WD LOCK” y aumenta la velocidad del vehículo pasa automáticamente a la modalidad “4WD AUTO”. Sin embargo, aunque reduzca la velocidad, la modalidad “4WD AUTO” no vuelve automáticamente a la modalidad “4WD LOCK”. Para ello, es necesario presionar el interruptor “4WD LOCK” según las condiciones de conducción.
- ☐ Cuando utiliza el vehículo como todo terreno y lo conduce enérgicamente, sobre arena o agua, o bien, cuando una rueda termina suspendida fuera de la calzada, hay un aumento de la diferencia de r.p.m. entre las ruedas delanteras y las ruedas traseras (las ruedas giran en vacío). Si estas condiciones permanecen se verificará también un aumento de la temperatura del aceite en los componentes de la transmisión. En este caso el indicador “4WD AUTO” iniciará a parpadear y pasará automáticamente a la modalidad 2WD para proteger los componentes de la transmisión; estacione el vehículo en

un lugar seguro y haga funcionar el motor al ralenti; después de un cierto período de tiempo, el indicador “4WD AUTO” se encenderá nuevamente y se restablecerá la modalidad “4WD AUTO”.

ADVERTENCIAS

- ☐ No utilice nunca la modalidad “4WD LOCK” cuando esté conduciendo por calzadas con adoquines. Evite utilizar la modalidad “4WD LOCK” sobre el empedrado mojado. El uso de la modalidad “4WD LOCK” en dichas condiciones pone en peligro la transmisión y podría crear daños críticos. Además, los neumáticos se desgastan más rápidamente así como hay mayor consumo de combustible.
- ☐ Recuerde que los vehículos 4x4 no pueden viajar por todos lados. Respete las siguientes instrucciones de conducción:
 - no conduzca en el agua, por ejemplo no atraviese ríos;
 - no conduzca en lugares donde las ruedas delanteras giren continuamente en vacío, como sobre la arena o en el barro;
 - cuando una de las ruedas queda suspendida, por ejemplo se ha salido de la calzada, no la haga girar en vacío;

- ☐ si el indicador “4WD AUTO” o “4WD LOCK” permanece encendido o se ilumina durante la conducción, podría haber un problema en el sistema 4x4. Acuda a la Red de Asistencia Fiat para que lo controlen.

ADVERTENCIA Los neumáticos desgastados en modo irregular pueden comprometer el funcionamiento correcto del selector 2WD/4WD. Asegúrese de que sus neumáticos respeten el programa de mantenimiento. Consulte el procedimiento de alineación de las ruedas en los apartados “Neumáticos” y “Mantenimiento programado” de la sección “CONTROLES Y MANTENIMIENTO”.

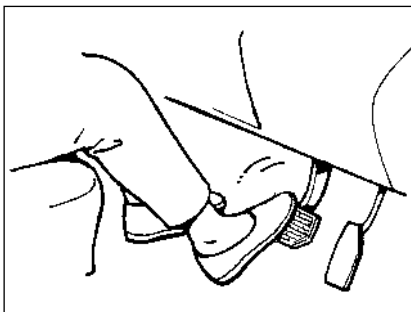
SISTEMA DE FRENOS

El espacio necesario para detener completamente el vehículo aumenta con la velocidad del mismo. Por ejemplo, a 60 km/h será unas 4 veces superior a la necesaria con una velocidad de 30 km/h. Comience a frenar cuando la distancia que separa su vehículo del punto de frenado es amplia y disminuya la velocidad gradualmente.



ADVERTENCIA

Si entra agua en el tambor de los frenos, la prestación del sistema de frenos podría ser ineficaz e imprevisible. Después de haber conducido por el agua o haber lavado los componentes del chasis, pruebe los frenos conduciendo a baja velocidad para controlar su funcionamiento correcto. Si los frenos resultan menos eficaces, séquelos accionándolos varias veces mientras conduce lentamente hasta que recuperen su funcionamiento normal.



60G165A

SERVOFRENO

Su vehículo está provisto de servofreno. Si falta potencia a causa de una avería en el motor o debido a otros problemas, el sistema continúa funcionando gracias a la reserva de potencia y podrá detener completamente el vehículo pisando una sola vez el pedal del freno y manteniéndolo en esta posición. La reserva de potencia se utiliza en parte cuando pisa el pedal del freno y se reduce cada vez que pisa el pedal. Por lo tanto, pise el pedal en modo fluido y regular, sin activarlo continuamente.



ADVERTENCIA

Incluso sin reserva de potencia en el sistema de frenos, de todas formas es posible detener el vehículo pisando el pedal del freno, ejerciendo un mayor esfuerzo sobre el pedal. Sin embargo, aumentará el espacio de frenado.

ABS (SISTEMA ANTIBLOQUEO DE LAS RUEDAS) (donde esté previsto)

El ABS ayuda a evitar que las ruedas patinen controlando electrónicamente la presión de frenado. Ayuda además, a mantener el control de la dirección mientras frena sobre superficies resbalosas o cuando debe frenar bruscamente.

El ABS entra en función automáticamente, por lo tanto no debe aplicar ninguna técnica especial de frenado. Es suficiente pisar el pedal del freno sin frenar continuamente. El ABS entrará en función cada vez que percibe un bloqueo de las ruedas. Podría advertir que el pedal del freno se mueve ligeramente mientras está funcionando el ABS.

NOTA El ABS no funciona si la velocidad del vehículo es inferior a 6 km/h.



ADVERTENCIA

Sobre determinados tipos de superficies (gravilla, nieve, etc.) el espacio de frenado necesario en un vehículo provisto de ABS podría ser ligeramente superior respecto a un vehículo con sistema de frenos tradicional. Con un sistema de frenos normal, los neumáticos que patinan son capaces de “surcar” la gravilla y la capa de nieve, disminuyendo el espacio de frenado, mientras que el ABS minimiza el efecto de resistencia. Aumente el espacio de frenado cuando se encuentre en este tipo de superficies.

En calzadas con adoquines algunos conductores podrían lograr reducir ligeramente el espacio de frenado con el sistema de frenos tradicional respecto a uno provisto de ABS.

De todas formas, en ambas condiciones el ABS ofrece la ventaja de mantener el control de la dirección del vehículo. Sin embargo, recuerde que el ABS no puede compensar los terrenos con baches, las condiciones atmosféricas adversas o una valoración errónea del conductor. Use el sentido común y no conduzca a velocidades superiores a las condiciones normales de seguridad.



(1)

ABS

(2)



BRAKE

(3)

65D451

1. Testigo avería ABS Tipo 1
2. Testigo avería ABS Tipo 2
3. Testigo avería sistema de frenos



ADVERTENCIA

Si el testigo de avería ABS ((1) ó (2)) se enciende en el tablero de instrumentos durante la conducción, significa que podría haber un problema en el sistema ABS. Solicite a la Red de Asistencia Fiat que lo controlen inmediatamente. Si el ABS no funciona, los frenos funcionarán como un sistema normal sin ABS.



ADVERTENCIA

Si el testigo avería ABS ((1) ó (2)) y el testigo avería sistema de frenos (3) permanecen encendidos o se encienden simultáneamente en el tablero de instrumentos durante la conducción, significa que la función antibloqueo y la función de control de la fuerza de frenado posterior (funcionamiento de la válvula proporcional) podría no intervenir. En este caso, las ruedas traseras podrían patinar fácilmente y, en el peor de los casos, el vehículo podría dar una vuelta completa de dirección si lo detiene sobre un terreno resbaladizo o si frena bruscamente, incluso sobre un terreno seco.

Acuda inmediatamente a la Red de Asistencia Fiat para que controlen el sistema ABS. Conduzca con atención y evite en la medida de lo posible, frenar bruscamente.

CÓMO FUNCIONA EL ABS

Un ordenador controla continuamente la velocidad de las ruedas comparando los cambios de velocidad de las ruedas durante el frenado. Si las ruedas disminuyen improvisamente su velocidad, indicando que están patinando, el ordenador cambiará la presión de frenado varias veces en un segundo para evitar que se bloqueen. Cuando ponga en marcha el vehículo después de que ha estado parado durante algún tiempo, podría oír un ruido momentáneo en el motor: significa que el sistema está efectuando un control automático.



ADVERTENCIA

El ABS podría no funcionar normalmente si utiliza neumáticos o ruedas distintas de las especificadas en el manual de empleo y cuidado. Esto depende del hecho que el ABS interviene comparando los cambios de velocidad de las ruedas. Cuando sustituya los neumáticos o las ruedas, asegúrese de usar sólo los tipos y dimensiones especificados en el manual.

PROGRAMA DE ESTABILIDAD ELECTRÓNICA (ESP®) (donde esté previsto)

ESP® es una marca comercial registrada de DaimlerChrysler AG.

El Programa de estabilidad electrónica (ESP®) ayuda a controlar el vehículo cuando se toma una curva si el vehículo está en subdirección o sobredirección. También le ayuda a mantener la tracción mientras acelera en superficies de carretera sueltas o resbalosas. Lo hace regulando la potencia de salida del motor, y aplicando selectivamente los frenos. Además, el ESP® ayuda a evitar el patinazo controlando la presión de frenado.



ATTENTION

El ESP® no puede mejorar la estabilidad de conducción del vehículo en toda las situaciones y no controla todo el sistema de frenado de su vehículo. El ESP® no puede evitar accidentes, incluso aquellos que resultan de una velocidad excesiva en las curvas, o el hidropneumático. Sólo un conductor seguro y atento puede evitar accidentes. Las capacidades de un vehículo equipado con ESP® - nunca deben ser usadas como sustituto de una conducción cuidadosa.

El ESP® tiene los siguientes tres sistemas:

SISTEMA DE CONTROL DE ESTABILIDAD

El sistema de control de estabilidad del vehículo ayuda a proporcionar un control integrado de sistemas tales como los frenos antibloqueo, el control de tracción, el control del motor, etc. Este sistema controla automáticamente los frenos y el motor para ayudar a evitar que el vehículo patine al tomar una curva en una superficie de carretera resbalosa o al girar el volante abruptamente.

SISTEMA DE CONTROL DE TRACCIÓN

El sistema de control de tracción ayuda a evitar automáticamente el giro de las ruedas cuando el vehículo es arrancado o acelerado en superficies de carretera resbalosas. El sistema funciona únicamente si detecta que algunas de las ruedas están girando o empezando a perder tracción. Cuando esto ocurre, el sistema acciona los frenos delanteros o traseros y reduce la potencia del motor para limitar el giro de las ruedas.

NOTA Puede ser que oiga un chasquido en el compartimiento del motor durante unos segundos cuando arranca el motor o justo después de que el vehículo empieza a moverse. Esto significa que los sistemas anteriores están en el modo de verificación automática. Este sonido no indica un defecto de funcionamiento.

SISTEMA DE FRENADO ANTIBLOQUEO (ABS)

El ABS le ayudará a evitar los patinazos controlando electrónicamente la presión de frenado. También le ayudará a mantener el control de la dirección al frenar en superficies resbalosas o al frenar fuerte. El ABS funciona automáticamente, de modo que usted no tiene que emplear ninguna técnica especial de frenado. Simplemente presione el pedal de freno hacia abajo sin bombear. El ABS funcionará cuando quiera que detecte que las ruedas se están bloqueando. Usted puede sentir que el pedal de freno pulsa cuando el ABS está funcionando.

(Para más información sobre el ABS, vea “Frenado” en la sección “CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO”).

NOTA Si el sistema ABS es activado, puede ser que oiga un sonido metálico sordo y/o sienta pulsaciones en el pedal de freno. Esto es normal e indica que la presión del líquido de frenos está siendo controlada correctamente.



ATTENTION

El ESP puede no funcionar correctamente si se usan neumáticos o ruedas que no sean aquellos especificados en el Manual del propietario. Al reemplazar neumáticos o ruedas, sólo use los del tamaño y tipo especificados en el Manual del propietario.

El ESP® puede no funcionar correctamente si los neumáticos no están inflados a la presión recomendada de inflado de los neumáticos.

El ESP® puede no funcionar correctamente si los neumáticos están equipados con cadenas para neumáticos. El ESP® puede no funcionar correctamente si los neumáticos están excesivamente gastados. Asegúrese de reemplazar los neumáticos cuando los indicadores de desgaste de la superficie de rodadura en las ranuras aparecen en la superficie de rodadura. El ESP® no es un sustituto para los neumáticos de invierno o las cadenas para neumáticos en un camino cubierto de nieve.



ATTENTION

El ESP® puede no funcionar correctamente si piezas relacionadas con el motor tales como el silenciador no son equivalentes al equipamiento estándar o están sumamente deterioradas.

No modifique la suspensión del vehículo puesto que el ESP® podría no funcionar correctamente.

Las luces indicadoras ESP® son descritas a continuación:

LUZ INDICADORA SLIP



66J033

Cuando uno de los sistemas ESP® que no sea el ABS es activado, la luz indicadora SLIP en el tablero de instrumentos se enciende intermitentemente 5 veces por segundo.

ADVERTENCIA Si la luz indicadora SLIP se enciende y permanece encendida durante la conducción, puede haber un defecto de funcionamiento de los sistemas ESP® (fuera del ABS). Debe hacer que los sistemas sean inspeccionados por una Red de Asistencia Fiat.

NOTA Cuando la luz indicadora SLIP se enciende y permanece encendida cuando se está conduciendo, indicando un defecto de funcionamiento de los sistemas ESP® (fuera del ABS), el sistema de freno funcionará como un ABS normal sin ninguna función ESP® adicional.

NOTA

Cuando usted desconecta y vuelve a conectar la batería, las funciones del sistema ESP® fuera del ABS serán desactivadas y la luz indicadora SLIP se encenderá intermitentemente una vez por segundo. En este caso, aplique el siguiente procedimiento para reactivar los sistemas ESP®:

- ☐ Conduzca su vehículo en línea recta sin resbalamiento de los neumáticos a una velocidad superior a aproximadamente 15 km/ h (9 mph) durante unos segundos.
- ☐ La luz indicadora SLIP se apagará y los sistemas ESP® (fuera del ABS) serán reactivados.

Puede tomar más de unos segundos antes de que la luz indicadora SLIP se apague según el estado de la superficie del camino.

Luz de advertencia “ESP”



Cuando los sistemas ESP® (fuera del ABS) tienen un defecto de funcionamiento del sistema, la luz de advertencia “ESP” en el tablero de instrumentos se enciende.

ADVERTENCIA Si la luz de advertencia “ESP” se enciende, o permanece encendida cuando está conduciendo, puede haber un defecto de funcionamiento de los sistemas ESP® (fuera del ABS). Debe hacer que los sistemas sean inspeccionados por una Red de Asistencia Fiat.

NOTA Cuando la luz de advertencia “ESP” se enciende, o permanece encendida cuando está conduciendo, indicando un defecto de funcionamiento de los sistemas ESP® (fuera del ABS), el sistema de freno funcionará como un ABS normal que no tiene funciones ESP® adicionales.

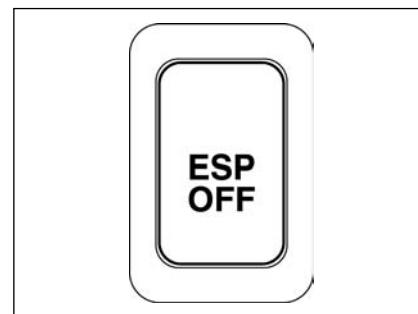
Luz indicadora “ESP OFF”



Debería activar el ESP® durante su conducción normal de modo que pueda aprovechar todas las ventajas de los sistemas ESP®.

Puede ser necesario desactivar los sistemas ESP® (fuera del ABS) si su vehículo está atascado en arena, lodo o nieve, es necesario el giro de las ruedas.

Conmutador “ESP OFF”



Cuando el conmutador “ESP OFF” que se encuentra en el centro del panel de instrumentos es mantenido presionado para desactivar los sistemas ESP® (fuera del ABS), la luz indicadora “ESP OFF” en el tablero de instrumentos se enciende.

Luego de desconectar los sistemas ESP® (diferente a ABS), asegurarse de activarlos nuevamente antes de reanudar la marcha normal.

Cuando usted presiona y mantiene presionado el conmutador “ESP OFF” nuevamente, la luz indicadora “ESP OFF” se apagará y todos los sistemas ESP® serán activados.

Luz de advertencia ABS / Luz de advertencia del sistema de freno

Vea “Frenado” en la sección “CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO”.

RODAJE

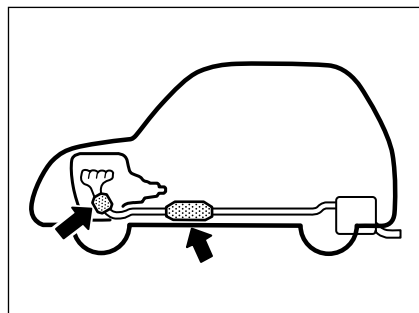
ADVERTENCIA La prestación y fiabilidad futuras del motor dependen del cuidado y de las limitaciones aplicadas durante el primer período de uso del vehículo. Sobre todo, es importante respetar las siguientes precauciones durante los primeros 960 km de recorrido.

- ☐ Después de poner en marcha el motor, caliéntelo gradualmente.
- ☐ No haga funcionar el motor a velocidad constante por un largo periodo. Las partes móviles intervienen en modo más eficaz si varía la velocidad.
- ☐ Después de una parada larga, arranque lentamente. Evite los acelerones.
- ☐ Evite los frenazos sobre todo durante los primeros 300 km de recorrido
- ☐ No conduzca lentamente con una marcha larga acoplada
- ☐ Conduzca el vehículo a velocidad moderada.
- ☐ No arrastre remolques durante los primeros 960 km de recorrido.

CONVERTIDOR CATALÍTICO (donde esté previsto - versiones de gasolina)

La finalidad del convertidor catalítico es reducir la cantidad de sustancias contaminantes emitidas por el escape de su vehículo. Está prohibido utilizar combustible con plomo en los vehículos provistos de convertidor catalítico ya que desactiva sus componentes que sirven para reducir estas sustancias.

El convertidor ha sido proyectado para resistir toda la vida útil del vehículo en condiciones normales de uso con combustible sin plomo y no requiere intervenciones especiales de mantenimiento. Sin embargo, es muy importante que el motor esté puesto a punto correctamente. En caso de que no se ponga en marcha, debido a una incorrecta puesta a punto del motor, el catalizador podría recalentarse. Esto podría dañar permanentemente el catalizador y los demás componentes del vehículo.



54G236

ADVERTENCIA Para reducir al mínimo la posibilidad de dañar el catalizador o los otros componentes del vehículo:

- ☐ mantenga el motor siempre en buen estado;
- ☐ en caso de anomalía en el funcionamiento del motor, sobre todo en caso de que no se ponga en marcha u otras evidentes pérdidas de prestación, hágalo revisar inmediatamente;
- ☐ no apague el motor ni interrumpa la operación de encendido con una marcha acoplada y el motor funcionando.
- ☐ no intente poner en marcha el motor empujándolo o arrastrándolo, o bien, empujándolo por una bajada;



54G071S

- ☐ no haga funcionar el motor al ralentí con los cables de las bujías desconectadas, como durante los controles de diagnosis;
- ☐ no haga funcionar el motor al ralentí durante mucho rato si le parece que hay una anomalía;
- ☐ no permita que el nivel del combustible llegue al fondo del depósito.



ADVERTENCIA

Preste atención cuando estacione y conduzca el vehículo de modo que el convertidor catalítico no se recaliente así como tampoco los demás componentes del escape. No lo estacione ni lo ponga en marcha sobre materiales inflamables, como hierba u hojas secas ya que podrían ponerse en contacto con el sistema de escape caliente.

AHORRO DE COMBUSTIBLE

Las siguientes instrucciones le ayudarán ahorrar combustible.

Evite hacer funcionar demasiado tiempo el motor en vacío

Si el vehículo permanece estacionado con el motor en marcha más de un minuto, apáguelo y póngalo en marcha más tarde. Cuando caliente el motor frío, hágalo funcionar al ralentí hasta que la aguja del indicador de la temperatura alcance la posición "C" (si no está prohibido hacerlo funcionar al ralentí). En esta posición el motor estará suficientemente caliente para poderlo poner en marcha.

Evite arranques "veloces"

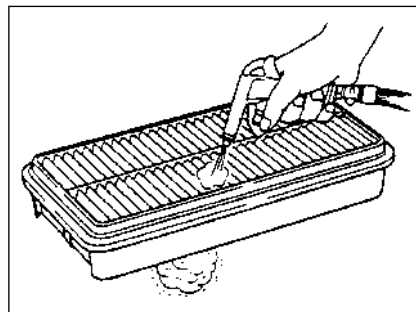
Los arranques veloces ante los semáforos o señalizaciones de pare, consumen combustible inútilmente y disminuyen la vida del motor. Póngalo en marcha lentamente.

Evite las paradas inútiles

Evite decelerar y parar el vehículo inútilmente. Intente en la medida de lo posible, mantener una velocidad moderada y constante. Disminuyendo la velocidad y luego, acelerando nuevamente se consume más combustible.

Mantenga una velocidad de cruce constante

Intente mantener una velocidad constante en la medida de lo posible, según las condiciones de la carretera y del tráfico.



60A183

Mantenga el filtro del aire limpio

Un filtro del aire sucio aumenta excesivamente el envío de combustible al motor respecto a la cantidad de aire suministrado. Por consiguiente se derrocha combustible ya que la combustión no resulta completa.

Mantenga el peso al mínimo

Más pesado es el vehículo, más combustible consume. Quite el equipaje y otras cargas cuando no las utilice.

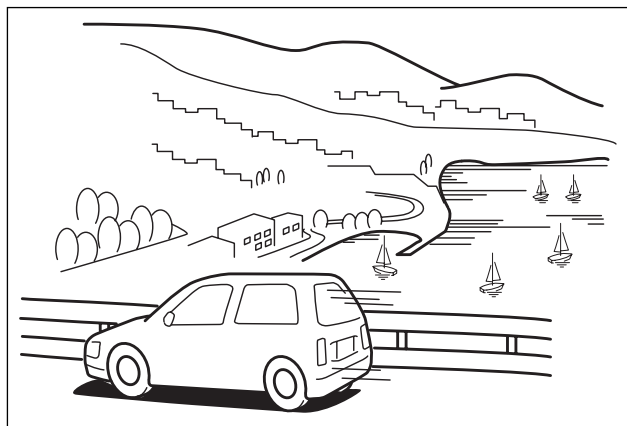
Mantenga la presión apropiada de los neumáticos

Los neumáticos desinflados aumentan el consumo de combustible a causa de la resistencia excesiva que oponen al terreno. Mantenga los neumáticos inflados a la presión justa indicada en la etiqueta que se encuentra en la puerta del lado conductor o en el montante de cierre de la puerta del conductor.

NOTAS

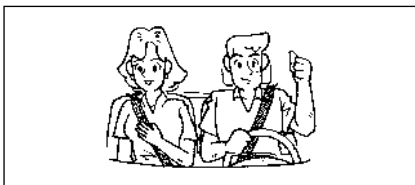
This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN



60G409

CONducir a alta velocidad	168
CONducir en subida / bajada	168
CONducir sobre terrenos resbaladizos ..	169



52D078

**ADVERTENCIA**

Abróchese siempre los cinturones de seguridad. Aunque el vehículo esté equipado con Airbag en los asientos delanteros, tanto Usted como los pasajeros deben abrocharse siempre los cinturones de seguridad correctamente. Consulte las instrucciones sobre el correcto uso de los cinturones de seguridad en el apartado “Cinturones de seguridad y dispositivos de sujeción para los niños”.

No conduzca nunca bajo la influencia del alcohol ni sustancias estupefacientes ya que podría comprometer seriamente su capacidad de conducción en condiciones de seguridad, aumentando el riesgo de accidentes tanto para Usted como para los demás. Evite también conducir cuando esté demasiado cansado, irritado, tenga náuseas o esté estresado.

CONducir a ALTA VELOCIDAD

Quando conduzca a alta velocidad, respete las siguientes indicaciones:

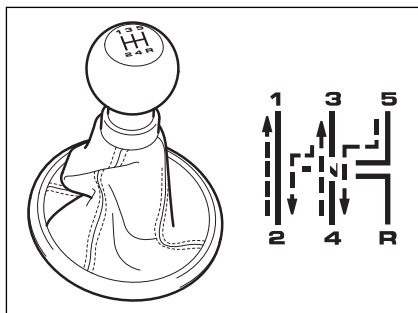
- ☐ el espacio de frenado aumenta progresivamente según la velocidad del vehículo. Inicie a frenar mucho antes de alcanzar el punto de parada para tener espacio extra en caso de necesidad;
- ☐ con lluvia podría verificarse el fenómeno “Aquaplaning”, es decir, una pérdida de contacto entre la calzada y los neumáticos del vehículo debido a la delgada capa de agua que se ha creado. Girar las ruedas o frenar el vehículo en condiciones de Aquaplaning podría ser muy difícil y por lo tanto, se podría perder el control del vehículo. Disminuya la velocidad con la calzada mojada.
- ☐ El vehículo a alta velocidad podría ser golpeado por ráfagas de viento laterales. Disminuya la velocidad y esté listo para afrontar un vaivén inesperado del vehículo a la salida de un túnel o ante una curva, o bien, en un adelantamiento, etc.

CONducir EN SUBIDA/BAJADA

- ☐ En una subida pronunciada, el vehículo podría perder velocidad manifestando falta de potencia. En este caso, ponga una marcha más corta para aumentar la potencia del motor. Cambie de marcha rápidamente para evitar que el vehículo pierda velocidad.
- ☐ En bajada es mejor usar el freno motor poniendo una marcha más corta.

**ADVERTENCIA**

No mantenga el pedal del freno pisado demasiado tiempo cuando conduce en una bajada larga y pronunciada ya que podrían recalentarse los frenos comprometiendo su capacidad de frenado. Si no sigue esta precaución, podría perder el control del vehículo.



79J003

ADVERTENCIA Cuando recorre una bajada, no gire **NUNCA** el conmutador de arranque a la posición “OFF” ya que se podría dañar el sistema de control de las emisiones.

CONducir sobre TERRENOS RESBALADIZOS

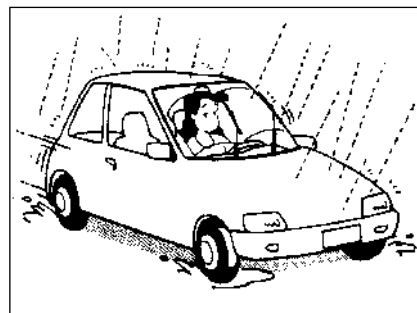
Con el terreno mojado conduzca más lentamente respecto a una calzada seca ya que las ruedas podrían patinar durante el frenado. Cuando conduzca por calzadas con hielo, con nieve o con barro, reduzca la velocidad y evite acelerar, frenar o girar las ruedas bruscamente.

MODELOS 4X4

Su 4x4 ha sido proyectado para mejorar la tracción sobre terrenos resbaladizos respecto a la tracción simple. Sin embargo, su 4x4 podría no garantizar la máxima tracción cuando hay mucha nieve, barro o arena, por lo tanto, no conduzca su 4x4 en estas condiciones.

CADENAS PARA LA NIEVE

Las cadenas para la nieve deben utilizarse para aumentar la tracción del vehículo o por indicación legislativa. Asegúrese de usar las cadenas apropiadas a las dimensiones de los neumáticos montados en su vehículo. Controle además, que haya un espacio suficiente entre el parachoques y las cadenas montadas en los neumáticos.



60G089A

Monte las cadenas en los neumáticos delanteros siguiendo las instrucciones proporcionadas por el fabricante. Apriete nuevamente las cadenas después de haber recorrido 1 km aproximadamente, si es necesario. Conduzca lentamente con las cadenas montadas.

ADVERTENCIAS

- ☐ Si oye que las cadenas golpean la carrocería, pare el vehículo y apriételas.
- ☐ Si su vehículo está provisto de embellecedores, quítelos antes de montar las cadenas para evitar que se dañen.

SI SU VEHÍCULO SE QUEDA EMPANTANADO

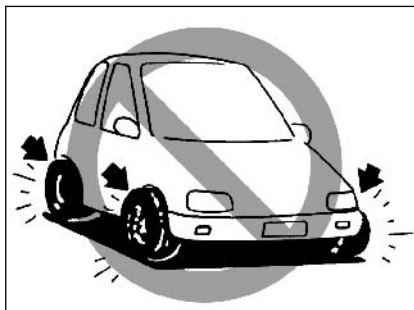
Si su vehículo queda empantanado en la nieve, en el barro o en la arena, respete las siguientes indicaciones:

- ☐ pase de la primera a la marcha atrás de forma de crear una oscilación que empuje el vehículo. Pise ligeramente el acelerador para mantener al mínimo la rotación de las ruedas en vacío. Quite el pie del acelerador mientras cambia de marcha;
evite que el motor vaya fuera de revoluciones. Una rotación excesiva de las ruedas en vacío podría hacer empujar aún más el vehículo y podría ser más difícil liberarlo.
- ☐ Si su vehículo aún está empantanado después de hacer oscilar las ruedas, hágase remolcar por otro vehículo.



ADVERTENCIA

No permita que nadie se acerque al vehículo mientras está haciendo oscilar las ruedas y no las haga girar a una velocidad superior a los 40 km/h indicados en el velocímetro ya que podría herir o dañar a alguien o algo.



54G074S

ADVERTENCIA Haga oscilar el vehículo sólo durante algunos minutos ya que el motor podría recalentarse y dañar el cambio.



ADVERTENCIA

Además de los consejos de conducción proporcionados en esta sección, es importante respetar también las siguientes precauciones. Controle que sus neumáticos estén en buenas condiciones y tengan la presión especificada. Para mayores detalles, consulte el apartado “Neumáticos” en la sección “CONTROLES Y MANTENIMIENTO”.



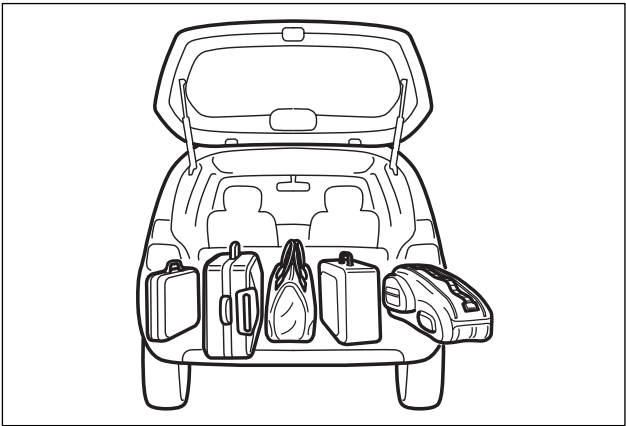
ADVERTENCIA

No utilice neumáticos distintos de los especificados por Fiat. No utilice nunca neumáticos de tipo o dimensiones distintas tanto para las ruedas delanteras como para las traseras. Para mayor información sobre los neumáticos, consulte la etiqueta que se encuentra en el montante de la puerta del lado conductor.

No utilice nunca neumáticos con dimensiones superiores a las especificadas o amortiguadores especiales ni muelles para levantar su vehículo ya que se podrían alterar las características de maniobrabilidad del vehículo. Además, los neumáticos demasiado grandes pueden rozar la carrocería y dañar el vehículo comprometiendo la eficacia de los mismos neumáticos.

Después de haber conducido por agua, pruebe los frenos conduciendo a baja velocidad para controlar su funcionamiento correcto. Si los frenos resultan menos eficaces, séquelos accionándolos varias veces mientras conduce lentamente hasta que recuperen su funcionamiento normal.

CARGA Y REMOLQUE DEL VEHÍCULO



54G215

CARGA DEL VEHÍCULO	172
ARRASTRE DE REMOLQUE	172
REMOLQUE DEL VEHÍCULO	177

CARGA DEL VEHÍCULO

El vehículo ha sido proyectado para soportar cargas específicas. La carga útil está indicada por el peso bruto del vehículo (GVWR) y por el peso bruto de los ejes (GAWR, delantero y trasero). Los valores GVWR y GAWR (delantero y trasero) están indicados en la sección “CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS”.

GVWR – Peso máximo total permitido con el vehículo a plena carga (incluyendo los ocupantes, accesorios y carga así como el dispositivo de remolque).

GAWR – (Delantero y trasero) Peso máximo permitido sobre un solo eje.

El peso efectivo del vehículo cargado y los pesos de los ejes delantero y trasero pueden establecerse solamente pesando el vehículo. Estos pesos deben ser comparados con los valores GVWR y GAWR (delantero y trasero). En caso que el peso bruto del vehículo o la carga de cada eje supere los valores establecidos, será necesario retirar la carga hasta obtener los valores establecidos por las normas.



ADVERTENCIA

Evite sobrecargar el vehículo. El peso bruto (peso del vehículo más ocupantes, accesorios, cargas, así como el dispositivo de remolque) no debe nunca superar el peso bruto del vehículo (GVWR). Además, no distribuya la carga de forma que el peso sobre el eje delantero o trasero supere el peso bruto de los ejes (GAWR).



ADVERTENCIA

La carga debe distribuirse de forma uniforme. Con el fin de evitar lesiones personales o daños en el vehículo, la carga debe fijarse de forma que no se mueva durante las maniobras bruscas. Los objetos más pesados deben colocarse primero y lo más adelante posible en el maletero. No disponga carga una sobre otra, de modo que supere la altura de los respaldos de los asientos traseros.

ARRASTRE DE REMOLQUE

Su vehículo Fiat ha sido proyectado para transportar personas y cargas normales, no para arrastrar un remolque. De hecho, Fiat aconseja no utilizar el vehículo para arrastrar un remolque ya que no cuenta con las disposiciones específicas locales sobre las capacidades de arrastre permitidas. Arrastrar un remolque puede perjudicar la maniobrabilidad del vehículo, su duración y el consumo de combustible.

En algunos países hay reglamentos que permiten arrastrar un remolque según algunos determinados límites de peso (peso máximo remolcable durante la matriculación o establecido por las normas, de acuerdo con el valor que resulta menor). Los vehículos comercializados en estos países pueden utilizarse para arrastrar remolques ligeros, siempre que los pesos de estos últimos no superen los valores máximos indicados en los reglamentos correspondientes.

Las especificaciones y las recomendaciones de la presente sección deben respetarse siempre en caso que su vehículo Fiat se emplee para arrastrar un remolque. En este caso, es de fundamental importancia elegir un remolque y dispositivos compatibles. Consulte a un experto en remolques.

ADVERTENCIA Arrastrar un remolque aumenta la fatiga del motor, de la transmisión y de los frenos. Por ningún motivo arrastre un remolque durante los primeros 1000 km de recorrido de su vehículo.

BARRAS DE REMOLQUE

Utilice exclusivamente barras de remolque proyectadas para ser enganchadas al chasis de su vehículo así como ganchos idóneos para fijar las barras.



ADVERTENCIA

No emplee nunca barras de remolque enganchadas al eje o al parachoques del vehículo.

CADENAS DE SEGURIDAD

El vehículo y el remolque deben asegurarse entre sí mediante cadenas de seguridad. Las cadenas deben estar cruzadas debajo del dispositivo de remolque, de forma que este último no toque la calzada en caso que el remolque se separe de la barra. Respete las recomendaciones del fabricante para enganchar las cadenas de seguridad. Deje una holgura suficiente para permitir las maniobras en curva. Evite sobre todo que las cadenas toquen el firme de la carretera.



ADVERTENCIA

No fije las cadenas de seguridad al parachoques del vehículo. Asegure los enganches de forma que no se aflojen.

LUCES DEL REMOLQUE

Controle que el remolque esté dotado de luces en conformidad con las normas locales. Además, controle el funcionamiento normal de todas las luces del remolque antes de iniciar el remolque.



ADVERTENCIA

No conecte las luces del remolque directamente a la instalación eléctrica del vehículo, con el fin de evitar posibles daños a la misma.

FRENOS



ADVERTENCIA

En caso de que se utilicen los frenos del remolque, respete las instrucciones entregadas por el fabricante. No los conecte con el sistema de frenos del vehículo ni saque alimentación directamente de los cableados.

NEUMÁTICOS



ADVERTENCIA

Teniendo que arrastrar un remolque, es absolutamente importante que los neumáticos del vehículo y del remolque estén inflados con los valores establecidos: en particular, los neumáticos del vehículo deben inflarse a la presión indicada. En caso de estén indicadas presiones a plena carga, los neumáticos deberán inflarse con estos valores. Los neumáticos del remolque deben inflarse de acuerdo con las especificaciones proporcionadas por el fabricante del remolque.

ESPEJOS RETROVISORES

Compruebe que los espejos retrovisores de su vehículo respeten las normas locales sobre los espejos utilizados por vehículos que arrastran un remolque. En caso contrario, antes de arrastrar un remolque, instale los espejos previstos.

CARGA DEL REMOLQUE / VEHÍCULO

Para cargar correctamente el vehículo y el remolque, es indispensable saber calcular el peso bruto del remolque y el peso del dispositivo de remolque.

El peso bruto del remolque está compuesto por el peso del remolque más la carga. Es posible medir el peso bruto del remolque colocando el mismo (con toda su carga) sobre una balanza para vehículos.

El peso del dispositivo de remolque indica la fuerza hacia abajo ejercida sobre la barra del gancho del remolque a plena carga y el gancho a la altura normal del remolque. Este peso debe medirse utilizando un balanza común de uso doméstico.

El peso del remolque cargado (peso bruto del remolque) no debe nunca superar el “peso máximo remolcable”.

La carga en el remolque debe distribuirse de forma que el peso del dispositivo equivalga al 10% aproximadamente del peso bruto del remolque y, al mismo tiempo, no supere la “carga máxima vertical en el punto de enganche del remolque”. Es oportuno medir el peso bruto del remolque y el peso del dispositivo antes de arrastrarlo para controlar que la carga esté distribuida correctamente.



ADVERTENCIA

Una distribución errónea del peso del remolque puede desestabilizar el vehículo y hacer patinar el remolque. Asegúrese de que el peso del dispositivo del remolque equivalga al 10% aproximadamente del peso bruto del remolque y, al mismo tiempo, no supere la carga máxima vertical en el punto de enganche del remolque. Además, controle que la carga esté fijada correctamente. No respetar esta disposición puede causar accidentes.



ADVERTENCIA

No sobrecargue el remolque ni el vehículo. El peso bruto del remolque no debe nunca superar el “peso máximo remolcable”. El peso bruto del vehículo (peso del vehículo más ocupantes y accesorios, incluyendo el peso de las barras y del gancho del remolque, de la carga y del dispositivo de remolque) no debe superar nunca el valor (GVWR) que se indica en la sección “CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS”.

ADVERTENCIAS ADICIONALES SOBRE EL ARRASTRE DE REMOLQUES



ADVERTENCIA

Conecte las luces del remolque y enganche las cadenas de seguridad cada vez que arrastre un remolque.

ADVERTENCIA El arrastre de un remolque causa una mayor fatiga al vehículo; por lo tanto, éste último deberá someterse a intervenciones de mantenimiento más frecuentes. Respete el plan de mantenimiento programado previsto en condiciones de empleo severo del vehículo.



ADVERTENCIA

El vehículo se comporta en modo distinto durante el arrastre de un remolque. Respete las siguientes precauciones, con el fin de garantizar su incolumidad y la de los demás:

- arrastrando un remolque, acostúmbrase a girar, parar el vehículo e invertir la marcha antes de entrar en el tráfico. No arrastre un remolque hasta que esté completamente seguro de poderlo hacer sin problemas y en condiciones de plena seguridad;
 - no supere los límites de velocidad previstos o los 80 km/h (según el valor que resulta menor);
 - no conduzca a velocidad tal que el vehículo pueda patinar o el remolque tambalear. Disminuya la velocidad en cuanto note la más mínima señal de patinazo o traqueteo;
 - reduzca la velocidad cuando llueve, en carreteras resbaladizas o con baches, con el fin de evitar perder el control del vehículo;
 - solicite ayuda a otra persona durante las maniobras de marcha atrás.
- Respete las distancias de seguridad. Los espacios de frenado aumentan cuando arrastra un remolque. Para mayor seguridad, cada 16 km/h de velocidad mantenga una distancia mínima igual que un vehículo con remolque entre el suyo y el que está delante. Esta distancia debe aumentar en una carretera resbaladiza;**



ADVERTENCIA

– si el remolque dispone de frenos de inercia, debe frenar gradualmente con el fin de evitar los tirones debido al bloqueo de las ruedas del remolque;

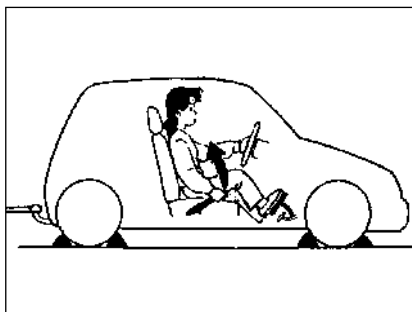
- disminuya cerca de las curvas, manteniendo una velocidad constante y recorriendo las mismas. Las deceleraciones o aceleraciones en curva pueden causar la pérdida de control del vehículo. Le recordamos que el radio mínimo de giro es superior al normal ya que las ruedas del remolque están más cercas del interior de la curva respecto a las ruedas del vehículo;
- evite las aceleraciones y frenados bruscos. No realice maniobras rápidas, excepto en caso de necesidad;
- disminuya la velocidad en caso de vientos transversales, y tenga en cuenta las ráfagas de aire causadas por el adelantamiento de vehículos pesados que proceden a alta velocidad;
- preste la máxima atención durante los adelantamientos. Tenga en cuenta la longitud de su remolque cuando cambie de carril, señalizando esta maniobra con anticipación;
- disminuya y ponga una marcha más corta antes de afrontar las bajadas largas. Es peligroso cambiar de marcha durante las mismas;



ADVERTENCIA

– evite fatigar excesivamente los frenos con el fin de que no se recalienten reduciendo su eficacia. Utilice constantemente el freno motor;

– el arrastre de un remolque puede hacer que el motor del vehículo se recaliente durante los días calurosos o recorriendo largos trayectos en subida. Preste atención al indicador de temperatura. En caso de que se recaliente, estacione el vehículo a un lado de la carretera, en un lugar seguro. Consulte el apartado “Recalentamiento del motor” en la sección “QUÉ HACER SI”;



60A186



ADVERTENCIA

respete siempre el siguiente procedimiento cuando estaciona el vehículo con el remolque acoplado:

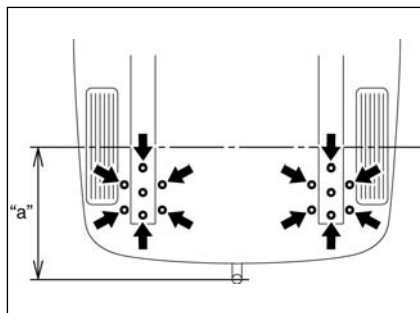
- frene el vehículo en condiciones de seguridad;
- manteniendo pisado el freno, encargue a otra persona que coloque cuñas debajo de las ruedas del vehículo y del remolque;
- suelte lentamente los frenos hasta que las cuñas de las ruedas no absorban la carga;
- accione el freno de mano;
- en los vehículos con cambio manual, acople la marcha atrás o la primera velocidad, luego apague el motor.



ADVERTENCIA

Cuando vuelva arrancar:

- pise el embrague y ponga en marcha el motor;
- acople una marcha, desbloquee el freno de mano y aleje el vehículo lentamente de las cuñas;
- pare el vehículo completamente manteniendo el freno pisado;
- solicite a otra persona que saque las cuñas.



79J158

Carga vertical máxima sobre el punto de enganche del remolque

50 kg (110 libras)

Saliente máximo permitido ("a")

810 mm (31,9 pulgadas)

REMOLQUE DEL VEHÍCULO

Es posible remolcar su vehículo por otro (por ejemplo, autocaravana) siempre que tenga tracción de 2 ruedas (2WD) y que se utilice el método de remolque aconsejado. El método de remolque que debe emplear depende de las características técnicas de su vehículo (cambio manual o automático).

Consulte la tabla con las instrucciones para el remolque con el fin de seleccionar el método más adecuado para su vehículo, siguiendo atentamente las indicaciones correspondientes. Asegúrese de utilizar los dispositivos específicamente proyectados para remolcar su vehículo. La velocidad durante el remolque no debe superar los 90 km/h.



ADVERTENCIA

Utilice siempre la cadena de seguridad durante el remolque del vehículo.

TABLA DE INSTRUCCIONES PARA EL REMOLQUE

TRACCIÓN	TRANSMISIÓN	MÉTODO DE REMOLQUE
		A B
2WD	MANUAL	
4WD	MANUAL	B

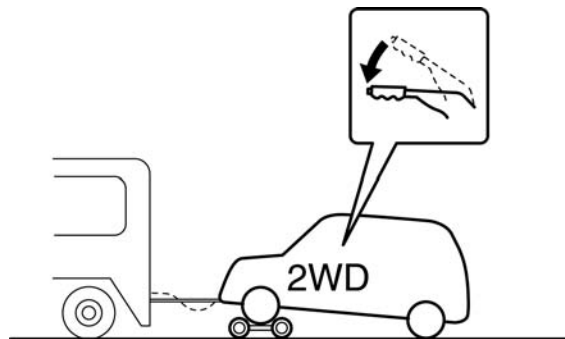


ADVERTENCIA

Mientras su vehículo está siendo remolcado, respete las instrucciones con el fin de evitar accidentes y daños al vehículo mismo. Respete las disposiciones legislativas vigentes concernientes a la iluminación del vehículo y las barras o ganchos de remolque.

MÉTODO DE REMOLQUE "A"

POR LA PARTE DELANTERA:
RUEDAS DELANTERAS APOYADAS SOBRE UN
CARRO Y RUEDAS TRASERAS EN EL SUELO



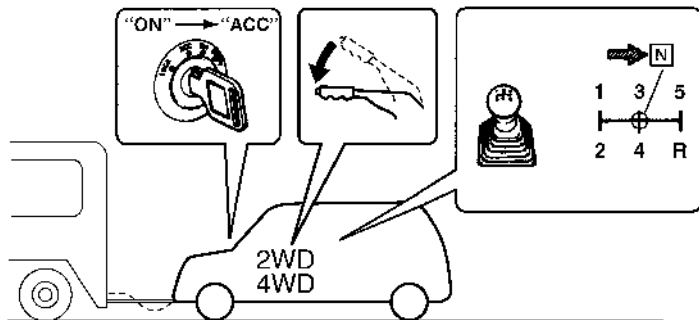
A: VEHÍCULOS CON 2 RUEDAS MOTRICES (2WD) Y CAMBIO MANUAL

- ☐ Coloque las ruedas delanteras sobre un carro para el remolque, siguiendo las instrucciones proporcionadas por el fabricante del carro.
- ☐ Suelte el freno de mano.

75J019

MÉTODO DE REMOLQUE "B"

POR LA PARTE DELANTERA:
LAS 4 RUEDAS EN EL SUELO



B: VEHÍCULOS CON 2 RUEDAS MOTRICES (2WD) Y CAMBIO MANUAL

- ☐ Ponga la palanca del cambio manual en punto muerto.
- ☐ Gire la llave de contacto a la posición "ACC" para desbloquear el volante.
- ☐ Suelte el freno de mano.

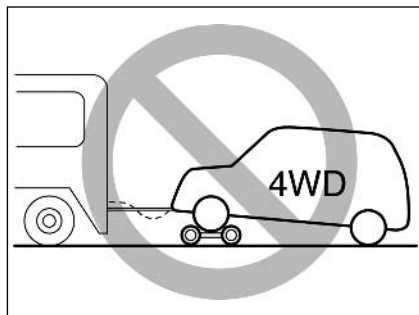
ADVERTENCIA La columna de dirección no es resistente para soportar las fatigas transmitidas por las ruedas delanteras durante el remolque. Desbloquee siempre el volante antes de remolcar el vehículo.

B: VEHÍCULOS CON 4 RUEDAS MOTRICES (4WD) Y CAMBIO MANUAL

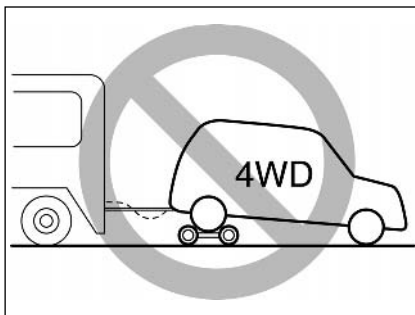
- ☐ Ponga el conmutador 2WD/4WD en modalidad "2WD".
- ☐ Ponga la palanca en punto muerto.
- ☐ Gire la llave de contacto a la posición "ACC" para desbloquear el volante.
- ☐ Suelte el freno de mano.

ADVERTENCIA La columna de dirección no es resistente para soportar las fatigas transmitidas por las ruedas delanteras durante el remolque. Desbloquee siempre el volante antes de remolcar el vehículo.

ADVERTENCIA No remolque el vehículo 4WD utilizando un carro para el remolque.



79J175

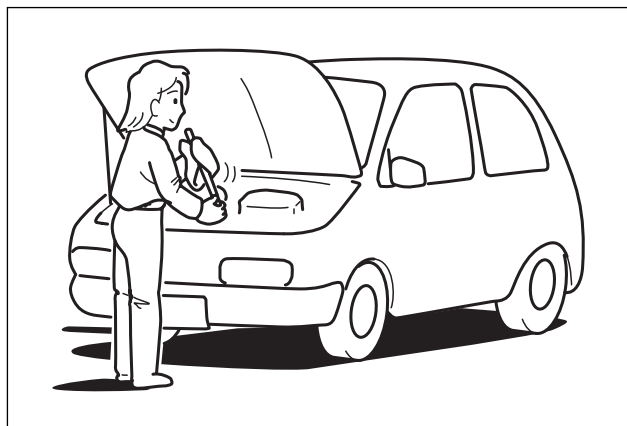


79J176

NOTAS

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

CONTROLES Y MANTENIMIENTO DEL VEHÍCULO



60G410

PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO	183
MANTENIMIENTO ACONSEJADO EN CONDICIONES DE EMPLEO SEVERO	188
CORREA DE TRANSMISIÓN	189
ACEITE MOTOR Y FILTRO	189
ACEITE PARA LA TRANSMISIÓN	193
LÍQUIDO REFRIGERANTE MOTOR	195
LÍQUIDO DEL LAVAPARABRISAS	198
FILTRO DEL AIRE	198
BUJÍAS (en las versiones gasolina)	199
FILTRO DE COMBUSTIBLE (en las versiones Diesel) .	201
FRENOS	202
DIRECCIÓN	204
PEDAL DEL EMBRAGUE	205
NEUMÁTICOS	205
BATERÍA	210
FUSIBLES	211
SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS	217
ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS / LIMPIALUNETA POSTERIOR	222
INSTALACIÓN DE CLIMATIZACIÓN	223



60B128



ADVERTENCIA

Preste la máxima atención durante las intervenciones del vehículo con el fin de evitar lesiones personales. A continuación siguen algunas indicaciones que deberá respetar escrupulosamente:

- controle, con el fin de evitar daños en el Airbag o pretensores de los cinturones (o la activación involuntaria de los mismos), que la batería esté desconectada y que el conmutador de arranque esté en posición “LOCK” por lo menos desde 90 segundos antes de realizar cualquier intervención de tipo eléctrico en su vehículo. No toque los componentes del Airbag, los componentes de los pretensores de los cinturones ni los cables; los cables están enrollados con cinta o protecciones tubulares de color amarillo; incluso las juntas son amarillas, de forma que se puedan identificar fácilmente;
- no deje el motor en marcha en el interior de un garaje o en otros locales cerrados;



ADVERTENCIA

– mantenga las manos, ropa, herramientas y otros objetos alejados del ventilador y de la correa de transmisión con el motor en marcha. De hecho, el ventilador puede activarse inesperadamente en modo automático incluso con el motor apagado;

– en caso que deba efectuar alguna intervención con el motor en marcha, compruebe que el freno de mano esté accionado y que el cambio esté en punto muerto (vehículos con cambio manual);

– no toque los cables del encendido u otros componentes del sistema del encendido durante la puesta en marcha del motor o cuando este último esté funcionando, con el fin de evitar el riesgo de sacudidas eléctricas;

– ponga atención de no tocar el motor caliente, el colector ni los tubos de escape, así como tampoco el catalizador, el radiador ni los tubos del líquido refrigerante motor;

– no fume ni haga saltar chispas o acerque fuegos con presencia de gasolina o cerca de la batería, ya que se podrían crear humos inflamables;

– no se pare ni se ponga debajo del vehículo en caso que el mismo esté levantado solamente con el gato en dotación;



ADVERTENCIA

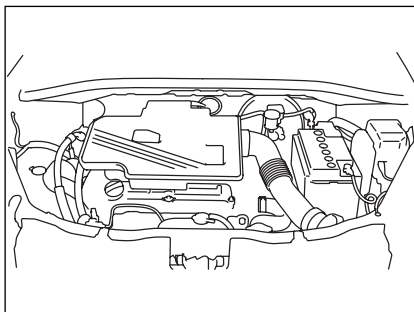
– preste atención de no provocar cortocircuitos accidentales entre los terminales positivos y negativos de la batería;

– tenga los aceites, los líquidos refrigerantes y otros tipos de líquido lejos del alcance de los niños y de animales. Los líquidos desgastados deben eliminarse según las modalidades previstas, evitando descargarlos en el terreno ni en las alcantarillas, etc.

PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Las siguientes tablas indican los plazos previstos para el mantenimiento periódico de su vehículo. Las indicaciones de las tablas (en millas, kilómetros y meses) indican cuándo efectuar los controles, reglajes, lubricación y otras intervenciones. Estos intervalos deberán reducirse en caso que el vehículo se emplee en condiciones severas (consulte el apartado “Mantenimiento aconsejado en condiciones de empleo severo del vehículo”).

ADVERTENCIA Las revisiones del Mantenimiento Programado están prescritas por el Fabricante. En caso que no las realice puede invalidar la garantía.

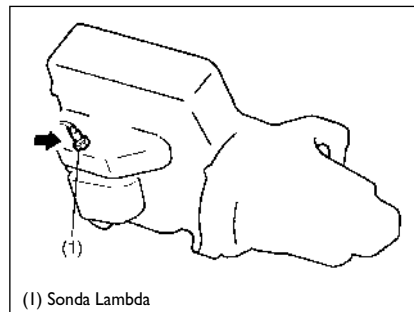


79J004



ADVERTENCIA

El mantenimiento del vehículo lo debe realizar en un taller de la Red de Asistencia Fiat. Para las intervenciones de mantenimiento normal o pequeñas reparaciones que puede realizar Usted mismo, asegúrese siempre de que cuenta con las herramientas adecuadas, los recambios originales Fiat y los líquidos de consumo; de cualquier forma no realice estas operaciones si no tiene experiencia.



(1) Sonda Lambda

54G088

ADVERTENCIA Cada vez que sea necesario sustituir piezas o componentes del vehículo, le aconsejamos emplear recambios originales Fiat.



ADVERTENCIA

Los amortiguadores están llenos de gas de alta presión. Por ningún motivo, intente desmontar los amortiguadores y no los exponga al fuego. Además, evite depositarlos cerca de calefactores o fuentes de calor. Cuando elimine un amortiguador, debe descargar el gas en condiciones de seguridad. Acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat para los consejos y asistencia

PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO VERSIONES DE GASOLINA

Las revisiones deben realizarse cada 15.000 km

Miles de kilómetros	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
Control del estado de desgaste de los neumáticos y eventual regulación de la presión	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control del funcionamiento de la instalación eléctrica (faros, intermitentes, luces de emergencia, luz del habitáculo/ luz del maletero, testigos del tablero de instrumentos, etc.)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control del sistema limpiaparabrisas y limpialuneta posterior y eventual regulación de los pulverizadores	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control de la posición y desgaste de las escobillas del limpiaparabrisas	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control del estado de desgaste de las pastillas de los frenos de disco delanteros y funcionamiento del indicador de desgaste de las pastillas	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control del estado de desgaste de las pastillas de frenos de disco traseros o zapatas		●		●		●		●		●		●
Control visual del estado e integridad: exterior de la carrocería y protección de los bajos de la carrocería, tubos (de escape, alimentación combustible, frenos) elementos de goma (capuchones, manguitos, casquillos, etc.), tubos flexibles sistema de frenos y alimentación, ejes y semiejes	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Repostado del nivel de los líquidos (refrigeración motor, frenos, embrague, batería, lavaparabrisas, etc.)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control visual del estado de las correas de mando accesorios			●						●			
Control del sistema antievaaporación						●						●
Control y eventual regulación del recorrido de la palanca del freno de mano	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control y eventual regulación de la holgura de taqués o empujadores		●		●		●		●		●		●

Miles de kilómetros	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
Control de las emisiones / humos de los gases de escape		●		●		●		●		●		●
Control del estado de limpieza de las cerraduras, capó y puerta del maletero, limpieza y lubricación de los mecanismos de palanca.		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Sustitución de las bujías de encendido (si las bujías son de iridio cada 105.000 km)			●			●			●			●
Sustitución del aceite motor y filtro	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control del estado del filtro de aire	●	●		●	●		●	●		●	●	
Sustitución del cartucho filtro del aire			●			●			●			●
Sustitución del líquido refrigerante motor			●			●			●			●
Sustitución de la correa de mando accesorios						●						●
Control visual del estado del depósito de combustible			●			●			●			●
Control del nivel del aceite cambio manual	●						●					
Sustitución del aceite cambio manual			●			●			●			●
Control del nivel del aceite grupo de transmisión (versión 4x4)	●		●		●		●		●		●	
Control del nivel del aceite diferencial posterior (versión 4x4)			●		●				●		●	
Sustitución del aceite diferencial posterior (versión 4x4) (sólo la primera vez a 15.000 km)	●											
Control del funcionamiento de las suspensiones		●		●		●		●		●		●
Control del sistema de la dirección (dirección eléctrica)		●		●		●		●		●		●
Control del funcionamiento de los sistemas de control del motor (mediante toma de diagnóstico)		●		●		●		●		●		●
Sustitución del líquido de los frenos y embrague (o de todas formas, cada 2 años)		●		●		●		●		●		●
Sustitución del filtro antipolen (o cada 2 años)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO VERSIONES DIESEL

Las revisiones deben realizarse cada 15.000 km

Miles de kilómetros	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
Control del estado / desgaste de los neumáticos y eventual regulación de la presión	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control del funcionamiento de la instalación eléctrica (faros, intermitentes, luces de emergencia, luz del habitáculo/ luz del maletero, testigos del tablero de instrumentos, etc.)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control del sistema limpiaparabrisas y limpialuneta posterior y eventual regulación de los pulverizadores	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control de la posición y desgaste de las escobillas del limpiaparabrisas	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control del estado de las pastillas de los frenos de disco delanteros y funcionamiento del indicador de desgaste de las pastillas	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control del estado de desgaste de las pastillas de frenos de disco traseros o zapatas		●		●		●		●		●		●
Control visual del estado e integridad: exterior de la carrocería y protección de los bajos de la carrocería, tubos de (escape, alimentación, combustible, depósito, frenos) elementos de goma (capuchones – manguitos – casquillos – etc.) , tubos flexibles sistema de frenos y alimentación, ejes y semiejes	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Repostado del nivel de los líquidos (refrigeración motor, frenos, dirección asistida, batería, lavaparabrisas, etc.)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Sustitución de la correa de mando accesorios				●								●
Control y eventual regulación del recorrido de la palanca del freno de mano	●		●		●		●		●		●	
Control y eventual regulación de la holgura de taqués o empujadores				●				●				●
Control de las emisiones / humos de los gases de escape		●		●		●		●		●		●
Control del estado de limpieza de las cerraduras, limpieza y lubricación de las palancas	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

Miles de kilómetros	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
Sustitución del aceite motor y filtro (versiones Diesel - DPF)**		(●)		(●)		(●)		(●)		(●)		(●)
Control del estado filtro del aire	●	●		●	●		●	●		●	●	
Sustitución del cartucho filtro del aire			●			●			●			●
Sustitución del líquido refrigerante motor			●			●			●			●
Sustitución de la correa de mando accesorios								●				
Sustitución de la correa de mando distribución *										●		
Sustitución del filtro de combustible				●				●				●
Control visual del estado del depósito de combustible			●			●			●			●
Control del nivel del aceite cambio manual	●											
Sustitución del aceite cambio manual			●			●			●			●
Control del nivel del aceite grupo de transmisión (versión 4x4)	●		●		●		●		●		●	
Control del nivel del aceite diferencial posterior (versión 4x4)			●		●		●		●		●	
Sustitución del aceite diferencial posterior (versión 4x4) (sólo la primera vez a 15.000 km)	●											
Control del funcionamiento de las suspensiones		●		●		●		●		●		●
Control del sistema de la dirección (dirección eléctrica)		●		●		●		●		●		●
Control del funcionamiento de los sistemas de control del motor (mediante toma de diagnóstico)		●		●		●		●		●		●
Sustitución del líquido de frenos (o cada 2 años)		●		●		●		●		●		●
Sustitución del filtro antipolen (o cada 2 años)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

* O cada 4 años para empleos severos (climas fríos, uso por la ciudad con largos recorridos con el motor que se deja funcionando al ralentí, empleo por carreteras polvorientas o con sal o arena esparcida contra el hielo) o cada 5 años independientemente del recorrido.

** El intervalo efectivo de sustitución del aceite motor y filtro depende de las condiciones de empleo del vehículo y se indica mediante el testigo ubicado en el tablero de instrumentos (consulte la sección “Testigos e indicadores ópticos”) o de todas formas, cada 2 años.

MANTENIMIENTO ACONSEJADO EN CONDICIONES DE EMPLEO SEVERO

Si el vehículo lo utiliza frecuentemente en una de las condiciones de empleo severo correspondientes a los códigos indicados en la siguiente tabla, le aconsejamos efectuar la intervención de mantenimiento a los plazos indicados.

Códigos de las condiciones de empleo severo

- A** Trayectos breves y continuos
- B** Conducción por carreteras con baches y/o con barro
- C** Conducción por carreteras polvorientas
- D** Conducción con temperaturas muy bajas y/o carreteras cubiertas de sal
- E** Trayectos breves continuos con temperaturas muy bajas
- F** Empleo de gasolina con plomo
- H** Empleo de un remolque (donde esté permitido)

Intervención de mantenimiento

- R** Sustitución
- I** Revisión y reglaje o eventual sustitución
- L** Lubricación

Código en condiciones de empleo severo	Mantenimiento	Intervención de mantenimiento	Intervalo de mantenimiento
B C D	Correa de mando accesorios (correa en V)	I	Cada 15.000 km (9,000 mi.) ó 12 meses
		R	Cada 45.000 km (27,000 mi.) ó 36 meses
AD	Correa dentada distribución (versiones Diesel)	R	Cada 36 meses
A C D E F H	Aceite del motor y filtro (versiones de gasolina)	R	Cada 7.500 km (4,500 mi.) ó 6 meses
A C D E H	Aceite motor y filtro (versiones Diesel)	R	Cada 7.500 km (4,500 mi.) ó 6 meses
A B C E F H	Bujías de encendido	R	Cada 30.000 km (18,000 mi.) ó 24 meses
		R	Cada 10.000 km (6,000 mi.) u 8 meses
C	Cartucho filtro del aire (revisar o sustituir con mayor frecuencia, si es necesario)	R	Cada 30.000 km (18,000 mi.) o 24 meses
B C D H	Cojinetes de las ruedas	I	Cada 15.000 km (9,000 mi.) o 12 meses
B D E H	Sombrerete del árbol de levas/árbol de transmisión (4WD)	I	Cada 15.000 km (9,000 mi.) o 12 meses
B E H	Aceite del cambio manual Aceite del grupo de transmisión (4WD) Aceite del diferencial (4WD)	R	Sólo la primera vez: 15.000 km (9,000 mi.) o cada 12 meses
			Segunda vez y sucesivas: cada 30.000 km (18,000 mi.) o 24 meses contando de 0 km ó 0 meses

CORREA DE TRANSMISIÓN



ADVERTENCIA

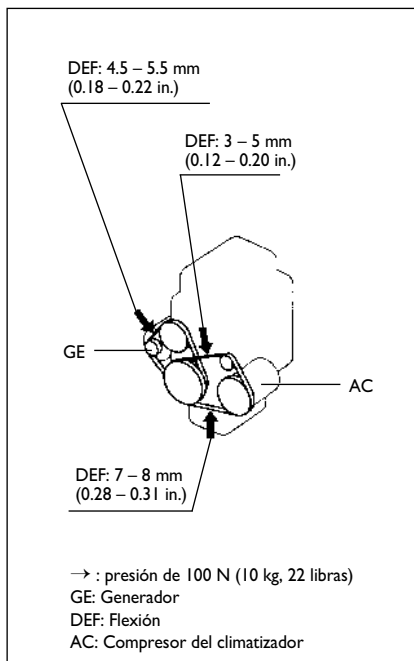
Mantenga las manos, cabello, ropa, herramientas y otros objetos alejados del ventilador y de la correa de transmisión con el motor en marcha.

En las versiones de gasolina

Controle la tensión correcta de la correa de transmisión. En caso que esté demasiado floja la batería no cargaría suficientemente, el motor se recalentaría, la dirección asistida y el climatizador no funcionarían correctamente y al mismo tiempo, se produciría un desgaste excesivo de la misma correa. Presionando la correa con el pulgar a mitad de la distancia entre las poleas, debería flexionarse como se indica a continuación.

Además las correas deben revisarse con el fin de excluir la presencia de daños.

En caso que sea necesario sustituir o regular la correa, acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat.



63J132

En las versiones Diesel

La tensión de las correas se regula automáticamente

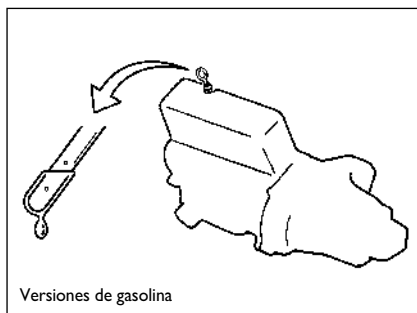
ACEITE MOTOR Y FILTRO

ESPECIFICACIÓN DEL ACEITE EN LOS MOTORES DE GASOLINA

Controle que el aceite motor utilizado corresponda a las clases de calidad API SL, SM o ACEA A3 producto aconsejado SELENIA K SAE 5W-40 clasificación Fiat 9.55535-M2.

ESPECIFICACIÓN DEL ACEITE EN LOS MOTORES DIESEL

Controle que el aceite motor utilizado corresponda a las clases de calidad API CF o ACEA B4 producto aconsejado SELENIA WR SAE 5W-40 clasificación Fiat 9.55535-N2.

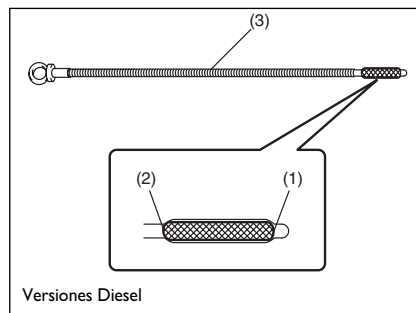


80G064

CONTROL DEL NIVEL DE ACEITE

Es importante que el aceite motor se mantenga al nivel prescrito, con el fin de garantizar una correcta lubricación del motor. El control del nivel de aceite debe realizarse con el vehículo sobre un terreno llano. De hecho, la indicación puede ser errónea si el vehículo se encuentra en una pendiente. El nivel debe controlarse antes de poner en marcha el motor o por lo menos, 5 minutos después de haberlo apagado.

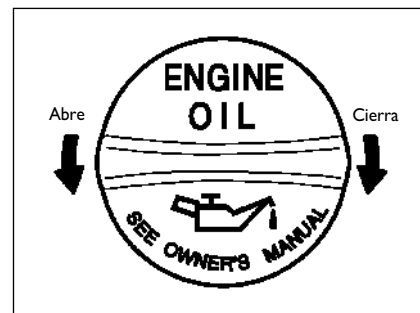
La varilla de control del aceite es de color amarillo con el fin de observar mejor el nivel. Saque la varilla, límpiela del aceite con un paño limpio, luego introdúzcala a fondo en el motor y vuelva a sacarla. El nivel del aceite en la varilla debe estar entre las referencias superior e inferior indicadas en la misma. Si la indicación está cerca del límite inferior, añada aceite para que el nivel alcance el límite superior.



79J170

1. MIN
2. MAX
3. Varilla de control

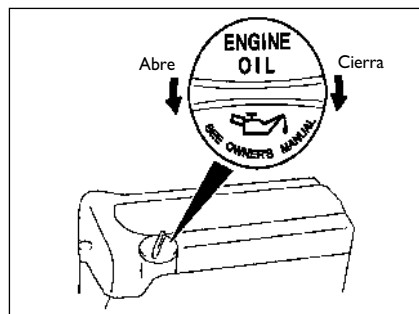
ADVERTENCIA Si no realiza el control periódico del nivel de aceite puede provocar graves daños al motor debido a la falta de aceite.



81A147

REPOSTADO

Quite el tapón del aceite, luego viértalo lentamente a través del orificio de forma que vuelva al límite superior presente en la varilla. No vierta cantidades excesivas. De hecho, esto es tan perjudicial como la falta de aceite. Después de haber reintegrado el nivel, ponga en marcha el motor, dejándolo funcionar al ralentí durante un minuto. Pare el motor y espere durante unos 5 minutos, luego vuelva a controlar nuevamente el nivel.



54G091

SUSTITUCIÓN DEL ACEITE MOTOR Y FILTRO

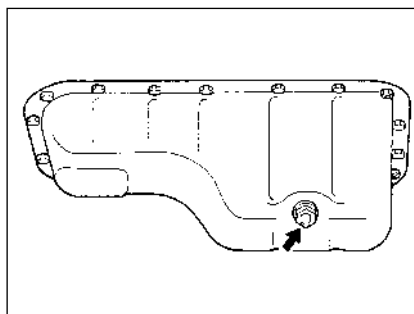
Vacíe el aceite con el motor aún caliente.

- ☐ Quite el tapón del aceite.
- ☐ Coloque un contenedor específico debajo del tapón de vaciado.
- ☐ Quite el tapón de vaciado usando una llave específica, luego vacíe el aceite motor.



ADVERTENCIA

El aceite motor puede alcanzar altas temperaturas, por lo tanto puede quemar las manos cuando afloja el tapón de vaciado. Déjelo enfriar hasta que pueda tocarlo con las manos.



60G306A

Par de apriete del tapón de vaciado:

Versiones de gasolina: 50 Nm (5,0 kgm; 36.2 libras-pie)

Versiones Diesel: 20Nm (2,0 kgm; 14.4 libras-pie)



ADVERTENCIA

El aceite motor, tanto nuevo como desgastado, es una sustancia nociva y peligrosa; por lo tanto, debe guardarlo, junto con los filtros usados, lejos del alcance de los niños y de animales, con el fin de evitar su contacto o una ingestión accidental.

El contacto prolongado y repetido con aceite motor desgastado puede provocar tumores a la piel.

El contacto accidental con aceite desgastado puede provocar irritaciones cutáneas.



ADVERTENCIA

Cuando cambie el aceite y con el fin de reducir al mínimo la exposición del cuerpo con éste, póngase ropa de mangas largas y guantes impermeables (por ejemplo, guantes para lavar los platos). En caso de contacto con la piel, enjuague con abundante agua y jabón.

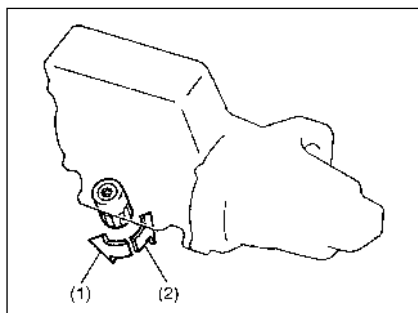
Lleve a la lavandería la ropa y los trapos con aceite.

El aceite y los filtros usados deben eliminarse según los procedimientos vigentes.

- ☐ Vuelva a montar el tapón de vaciado y la junta.
Apriete el tapón al par prescrito utilizando una llave.

NOTA

(Para versiones con motor Diesel)
Cuando quiera que se cambie el aceite del motor, el sistema de vigilancia para hallar la siguiente etapa de cambio de aceite debe ser restablecido ya sea que la luz de presión de aceite se encienda intermitentemente o no. Para consultar los detalles sobre cómo restablecer el sistema, pregunte a su Red de Asistencia Fiat.



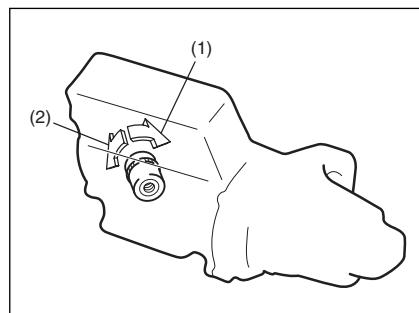
54G092

Versiones de gasolina:

1. Afloje
2. Apriete

SUSTITUCIÓN DEL FILTRO DE ACEITE

- ☐ Gire hacia la izquierda el filtro del aceite utilizando una llave específica y luego, saque el filtro.
- ☐ Limpie, con un paño limpio, la superficie de contacto en el motor donde se montará el filtro nuevo.
- ☐ Aplique un poco de aceite motor alrededor de la junta de plástico del filtro nuevo.
- ☐ Apriete manualmente el filtro hasta que la junta del filtro toque la superficie de montaje.



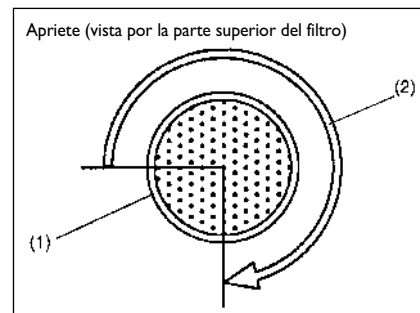
79J142

Versiones Diesel:

1. Afloje
2. Apriete

ADVERTENCIA Con el fin de garantizar el apriete correcto del filtro de aceite, es importante identificar con precisión la posición donde la junta entró en contacto la primera vez con la superficie de montaje.

- ☐ Apriete, mediante una llave específica, el filtro (con las vueltas especificadas) desde el punto de contacto con la superficie de montaje (o al valor de apriete prescrito)



54G093

1. Filtro de aceite

2. 3/4 de vuelta

Par de apriete filtro del aceite

**Versiones de gasolina: 3/4 de vuelta,
o 14 Nm (1,4 kgm; 10.1 libras - pie)**

**Versiones Diesel: 28 Nm
(2.8kgm; 20.2 libbras - pie)**

ADVERTENCIA Con el fin de evitar pérdidas de aceite, controle que el filtro esté apretado, evitando al mismo tiempo, apretarlo excesivamente.

Repostado de aceite y control de las pérdidas

- ❑ Vierta el aceite a través del orificio de llenado y luego, ponga el tapón. Por lo que se refiere a la cantidad aproximada de aceite, consulte el apartado "Capacidad" en la sección "CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS".
- ❑ Ponga en marcha el motor controlando atentamente la eventual presencia de pérdidas en correspondencia al filtro y al tapón de vaciado. Haga funcionar el motor a distintos regímenes por lo menos durante 5 minutos.
- ❑ Pare el motor y espere por lo menos otros 5 minutos, luego vuelva a controlar el nivel y eventualmente, reintégrelo. Por último, compruebe si hay pérdidas.

ADVERTENCIAS

- ❑ Para cambiar el aceite, le aconsejamos utilizar un filtro de recambio original Fiat. En caso que use un filtro distinto, controle que sea de la misma calidad y respete las instrucciones del fabricante.
- ❑ Las pérdidas de aceite alrededor del filtro o en el tapón de vaciado indican un montaje erróneo o una junta dañada. En caso de pérdidas y si no está seguro de haber apretado el filtro correctamente, acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

ACEITE PARA LA TRANSMISIÓN

ACEITE CAMBIO MANUAL / ACEITE GRUPO DE TRANSMISIÓN (4WD)/ ACEITE DIFERENCIAL POSTERIOR (4WD)

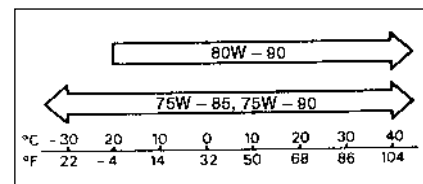
Teniéndolo que repostar, utilice aceite del mismo tipo y de viscosidad adecuada, como se indica en el siguiente gráfico.

Le aconsejamos utilizar los siguientes tipos de aceite:

TUTELA CAR TECHNYX SAE 75W-85 API GL 4 Plus, para los engranajes de los cambios manuales.

Aceite para engranajes hipoides TUTELA W90/M - DA SAE 80W-90 API GL 5, para los engranajes del grupo de transmisión y del diferencial posterior (4WD).

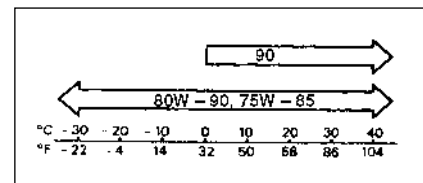
Aceite para cambios manuales (API GL-4)



54G095

Aceite para grupos de transmisión (4WD)

Aceite para diferenciales posteriores (4WD) (aceite para engranajes hipoides API GL-5)



54G096

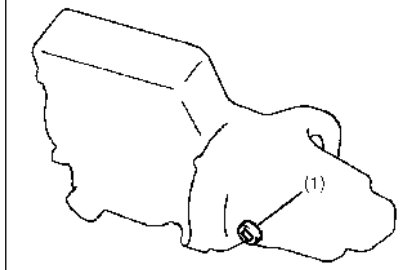
CONTROL DEL NIVEL DE ACEITE PARA TRANSMISIONES

Para controlar el aceite, proceda como sigue:

- ☐ estacione el vehículo sobre un terreno llano, accione el freno de mano y apague el motor;
- ☐ quite el tapón del aceite (1) o (2);
- ☐ palpe el interior del orificio con los dedos. El nivel del aceite es correcto si alcanza el fondo del orificio del tapón. En este caso, vuelva a colocar el tapón;
- ☐ en caso de nivel insuficiente, añada aceite para engranajes a través del orificio del tapón (1) ó (2) hasta que el nivel del aceite alcance el fondo del orificio de llenado, luego vuelva a poner el tapón.

Par de apriete del tapón y nivel (1) y (2) 21 Nm (2,1 kgm; 15.2 libras-pie)

Cambio manual



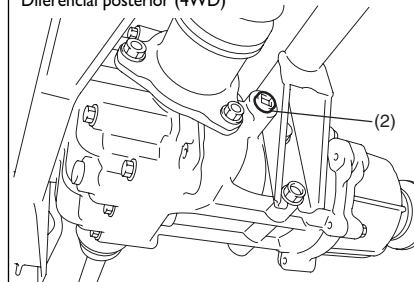
54G097



ADVERTENCIA

Después de conducir el vehículo, el aceite puede tener una temperatura tan alta que puede quemar. Espere que el tapón se enfríe hasta poderlo tocar con las manos antes de controlar el aceite del cambio.

Diferencial posterior (4WD)



79J005

ADVERTENCIA Apretando el tapón, aplique sellador Loctite 510 u otro sellador equivalente, en las roscas del tapón, con el fin de evitar pérdidas de aceite.

SUSTITUCIÓN DEL ACEITE PARA TRANSMISIONES

Esta operación requiere procedimientos, materiales y herramientas específicas; por lo tanto, acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

LÍQUIDO REFRIGERANTE MOTOR

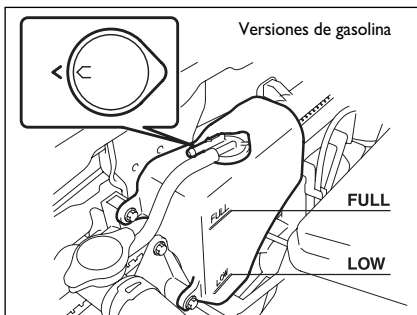
SELECCIÓN DEL REFRIGERANTE

Con el fin de garantizar excelentes prestaciones y una larga duración del motor, le aconsejamos utilizar **PARAFU UP**.

Este tipo de refrigerante es ideal para el sistema de refrigeración de su vehículo ya que:

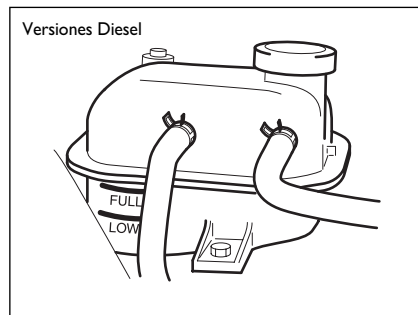
- ☐ contribuye a mantener una temperatura adecuada del motor;
- ☐ asegura una protección adecuada contra la congelación y ebullición;
- ☐ garantiza una óptima protección de la corrosión y del óxido.

En caso que no utilice un adecuado refrigerante puede dañar el sistema de refrigeración del vehículo. La Red de Asistencia Fiat le puede ayudar a seleccionar el tipo de refrigerante más apto.



ADVERTENCIA Eventuales daños al sistema de refrigeración pueden ser evitados respetando los siguientes consejos:

- ☐ utilice siempre un refrigerante de calidad no silicato con base glicol etileno, diluido con agua destilada y a la concentración justa;
- ☐ controle que la dilución sea del 50% de refrigerante y agua destilada, en ningún



caso superior al 70%. Concentraciones superiores a dicho valor causan problemas de recalentamiento;

- ☐ no use refrigerante puro o sólo agua;
- ☐ no agregue otros aditivos o fluidos de protección. Podrían ser incompatibles con el sistema de refrigeración;
- ☐ no mezcle distintos tipos de refrigerantes ya que las juntas podrían desgastarse precozmente y/o provocar graves recalentamientos y daños al motor.

CONTROL DEL NIVEL

El nivel del refrigerante debe controlarse en correspondencia al depósito, no al radiador. El nivel del refrigerante con el motor frío debe estar comprendido entre las referencias “FULL” (lleno) y “LOW” (bajo).

REPOSTADO



ADVERTENCIA

Es muy peligroso quitar el tapón del depósito con alta temperatura del agua ya que puede salir líquido hirviendo y vapor bajo presión causando quemaduras. Espere que la temperatura del refrigerante disminuya antes de quitar el tapón.

Si el nivel del refrigerante se encuentra por debajo de la indicación “LOW”, es necesario repostarlo. Espere que el motor se enfríe, quite el tapón girándolo lentamente hacia la izquierda para eliminar la presión. Añada refrigerante hasta alcanzar la indicación “FULL”. Ponga atención de no superarla.

ADVERTENCIAS

- ☐ La mezcla que utiliza debe contener antihielo al 50%.
- ☐ En caso que la temperatura mínima ambiente en los lugares donde utiliza el vehículo descienda a -35°C (-31°F), la concentración de antihielo debe ser mayor (hasta el 60%); respete las instrucciones indicadas en el envase del producto.
- ☐ Volviendo a poner el tapón en el depósito, alinee la flecha del tapón con la del depósito. En caso que no siga este procedimiento puede causar la pérdida de refrigerante.



ADVERTENCIA

El líquido refrigerante del motor es nocivo o letal en caso de ingestión o inhalación, en este caso no provoque el vómito sino acuda inmediatamente a un Centro antivenenoso o consulte a un médico. Evite su inhalación por pulverización o vapores calientes; en este caso, debe salir inmediatamente al aire libre. En caso de contacto del refrigerante con los ojos, enjuáguese con abundante agua y consulte a un médico. Lávese inmediatamente después de manejar estos productos. Estas soluciones pueden ser venenosas también para los animales. Por este motivo, deben mantenerse alejadas del alcance de los niños y de los animales.



79J007

SUSTITUCIÓN DEL LÍQUIDO

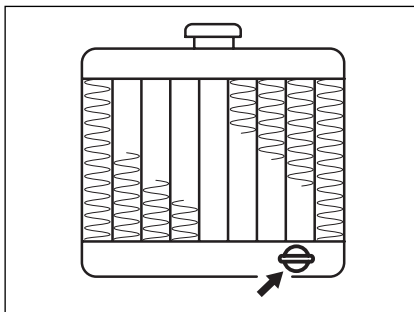


ADVERTENCIA

Es peligroso quitar el tapón del radiador con alta temperatura del agua, ya que puede salir líquido hirviendo y vapor bajo presión. Espere que la temperatura del refrigerante disminuya antes de quitar el tapón.

En las versiones de gasolina

- ☐ Quite, con el motor frío, el tapón del radiador girándolo lentamente hacia la izquierda hasta advertir el "bloqueo". No presione hacia abajo girando el tapón. Espere que la presión se descargue, luego presione hacia abajo el tapón y continúe girándolo hacia la izquierda.



60A212

- ☐ Levante el depósito para quitarlo, luego vacíelo completamente.
- ☐ Afloje el tapón de vaciado fijado en la parte inferior del radiador, luego descargue el refrigerante en un contenedor específico.
- ☐ Vuelva a montar el depósito, llenándolo con refrigerante hasta alcanzar la referencia "FULL".
- ☐ Apriete el tapón de vaciado en el radiador.
- ☐ Llene el radiador con el refrigerante, luego vuelva a colocar el tapón del radiador.

- ☐ Después de llenarlo, deje el motor funcionando al ralentí durante unos 2-3 minutos, con el fin de eliminar el aire del sistema de refrigeración.

- ☐ Parada del motor

- ☐ Controle nuevamente el nivel del refrigerante en el radiador. Si el nivel ha bajado, añada más líquido.

ADVERTENCIA El refrigerante debe sustituirse con el vehículo sobre un terreno llano.

En las versiones Diesel

Le aconsejamos sustituir el refrigerante en un taller de la Red de Asistencia Fiat.

LÍQUIDO DEL LAVAPARABRISAS

Controle que haya líquido lavaparabrisas en el depósito y en caso de necesidad, reintegre el nivel con TUTELA PROFESIONAL SC35 eventualmente diluido con agua.



ADVERTENCIA

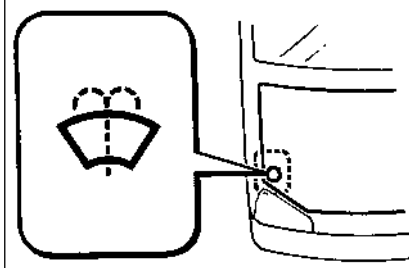
No use soluciones anti-hielo en el depósito del lavaparabrisas. El anti-hielo pulverizado sobre el parabrisas perjudicaría seriamente la visibilidad, dañando además la pintura del vehículo.



ADVERTENCIA

No viaje con el depósito del lavaparabrisas vacío: la acción del lavaparabrisas es fundamental para mejorar la visibilidad.

Anterior y posterior



79J091



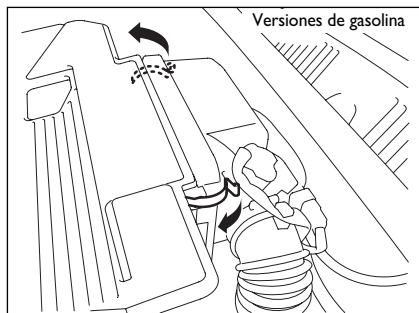
ADVERTENCIA

Algunos aditivos comerciales para lavaparabrisas son inflamables. El compartimiento del motor contiene partes calientes que si se ponen en contacto con éstos podrían provocar un incendio.

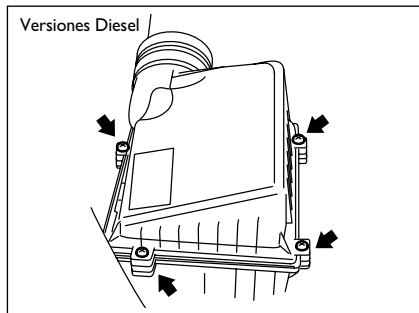
ADVERTENCIA El accionamiento del motor del lavaparabrisas sin líquido podría dañarlo.

FILTRO DEL AIRE

Un filtro del aire obturado con polvo provoca una mayor resistencia a la aspiración, determinando por lo tanto un menor rendimiento del motor y un aumento del consumo de combustible.



79J008



79J146

Para desmontar el filtro del aire, proceda como sigue:

Desbloquee los ganchos laterales o afloje los tornillos y quite el elemento filtrante del alojamiento del filtro de aire. En caso que esté sucio, sustitúyalo por un filtro nuevo.

BUJÍAS (versiones de gasolina)

Bujías níquel (tradicionales):

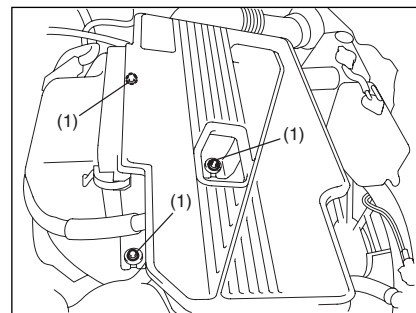
Controle periódicamente las bujías con el fin de verificar la eventual presencia de depósitos de carbón. La acumulación de carbón en las bujías impide que se produzca una chispa potente.

Elimine los depósitos de carbón con un hilo o con una aguja, luego regule la distancia entre los electrodos.

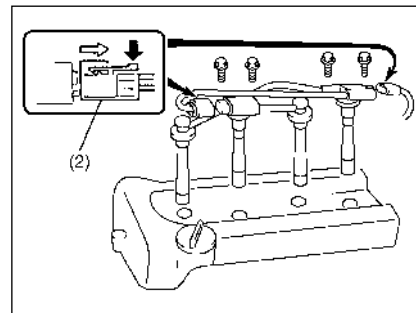
Para acceder a las bujías:

- ☐ afloje los tres tornillos (1), luego quite el grupo del filtro de aire;
- ☐ desconecte eventualmente el racor (2) empujando simultáneamente la palanca de desbloqueo;
- ☐ quite los tornillos de las bujías;
- ☐ saque los capuchones correspondientes;

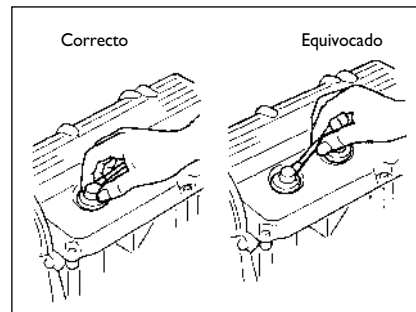
NOTA Durante el montaje, controle que los cables, los racores, la junta del grupo del filtro de aire y las arandelas queden montadas correctamente.



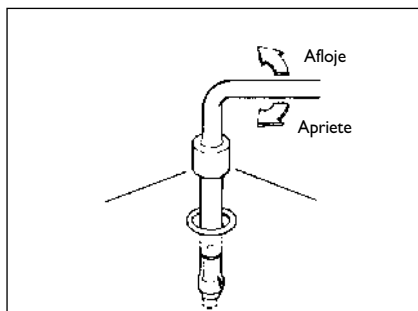
79J009



54G105



60G102A



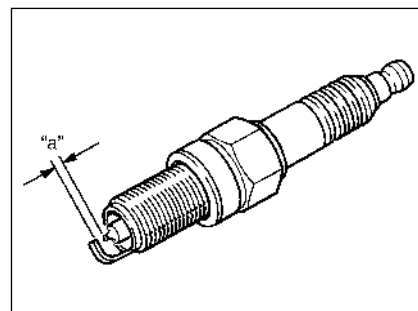
60G160A

ADVERTENCIAS

- ☐ Desconectando los cables de las bujías, intervenga en los capuchones, no en el cable ya que en caso contrario podrían dañarse.
- ☐ Durante las intervenciones de asistencia en las bujías de Iridio / Platino (bujías con electrodo central delgado), no toque el electrodo central ya que se daña fácilmente.

ADVERTENCIAS

- ☐ Durante el montaje, las bujías deben apretarse con las manos con el fin de no dañar los roscados. Apriete con una llave dinamométrica a 25 Nm (2,5 kgm; 18,0 libras-pie). Evite que entren sustancias contaminantes en el motor a través de los orificios de las bujías durante su desmontaje.
- ☐ Por ningún motivo utilice bujías de otras dimensiones.



54G106

“a” - Distancia entre los electrodos

K20PR-U I I

BKR6E-I I

IFR6J I I

**1,0 – 1,1 mm (0.039 – 0.043
pulgadas)**

ADVERTENCIA Cuando sustituya las bujías, deberán ser siempre de la marca y del tipo especificado para su vehículo. Por lo que se refiere a los tipos específicos de bujías, consulte la sección “CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS”. Si desea usar una marca de bujías distinta de las especificadas, consulte a la Red de Asistencia Fiat.

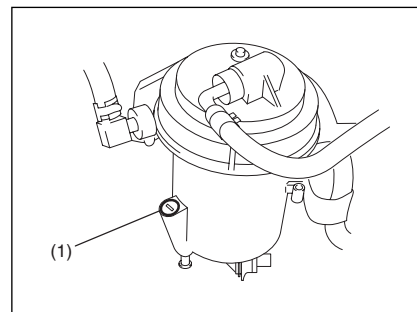
NOTA Si el motor está dotado de cableado de encendido de alta tensión, y tiene problemas con el encendido de las bujías (por ejemplo, dificultad en el arranque del motor, pérdida de potencia, etc.), la causa deberá buscarse no sólo en las bujías sino también en el deterioro de los cableados del encendido (en general, con más de 80.000 km o 5 años de uso). En caso que no resuelva el problema después de haber sustituido las bujías, haga controlar el cableado y el sistema del encendido en un taller de la Red de Asistencia Fiat.

FILTRO DE COMBUSTIBLE (versiones Diesel)

El filtro Diesel trabaja como un sedimentador.

Cuando el testigo del filtro del gasoil se enciende, efectúe la operación de purga del agua procediendo como sigue:

- ☐ Ponga un recipiente o un paño grande debajo de la boquilla de descarga del filtro de gasoil.
- ☐ Afloje la ruedecilla de descarga (1) para vaciar el agua.
- ☐ Cierre la ruedecilla cuando en lugar del agua comienza a salir gasoil.
- ☐ Apriete la ruedecilla de descarga



79J147

FRENOS

LÍQUIDO FRENOS

Controle visualmente el nivel del líquido de frenos en el depósito del compartimiento motor. Controle que el nivel del líquido esté comprendido entre las referencias "MAX" y "MIN". Si el nivel está cerca de la referencia "MIN", reposte con líquido de frenos TUTELA TOP 4 SAE J1704 o DOT4 hasta alcanzar el nivel "MAX".

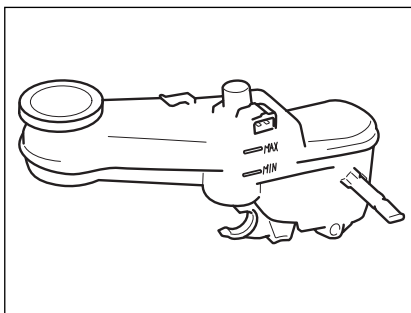


ADVERTENCIA

Con el fin de evitar lesiones personales o dañar seriamente el sistema de frenos, siga atentamente estas instrucciones:

– si el líquido de frenos en el interior del depósito desciende por debajo de un cierto nivel, se enciende el testigo de los frenos en el tablero de instrumentos (con el motor funcionando, con el freno de mano completamente en reposo). En caso que se encienda el testigo, acuda inmediatamente a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que controlen el sistema de frenos;

– si sale líquido significa que hay una pérdida en el sistema de frenos. En este caso, el sistema deberá controlarse lo antes posible en un taller de la Red de Asistencia Fiat;



79J010



ADVERTENCIA

– el líquido de los frenos puede dañar los ojos y las superficies pintadas. Preste la máxima atención mientras llena el depósito;

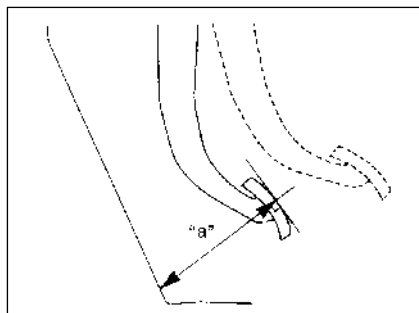
– no utilice líquido de frenos distintos de SAE J1704 o DOT4. No use líquidos recuperados o líquidos guardados en envases viejos y no sellados. Es de fundamental importancia que partículas extrañas y otros líquidos no penetren en el depósito del líquido de frenos.



ADVERTENCIA

El líquido de frenos es nocivo o letal en caso de ingestión, así como es peligroso en caso que entre en contacto con la piel o con los ojos. En caso de ingestión, no provoque el vómito sino acuda inmediatamente a un Centro antivenenoso o consulte a un médico. En caso de contacto con los ojos, enjuáguese con abundante agua y consulte a un médico. Lávese inmediatamente después de manejar el producto. El líquido de frenos puede ser venenoso también para los animales. Por este motivo, debe mantenerse alejado del alcance de los niños y de los animales.

NOTA Con los frenos de disco, es normal que el nivel del líquido descienda gradualmente a medida de que las pastillas se desgastan.



54G108

PEDAL DEL FRENO

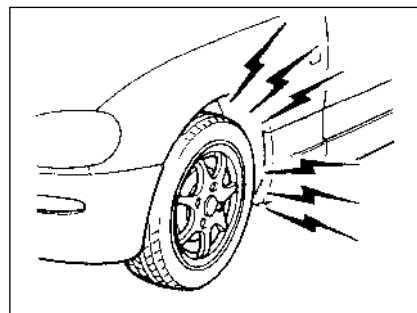
Controle que el pedal del freno se detenga en el punto previsto, y que no esté "suave" cuando lo pise. En caso contrario, haga controlar el sistema de frenos en un taller de la Red de Asistencia Fiat. Si tiene dudas sobre el recorrido del pedal del freno, proceda a su control como sigue:

distancia mínima entre el pedal y el piso ("a"):
40 mm (1,6 pulgadas);

mida, con el motor funcionando, la distancia entre el pedal del freno y el piso, presionándolo con una fuerza de unos 30 kg (66 libras). La distancia mínima necesaria es la especificada. Puesto que el sistema de frenos de su vehículo es de tipo con regulación automática, no es necesario regular el pedal.

Si la distancia entre el pedal y el piso es inferior a la distancia mínima requerida, haga controlar el vehículo en un taller de la Red de Asistencia Fiat.

NOTA Midiendo la distancia entre el pedal del freno y el piso, no es necesario tener en cuenta el espesor del tapete.



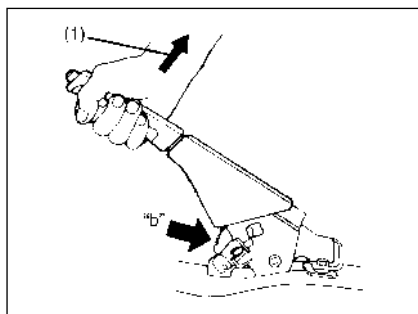
60G104A



ADVERTENCIA

En caso que el sistema de frenos evidencie uno de los inconvenientes que se indican a continuación, haga controlar inmediatamente el vehículo en un taller de la Red de Asistencia Fiat.

- Escaso rendimiento de los frenos
- Frenado irregular (los frenos no intervienen en modo uniforme en todas las ruedas).
- Recorrido excesivo del pedal.
- Resistencia de los frenos.
- Ruido excesivo.
- Pulsaciones del pedal (durante el frenado).



54G109

FRENO DE MANO

Diente de bloqueo ("b"): 6° – 8°
Fuerza ejercida sobre la palanca
(1):

200 N (20 kg; 44 libras)

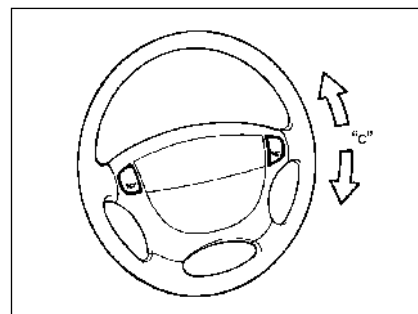
Controle la regulación correcta del freno de mano contando el número de dientes de bloqueo cuando tire de la palanca lentamente hacia arriba hasta el punto de enganche del mecanismo. La palanca del freno debe bloquearse entre los dientes especificados, y las ruedas traseras deben quedar bien bloqueadas. En caso que el freno de mano esté mal regulado, o si los frenos oponen resistencia después de desbloquear completamente la palanca, haga controlar y/o regular el freno de mano en un taller de la Red de Asistencia Fiat.

DIRECCIÓN

Juego del volante ("c"):
0 – 30 mm (0.0 – 1.2 pulgadas)

Controle el juego del volante girándolo suavemente desde la izquierda hacia la derecha y midiendo el desplazamiento antes de iniciar a advertir una leve resistencia. El juego debe estar comprendido entre los valores especificados.

Controle que el volante gire libremente sin golpeteos accionándolo completamente hacia la derecha o izquierda lentamente en un espacio abierto. En caso que el juego no esté en los valores especificados o surja cualquier otra condición anómala, haga controlar la dirección en un taller de la Red de Asistencia Fiat.

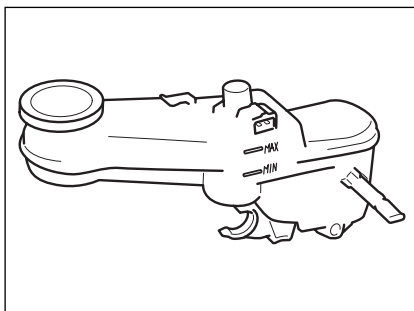


54G110

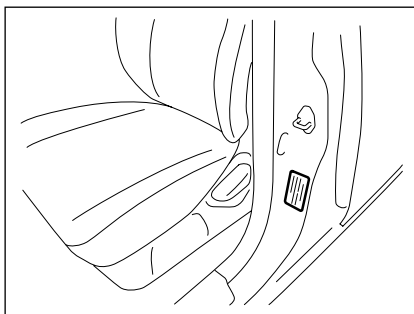
PEDAL DEL EMBRAGUE

CONTROL DEL PEDAL Y DEL LÍQUIDO

Controle de vez en cuando el funcionamiento normal del pedal del embrague así como el nivel del líquido del embrague. En caso que advierta resistencia con el embrague pisado a fondo, hágalo controlar en un taller de la Red de Asistencia Fiat. Si el nivel del líquido del embrague está cerca de la referencia “MIN”, reposte con el líquido de frenos TUTELA TOP 4 SAE J1704 hasta alcanzar el nivel “MAX”.



79J010



54G307

NEUMÁTICOS

Las especificaciones correspondientes a la presión de los neumáticos delanteros y traseros de su vehículo están indicadas en las tarjetas específicas. Las presiones de inflado de los neumáticos delanteros y traseros deben corresponder a los valores indicados.

Los valores especificados no valen para la rueda de repuesto (más pequeña que una rueda normal).

CONTROL DE LOS NEUMÁTICOS

Controle los neumáticos del vehículo por lo menos una vez al mes, procediendo como sigue:

- ☐ controle la presión de inflado mediante un manómetro, procediendo a la eventual regulación. Controle también la presión de la rueda de repuesto (más pequeña que una rueda normal);

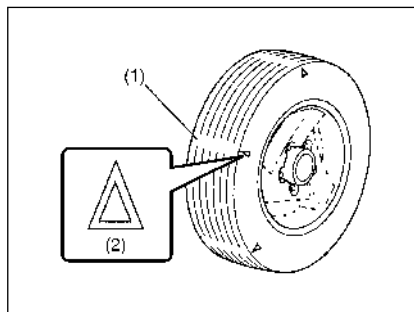


ADVERTENCIA

– la presión debe controlarse con los neumáticos fríos, en caso contrario se podrían obtener valores falsos;

– controle de vez en cuando la presión, inflando gradualmente el neumático hasta obtener el valor prescrito;

– no infle los neumáticos con valores demasiados bajos o demasiado altos. Un inflado escaso puede determinar un comportamiento irregular del vehículo en la carretera o provocar el deslizamiento de la llanta en el talón del neumático, con el consiguiente riesgo de accidentes y daños del mismo neumático y de la llanta. Un inflado excesivo puede provocar la explosión del neumático, con el consiguiente riesgo de accidentes y graves lesiones personales. Además, puede causar un comportamiento irregular del vehículo en la carretera, también con el consiguiente riesgo de accidentes.



54G136

1. Indicador de desgaste en la banda de rodadura
 2. Referencia del indicador
- ☐ Controle que la profundidad del surco de la banda de rodadura no sea inferior a 1,6 mm (0,06 pulgadas). Para este fin, los neumáticos están dotados de indicadores de desgaste específicos en el interior de los surcos. Cuando éstos aparecen en la superficie de la banda de rodadura, la profundidad que queda en esta última es igual o inferior a 1,6 mm (0,06 pulgadas) y, por lo tanto, el neumático debe sustituirse.
 - ☐ Controle la eventual presencia de desgaste, grietas y daños de otro tipo. Los neumáticos que evidencien grietas u otros defectos deben sustituirse. En caso que un neumático presente huellas de desgaste anormal, hágalo controlar en un taller de la Red de Asistencia Fiat.



ADVERTENCIA

Los golpes contra los bordes de las aceras y/o recorridos difíciles (con gravilla o piedras) pueden dañar los neumáticos y perjudicar la alineación de las ruedas. Por lo tanto, haga controlar periódicamente tanto los neumáticos como la alineación de las ruedas en un taller de la Red de Asistencia Fiat.

- ☐ Controle que los tornillos de las ruedas no estén flojos.
- ☐ Controle que no haya clavos, piedras puntiagudas u otros objetos en los neumáticos.



ADVERTENCIA

– Su vehículo monta neumáticos del mismo tipo y dimensiones para garantizar una correcta acción de giro y un excelente control del mismo. No monte neumáticos distintos de tipo ni dimensiones en las ruedas del vehículo. Éstos deben corresponder exclusivamente a las prescripciones Fiat tanto en el equipamiento de serie como opcional de su vehículo.

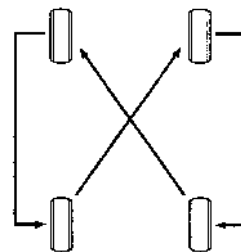
– La sustitución de las ruedas y de los neumáticos del vehículo por otros disponibles en el mercado puede determinar un cambio importante en las características de giro y de adherencia a la carretera del vehículo.

– Por ese motivo, deben utilizarse exclusivamente ruedas y neumáticos aprobados por Fiat tanto en los equipamientos de serie como opcionales del vehículo.

ADVERTENCIA La sustitución de los neumáticos originales por neumáticos de medidas distintas puede determinar lecturas equivocadas del velocímetro y del cuentakilómetros. Acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat antes de comprar neumáticos de dimensiones distintas respecto a los originales.

ADVERTENCIA En los modelos con tracción total (4WD), la sustitución de un neumático por otro de dimensiones distintas, o el uso de marcas distintas en los cuatro neumáticos, puede dañar la transmisión.

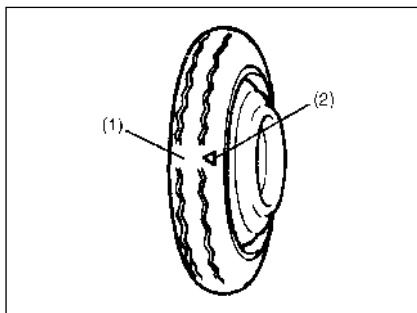
Rotación de los 4 neumáticos



54G114

ROTACIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Con el fin de evitar un desgaste irregular de los neumáticos y prolongar la duración de los mismos, efectúe la rotación de las ruedas como se ilustra en la figura. Esta rotación debe realizarse cada 10.000 km (6.000 millas). Después de realizar la rotación, regule la presión de los neumáticos delanteros y traseros según los valores indicados en la etiqueta específica.



54G115

RUEDA DE REPUESTO (MÁS PEQUEÑA QUE UNA RUEDA NORMAL) (donde esté prevista)

1. Indicador de desgaste en la banda de rodadura
2. Referencia del indicador

Su vehículo está dotado de rueda de repuesto, más pequeña que una rueda normal con el fin de ahorrar espacio en el maletero y peso así como para facilitar las operaciones de sustitución del neumático en caso de pinchazo. Lógicamente la rueda de repuesto debe utilizarse sólo en situaciones de emergencia y por trayectos breves. La presión de inflado de la rueda de repuesto debe controlarse por lo menos una vez al mes. Utilice un buen manómetro portátil, regulado a 4,2 bar (60 psi). Verifique además, que la rueda de repuesto esté bien fijada en su alojamiento.

No está permitido usar simultáneamente dos ruedas de repuesto en el mismo vehículo.



ADVERTENCIA

La rueda de repuesto debe utilizarse sólo provisoriamente, en situaciones de emergencia. El uso prolongado puede provocar que el neumático se rompa y perder el control del vehículo. Con la rueda de repuesto montada, tenga en cuenta lo siguiente:

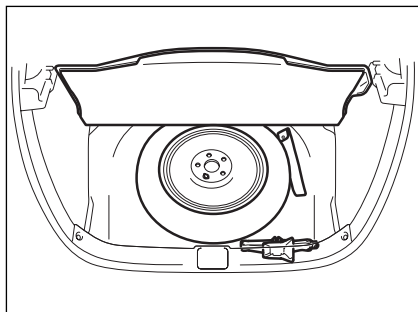
- el comportamiento del vehículo en la carretera es distinto;
- no supere la velocidad de 80 km/h (50 mph);
- sustituya lo antes posible la rueda de repuesto más pequeña que una rueda normal por un neumático de dimensiones estándar;
- el uso de la rueda de repuesto reduce la altura del vehículo del suelo;
- la presión de inflado aconsejada para la rueda de repuesto es de 4,2 bar (60 psi);
- no monte las cadenas para la nieve en la rueda de repuesto. En caso que fuese estrictamente necesario, haga lo necesario para que la rueda de repuesto ocupe el lugar de las ruedas traseras;



ADVERTENCIA

– la duración de la banda de rodadura de una rueda más pequeña es muy inferior respecto a los neumáticos estándar del vehículo. Sustituya inmediatamente el neumático en cuanto se asomen los indicadores de desgaste en la banda de rodadura;

– teniendo que sustituir el neumático de una rueda de repuesto, utilice un neumático exactamente de la misma medida y estructura.



79J196

SUSTITUCIÓN DE LAS RUEDAS

Para sustituir una rueda, proceda como sigue:

- ☐ saque el gato, las herramientas y la rueda de repuesto del vehículo;
- ☐ afloje los tornillos de las ruedas sin quitarlos completamente;
- ☐ levante el vehículo con el gato (siguiendo las instrucciones correspondientes indicadas en la sección "QUÉ HACER SI");

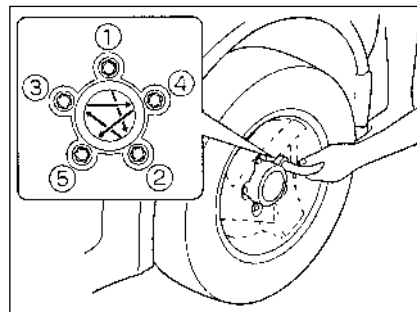


ADVERTENCIA

– antes de levantar el vehículo, ponga la marcha atrás ("R") (en los vehículos con cambio manual);

– no levante el vehículo con el cambio en punto muerto ("N"). En caso contrario, la inestabilidad del gato podría provocar accidentes;

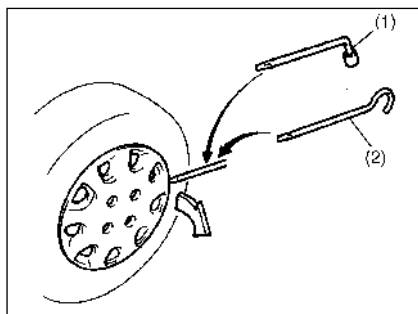
- ☐ quite los tornillos de la rueda;
- ☐ monte la rueda nueva y vuelva a colocar los tornillos con los respectivos extremos cónicos dirigidos hacia la rueda. Apriete los tornillos hasta que la rueda quede bien fijada al buje.



81A057

**Par de apriete para los tornillos de las ruedas: 85 Nm
(8,5 kgm; 61.5 libras-pie)**

- ☐ Baje el gato, apriete a fondo los tornillos con una llave a los valores de apriete especificados, siguiendo el orden cruzado como se ilustra en la figura.



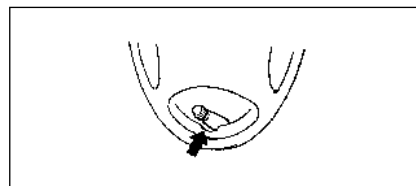
60G309A

EMBELLECEDOR (donde esté previsto)

1. o 2. Herramienta con punta plana

Su vehículo está dotado de dos herramientas (una llave tubular múltiple y una manivela de levantamiento), una de las cuales es de punta plana.

Use la herramienta de punta plana para quitar el embellecedor, como se ilustra en la figura.



54G117

Volviendo a montar el embellecedor, controle que esté colocado de forma que no cubra ni dañe la válvula de inflado.

BATERÍA

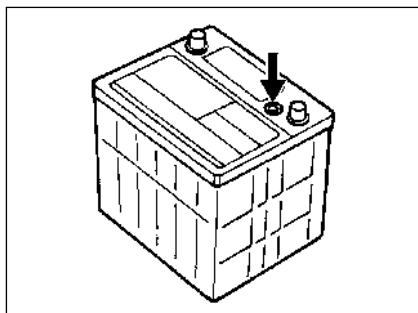


ADVERTENCIA

– Las baterías expulsan hidrógeno inflamable; por lo tanto, deben manejarse o guardarse lejos del fuego o chispas con el fin de evitar el riesgo de explosiones. Por el mismo motivo, está prohibido fumar durante las intervenciones que se realizan cerca de la batería.

– Desconecte el cable negativo de la batería antes de efectuar los controles e intervenciones en la misma. Ponga atención de no provocar cortocircuitos conectando al mismo tiempo objetos metálicos y bornes de la batería y del vehículo.

– En caso que sea necesario empujar el vehículo para su arranque, respete las instrucciones indicadas en la sección “QUÉ HACER SI” del manual, con el fin de evitar lesiones personales, daños al vehículo o a la batería.



60A269

Su vehículo está dotado de una batería que no requiere mantenimiento. Por lo tanto, no es necesario agregarle agua. De todas formas, le aconsejamos controlar la batería periódicamente, los terminales y el soporte para verificar la eventual presencia de corrosión. Las huellas de corrosión pueden eliminarse con un cepillo duro y amoníaco diluido en agua o bicarbonato de sodio diluido en agua. Después de eliminar los residuos de corrosión, enjuague con agua limpia.

El indicador óptico presente en la batería señala el estado de la misma.

En caso que no utilice el vehículo durante un mes o más, desconecte el cable del borne negativo de la batería con el fin de evitar que se descargue.

FUSIBLES

El vehículo está dotado de tres tipos de fusibles, como se indica a continuación:

Fusible principal

El fusible principal toma corriente directamente de la batería

Fusibles primarios

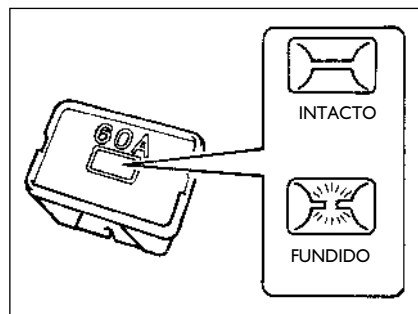
Entre el fusible principal y los fusibles individuales hay tres fusibles previstos para los grupos eléctricos.

Fusibles individuales

Hay tres fusibles previstos para cada circuito eléctrico.

FUSIBLES EN EL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

El fusible principal, los fusibles primarios y algunos de los fusibles individuales están ubicados en el compartimiento del motor. Si se funde el fusible principal, no funciona ningún componente eléctrico y en caso que se funda un fusible primario, no funciona ningún componente eléctrico del grupo eléctrico correspondiente. Teniendo que sustituir el fusible principal, un fusible primario o un fusible individual, le aconsejamos utilizar los recambios originales Fiat.

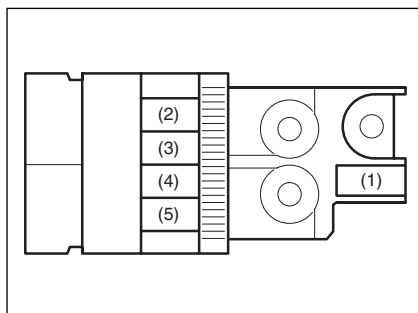


60G111A

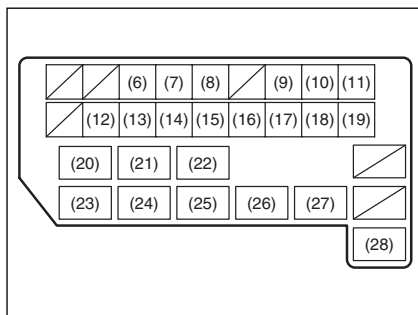


ADVERTENCIA

Si se funde el fusible principal o un fusible primario, haga controlar el vehículo en un taller de la Red de Asistencia Fiat. Utilice siempre recambios originales Fiat. Por ningún motivo recurra a otro tipo de solución, como por ejemplo un hilo, tanto menos realice reparaciones provisionarias; en caso contrario, se corre el riesgo de provocar daños eléctricos o incendios.



62J085



79J092

FUSIBLES EN EL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

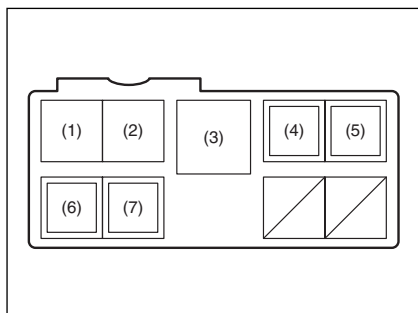
Versiones de gasolina

Fusible principal / Fusible primario

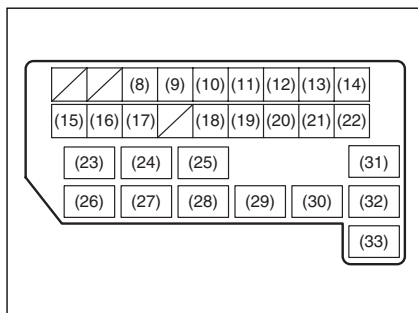
(1)	80A	Todas las cargas eléctricas
(2)	50A	Elevalunas eléctricos, encendido limpiaparabrisas, motor de arranque
(3)	50A	Luces de posición traseras, luneta térmica, bloqueo de las puertas, claxon, lámparas de techo
(4)	80A	Calefactor, compresor de aire, dirección asistida
(5)	80A	Ventilador del radiador, faros antiniebla, faros
(6)	15A	Fusible faro (derecho)
(7)	15A	Fusible faro (izquierdo)
(8)	15A	Fusible faro antiniebla
(9)	60A	Fusible módulo mando dirección asistida
(10)	40A	Fusible módulo mando ABS
(11)	30A	Fusible ventilador radiador
(12)	30A	Fusible módulo mando ABS

Fusible principal / Fusible primario

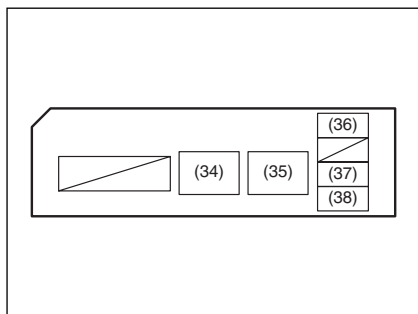
(13)	30A	Fusible motor de arranque
(14)	30A	Fusible conmutador de arranque
(15)	30A	Fusible ventilador
(16)	20A	Fusible compresor del aire
(17)	15A	Fusible motor de mariposa
(18)	15A	Fusible cambio automático (donde esté previsto)
(19)	15A	Fusible inyección combustible
(20)	–	Relé cambio automático (donde esté previsto)
(21)	–	Relé compresor del aire
(22)	–	Relé bomba de combustible
(23)	–	Relé ventilador condensador
(24)	–	Relé faro antiniebla
(25)	–	Relé motor mariposa
(26)	–	FI MAIN
(27)	–	Relé motor de arranque
(28)	–	Relé ventilador radiador



79J172



79J149



79J173

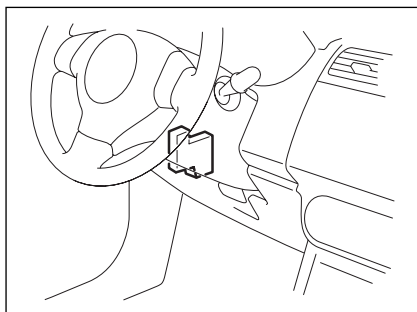
Versiones Diesel

Fusible principal / Fusible primario

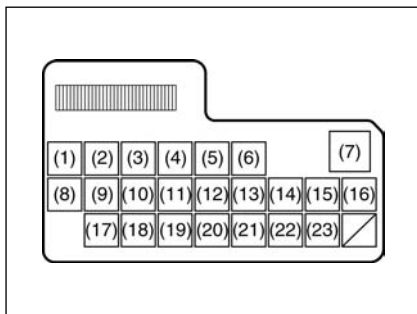
(1)	80A	Bujías
(2)	30A	Calefactor
(3)	140A	Todas las cargas eléctricas
(4)	50A	Luces
(5)	30A	Bajo-calefactor
(6)	30A	Bajo-calefactor
(7)	30A	Bajo-calefactor
(8)	15A	Fusible faro derecho
(9)	15A	Fusible faro izquierdo
(10)	20A	Fusible faro antiniebla
(11)	50A	Arranque
(12)	60A	Fusible dirección asistida
(13)	40A	Fusible ABS
(14)	30A	Fusible ventilador radiador
(15)	30A	Fusible ABS
(16)	30A	Fusible motor de arranque
(17)	50A	Arranque
(18)	30A	Fusible ventilador

Fusible principal / Fusible primario

(19)	10A	Fusible compresor de aire
(20)	20A	Fusible bomba de combustible
(21)	30A	Fusible ventilador condensador
(22)	20A	Fusible inyección combustible
(23)	—	Relé 3 bajo-calefactor
(24)	—	Relé compresor del aire
(25)	—	Relé bomba de combustible
(26)	—	Relé ventilador condensador
(27)	—	Relé faro antiniebla
(28)	—	Relé 2 bajo-calefactor
(29)	—	Relé bajo-calefactor
(30)	—	Relé motor de arranque
(31)	—	Relé ventilador del radiador
(32)	—	Relé ventilador del radiador
(33)	—	Relé ventilador del radiador
(34)	—	Calefactor del combustible
(35)	—	MAIN inyección del combustible
(36)	10A	EPI
(37)	10A	Inyección del combustible
(38)	15A	INJ DVR



79J093

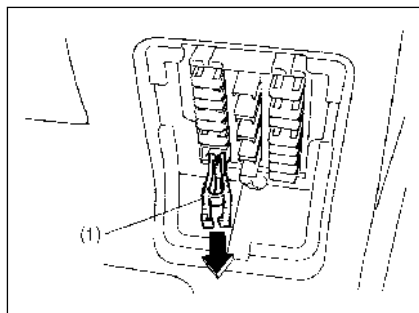


79J011

FUSIBLES BAJO EL SALPICADERO

Fusible principal / Fusible primario

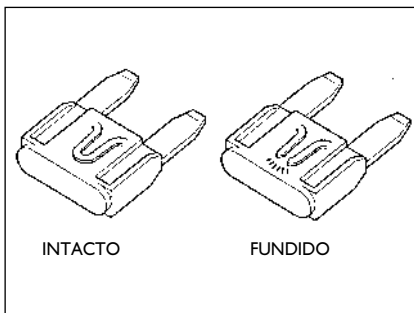
(1)	15A	Limpialuneta posterior
(2)	15A	Bobina de encendido
(3)	10A	Luz de marcha atrás
(4)	10A	Instrumentos
(5)	15A	Accesorio
(6)	15A	Accesorio 2
(7)	30A	Elevallunas eléctricos
(8)	30A	Limpiaparabrisas
(9)	10A	IG1 SIG
(10)	15A	Airbag
(11)	10A	ABS
(12)	10A	Luces de posición traseras
(13)	15A	Luz de freno (luz de pare)
(14)	20A	Bloqueo de las puertas
(15)	15A	Luz 4WD
(16)	10A	ST SIG
(17)	15A	Calefacción asiento
(18)	10A	IG 2 SIG
(19)	10A	Piloto antiniebla
(20)	15A	Lámpara de techo
(21)	30A	Luneta térmica
(22)	15A	Claxon / Luces de emergencia
(23)	10A	Fiat CODE (Immobilizer)



54G256

I. Extractor para fusibles

Los fusibles se encuentran también debajo del salpicadero, en el lado conductor. Quite la tapa de la caja portafusibles levantándola. Para quitar un fusible, utilice la pinza específica a disposición en la caja. El amperaje de cada fusible está indicado sobre la tapa de la caja.



65D046



ADVERTENCIA

Los fusibles fundidos deben sustituirse siempre por otros del mismo amperaje. Por ningún motivo recurra a otro tipo de solución, como por ejemplo una hoja de aluminio o un hilo para sustituir un fusible fundido. Si después de sustituir un fusible nuevo, éste se funde después de poco tiempo, es probable que haya un problema eléctrico de mayor envergadura. En este caso, haga controlar inmediatamente el vehículo en un taller de la Red de Asistencia Fiat.

NOTA Controle que la caja portafusibles tenga siempre fusibles de recambio.

SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS



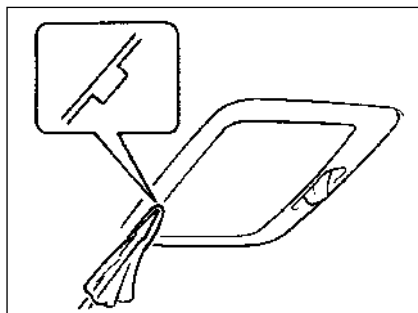
ADVERTENCIA

– La temperatura de las lámparas inmediatamente después de que se han apagado es muy alta y pueden quemar las manos. Esto es válido sobre todo para las lámparas halógenas de los faros. Sustitúyalas sólo después de que se han enfriado.

– Las lámparas de los faros contienen gas halógeno bajo presión. En caso de choque, estas lámparas pueden explotar, causando lesiones; por lo tanto, deben manejarse con mucha atención.

ADVERTENCIA La transpiración de la piel puede causar que las lámparas halógenas se recalienten con el consiguiente peligro de que exploten en cuanto se enciendan. Por lo tanto, le aconsejamos tomar las lámparas nuevas con un paño limpio.

ADVERTENCIA La sustitución frecuente de una lámpara indica que la instalación eléctrica necesita revisión que se deberá efectuar en un taller de la Red de Asistencia Fiat.

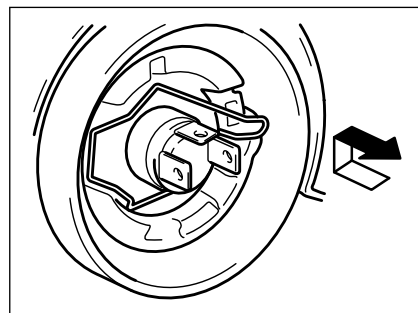


60G115

LUZ INTERIOR CENTRAL (donde esté previsto)

Saque el transparente con un destornillador plano protegido por un paño suave como se indica en la figura. Para volver a montar el transparente, es suficiente empujarlo en su alojamiento.

La lámpara se puede sacar tirándola sencillamente hacia el exterior. Cuando la sustituya, controle que los muelles de contacto mantengan firmemente la lámpara en su posición.

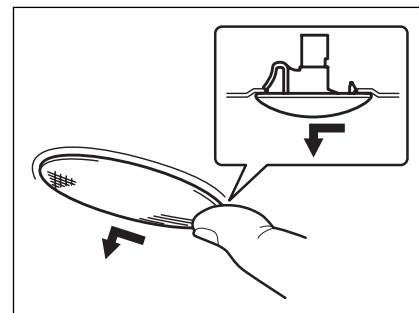


54G121

FARO

Abra el compartimiento del motor, desconecte el empalme y quite la junta de sujeción.

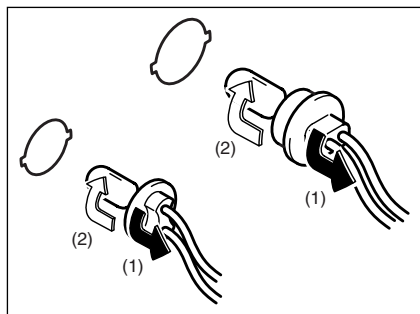
Empuje hacia delante y desenganche el muelle de sujeción, luego saque la lámpara. Monte la lámpara nueva, invirtiendo el orden de las operaciones de desmontaje.



64J195

INTERMITENTE

Puesto que la lámpara está incorporada, es necesario quitar todo el grupo de luces, haciendo resbalar con un dedo el alojamiento de la luz hacia la izquierda.



54G123

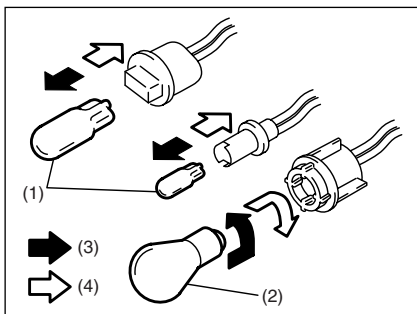
OTRAS LUCES

Portalámpara

1. Desmontaje

2. Montaje

Para quitar un portalámpara de su alojamiento, gírelo hacia la izquierda, y sáque-lo. Para volver a montar el portalámpara empújelo hacia el interior y gírelo hacia la derecha.



54G124

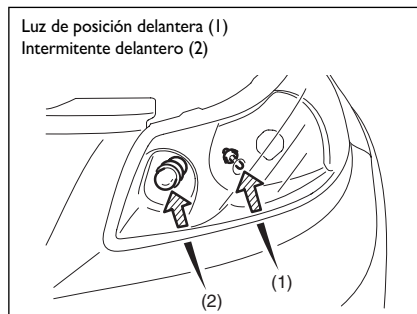
Lámpara

3. Desmontaje

4. Montaje

Existen dos tipos de lámparas: lámparas de cristal enterizo (1) y de cristal / metal (2).

Para quitar y montar una lámpara de cristal enterizo (1), es suficiente sacarla y empujarla hacia el interior.

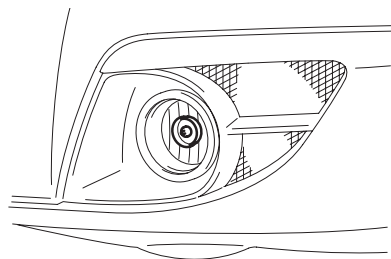


79J012

Para quitar una lámpara de cristal / metal, empújela hacia el interior y gírela hacia la izquierda. Para montar una lámpara nueva, empújela hacia el interior y gírela hacia la derecha.

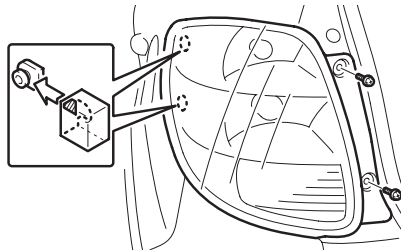
Es posible acceder a cada lámpara de la siguiente forma:

Faro antiniebla delantero



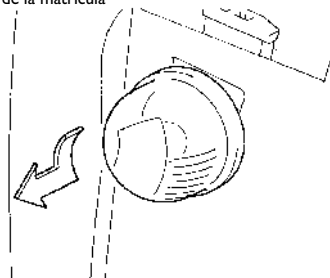
79J013

Grupo óptico trasero
(luces de posición, de frenos (pare), etc.)



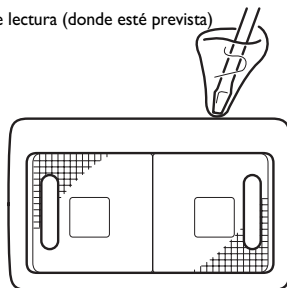
79J014

Luz de la matrícula

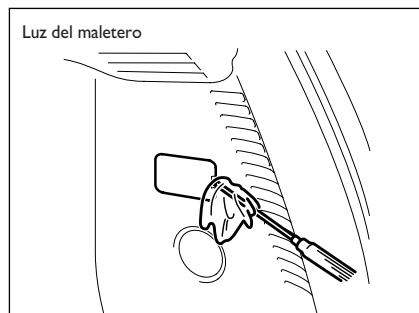


75F087

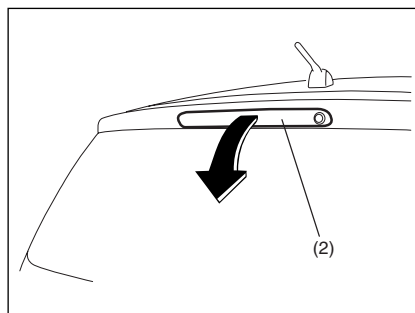
Luz de lectura (donde esté prevista)



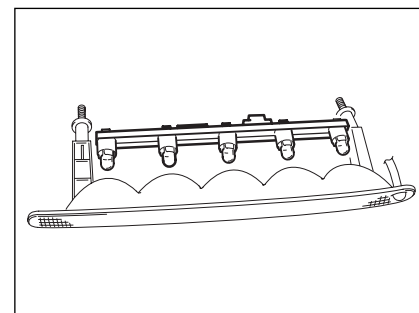
79J131



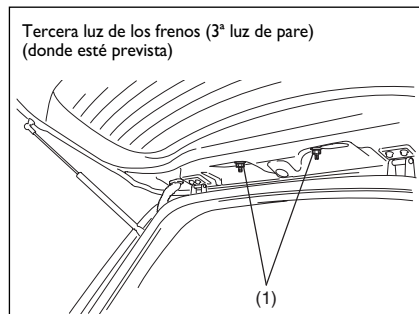
79J015



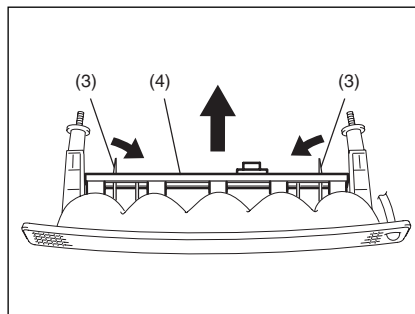
63J127



63J108



63J106



63J107

□ empuje los salientes con forma de uña (3) hacia el interior, luego saque el portalámparas (4);

□ sustituya las lámparas.

Para volver a montar el alojamiento de la tercera luz de los frenos (3ª luz de pare), invierta la secuencia de las operaciones realizadas durante el desmontaje.

Para quitar el alojamiento de la tercera luz de los frenos (de pare), proceda como sigue:

□ abra la puerta del maletero y quite las tuercas (1), como se ilustra en la figura;

□ cierre la puerta del maletero y quite de su alojamiento la tercera luz de los frenos (3ª luz de pare) (2);

ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS LIMPIALUNETA POSTERIOR

Las escobillas del limpiaparabrisas deben sustituirse cuando estén frágiles o dañadas o cuando dejen estrias sobre el parabrisas.

Para montar las escobillas nuevas, proceda como sigue:

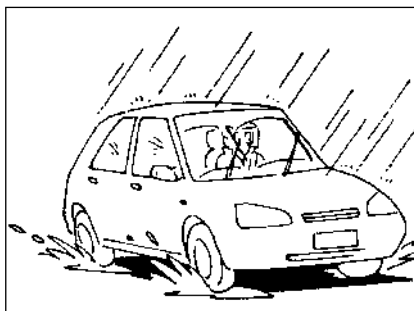
ADVERTENCIA Durante la sustitución de las escobillas, el brazo del limpiaparabrisas no debe moverse del parabrisas con el fin de evitar que el cristal se raye o se rompa.

NOTA Algunas escobillas pueden ser distintas de las descritas en este capítulo, según los datos técnicos del vehículo. En este caso, acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat para mayor información sobre el procedimiento correcto de sustitución.

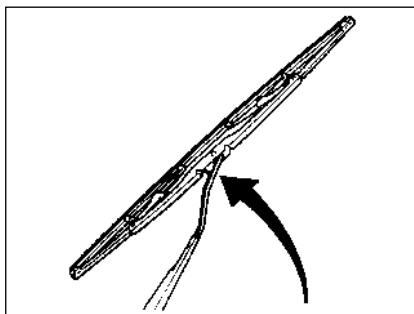


ADVERTENCIA

Viajar con las escobillas del limpiaparabrisas desgastadas es un riesgo grave ya que reduce la visibilidad en caso de mal tiempo.



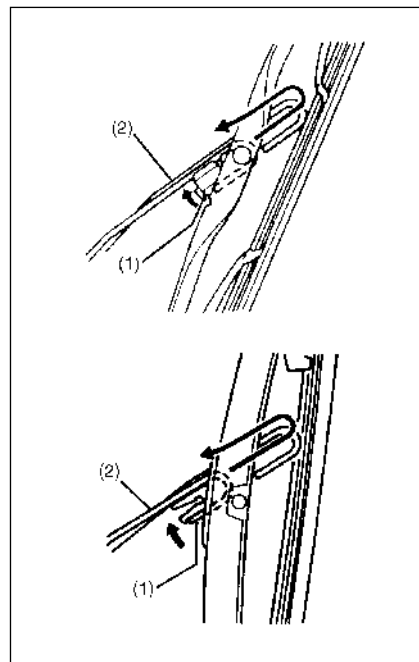
54G129



70G119A

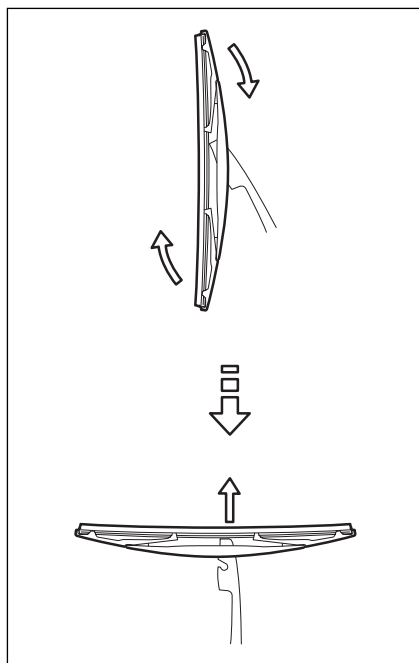
Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas

- Aleje el brazo del parabrisas.



54G130

- Presione el bloqueo (1) en dirección del brazo del limpiaparabrisas (2), luego quite el armazón del limpiaparabrisas del brazo como se ilustra en la figura.



80G146

INSTALACIÓN DE CLIMATIZACIÓN

En caso que no utilice la instalación de climatización por un largo período (por ejemplo durante el invierno) es posible que sus prestaciones no sean óptimas cuando la vuelva a encender.

Active la instalación por lo menos una vez al mes, con el motor al ralentí. De esta forma, hará circular el refrigerante y el lubricante protegiendo los componentes internos.

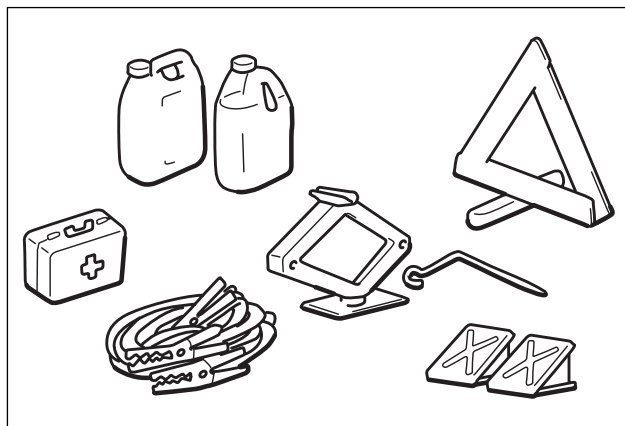
Sustitución de la escobilla del limpiaventana posterior

- ☐ Aleje el brazo del limpiaventana posterior.
- ☐ Quite el armazón del brazo del limpiaventana posterior, como se ilustra en la figura.
- ☐ Haga deslizar la escobilla hacia el externo, como se ilustra en la figura.

NOTAS

[illegible]

QUÉ HACER SI

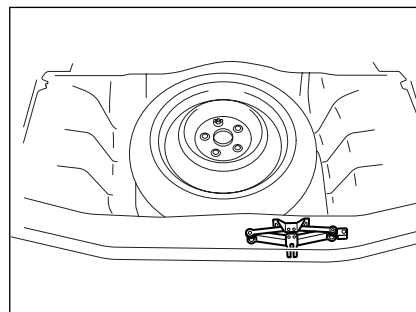


60G411

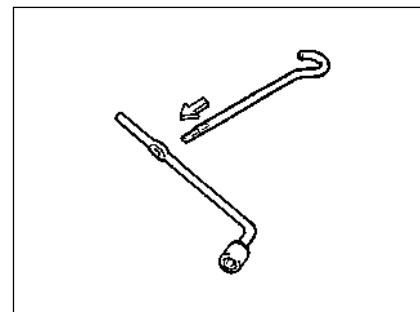
LEVANTAMIENTO DEL VEHÍCULO	226
ARRANQUE DE EMERGENCIA	227
REMOLQUE	229
EL MOTOR DE ARRANQUE NO FUNCIONA	229
EL MOTOR ESTÁ AHOGADO	230
EL MOTOR SE RECALIENTA	230

LEVANTAMIENTO DEL VEHÍCULO

- ☐ Ponga el vehículo sobre una superficie firme y llana.
- ☐ Accione a fondo el freno de mano, luego acople la marcha atrás ("R") (en los vehículos con cambio manual).



79J016



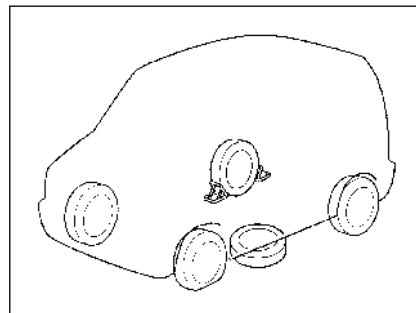
54G253



ADVERTENCIA

– Antes de levantar el vehículo con el gato, acople siempre la marcha atrás ("R") (en los vehículos con cambio manual).

– No levante el vehículo con el cambio en "N" ("Punto muerto"). En caso contrario, la inestabilidad del gato podría causar accidentes.



75F062

- ☐ Encienda las luces de emergencia si el vehículo se encuentra en el tráfico.
- ☐ Bloquee la parte anterior y posterior de la rueda diagonalmente opuesta a la rueda que debe levantar.
- ☐ Coloque la rueda de repuesto cerca de la rueda levantada, como se ilustra en la figura, en caso que el gato resbale de su posición.

- ☐ Ponga el gato verticalmente, luego levante el vehículo girando la manilla hacia la derecha hasta que la cabeza del gato se acople a la barra específica de la carrocería.
- ☐ Continúe levantando el vehículo lentamente de modo uniforme hasta levantar el neumático del suelo. No levante el vehículo más de lo necesario.



ADVERTENCIA

– El gato debe utilizarse exclusivamente para cambiar las ruedas.

– No levante el vehículo en una pendiente.

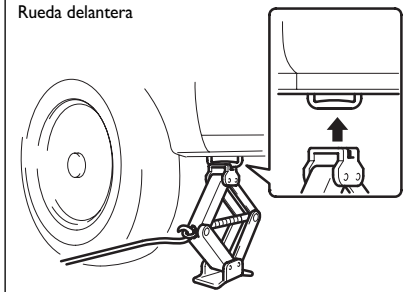
– No levante el vehículo con el gato colocado en otros puntos distintos de los enganches específicos en correspondencia a la rueda que va a sustituir.

– Controle que el gato esté levantando por lo menos a 51 mm (2 pulgadas) antes de que se ponga en contacto con la brida. El gato puede romperse si lo utiliza cuando se encuentra a menos de 51 mm (2 pulgadas) del punto máximo de entrada.

– No se pare ni pase por debajo del vehículo cuando esté levantado con el gato.

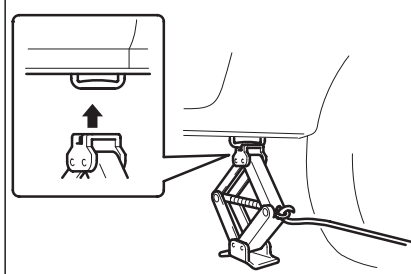
– No haga funcionar el motor cuando el vehículo apoya sobre el gato, ni permita a los pasajeros que permanezcan en el vehículo.

Rueda delantera



79J017

Rueda trasera



79J018

ARRANQUE DE EMERGENCIA (con batería auxiliar)



ADVERTENCIA

– No intente poner en marcha el motor con la batería congelada ya que podría explotar.

– Conectando los cables para el arranque, mantenga las manos y los cables lejos de las poleas, correas y ventiladores.

– Las baterías expulsan hidrógeno inflamable; por lo tanto, deben manejarse o guardarse lejos del fuego o chispas con el fin de evitar el riesgo de explosiones. Por el mismo motivo, está prohibido fumar durante las intervenciones que se realizan cerca de la batería.

– Si la batería auxiliar utilizada para el arranque está montada en otro vehículo, compruebe que los dos vehículos no estén uno en contacto con el otro.

– Si la batería de su vehículo se descarga continuamente sin motivo aparente, haga controlar su vehículo en un taller de la Red de Asistencia Fiat.



ADVERTENCIA

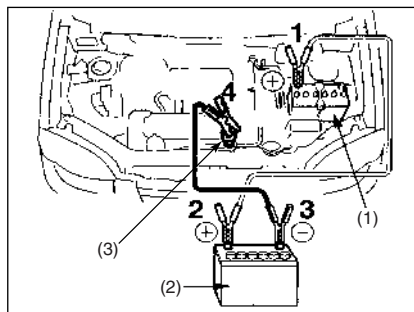
– Con el fin de evitar lesiones personales y daños a la batería o al vehículo, siga las instrucciones para el arranque de emergencia con la máxima atención en el orden indicado.

En caso de dudas, recurra a un servicio de asistencia en carretera especializado.

ADVERTENCIA El vehículo no debe nunca ponerse en marcha empujándolo o remolcándolo. Este método de arranque puede dañar en modo permanente el convertidor catalítico. Para arrancar un vehículo con la batería descargada, utilice los cables específicos.

PROCEDIMIENTO PARA EL ARRANQUE DE EMERGENCIA

- ☐ Para el arranque de emergencia, utilice exclusivamente una batería de 12V. Coloque una batería cargada de 12V cerca de su vehículo de forma que los cables para el arranque alcancen ambas baterías. En caso de que utilice una batería montada en otro vehículo, **EVITE QUE LOS VEHÍCULOS ENTREN EN CONTACTO ENTRE SÍ**. Accione completamente el freno de mano de ambos vehículos.



54G079

- ☐ Desactive todos los accesorios del vehículo, con excepción de aquellos necesarios por razones de seguridad (por ejemplo, faros o luces de emergencia).
- ☐ Conecte los cables de la siguiente forma:
 - conecte un extremo del primer cable al borne positivo (+) de la batería descargada (1);
 - conecte el otro cabo al borne positivo o (+) de la batería auxiliar (2);
 - conecte un extremo del segundo cable al borne negativo (-) de la batería auxiliar (2);
 - realice la conexión final a una parte metálica sólida no pintada, por ejemplo al gancho del motor (3) del vehículo con la batería descargada (1).



ADVERTENCIA

Por ningún motivo conecte el cable directamente al borne negativo (-) de la batería descargada con el fin de evitar el riesgo de explosión;

- ☐ si la batería auxiliar que está utilizando está montada en otro vehículo, ponga en marcha el motor del vehículo en cuestión. Hágalo funcionar a velocidad moderada;
- ☐ ponga en marcha el motor del vehículo con la batería descargada;
- ☐ quite los cables siguiendo exactamente el orden de la secuencia de conexión;

REMOLQUE

En caso de que deba remolcar su vehículo, acuda a un servicio profesional. La Red de Asistencia Fiat podrá proporcionarle información detallada al respecto.

ADVERTENCIA Con el fin de evitar daños al vehículo durante el remolque, debe utilizar equipos y seguir los procedimientos de remolque adecuados.

VEHÍCULOS CON DOS RUEDAS MOTRICES (2WD) CON CAMBIO MANUAL

Los vehículos provistos de cambio manual pueden remolcarse mediante uno de los siguientes métodos:

- ☐ por la parte delantera, con las ruedas delanteras levantadas y las ruedas traseras en el suelo. Antes de iniciar el remolque, controle que el freno de mano esté en reposo;
- ☐ por la parte trasera, con las ruedas traseras levantadas y las ruedas delanteras en el suelo, siempre que la dirección y la transmisión estén activadas. Antes de iniciar el remolque, controle que el cambio esté en punto muerto y que el volante esté desbloqueado (llave de contacto en posición "ACC") y esté asegurado con un dispositivo de bloqueo realizado para el remolque.

ADVERTENCIA La columna de dirección no es resistente para soportar las fatigas transmitidas por las ruedas delanteras durante el remolque. Desbloquee siempre el volante antes de remolcar el vehículo.

VEHÍCULOS CON TRACCIÓN TOTAL (4WD)

El vehículo debe remolcarse mediante una de las siguientes modalidades:

- ☐ con las cuatro ruedas sobre la plataforma de un vehículo de emergencia;
- ☐ con las ruedas delanteras o traseras levantadas y las otras dos apoyadas sobre un carro.

ADVERTENCIA El remolque del vehículo con las ruedas delanteras y/o traseras en el suelo puede dañar el sistema de tracción total.

EL MOTOR DE ARRANQUE NO FUNCIONA

- ☐ Ponga el conmutador de arranque en posición "START" con los faros encendidos, con el fin de comprobar el estado de la batería. Si los faros pierden intensidad o se apagan, significa que está descargada o el contacto con los bornes correspondientes es insuficiente. Recargue la batería o controle eventualmente los contactos entre los bornes.
- ☐ Si los faros emiten una luz intensa y permanecen así, controle los fusibles. En caso de que no resulte evidente el motivo por el cual el motor de arranque no funciona, es posible que haya un problema eléctrico más complejo. En este caso, haga controlar el vehículo en un taller de la Red de Asistencia Fiat.

EL MOTOR ESTÁ AHOGADO

Si el motor está ahogado, el arranque puede ser extremadamente difícil de todas formas intente pisar el acelerador a fondo manteniéndolo en esa posición hasta que el motor vuelva a arrancar. No accione el motor de arranque durante más de 15 segundos.

EL MOTOR SE RECALIENTA

Puede suceder que el motor se recaliente en determinadas condiciones de empleo severo. Si el indicador de la temperatura del líquido refrigerante motor indica un estado de recalentamiento durante la conducción, proceda como sigue:

- ☐ apague el climatizador (donde esté previsto);
- ☐ pare el vehículo lo antes posible en un lugar seguro;
- ☐ deje funcionando el motor al ralenti durante algunos minutos hasta que los valores sean normales (entre “H” y “C”).



ADVERTENCIA

Si sale vapor, pare el vehículo en un punto seguro y apague inmediatamente el motor para que se enfríe. No abra el capó hasta que ya no salga vapor. Solamente después de que el vapor ha desaparecido se podrá abrir el capó para controlar si todavía el líquido refrigerante está hirviendo. En este caso, espere por lo menos que termine su ebullición antes de reanudar la marcha.

Si la indicación de la temperatura no desciende por debajo de los valores normales, proceda como sigue:

- ☐ apague el motor y controle que la correa y las poleas de la bomba del agua no estén dañadas ni flojas. Repare las anomalías eventualmente encontradas;
- ☐ controle el nivel del refrigerante en el depósito. En caso de que resulte inferior a la referencia "LOW", identifique eventuales pérdidas en correspondencia al radiador, a la bomba del agua, a los flexibles del calefactor y del radiador. En caso de que encuentre pérdidas que podrían haber causado el recalentamiento, no haga funcionar el motor hasta que haya resuelto estos problemas;



79J007

- ☐ en cambio, si no encuentra pérdidas, añada con mucha atención líquido refrigerante en el depósito y, eventualmente, en el radiador. Consulte el apartado "Líquido refrigerante motor" en la sección "CONTROLES Y MANTENIMIENTO DEL VEHÍCULO";



ADVERTENCIA

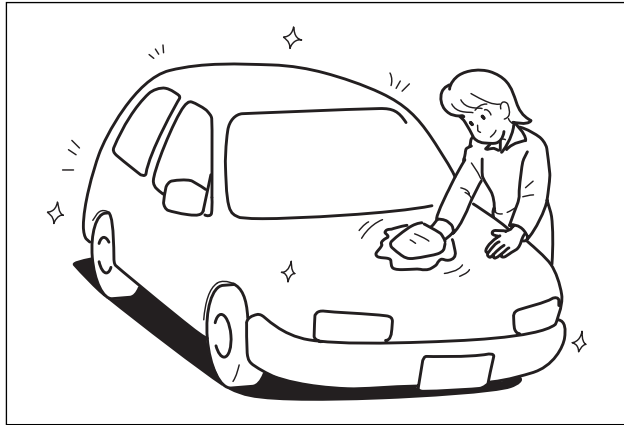
– es peligroso quitar el tapón del radiador con alta temperatura del agua, ya que pueden salir vapor y líquido hirviendo bajo presión. El tapón debe quitarse solamente una vez que ha descendido la temperatura del agua;

– con el fin de evitar lesiones personales, le aconsejamos tener las manos, herramientas y ropa alejadas del ventilador de refrigeración del motor y del ventilador del climatizador del aire (donde esté previsto). Estos ventiladores eléctricos pueden activarse automáticamente en cualquier momento.

NOTAS

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

MANTENIMIENTO DE LA CARROGERÍA



60G412

CONSEJOS PARA PREVENIR LOS FENÓMENOS DE CORROSIÓN	234
LIMPIEZA Y LAVADO DEL VEHÍCULO	236

CONSEJOS PARA PREVENIR LOS FENÓMENOS DE CORROSIÓN

El correcto y normal mantenimiento del vehículo es esencial para prevenir los fenómenos de corrosión. A continuación se indican algunos consejos para proteger el vehículo de la corrosión que le recomendamos leer y seguir atentamente.

INFORMACIÓN IMPORTANTE A PROPÓSITO DE LOS FENÓMENOS DE CORROSIÓN

Causas principales de los fenómenos de corrosión

- ☐ Acumulación o presencia de sal anti-hielo esparcidas por las carreteras, sustancias húmedas o productos químicos en zonas difíciles de alcanzar de los bajos de la carrocería y del chasis.
- ☐ Abrasiones, rayas y cualquier daño a las partes pintadas causadas por accidentes leves o por la acción abrasiva de la arena y gravilla.

Condiciones ambientales que favorecen los fenómenos de corrosión

- ☐ La sal anti-hielo, la salinidad y la humedad del aire marítimo y la contaminación atmosférica favorecen la corrosión de las partes metálicas.
- ☐ Un porcentaje de humedad elevada favorece la formación de oxidación especialmente cuando la temperatura está cerca del cero.
- ☐ La presencia prolongada de humedad en algunas partes del vehículo puede favorecer los fenómenos de corrosión incluso si otras partes están perfectamente secas.
- ☐ Temperaturas elevadas en algunas partes del vehículo no tienen ventilación suficiente para permitir evaporar la humedad y pueden favorecer la formación de óxido.

Las indicaciones anteriores evidencian la importancia de mantener el vehículo lo más limpio posible y seco (sobre todo los bajos de la carrocería). Además, le aconsejamos retocar inmediatamente la pintura.

CÓMO PREVENIR LOS FENÓMENOS DE CORROSIÓN

Lave frecuentemente el vehículo

El lavado frecuente del vehículo es el mejor modo para conservar la carrocería en buen estado y prevenir la formación de óxido.

Lave el vehículo por lo menos una vez al final del invierno. Mantenga el vehículo y sobre todo los bajos de la carrocería, limpios y secos.

Si a menudo recorre carreteras esparcidas con sal anti-hielo, es necesario lavar el vehículo por lo menos una vez al mes durante el invierno. Si el vehículo ha sido utilizado en zonas marítimas, es necesario lavar siempre el vehículo una vez al mes.

Para mayores indicaciones correspondientes al lavado del vehículo, consulte el apartado “Lavado del vehículo” en este capítulo.

Para quitar las suciedades

Elimine minuciosamente eventuales depósitos de sustancias tales como: sales contra el hielo, betún, alquitrán, resina vegetal, excrementos de pájaros o huellas de contaminación industrial ya que son muy dañinas para las partes pintadas de la carrocería. Eventualmente, utilice un detergente específico para limpiar las superficies pintadas, prestando especial atención a las instrucciones de uso.

Retoques de pintura

Examine minuciosamente la carrocería del vehículo y si es necesario, retoque inmediatamente la pintura para evitar que inicie un proceso de corrosión. En caso de abrasiones o rayas profundas realice los eventuales retoques en un taller especializado.

Limpieza del habitáculo y del maletero

Compruebe periódicamente que en las zonas debajo de las alfombras no haya agua estancada, humedad o barro que podrían causar la formación de óxido.

Compruebe estas zonas con mayor frecuencia en caso de que utilice el vehículo fuera de las carreteras normales o en ambientes atmosféricos muy húmedos.

Trasporte eventuales sustancias corrosivas (por ejemplo: productos químicos, fertilizantes, detergentes, etc.) en contenedores sellados. Enjuague y seque inmediatamente eventuales pérdidas.

Guarde el vehículo en un local cerrado, seco y con buena ventilación.

No guarde el vehículo en un local húmedo o con mala ventilación. Si su garaje no tiene buena ventilación podría ser húmedo sobre todo si lava el vehículo frecuentemente o lo estaciona mojado.



ADVERTENCIA

No aplique productos adicionales anti-corrosión cerca de los componentes del sistema de escape (por ejemplo: catalizador, tubos de escape, etc.). Las altas temperaturas desarrolladas por estos componentes podrían causar el calentamiento de los productos anti-corrosión: riesgo de incendio.

LIMPIEZA Y LAVADO DEL VEHÍCULO



ADVERTENCIA

NO UTILICE NUNCA productos inflamables como solventes, petróleo, gasolina, blanqueadores o detergentes domésticos muy agresivos para limpiar la carrocería o las partes interiores del vehículo. Estos productos podrían causar lesiones personales o dañar el vehículo.

LIMPIEZA DE LOS INTERIORES

Partes de vinilo

Limpie las partes de vinilo con una esponja o un paño suave humedecido con una solución de agua caliente y jabón o detergente neutro, dejando actuar la solución durante algunos minutos.

Luego, pase sobre la superficie un paño suave para quitar la suciedad y séquela. Repita la operación si es necesario.



76G044A

Partes de tejido

Limpie las partes de tejido utilizando un aspirador, para las manchas utilice jabón neutro y un paño suave húmedo. Para eliminar el jabón, pase un paño suave en la zona correspondiente con agua. Repita esta operación hasta eliminar la mancha, en caso contrario utilice un producto detergente específico para la limpieza de las partes de tejido leyendo atentamente las instrucciones de uso.

Cinturones de seguridad

Limpie los cinturones de seguridad con agua y jabón neutro. No use detergentes fuertes, blanqueadores o colorantes que puedan debilitar las fibras del cinturón.

Alfombras de vinilo

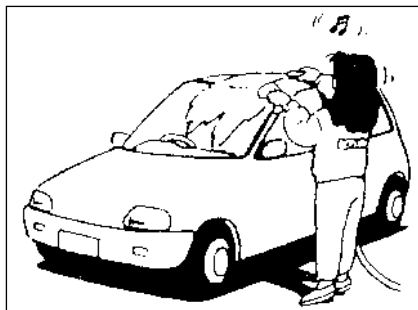
Limpie las alfombras de vinilo sólo con agua y jabón neutro, páselos un cepillo, luego enjuáguelos abundantemente y déjelas secar a la sombra.

Tapetes

Limpie los tapetes utilizando un aspirador. Pase un paño limpio húmedo con jabón neutro sobre las manchas luego enjuáguelas con un paño húmedo y agua. Repita esta operación hasta eliminar la mancha, en caso contrario utilice un producto detergente específico para la limpieza de los tapetes para auto leyendo atentamente las instrucciones de uso.

LAVADO DE LA CARROCERÍA

ADVERTENCIA El mantenimiento periódico de la carrocería es muy importante para mantener el brillo de las partes pintadas del vehículo y evitar que inicien procesos de corrosión.



60B212S



ADVERTENCIA

– No lave nunca ni encere el vehículo con el motor en marcha.

– Los bajos de la carrocería y los guardabarros tienen partes cortantes. Póngase guantes y camisa de mangas largas para proteger las manos y brazos durante las operaciones de limpieza de estas partes.

– Antes de volver a arrancar, después de haber lavado el vehículo, controle los frenos para verificar su funcionamiento normal.

Para un correcto lavado del vehículo proceda como sigue, teniendo cuidado de no estacionarlo bajo los rayos directos del sol:

lave los bajos de la carrocería y el cárter de las ruedas con abundante agua.

ADVERTENCIA Durante el lavado del vehículo, no dirija el chorro de agua hirviendo o vapor a $+80^{\circ}\text{C}$ sobre las partes de plástico. Durante el lavado del compartimiento del motor no utilice chorros de agua presurizada que podrían dañar los componentes del motor.

Moje la carrocería, pásele una esponja suave. No utilice cepillos o esponjas duras que podrían rayar la pintura o las partes de plástico (las tapas de protección y los transparentes de los faros a menudo son de plástico).

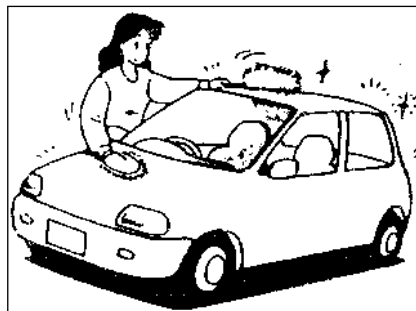
ADVERTENCIA Las partes pintadas o de plástico deben limpiarse lavándolas con abundante agua; para no dañarlas no intente limpiarlas sin agua.

Lave la carrocería con una solución detergente ligera utilizando una esponja o un paño suave. Enjuague la esponja o el paño en la solución detergente.

ADVERTENCIA Si utiliza un producto detergente específico para la carrocería, lea atentamente las instrucciones de uso. Para limpiar la carrocería no utilice nunca detergentes domésticos agresivos.

- ☐ Enjuague bien con abundante agua corriente.
- ☐ Deje secar el vehículo a la sombra pasando sobre la carrocería una piel de gamuza o un paño suave.
- ☐ Controle que las partes pintadas no tengan daños, proceda a los eventuales retoques como sigue:
 - lave los puntos dañados y déjelos secar;
 - agite la lata de la pintura para los retoques y aplíquela con un pincel;
 - deje secar completamente la pintura.

ADVERTENCIA Si se lava el vehículo en un servicio automático, preste atención a las partes salientes (por ejemplo, spoiler, etc.). En caso de duda, consulte los operadores del servicio de lavado automático.



60B211S

ENCERADO

Para aumentar la protección y el brillo de la carrocería, después del lavado le aconsejamos proceder a las operaciones de encerado y lustre.

Utilice exclusivamente ceras y preparados para el brillo (polish) de buena calidad

Siga escrupulosamente las instrucciones indicadas en los envases de la cera y del preparado utilizados para lustrar.

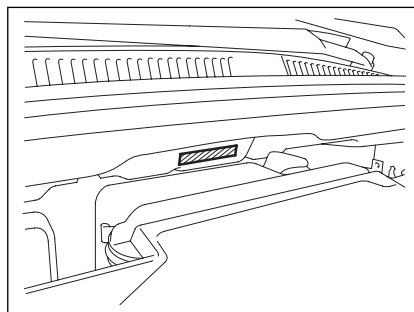
INFORMACIÓN GENERAL

DATOS DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO	240
CONSUMO DE COMBUSTIBLE - EMISIONES DE CO ₂	241

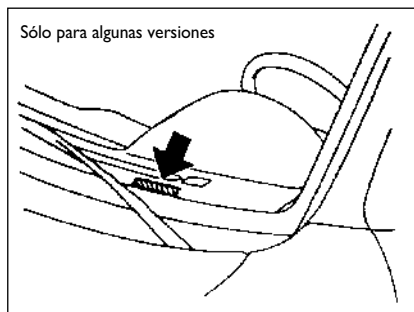
DATOS DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

MARCADO DEL CHASIS

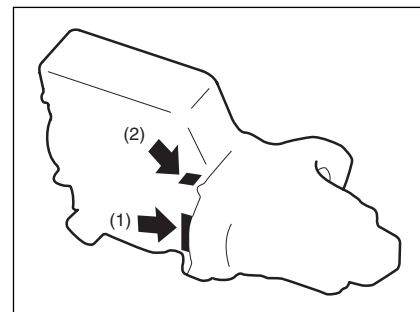
Los números de serie de fabricación del chasis y/o del motor además de utilizarse para la matriculación del vehículo, sirven también para su identificación. Le aconsejamos comunicar los datos de identificación de su vehículo, que encuentra en la tarjeta correspondiente, cuando tenga que solicitar o consultar a la Red de Asistencia Fiat eventuales intervenciones de mantenimiento o para recibir información al respecto.



79J019



60G152



54G082

1. Versiones de gasolina
2. Versiones Diesel

MARCADO DEL MOTOR

Está grabado en el bloque de cilindros, como se ilustra en la figura.

CONSUMO DE COMBUSTIBLE - EMISIONES DE CO₂

Consumo de combustible según la directiva 1999/100/CE.

Los valores de emisión de CO₂, indicados en la siguiente tabla, están referidos al consumo combinado según la directiva 1999/100/CE.

		1.6 16V		1.9 Multijet	
		1.6 L 2WD	1.6 L 4WD	1.9 L 2WD	1.9 L 4WD
Ciclo urbano	(litros / 100km)	8,5	8,9	7,8	8,1
	CO ₂ (g/km)	207	215	206	214
Ciclo extraurbano	(litros / 100km)	5,8	6,1	5,5	5,7
	CO ₂ (g/km)	141	148	145	150
Combinado	(litros / 100km)	6,8	7,1	6,3	6,6
	CO ₂ (g/km)	165	173	166	174

NOTA Los datos indicados en la tabla han sido determinados según condiciones específicas, por lo tanto los datos correspondientes al consumo de su vehículo podrían ser diferentes.

NOTAS

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MOTOR	244
ALIMENTACIÓN – ENCENDIDO	244
COMPONENTES ELÉCTRICOS	245
LÁMPARAS	245
TRANSMISIÓN	246
FRENOS	246
SUSPENSIONES	246
DIRECCIÓN	246
RUEDAS	247
DIMENSIONES	247
PESOS	248
PRESTACIONES	248
REPOSTADOS	248

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

NOTA Las características técnicas pueden ser modificadas sin obligación de notificación

MOTOR		1.6 16V	1.9 MULTIJET
Código tipo		M16A (DOHC) - Euro 4	D19AA - Euro 4 con filtro de retención de las partículas DPF
Número y posición de los cilindros		4 en línea	4 en línea
Diámetro x carrera de los pistones		78 x 83 mm (3.07 x 3.27 in.)	82 x 90,4 mm (3.23 x 3.56 in.)
Cilindrada total		1586 cm ³ (96.7 cu. in)	1910 cm ³ (116.5 cu. in)
Relación de compresión		10,5 : 1	18,4 : 1
Potencia máxima (CEE)	kW	79	88
	CV	107	120
Régimen correspondiente	r.p.m.	5600	4000
Par máximo (CEE)	Nm	145	280
	kgm	14,8	28,6
Régimen correspondiente	r.p.m.	4000	2050
Combustible		Gasolina verde sin plomo 95 RON (Norma europea EN228)	Gasoil para autotracción (Norma europea EN590)
ALIMENTACIÓN - ENCENDIDO		1.6 16V	1.9 MULTIJET
Alimentación		inyección directa	inyección directa Multijet Tipo "Common Rail" de control electrónico con turbo e intercooler
Encendido		electrónica	para compresión



ADVERTENCIA

Modificaciones o reparaciones del sistema de alimentación realizadas incorrectamente y sin tener en cuenta las características técnicas del sistema, pueden causar anomalías de funcionamiento con riesgos de incendio.

COMPONENTES ELÉCTRICOS**1.6 16V****1.9 MULTIJET**

Batería		12V 36Ah/20HR, CCA 180A (DIN) o bien 12V 44Ah/ 20HR, CCA 210A (DIN)	12V 70Ah/20HR, CCA 450A (DIN)
Bujías de encendido	Iridio	NGK IFR6J11	—
	Níquel	DENSO K20PR-U11, NGK BKR6E-11	—
Fusibles		Consulte la sección “CONTROLES Y MANTENIMIENTO DEL VEHÍCULO”	

LÁMPARAS**POTENCIA****TIPO**

Luces de carretera / luces de cruce	12V – 60/55W	H4
Faros antiniebla	12V – 55W	H11
Intermitentes delanteros	12V – 21W	PY21W
Intermitentes traseros	12V – 21W	P21W
Luces de estacionamiento	12V – 5W	W5W
Luces de los frenos (luces de pare) / posición traseras	12V – 21/5W	P21/5W
Luces de la matrícula	12V – 5W	W5W
Luces de marcha atrás	12V – 21W	P21W
Lámpara de techo habitáculo	12V – 10W	—
Luz del maletero	12V – 5W	—
Piloto antiniebla (Luz antiniebla trasera)	12V – 21W	P21W
Luces de lectura	12V – 8W	W5W (8W)
3ª luz de los frenos (luz de pare adicional)	12V – 5W	W5W

TRANSMISIÓN

Tracción 4WD		4 x 4 con diferencial autobloqueante de control electrónico
Embrague		monodisco en seco, con muelle de acoplamiento cónico de compresión mando hidráulico
Cambio	1.6 16V	5 marchas + MA
	1.9 Multijet	6 marchas + M.A.

FRENOS

Frenos de servicio	Delanteros	de disco (Ø 280 mm - 11 in.)
	Traseros	de tambor (Ø 220 mm - 8.65 in.)
Freno de mano		dirigido por palanca de mano que interviene en los frenos traseros
Servofreno		10"

SUSPENSIONES

Delantera		de ruedas independientes tipo Mc Pherson
Trasera		con puente de torsión curvado

DIRECCIÓN

Tipo		eléctrico en piñón
Diámetro de giro (entre las aceras)		11 m (433 in.)

RUEDAS

Neumáticos	205/60 R16		
Llantas	16 x 6J		
Presión de inflado de los neumáticos	Consulte los valores de inflado de los neumáticos especificados en la tarjeta aplicada en el montante del lado de la puerta conductor		
Cadenas para la nieve aconsejadas	Esesor radial:	10 mm (254 in.)	
	Esesor axial:	10 mm (254 in.)	
Alineación de las ruedas	Convergencia delantera	1 ± 1 mm (0.0393 ± 0.0393 in.)	
	Ángulo de caída delantera	2WD	- 0° 23' ± 1°
		4WD	- 0° 10' ± 1°
	Avance delantera	2WD	3° 40' ± 2°
		4WD	3° 32' ± 2°

DIMENSIONES mm (pulgadas)

		1.6 16V		1.9 MULTIJET	
		2WD	4WD	2WD	4WD
Longitud total		4115 (162)	4115 (162)	4115 (162)	4115 (162)
Ancho total		1755 (69.1)	1755 (69.1)	1755 (69.1)	1755 (69.1)
Altura total		1605 (63.2)	1620 (63.8)	1605 (63.2)	1620 (63.8)
Distancia entre ejes		2500 (98.4)	2500 (98.4)	2500 (98.4)	2500 (98.4)
Ancho de la vía	Delantero	1500 (59.1)	1495 (58.9)	1500 (59.1)	1495 (58.9)
	Trasero	1495 (58.9)	1495 (58.9)	1495 (58.9)	1495 (58.9)
Altura del suelo		175 (6.9)	190 (7.5)	175 (6.9)	190 (7.5)
Voladizo	Delantero	895 (35.2)	895 (35.2)	895 (35.2)	895 (35.2)
	Trasero	720 (28.3)	720 (28.3)	720 (28.3)	720 (28.3)
Capacidad del maletero	dm ³	270/670	270/670	270/670	270/670

PESOS kg (libras)		1.6 16V	1.9 Multijet
Peso en orden de marcha (con repostado rueda de repuesto, herramientas y accesorios)	2WD	1135 – 1185 (2502 – 2612)	1270 – 1320 (2800 – 2910)
	4WD	1195 – 1245 (2634 – 2745)	1330 – 1380 (2932 – 3042)
Peso bruto del vehículo (GVWR)	2WD	1650 (3638)	1790 (3946)
	4WD	1670 (3682)	1790 (3946)
Peso bruto eje delantero (GAWR)	2WD	865 (1907)	980 (2160)
	4WD	870 (1918)	980 (2160)
Peso bruto eje trasero (GAWR)	2WD	850 (1874)	860 (1896)
	4WD	870 (1918)	860 (1896)

PRESTACIONES	1.6 16V	1.9 Multijet
Velocidad admisible después del rodaje del vehículo	170 km/h	180 km/h
Ángulo de acoplamiento	20,3°	20,3°
Ángulo de fuga	31,1°	31,1°
Ángulo de badén	18,1°	18,1°

REPOSTADOS (valores indicativos)		1.6 16V	1.9 Multijet
Sistema de refrigeración del motor (incluyendo el depósito de expansión)		7,7 litros (13.6 Imp pt)	6,5 litros (11.4 Imp pt)
Depósito de combustible		50 litros (11.0 Imp gal)	50 litros (11.0 Imp gal)
Aceite motor		3,9 litros (6.9 Imp pt) (sustitución con filtro de aceite)	4,5 litros (7.9 Imp pt) (sustitución con filtro de aceite)
Aceite del cambio	2WD	2,5 litros (4.4 Imp pt)	2,5 litros (4.4 Imp pt)
	4WD	2,5 litros (4.4 Imp pt)	2,5 litros (4.4 Imp pt)
Aceite distribuidor		4WD 0,6 litros (1.1 Imp pt)	0,6 litros (1.1 Imp pt)
Aceite diferencial posterior		4WD 0,8 litri (1.4 Imp pt)	0,8 litros (1.4 Imp pt)

APÉNDICE

DECLARACIONES DE CONFORMIDAD	252
------------------------------------	-----

Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer:

Siemens VDO Automotive AG
Body & Chassis Electronics

Address:

Dep. SV C BC P2 RF TG
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany

Product type designation:

5WK4 9182 and 5WK4 9181

Intended use:

Vehicle immobilisation system

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to §3.1.a:

Applied standard(s):
EN 60950: 2000

Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b:

Applied standard(s):
EN 301 489-1 -3: V1.4.1 (2002-08)

Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2:

Applied standard(s):
EN 300 330-1: V1.3.2 (2002-12)

The following marking applies to the above mentioned product:



Siemens VDO Automotive AG

Regensburg, 2004-06-28

J. V. Tarabbia

Jean-François Tarabbia
Executive Vice President
Body & Chassis Electronics
Operations

N. Müller

Norbert Müller
Vice President
Wireless Products and Modules

Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer:

Siemens VDO Automotive AG
Body & Chassis Electronics

Address:

Dep. SV C BC P2 RF TG
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany

Product type designation:

5WK4 9184 and 5WK4 9183

Intended use:

Vehicle immobilisation system

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to §3.1.a:

Applied standard(s):
EN 60950: 2000

Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b:

Applied standard(s):
EN 301 489-1,-3; V1.4.1 (2002-08)

Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2:

Applied standard(s):
EN 300 330-1; V1.3.2 (2002-12)

The following marking applies to the above mentioned product:



Siemens VDO Automotive AG

Regensburg, 2004-06-28

J. V. Tarabbia
Jean-Francois Tarabbia
Executive Vice President
Body & Chassis Electronics
Operations

N. Müller
Norbert Müller
Vice-President
Wireless Products and Modules

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La suscrita **Calsonic Kansel Corp.** con la presente declara bajo su propia y única responsabilidad que el siguiente producto está conforme con los Requisitos Esenciales de la Directiva 1995/5/CE para los Equipos de radio y Telecomunicación, en conformidad con las pruebas realizadas según los requisitos apropiados de las normas correspondiente, como se lista a continuación.

Producto: Mando para el Sistema “Intelligent Key System” (Keyless Start System)

Modelo/Código: S62J1

Año marca CE: 2004

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La suscrita **Calsonic Kansel Corp.** con la presente declara bajo su propia y única responsabilidad que el siguiente producto está conforme con los Requisitos Esenciales de la Directiva 1995/5/CE para los Equipos de radio y Telecomunicación, en conformidad con las pruebas realizadas según los requisitos apropiados de las normas correspondiente, como se lista a continuación.

Producto: Llave para Sistema “Intelligent Key System” (Keyless Start System)

Modelo/Código: TS001

Año Marca CE: 2004

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La suscrita **Calsonic Kansel Corp.** con la presente declara bajo su propia y única responsabilidad que el siguiente producto está conforme con los Requisitos Esenciales de la Directiva 1995/5/CE para los Equipos de radio y Telecomunicación, en conformidad con las pruebas realizadas según los requisitos apropiados de las normas correspondiente, como se lista a continuación.

Producto: Transmisor para Sistema “Keyless Entry System”

Modelo /Código: TS002

Año marca CE: 2004

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La suscrita **Calsonic Kansel Corp.** con la presente declara bajo su propia y única responsabilidad que el siguiente producto está conforme con los Requisitos Esenciales de la Directiva 1995/5/CE para los Equipos de radio y Telecomunicación, en conformidad con las pruebas realizadas según los requisitos apropiados de las normas correspondiente, como se lista a continuación.

Producto: Receptor para Sistema “Keyless Entry System”

Modelo /Código: R62J1

Año marca CE: 2004

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.





ÍNDICE ALFABÉTICO

ABS	159	– lector CD	116	Cenicero	90
Aceite del motor		– lector del cargador múltiple de CD (CD Changer)	118	Cinturones de seguridad	
– características	189	– mandos en el volante	126	– advertencias	31
– sustitución	191-248	– mensajes de error	125	– control	37
– verificación del nivel	190	– modalidad radio	113	– dispositivo de enganche	36
Aceite para la transmisión		– Precauciones y advertencias	110	– empleo	33
– características	193	– RDS		– pretensores	45
– sustitución	193-248	(sistema de datos por radio)	115	– regulación de la altura	36
– verificación del nivel	194	– troubleshooting		– sistemas S.B.R.	35
Ahorro de combustible	165	(búsqueda de averías)	123	Climatización del habitáculo	99-223
Airbag	47	Barras portatodo	147	Climatizador automático	104
– frontales	48	Batería	210-245	– mantenimiento	
– funcionamiento del sistema	52	Bolsillo en el respaldo		de la instalación	109-223
– laterales	50	del asiento	145	Climatizador manual	100
– mantenimiento	54	Bujías	199-245	– mantenimiento	
Antena radio	112-147	Cadenas para la nieve	159	de la instalación	104-223
Antes de ponerse al volante	9	Calefacción del habitáculo	99-104	CO ₂ (emisiones)	241
Antirrobo (testigo)	93	Calefacción y climatización		Combustible	
Apéndice	239	(instalación)	99-223	– ahorro de combustible	165
Arranque de emergencia	227	Cambio		– consumo instantáneo	
Arrastre de remolques	172	– control del nivel de aceite	194	(indicador)	92
Asientos		– palanca	132	– filtro de combustible	201
– bolsillo en el respaldo		– sustitución del aceite	194-248	– indicador de nivel	84
del asiento	145	– uso del cambio	154	– repostado	10-238
– delanteros (regulación)	29	Capó	140	– tapón del depósito	132
– delanteros (con calefacción)	139	Características técnicas	243	Compartimientos portaobjetos	134
– traseros abatibles	145	Carga del vehículo	172	Conmutador de arranque	58
Autorradio		Carga y remolque del vehículo	171	Consejos de conducción	167
– Antena	112-147	Carrocería (mantenimiento)	233	– a alta velocidad	168
– Antirrobo	121			– en subida / bajada	168
– información general	112			– en terrenos resbaladizos	169

Conocimiento del vehículo	149	– portavasos / portalatas	134	Filtro del aire motor	198
Consumo de aceite del motor	152	Equipo de radio		Frenos	
Consumo de combustible	231	– antena	112-147	– líquido de frenos	202
Controles diarios	150	– antirrobo	121	– palanca del freno de mano....	130-204
Controles y mantenimiento del vehículo	181	– información general	112	– pedal del freno	131-203
Correa de transmisión		– lector CD	116	– servofreno	159
(mantenimiento)	189	– lector del cargador múltiple de CD (CD Changer)	118	– sistema de frenos	246
Convertidor catalítico	164	– mandos en el volante	126	Fusibles	211
Cristales		– mensajes de error	125	G ancho para arrastrar	
– elevalunas eléctricos	24	– modalidad radio	113	un remolque	172
– elevalunas manuales	24	– precauciones y advertencias	110	Ganchos de fijación del equipaje	145
Cuentakilómetros	81	– RDS		Ganchos para remolcar el vehículo ..	135
Cuentarrevoluciones	83	(sistema de datos por radio)	115	Gases de escape	150
		– Troubleshooting		Gato	144
		(búsqueda de averías)	123	Guantera	91
D atos de identificación	230	Escobillas limpiaparabrisas/limpialuneta posterior	223	H erramientas en dotación	144
Desempañamiento/descongelación del parabrisas	101-104	Espejos retrovisores		I ndicador del nivel	
Dimensiones	247	– con regulación eléctrica	28	de combustible	84
Dirección	204-246	– descongelación	88	I nformación general	239
Dispositivo de arranque	58	– exteriores	27	Instalación de calefacción	
		– interior	27	y climatización	99-223
E levalunas eléctricos	24	Estación de servicio	3	Instrumentos del vehículo	
Elevalunas manuales	24	Estacionamiento (luces de)	63	– cuentakilómetros	81
Embrague	131-205	F aros		– contarrevoluciones	83
Emergencia (Qué hacer si)	225	– interruptor de regulación de la orientación	87	– reloj	98
Emisiones de CO ₂ en el escape	241	– sustitución de las lámparas	218	– velocímetro	81
Encendedor	90	Faros antiniebla		Intermitentes	79
ESP (Programa de estabilidad electrónica)	161	(luces antiniebla anteriores)	89	– sustitución de las lámparas	218
Equipamiento interior		Fiat CODE (sistema electrónico de bloqueo del motor)	11	Interruptor de la regulación	
– cenicero	88	Filtro de aceite motor (sustitución) ..	191	orientación de los faros	85
– encendedor	88			Isofix (montaje de las sillas para los niños)	42
– guantera	89				

Lámparas	
– características.....	245
– sustitución.....	217
Lavaluneta posterior	
– mando.....	66
Lavaparabrisas	
– líquido del lavaparabrisas.....	198
– mando.....	65
Lector MP3/WMA.....	120
Levantamiento del vehículo.....	226
Limpialuneta posterior	
– mando.....	66
– sustitución de la escobilla.....	223
Limpiaparabrisas	
– mando.....	65
– sustitución de las escobillas.....	222
Líquido de frenos.....	202
Líquido refrigerante motor.....	195
Luces antiniebla anteriores (faros)...	89
Luces antiniebla posteriores (pilotos).....	64
Luces de carretera.....	63
– sustitución de una lámpara.....	219
Luces de cruce.....	63
– sustitución de una lámpara.....	218
Luces de emergencia.....	85
Luces de estacionamiento.....	63
Luces exteriores.....	63-218
Luces interiores.....	138-218
Luneta térmica.....	88
Luz de lectura.....	138
Luz del maletero.....	146
Llantas (características).....	247
Llaves.....	11

– Keyless entry.....	18
– sustitución de la pila.....	20
Maletero	
– ampliación (inclinación de los asientos).....	134
– capacidad.....	247
– ganchos de fijación del equipaje....	145
– luz del maletero.....	146
– puerta del maletero (apertura)...	23
– repisa posterior.....	146
Mandos en la columna de dirección.....	57
Mandos varios	
– faros antiniebla.....	89
– luces de emergencia.....	85
– pilotos antiniebla.....	64
Mantenimiento.....	210-245
– batería.....	233
– carrocería.....	233
– empleo severo del vehículo.....	188
– filtro de aceite (sustitución).....	191
– limpiaparabrisas y limpiapuneta posterior (mandos).....	65-66
– plan de mantenimiento programado.....	183
– ruedas (sustitución de un neumático)....	209
– verificaciones diarias.....	150
Mantenimiento de la carrocería.....	223
Montaje de las sillas para los niños Iso-fix.....	42
Motor	
– aceite motor y filtro.....	189

– arranque de emergencia.....	227
– bujías.....	199
– consumo de aceite.....	154
– datos técnicos.....	244
– filtro del aire.....	198
– líquido refrigerante.....	195
– marcado.....	240
– motor ahogado.....	230
– motor de arranque no funciona.....	229
– puesta en marcha.....	164
– recalentamiento.....	230
– termómetro líquido refrigerante.....	84

Neumáticos	
– características.....	247
– control.....	205
– rotación.....	207
– rueda de repuesto.....	144-208

Niños	
– dispositivo de seguridad para los niños.....	22
– fijación mediante los cinturones de seguridad.....	42
– montaje de la silla tipo isofix.....	42
– sistemas de sujeción.....	37

Odómetro	
– tecla de exclusión de la iluminación.....	89
Orientación de los faros (regulación).....	87
Otros mandos y dispositivos.....	129

P alanca del freno de mano	130	Reloj.....	98	Tapón del depósito de combustible	132
Pantalla de informaciones.....	91-94	Remolcar el vehículo		Termómetro del líquido refrigerante del motor	84
– tecla de exclusión de la iluminación.....	89	– ganchos.....	135	Termómetro de la temperatura exterior	92
Pedales.....	131	– instrucciones	177-229	Testigo antirrobo	93
Pesos.....	248	Repisa posterior	146	Testigos e indicadores ópticos	72
Pilotos antiniebla (luces antiniebla posteriores).....	64	Repostados.....	10-248	Transmisión	246
Plan de mantenimiento programado.....	183	– tapón del depósito.....	132		
Portavasos/portaatas	142	Reposacabezas.....	30	V elocímetro	81
Prestaciones.....	248	Rodaje.....	164	Ventilación	101-106
Pretensores para los cinturones de seguridad.....	45	Ruedas		Verificaciones diarias	142
Puerta del maletero	23	– características.....	247	Viseras parasol	137
Puertas		– sustitución.....	209	Volante	
– apertura y cierre	12	Salpicadero	69	– mandos del equipo	
– cierre centralizado	13-19	– antirrobo (testigo)	91-92	de radio	68-126
– dead lock.....	14	Seguridad para los niños (dispositivo)	22	– regulación	67-204
– keyless start.....	15	Selector 2WD/4WD	85-156		
– seguridad para los niños (dispositivo)	22	Señales acústicas	68		
Puesta en marcha del motor	152	Servofreno	159		
– arranque de emergencia.....	227	Sillas para los niños tipo Isofix (montaje)	42		
– conmutador de arranque	58	Símbolos	4		
Qué hacer si	225	Sistema ABS	159		
Recambios originales	2	Sistema Fiat CODE	11		
Recirculación del aire.....	102-105	Sistema de frenos	159		
Regulador de la orientación de los faros.....	87	Sistema S.B.R.	35		
		Suspensiones	246		
		T ablero de instrumentos	71		
		– iluminación			
		(regulación de la intensidad) ...	82-87		

DISPOSICIONES RELATIVAS AL TRATAMIENTO DEL VEHÍCULO AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

Desde hace años, Fiat se ha comprometido de forma global en la protección y respeto por el medio ambiente, y para ello ha mejorado de manera continua los procesos productivos y la realización de productos cada vez más compatibles con la ecología. Para ofrecer a los clientes el mejor servicio posible respetando siempre las normativas medioambientales y para responder a las obligaciones previstas en la Directiva Europea 2000/53/EC con respecto al final de la vida útil de los vehículos, Fiat brinda la posibilidad a sus clientes de entregar su vehículo* al final de su vida útil sin costes añadidos.

De hecho, la Directiva Europea establece que la entrega del vehículo se produzca sin que el último usuario o propietario del vehículo deba incurrir en gastos debido a su valor de mercado nulo o negativo. En concreto, en casi todos los países de la Unión Europea y hasta el 1 de enero de 2007, la retirada sin costes sólo se aplica a los vehículos matriculados a partir del 1 de julio de 2002, mientras que a partir del 2007 la retirada no conllevará costes independientemente del año de matriculación siempre y cuando el vehículo contenga sus componentes esenciales (en especial motor y carrocería) y esté exento de desechos añadidos.

Para entregar su vehículo al final de su vida útil sin incurrir en gastos añadidos puede dirigirse a uno de nuestros concesionarios o a uno de los centros de recogida y desguace autorizados por Fiat. Estos centros han sido cuidadosamente seleccionados para garantizar un servicio con los estándares de calidad necesarios para la recogida, el tratamiento y el reciclaje de los vehículos retirados, respetando el medio ambiente.

Podrá encontrar información sobre los centros de desguace y recogida en la red de concesionarios Fiat y Fiat Vehículos Comerciales, llamando al número gratuito 00800 3428 0000 y también consultando la página web de Fiat.

*Vehículo para el transporte de pasajeros dotado como máximo de nueve plazas, para un peso total admitido de 3,5 t.

SELÉNIA®

Està en el corazón de tu motor.



Pide a tu mecánico **SELÉNIA®**

¿Cambio de aceite? Los expertos aconsejan Selenia.

*El motor de tu automóvil ha nacido con **Selenia**, la gama de aceites de motor que satisfacen las más avanzadas especificaciones internacionales. Test específicos y características técnicas elevadas convierten a **Selenia** en el lubricante desarrollado para dar a tu motor prestaciones **seguras y vencedoras**.*

La calidad de Selenia se distribuye en una gama de productos tecnológicamente avanzados:

SELENIA PERFORMER MULTIPOWER

Aceite ideal para la protección de los motores gasolina de la nueva generación, incluso en condiciones extremas, tanto de climatología como de funcionamiento.

Garantiza una reducción de consumo del carburante. (Energy conserving) y es idóneo incluso para motorizaciones alternativas.

SELENIA K

Es el lubricante sintético con tecnología innovadora que garantiza a los motores de gasolina mejores arranques en frío y asegura la máxima protección incluso en condiciones de uso típicamente "urbano". Gracias a su graduación viscosimétrica 5W-40, y a su especial formulación responde de manera más eficaz a los límites de emisiones requeridos

por las nuevas normativas Europeas, y supera las mayores especificaciones internacionales.

SELENIA WR

Aceite específico para motores diesel, common rail y Multijet. Ideal para arranque en frío, garantiza la máxima protección, contra el desgaste, control del reglaje hidráulico de válvulas, reducción de los consumos y estabilidad a altas temperaturas.

SELENIA DIGITECH

Lubricante fully synthetic para motores gasolina y diesel. La tecnología avanzada entra en el motor para garantizar la máxima protección, reducción de los consumos y fiabilidad en condiciones climáticas extremas.

La gama Selenia se completa con Selenia StAR, Selenia Racing, Selenia 20K AlfaRomeo, Selenia TD y Selenia Performer 5W-40. Para ulteriores informaciones relativas a los productos Selenia, consultar el sitio **www.fl-selenia.com**

Los datos contenidos en esta publicación son a título indicativo. Fiat podrá modificar en cualquier momento los modelos descritos en esta publicación por razones técnicas o comerciales. El Cliente puede solicitar más información en los concesionarios de la Red de Asistencia Fiat. Impreso en papel ecológico sin cloro.